

KOSTITUSIONI MAPU ONÁ UCHÚWI
OSIRUA SÉBALI NULALÍWAMI MAPU NIRÚ
JEMI KAWÍ MÉSIKO

CONSTITUCIÓN POLÍTICA
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN TARAHUMARA DEL NORTE

DATOS GENERALES SOBRE LA TRADUCCIÓN DE
LA CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN TARAHUMARA DEL NORTE

KOSTITUSIONI MAPU ONÁ UCHÚWI OSIRUA SÉBALI NULALÍWAMI
MAPU NIRÚ JEMI KAWÍ MÉSIKO

Traducción realizada con la colaboración de la Coordinación Estatal de la Tarahumara (C.E.T.) -Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, el documento cuenta con las reformas a la CPEUM realizadas hasta el 14 de julio de 2011. El equipo de traductores está conformado por colaboradores de la C.E.T.

Coordinadores:

Ing. Jesús Velázquez Rodríguez
Vocal Ejecutivo de la Coordinación Estatal
de la Tarahumara

Ing. José Luis García Naranjo
Jefe de la Oficina de Capacitación

Lic. Enrique Servín Herrera
Asesor Académico y Jurídico
Lic. Rosa Candelaria Moreno González
Asesor Jurídico

Lic. Liliana Elizabeth Herrera Medina
Apoyo Logístico

Equipo de traducción:

Tirza González Castillo
María Irene Corpus Ortega Espino
María Refugio Abigail Pérez Holguín
Rosa Elva Palma Chaparro
Genaro César Gardea Espino
Guadalupe Pérez Holguín

KOSTITUSIONI MAPU ONÁ UCHÚWI
OSIRUA SÉBALI NULALÍWAMI MAPU NIRÚ
JEMI KAWÍ MÉSIKO

CONSTITUCIÓN POLÍTICA
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN TARAHUMARA DEL NORTE

342.Y08

M611c México. Constitución

2012 Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos : En lengua tarahumara del norte = Kostitusioni Mapu Oná Uchúwi Osirua Sébali Nulaliwami Mapu Nirú Jemi Kawí Mésiko / coordinadores Jesús Velázquez Rodríguez... [et. al] ; traductores Tirza González Castillo... [et. al]. -- México : Coordinación Estatal de la Tarahumara : INALI, 2012.

194 p.: tablas

ISBN 978-607-7538-71-4

Incluye glosario de términos jurídicos

1. Familia Yuto-nahua –México – Leyes y legislación

2. Tarahumara (Agrupación lingüística) –México – Leyes

y legislación 3. México. Constitución – Traducciones al tarahumara

del norte (Idioma) 4. México – Derecho constitucional

De acuerdo con el *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*, publicado en el *Diario Oficial de la Federación* el 14 de enero de 2008, los textos incluidos en la presente publicación corresponden a la variante tarahumara del norte.

Esta edición y sus características son propiedad del

D.R. © 2012 Instituto Nacional de Lenguas Indígenas

Privada de Relox 16-A, 5° Piso, Col. Chimalistac,

Del. Álvaro Obregón, México, D.F., C.P. 01070

Tel. (55) 5004 2100

www.inali.gob.mx

Diseño editorial, formación y diagramación:

Comercializadora NUPS S.A. de C.V.

Río Tíber núm. 100, Colonia Cuauhtémoc, Delegación Cuauhtémoc,

C.P. 06500, México, D.F.

e-mail: contacto@nups.com.mx

ISBN 978-607-7538-71-4

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, la fotocopia o la grabación, sin la autorización por escrito de los titulares de los derechos de esta edición.

Ejemplar de cortesía, prohibida su venta

Impreso en México

Presentación

La Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos es uno de nuestros máximos símbolos de unidad nacional, es la ley fundamental que en esencia recoge los principios y mecanismos de organización del Estado mexicano, así como los derechos y deberes de los ciudadanos mexicanos. Como ley suprema de la nación, y fundamento del resto de la legislación, es una declaración de principios que recoge los ideales y las aspiraciones de la sociedad nacional.

El 11 de junio de 2011, entró en vigor la reforma constitucional en materia de derechos humanos, que eleva los derechos humanos a rango constitucional, misma que modifica los artículos 1, 3, 11, 15, 18, 29, 33, 89, 97, 102 y 105. Esta reforma reconoce la progresividad de los derechos humanos, mediante la expresión clara del principio pro persona como rector de la interpretación y aplicación de las normas jurídicas, así como la obligatoriedad de vincular los tratados internacionales firmados por el Estado mexicano.

En virtud de dicha reforma, la Constitución incide de manera sustantiva en las instituciones del Estado, para quienes estipula de manera clara la obligación de reconocer, proteger, respetar y garantizar los derechos fundamentales de la ciudadanía a favor de la justicia y el mejoramiento de las condiciones de vida de la sociedad mexicana.

En este sentido, el Capítulo Primero de la Constitución —que incluye los artículos 1° al 30—, contiene los derechos humanos que protegen a todos los mexicanos, los cuales no pueden ser restringidos ni suspendidos, sino en los casos y condiciones especiales dispuestos también en la Carta Magna. De tal manera que, el artículo 1° establece que están prohibidas la esclavitud y la discriminación por motivos étnicos, de género, de edad, por capacidades diferentes o por condición social, entre otros y el artículo 2° señala los derechos reconocidos a los pueblos indígenas en dos apartados: en el apartado “A” que reconocen los derechos colectivos de los pueblos y comunidades indígenas a la libre determinación y autonomía, y el apartado “B” que contiene las obligaciones de la Federación, los estados y los municipios para garantizar la vigencia de derechos de las personas indígenas y el desarrollo integral de sus pueblos y comunidades con su participación.

El reconocimiento de los derechos lingüísticos plasmados en la Constitución y en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, hace necesario difundir entre la población hablante de idiomas nacionales el documento más importante de legislación nacional en su lengua materna para impulsar el conocimiento y la valoración de las lenguas indígenas nacionales, fomentando la lectura y escritura de las mismas.

Por tal motivo, el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, como institución del gobierno federal y rectora de las políticas lingüísticas, pone a su

disposición la segunda edición de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en lenguas indígenas, proyecto que se logró gracias al apoyo invaluable de la Universidad de Sonora, la Universidad Intercultural de Tabasco, la Unión Nacional de Traductores Indígenas y la Coordinadora Estatal de la Tarahumara, las cuales cuentan con especialistas en el campo de la traducción, lo que permite obtener un documento apegado a las características gramaticales, semánticas y culturales propias de cada una de las lenguas indígenas.

Este proyecto intenta ser una muestra representativa de las lenguas indígenas habladas en nuestro país y un parámetro general sobre la diversidad lingüística y cultural de México. El fruto de este arduo trabajo de planeación, análisis y consenso con los hablantes de idiomas nacionales son las once traducciones de la Carta Magna —así como los respectivos glosarios jurídicos realizados para el mejor término de los trabajos—, en las variantes lingüísticas ch'ol de Tabasco, chontal de Tabasco, mayo, mixteco del oeste de la costa, pima del norte, seri, tarahumara del norte, tepehuano del norte, yaqui, zapoteco de la planicie costera y zoque del centro, las cuales representan cinco de las once familias lingüísticas que se hablan en nuestro país.

Mtro. Javier López Sánchez
Director General
Instituto Nacional de Lenguas Indígenas

Traducción de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (CPEUM) a lenguas indígenas

Objetivos

El Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, en su facultad de articular políticas lingüísticas en materia de lenguas indígenas, ha implementado estrategias que tienen como objetivo difundir entre la población hablante de idiomas nacionales, los derechos y obligaciones que confiere la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (CPEUM), la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (LGDPI) y los tratados internacionales en la materia, con la finalidad de impulsar el ejercicio de los derechos lingüísticos, estimulando a la población indígena a utilizar su lengua materna en los espacios institucionales, socioculturales y en los medios de comunicación masivos. Todo ello dentro de un marco donde se valora el multilingüismo de México como patrimonio cultural de la humanidad.

Este proyecto responde a diversos objetivos planteados en el Programa de Revitalización, Fortalecimiento y Desarrollo de las Lenguas Indígenas Nacionales 2008-2012 (PINALI), un ejemplo de ello es el eje rector III *La igualdad de oportunidades en un marco multicultural y multilingüe*, el cual incide en la atención gubernamental con pertinencia lingüística y cultural que se inserta en el reconocimiento del Estado de los idiomas indígenas y de la Lengua de Señas Mexicana con la misma validez que el español.

Por lo tanto, la traducción de nuestra Carta Magna a lenguas nacionales es un reflejo inicial de la obligatoriedad de difundir los ordenamientos jurídicos a las comunidades indígenas en sus lenguas maternas.

El eje rector II *El enfoque del multilingüismo, complementado con el enfoque intercultural*, está orientado a incentivar el uso de las lenguas nacionales en todas sus formas y ámbitos, con el propósito de reconocer, valorar y fortalecer la realidad multicultural y multilingüe del país.

El uso de las lenguas indígenas en contextos que van más allá del ámbito cotidiano y/o de su cultura tradicional, como las traducciones que ahora se presentan, les otorga un reconocimiento y un valor equivalente al del español, lo que abre la posibilidad de aumentar su funcionalidad.

La utilización de las lenguas nacionales como instrumento de expresión, en este caso legal o judicial, permite, por un lado, su desarrollo y ampliación de su repertorio de términos especializados; y por otro, actualizar y equilibrar las lenguas indígenas frente al español, orientándolas a recuperar su funcionalidad en contextos públicos.

El proyecto

Para la materialización de la traducción de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (CPEUM), el Instituto Nacional de Lenguas (INALI) convocó a instituciones que cuentan con estudiantes y trabajadores bilingües calificados. La participación activa de la Universidad de Sonora (UNISON), Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET), Unión Nacional de Traductores Indígenas, A.C. (UNTI) y la Coordinación Estatal de la Tarahumara (C.E.T.), que cuentan con una amplia experiencia en el campo de la traducción, permitió obtener 11 traducciones en diferentes variantes lingüísticas, las cuales representan a cinco de las once familias lingüísticas que se hablan en nuestro país.

En el caso de la universidad intercultural se formaron grupos de estudiantes bilingües que, dirigidos por sus maestros, iniciaron un proceso que permitió, por un lado, la obtención de la experiencia en el campo de la traducción y, por otro, el incentivo para realizar trabajos en su lengua materna.

Aunque la metodología de trabajo fue diversa, siempre se procuró la reflexión colectiva de los traductores y la participación activa de los mismos, lo cual fue fundamental para el trabajo de producción de glosarios jurídicos que facilitan la interpretación del texto en español.

Debido a que la traducción de textos jurídicos en idiomas indígenas es relativamente reciente, y muchas lenguas no cuentan todavía con diccionarios, vocabularios y glosarios especializados, fue necesario generar un espacio de construcción colectiva de instrumentos que facilitaran la labor de la traducción, así como las herramientas teórico-metodológicas pertinentes para la comprensión de estos textos por parte de los connacionales hablantes de alguna lengua indígena.

Tomando en cuenta que toda traducción debe contar con el consenso de los hablantes de la lengua objetivo, especialmente por la gran cantidad de conceptos que requieren de un proceso de apropiación, la traducción todavía no ha finalizado. Como último escalón sometemos los textos estimados perfectibles a la consideración de los hablantes de idiomas indígenas nacionales para que en pleno ejercicio de sus derechos lingüísticos, participen en la mejora, perfección y enriquecimiento de la versión de la Carta Magna que hoy se publica.

Es preciso señalar que algunas variantes lingüísticas que aquí se presentan pueden mostrar diferencias en sus grafías al comparar estas traducciones con otros escritos. Lo anterior se debe a que las lenguas indígenas nacionales se encuentran en proceso de normalización y será en un futuro no muy lejano que las comunidades cuenten con un sistema de escritura consensuado.

El siguiente cuadro presenta las diversas traducciones de la CPEUM en las variantes lingüísticas disponibles así como las instituciones que realizaron el trabajo de traducción.

Cuadro de variantes		
<i>Familia lingüística</i>	<i>Variante lingüística</i>	<i>Institución</i>
maya	ch'ol de Tabasco	Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET)
	chontal de Tabasco	
oto-mangue	mixteco del oeste de la costa	Unión Nacional de Traductores Indígenas, A.C. (UNTI)
	zapoteco de la planicie costera	
yuto-nahua	pima del norte	Coordinación Estatal de la Tarahumara (C.E.T.)
	tarahumara del norte	
	tepehuano del norte	
	yaqui	Universidad de Sonora (UNISON)
	mayo	
seri	seri	
mixe-zoque	zoque del norte alto	Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET)

KOSTITUSIONI MAPU ONÁ UCHÚWI OSIRUA SÉBALI NULALÍWAMI MAPU NIRÚ JEMI KAWÍ MÉSIKO.

A buyanáaro kíti suwába ikiwima; malí rawé sébachi mechá febrero bilé míli kimakói sientto makói kicháwi.

Kú alá wachinárami jú; usáni rawé ináráchi mechá febrero bamíali bilé míli kimakói sientto makói kicháwi.

Nakulíwika alá kú osiíro osirúami; makói kimakói,osá makói alí kicháwisa makoi bikía,alí buyanáaro kiti sinéami ikiwima, makói nayó rawé ináráchi julio mechá bamíali okuá míli makói bilé.

Walúala nuléami sontárosi VENUSTIANO CARRANZA bisirente ká wilíami jemi kawí mésiko a nawési:

Napawíli sinéami jáwami konkreso muchúwami napawíka ra'íchali alá natúwili bilé rawé sébachi mechá risiembre bamíali bilé míli kimakói sientto makói usáni,bachá alá owísa sinéami alá osaká bajurékisa makói ikimakói rawé mechá setiembre echiyéna á bamíbali,osaká nijáli jáwami bilé jefatura,ne mapu riká aní nulalíwami osirúami nayóana chureká nakulíwali makói nayó rawé a nokáli alá ku osayá,alí makói okuá rawé cho sébachi mechá risiembre bamíali bilé míli kimakói sientto makói bikía ináráchi mapu alí ne alá kú newáli,ra'íchali mapu buyánali konkreso mi Veracruz ayénacho jena osiíro oselíchi plan de Guadalupe makói usáni rawé sébachi marzo mechá bamíali bilé míli kimakói sientto makói bikía,alá newalaká buyánali:

KOSTITUSION POLITICA NULAAMI JEMI OMAANA KAWÍ MÉSIKO
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS, ALÁ KU OSIÍRO MALÍ RAWÉ SEBACHI
MECHA FEBRERO, BILE MILI OSÁ NAYÓ SIENTO MALISA MAKÓI
KICHÁWI INÁRACHI BAMÍBALI KO.

BACHÁ ANIRÚAMI

Kapitulo bilé

Rerécho suwába pakótami níala alí abóni ‘nimíala

OSIRÚA’MI 1. Jémi kawí Mésiko si’néa’mi pakóta’mi ‘níwi rerécho machirúa’mi kostitusióni mapu bachá rikó ra’ichára’mi jú mapú Mésiko sí nikúroli, ayéna chó nikúro tibúa, ké wési oméro mí ké nakiwía mapú chiriká nokibóa, a’lá neráka kostitusióni.

Nulalíwa’mi mapu ‘níwi rerécho ibilipi pakóta’mi níwala, a’lá riwíta’mi níma a’lí kó bachá rikó ra’ichára’mi jú kíti sinibí a’lá ku’íroma si’néa’mi pakóta’mi.

Si’néa’mi wéala jáwa’mi jápu o’ná nulá, ‘á iwérili jú kíti nikúrima tibúa a’lí riwiwía séba’lí rerécho ibíli pakóta’mi níwala mapu riká nulá suwimá nirúa’mi. Suwé ikisáa estaro jú mapu nocháma a’lí nikúroma chéwia, aasía, rikiría a’lí kú karéwia, kíti riwíta’mi níma suwába pakóta’mi, né mapu riká aní nulalíwa’mi.

Jémi kawí Mésiko ké tasi risénsia jú mapu pakóta’mi simíra’mi nocháripa, a’lí ké natétika chú kó re jareána chó jónsa síka’mi ké.

Ke nirú risénsia maputa risóa olára’mi níma jápi riká kawélia, riwía a’lí chijúnia chú kó ré wikanáta’mi ralámuli ké, piri kó ré mukí ké, rejói má, riskapasirá¹ nayúa’mi, chú kó ré ‘wé winomíwa’mi ké a’lí risóati, piri iyéri onorúa’mi bichíwia’mi ké, a’lí mapu riká ‘náta binói, chú kó ré mukí chópi riká napawísa a’lí rejói, pé chuwé riká nokisáa ké wési namúa anésaré chijunía séba’lí rerécho a’lí ké belá nikuméwisaré ‘échi pakóta’mi.

OSIRÚA’MI 2. ‘Échi kawí Mésiko pé bilépi jú, ké wési oméro rojaná.

Suwimá kawí Mésiko ‘á eperé wikanáta’mi pakóta’mi mapu riká eperéeli anayáwa’lí suwimá póbolochi mapuriká chabéi ki’yá kéchó síachi o’lí jena’í tamó kawíwalachi mapu riká abói ‘á natuíka eperéeli chúreká nocháma, kípú méma wenomí, mapuriká o’mawámi níili, a’lí chúriká natuíka jáwa’lí isélika’mi.

Abói pakóta’mi i’kiíka animéa ácha ralámuli ká kiti ‘á natéa’mi nerára’mi níma.

1. Mapu ké ronéame jú, ké sikeame ké le má; mapu ké a’lá machíli; mapu ké a’lá námu ké lé má; mapu tamúro jú, a’lí ájaré chó nawilí.

Biléana póbolochi mapu wikáka napawíka e'peré, séba'lí mapu abói 'á nócha, a'lí kó 'á chúreká o'mawá, a'lí mapu o'ná e'peréa muchúwi pakóta'mi, mapu abói 'á riwíika nokísimi 'échi jáwa'mi, mapu riká 'á binérili anayáwa'lí.

Séba'lí rerécho pakóta'mi níwala abóni ikiíka nokisáre mapu riká nulá kostitusióni kíti a'lá napawíka rejólima. Kíti a'lá machirúa'mi níima jápi o'ná e'peré pakóta'mi écho'ná póbolochi mapu a'lí estáro newámaré nulalíwa'mi a'lá inéka oláma kostitusióni a'lá riwíika oláma bachá anirúa'mi, mapu wikanáta'mi ra'icháliwa mapu o'ná e'peré pakóta'mi.

A. Ná kostitusióni kó a'lá machí a'lí ku'íro séba'lí rerécho mapu 'níwi su'wába póbolochi a'lí ralámuli o'máana e'peréame kíti abóni 'nátaka a'lá ikiika tibúma séba'lí abói níwala:

I. Abóni ikiika nokiméa a'lí natuwíka nocháma a'lí méma wenomí, abóni chó jawáma jáwa'mi.

II. Abóni a'lá natuwíka katewáma ra'ícha'lí isíni karúa nokisáa pakóta'mi, a'lá machíka mapu riká nulá kostitusióni, a'lá neráka chó séba'lí rerécho mapu níwi ibílipi pakóta'mi a'lá riwíka chó u'mukí. Nulalíwama kariwemá mapu a'lí u'mukí oyériparé échiriká ilása jáwa'mi oyería'mi.

III. Abóni natuwíka jáwama isélika'mi kíti 'échi níima mapu a'lá tibúma pakóta'mi u'mukí ayéna chó 'wé natiki kíti sí nakúroma karéwa ra'ícha'lí karúa'mi, a'lá riwíka nulalíwa'mi mapu nirú o'mána kawíchí a'lí o'mána estárochi.

IV. 'Wé natéa'mi niráka abóni ra'icháala a'lí séba'lí mapu machí a'lí 'níwi abóni pakóta'mi.

V. A'lá tibúka séba'lí mapu ochéro a'lí nirú 'echimí mulípi né mapu regá nulá kostitusióni.

VI. A'lá riwíka a'lí a'lá e'neká mapu regá nulá kostitusióni a'lí nulalíwa'mi we'é kítera, neráka séba'lí rerécho mapu i'yára'mi jú mapu i'kiíka tumu e'peréa muchúwi, a'lá tubúka a'lí natemáka neba namúti mapu ikí nirú mapu o'ná tumu e'peré, a'lí jaré 'wé chá rikáachi perélisa, abóni elása kó 'á napawíka natúwika nocháma.

VII. O'máana munisípío mapu o'ná wekanáta'mi ralámuli eperé 'á wilára'mi níima bilé kíti nikúrima ralámuli sebária mapu regá nócha jáwa'mi.

Kostitusióni a'lí séba'lí nulaíwa' mi mapu nirú o'máana kawichí ayé machirámi níima kíti 'á riwitámi níima séba'lí rerécho o'máana munisípío, kíti pakóta' mi 'á sí nakúrima abóni natuwíka a'lá tibúa séba'lí mapu reká noká abóni.

VIII. A'lá riwiíta' mi níima mapu o'ná bí jónsa nulása ré wéala jáwa' mi, kíti a'lá nejéiwita' mi níima rerécho pakóta' mi níwala, o'máana mapu a'lí najóriwa ibíli neráa a'lí wekáka napawíka omá, a'lá riwiíka olába abóni pakóta' mi níwala a'lí 'natáala, né mapu regá nulá 'échi kostitusióni.

Si'néa' mi pagóta' mi ku'írota' mi níima bilé machía' mi ralámuli a'lí o'lí ra'ícha a'lí nikúria' mi mapu machí churegá e'peré 'échi pakóta' mi. Kostitusióni a'lí nulaíwa' mi mapu nirú o'máana kawichí, 'á aní mapu abóni ikiíka animéa pagóta' mi ácha ralámuli ká, abóni ikiíka a'lá rejólíma mapu o'ná e'peré, a'lá machirúa' mi níima su'wába kítera.

B. O'mána kawichí ayé, su'wába estárochi a'lí s'inéa' mi munisípío, anári natéa' mi níima pagóta' mi, ké risóa olába mapu regá chijunía, riwiwía a'lí kawéla omá, jáwa' mi a'lá animéa chúreká nokísipa kíti a'lá riwiíta' mi níima rerécho pakóta' mi níwala, kíti nóochaka kanília rejólíma mapu o'ná e'peré, si'néa' mi 'á newáma a'lí nemá échireká nokiwaá' mi.

Kíti ké risóati kayenáma pakóta' mi o'máana e'peréa' mi, jáwa' mi a'lá iwérili nakúrima:

I. 'Á iwérili anemá kíti a'lá perélíma ralámuli o'mána, 'á nirúlíma mapu o'ná nocháma kíti ké lówa rejólíma sumá póbolochi, a'lá nakúrima wéala jáwa' mi bikianáta' mi kayámi a'lí su'wába pakóta' mi 'yúa.

Jáwa' mi munisípíochi nócha' mi anári neráa sebárima wenomí mapu abóni póbolochi peréa' mi newále.

II. A'lá sebárimo mapu o'ná benéma kúuchi, ku'íra benéa ralámuli a'lí o'líti ra'íchaka kíti a'lá mo'áma séba'lí binekia' mi, kíti a'lá séba'lí ku'írima benéa, binói ilása ká a'minábi re'pabé sebárima benéa. Su'wába benéa' mi béka² iyába ralámuli nisa kó. 'Échi binekí a'lá animéa a'lí benéríma namúti wekanáta' mi kayámi ralámuli níwala, mapuriká aní nulaíwa' mi chúriká nárita' mi jú rarámuli e'perélachi. Iwérili riwiká séba'lí níwala a'lí náta'lí a'lí mapu riká nokámi jú o'máana kawichí.

2. "Béka", kíti 'á ára' mi níima wenomí kíti repabé sebárima benéa.

III. A'lá ówita'mi níma su'wába pakóta'mi, óna'mi o'máana mochíma, a'lí a'lá riwiíka séba'lí owámi mapu 'náti 'ówa pagóta'mi, a'lá ku'íripa buyánaka jaré poráma³ ku'íroli kíti 'á chiliwéba kowáa'mi, kúuchi nalí 'wé a'lá ku'íripa.

OSIRÚA'MI. 3. Su'wába pakóta'mi 'á 'níwi rerécho kíti 'á binérita'mi níima. O'mána estárochi, a'lí kawichí ayé mapuriká Ristiríto⁴ Jereráli⁵, ayéna chó su'wába munisípiochi né iwéřili jú kíti benéma recholí benéa'mi⁶, pirimáriachi a'lí sikuntáriachi benéame.

Benekiwa'mi mapu nijí estarochi a'lá anárika kanílika benériima 'échi pakóta'mi a'lá kaleká busuréka ruyésima, mapuriká ináma a'lí a'lá oyériipa.

I. Mapuriká aní osirúa'mi osámakói nayó 'á binói i'kiíka bichíwima, mapu benériwa kó 'á waná jú.

II. Mapu ruyésima 'échi benéa'mi ácha a'lá benésia, 'á busurériima ké machía'mi, mapu kalířili nócha'mi jú a'lí chíbi i'sía'mi.

Ayéna chó:

a) Su'wába nakúřima jawá wéala jáwa'mi, ké mapu rikábi aní jáwa'mi a'lí ké bilé nuláa'mi, 'á i'kiíka a'lá rejolisa ré mapuriká ta abóni niráa, ké ne sinibí mapuriká aní nulalíwa'mi;

b) O'mána kawichí Mésiko, a'lá akébá ra'ícha'lí kíti a'lá karéwipa, a'lá nebá séba'lí kawichí nirúa'mi, a'lá machibóa nimía a'lí méa wenomí minábi ké rewíika mapuriká ta benérita'mi jú, a'lí

c) Nakúřika a'lá peréliima pákota'mi, a'lá niráka kíti iwériima mapuriká ta binériwa, niráka chó pakóta'mi a'lí binói reteémala, a'lí mapuriká noká jarécho, tibúka mapuriká ilá abóni wénowala kíti chopí riká natéa'mi jú su'wába pakóta'mi, anárika ku'írita'mi níima, chúkoré wikanáta'mi kayámi ké, a'lí si'nú bichíwia'mi ké, wikáka 'éena'mi, chúkoré mukí ké a'lí rejói ké a'lí pé chuwé ké ré;

3. "Poráma", mapu "programa" aniriwa o'lí ra'íchaka neráa.

4. "Ristiríto", mapu "Ristríto" aniriwa o'lí ra'íchaka neráa. Pe bilé we'é jú mapu abóni natuwíka 'níwi nulalíwa'mi.

5. "Jereráli", "pereráli", mapu "jerera'li" aniriwa o'lí neráa.

6. "Recholí benéa'mi", mapu "preescolar" aniriwa o'lí neráa.

III. Kíti né a'lá séba'lí nokibóa mapu riká nuláiru okaná kayámi kúuchi rojanára'mi⁷ a'lí okuaná rojanára'mi, wéala jáwa'mi a'lá animéa churiká nochába 'echio'ná beneliachi, recholí, pirimaria, sikuntaria a'lí norma'lí suwimá kawichí Mésiko. Wéala jáwa'mi anárika oláma jáwá mapu muchúwi estarocho a'lí 'échi Ristirító Jereráli a'li 'echiriká chó mapu 'á nócha benería né mapuriká aní nulaliwa'mi.

IV. Suwába bineríwa mapu nijliwa estárocho ke natétika níima;

V. Ayéna chó binería re'cholí, pirimaria a'lí sikuntária anirúa'mi bacháwala kúuchi rojanára'mi, 'échi estaro 'á nikúrima mapuriká a'lí niwíma séba'lí benéripo mapu kulí chotásimi benéa a'lí mapu 'wé re'pabé sebárisi kíti minábi nokísima benéa jémi kawichí, ku'irima aá 'wé machía'mi namúti i'sía, nakúrima chó iwéritia a'lí o'mána chijaná mapuriká ta nokámi jú.

VI. Mapu ké kobiérno níwala 'á oméroma binería mapuriká abói binerína'lí. Mapu 'á aní nulaliwa'mi 'échi estáro, 'á nijíma a'lí kú emá chó oselí machiwáa'mi 'échi mapu binériwa ke kobiérno 'níwalachi sikuéla. Mapu a'lí benériwa re'cholí, pirimaria, sikuntária, a'lí normáli a'lí 'échi ke kobiérno níwala sikuéla 'á nokiméa:

a) 'echiriká chó 'á bineríma 'á mapu riká aní okuaná rojanára'mi, a'lí osirúa'mi okuaná, a'lí 'échi riká chó 'á noká mapu riká nulá poráma mapu riká weé nulá rojanára'mi bikía, a'lí

b) Bachá rikó 'níwia, ibíli niráa karéwita'mi ra'ichalí, mapu 'á nakiiwita'mi jú mapu riká wéala jáwa'mi, mapuriká aní nulaliwa'mi;

VII. Re'pabé niráa benéala a'lí jaré chó sí beneliwa'mi nuleliwa'mi nakiíma mapu riká abóni ilaká a'lí natuíka binérima, newáma mapu benérima, a'lí abóni aaká machiwáa'mi a'lí 'á jaré chó chiriká chó ikiirima mapu riká abóni nokáa'mi jú a'lá nejewika 'ná osirúa'mi a'lí riwiíka mapu riká nóocha 'échi benería'mi, 'á binói aaká bineerípa a'lí kó a'lá machiká a'lí ra'ichaka mapu riká 'náta; abói animéa chú riká oláma a'lí nocháma; abói animéa chú rikó mo'iméa, abóni 'á ruméa chú riká a'lí kilípi benéma, abói 'á tibúma séba'lí 'echo'ná 'á nirúa'mi. Echo'ná nóocha'mi a'lí suwába binería'mi a'lí séba'lí tibúa'mi, i'neeká oláma osirúa'mi bilé siénto osá makói bikía jéna kostitusióni, mapu riká ro'ára'mi jú nulaliwa'mi o'mána 'échi nóocha'lí kítera mapu riká abói 'níwala jú nóocha'lí natéa'mi, mapu riká abóni ilá,

7. "kúuchi rojanára'mi" mapu "párrafo" aneríwa o'lí neréa.

‘échi binería’ mi a’lí amiwa’ mi a’lí mapu riká nokináli nóocha’ mi mapu riká rú rojanára’ mi; a’lí.

VIII. Jáwa’ mi konkréso⁸ unióñchi muchúwa’ mi, kíti a’lá napabúa a’lí natuíka benérípo o’mána kawichí Méshiko, nijíma nulaliwa’ mi mapu néwaleliwa, ‘á chijanáma chú riká nochásaré, natuíka beneriwa’ mi wéala jáwa’ mi ‘yúa, estárochi, a’lí munisípiochi, a’lá nijíma wenomí mapu ikí nijísaré, kíti a’lá si’néa’ mi ku’írítá’ mi níima a’lí ‘á animéa chú riká bujéba ‘échi jáwa’ mi ké a’lá noochása a’lí ké a’lá nokisáa ‘échi riká, ayéna chó mapu ‘á sí nikúroli ké a’lá nóocha.

OSIRÚA’MI 4. ‘Échi rejói a’lí mukí anári ká natéa’ mi jú mapu riká aní nulaliwa’ mi. ‘Échi kó ‘á tibúma, natuíka nocháa’ mi kíti kó a’lá kánlika retémaka perélíma.

Si’néa’ mi pakóta’ mi ‘á ‘níwi rerécho kíti a’lá abóni ikiíka, a’lí machiká chú ikiípu kúchuwina’ lí.

Si’néame pakóta’ mi ‘á ‘níwi rerécho mapu owíta’ mi níima jápu a’lí nayúsa. ‘Échi nulaliwame á’la aní chúreká nokisáre kíti a’lá owíta’ mi níima, ‘ábelá napawíka natuíka chúreká a’lá nocháma mapu riká nochásaré é’choná mapu o’ná wilí ónalachi, mapu riká aní ná rojanára’ mi makói usáni a’lí kó osirúa’ mi kicháosa makói bikiá jéna kostitusióni.

Si’néamí pagóta’ mi ‘á ‘níwi ‘échi rerécho kíti a’lá kánlika eperélíma a’lí ochéríma.

Si’inéamí retémala ‘á ‘níwi rerécho mapu kánlika eperélíma ka’labé kalírilichi. ‘Échi nulaliwame a’lá animéa chú reká ku’írítá’ mi níima japu iyéri néwalé. Jápu reká ‘á sebárima jápi reká newána’ lí.

Si’néa’ mi kúruwi a’lí kúchi ayéna ‘á níwi ‘échi rerécho kíti a’lá kánlika ochéríma ké e’lówa, ké nayúka, kíti a’lá binéma, a’lí kó ‘wé kánlika ochéríma si’néa’ mi ká napawíka.

Mapu tibúla ‘a ‘níwi japu reká katewáma jéna rerécho. ‘Échi Estáro ‘á nikúruma mapu a’lá tibúla kíti a’lá riwiíta’ mi níima ‘échi kuúchi a’lí kó a’lá échiriká nocháma ‘échi rerécho kitéra.

8. “Konkréso”, mapu o’ná napawíka nóocha wéala jáwa’ mi. “Congreso” aniliwa o’lí neráa.

‘Échí Estáro ‘á nikúroma kíti a’lá riwiitamí níima ‘échí rerécho kuúchi ‘níwala.

Si’néami pagóta’mi ‘a ‘níwi ‘échí rerécho mapu riká binérita’mi jú a’lí kó ‘échí riká oláma. ‘Échí Estáro kó nikúroma, kíte ‘échiriká ‘á nokibóa mapu riká ta benérita’mi jú. ‘Échí Estáro kó ‘á nikúroma chijána a’lí tibúa mapu riká benérita’mi jú, a’lí mapu riká ta nokáa’mi jú, a’lá riwiika suwába mapu ta nokáa’mi jú.

OSIRUA’MI 5. Bilé pakóta’mi ké bilé wési namúa anéma mapu iyiri machí noochá, komérsio mapu iyiri machí newayá, a’lí jarécho noocháli kéremá, mapu riká ra’lí néwa. A’lí mapu riká binói i’kiíka nóocha ka’labé noocháli. ‘Échi riká bí kánííla inásaka ‘échi jurisiáli⁹ bí níima mapu mí ké nakiwíma, mapu a’lí jarécho karúa olása, ‘échi riká nulása ká jáwa’mi, mapu riká aní ‘échi nulaliwa’mi, mapu riká chuwé pagóta’mi kawilisa.

Ké wési mí nikuméma mujé nocháala, pé ‘échi jurisiáli oyería’mi bí.

‘Échi nulaliwa’mi animéa abóni Estárochi, chú iyiri beneliwa’mi a’lí oselí ‘níwima, mapu riká nocháma, yépi ká níima mapu ‘á naréma ‘échi oselí jáwa’mi nijjala.

Ké wési mí iwéřili nochárima ké natétika jápi rémi binói ké ‘échi riká elása ká, karúa mí isiisá a’lí jáwa’mi mí noochárisa kó ka’lá e’neká níima mapu riká aní ‘échi rojanára’mi bilé a’lí okuá, osirúa’mi bilé siénto osá makói bikíá.

Mapu riká si’néa’mi chí riká ‘níwima, séba’lí namúti mapu ‘néwalé, iwéra’lí anerámi mapu riká ‘échi nulaliwa’mi, mapu tibúla ‘échi ra’néela kitéra a’lí jáwa’mi sí, mapu sí nikúri, a’lí mapu riká noochámi nawesía’mi¹⁰, mapu a’lí nakuliwa jáwa’mi¹¹, si’néa’mi ká natuwíka a’lí pé chuwé ké ré. ‘Échi a’lí rawé bí sí nikúrima noochá ‘wé iwéřili jú, a’lí ké mí natétira mí níima, nalí bé ‘á ‘néwalesúwa wé machía’mi kó, ‘échi kó ‘á natétera mí níima, né mapu riká nulá kostitusióni a’lí nulaliwa’mi. ‘Échi ‘wé machía’mi nikúrala ‘á belá iwéra’lí níima a’lí natétira mí níima mapu riká aní nulaliwa’mi. Ké ‘échi riká níima ké nulása ká nulaliwa’mi.

‘Échi Estáro kó ké nakiméa mapu kayénima ra’íchaka a’lí osaká, mapu riká wikawára’mi jú ‘échi iwéra’lí olirúa’mi mapu riká káníla ináma ‘échi pakóta chuwé namúti kitéra.

9. “jurisiáli”, mapu oyería’mi jurása; oyería’mi jóonsa inárame.

10. “noochámi nawesía’mi”, mapu “cargos concejiles” aniriwa o’lí neráa.

11. “nakuliwa jáwa’mi”, mapu “cargos de elección popular” aniriwa o’lí neráa.

Ké bilé chó kátuwísa ré mapu kú a´miná julába, ké nochána´lí sa chuwé neráa, pé téeli a´lí sinibí má.

Kéchó nakiwá mapu riká ra´íchaka a´lí kécho osaká a´lí kó abóni ilaká kíti ké kú rewemá binói nocháala mapu o´ná nóocha.

‘Échi katuwíta´mi oselí¹² animéa píri noocháli newalíwa a´lí chú kilípi rawé ké nocháma mapu riká nulá nulalíwa´mi, ké bilé bamíba´lí simirisare ‘échi nócha´lí, ni bilé wilíminá simisáre ‘échi ká nisa kó, ‘á riwisáre mujé ‘níwala rerécho.

Ké chiriká nokisúwa ká mapu riká aní ‘échi katuwíta´mi oselí, kíti riwiíta´mi níima ‘échi noochámi, nalí bé ‘á iwérlí anerámi níima mapu o´ná jú kíti a´lá ‘échi riká i´simá ‘échi´ná sibílichí noochámi, ké bilé wési suwé riká oláma ‘échi pakóta´mi.

OSIRÚA´MI 6. Mapu riká anibóa séba´lí ké a´lá riwélisa aniwáa´mi ké bilé wési aamá ni bilé jurisia´lí a´lí kéchó tibúa´mi, ké tási kawélita´mi nísaré mapu riká ‘náta, mapu reká karúa i´sisúwa kó, chóta karúa isía, a´lí ké a´lá iyénisa mapu reká ti nokisáre; ‘á bé ‘níwi rerécho mapu riká nimíma mapu reká aní nulalíwa´mi. Ayéna ‘á ruyerámi níima, a´lí kó mapu riká nokisáre ‘échi jáwa´mi na´í suwamá Estárochi, a´lí ristrito Jereráli, mapu o´na jóonsa oméro nulá, ‘á e´neká bachá anirúa´mi:

I. Su´wába machisáre a´lí kó katewáma mapu abóni nakí mapu ké wési machiméa, mapu riká nulá ‘échi nulalíwa´mi kó jú, ‘échi bikianáta´mi jáwa´mi mapu riká estatáli a´lí jereráli ayéna chó munisípíochi, si´néa´mi ‘á ikiísaré a´lí pé katewára´mi bí níima pé téeli bí, mapu a´lí newalerámi bí jú mapú a´lí jónsa nulá ‘échi oselí nulalíwa´mi. Mapu a´lá rú jéna rerécho ‘wé alá machiká níisa ré. Si´néwí kó wikaná chijanása ré.

II. Séba´lí ra´ícha´lí mapu ‘níwiaré ibíli niraá ruámi jú mujé kítera ‘á belá tibúta´mi níima mapu riká nulá nulalíwa´mi.

III. Su´wába pakótamí, ké newaleká nijía oselí, ké natéa´mi neráka siné rikáachi kó, ruká píri kítera neemá ‘á ‘níwima mapú reká ké natétika ruyéa´mi níima, su´waba binói níwala rewalá a´lí ajaré chó namúti mapú binói bí machiká inása ré, a´lí mapú kú a´lá newára´mi jú ‘échi oselí ké a´lá newára´mi níisa jéná.

12. “katuwítame oselí”, mapu “contrato” anilíwa o´lí neráa.

IV. A'lá belá anéra'mi níima kíti a'lá machibóa ra'ícha'lí ácha a'lá ma'chiná neráa. Jéna mapú chú reká olása ré 'á ké'mé wi'libéminá niráa nisa ré 'échi mapú ikiána mí chéa ré 'échi 'wé machía'mi mapu reká nisa ré, a'lí mapú reká binói eelá.

V. 'Échi mapú iwéralí nulerámi jú 'á katewása ré binói oselíwala 'échi o'ná mapú o'ná katewalía mapú reká kú kuliwa'mi niwárami níima a'lí 'á ruyerámi níima su'wamá oselíchi litróniko¹³ séba'lí ra'ícha'lí, mapu chú reká suwába'lí jáwa'mi wenomí.

VI. 'Échi nulaliwa'mi a'lá animéa mapu iwéra'lí anéra'mi jú mapú su'wába ruméa 'échi néwaleliwame su'wába ikiirika. 'Échi nulaliwa'mi animéa chú reká suwáwita'mi jú wenomí mapu i'yára'mi níili.

VII. 'Échi ké i'neliwa'mi mapu reká karéwipa 'échi kítera noocháa'mi mapú reká machibóa si'néa'mi ká 'á bujetámi níima mapu reká aní nulaliwa'mi.

OSIRÚA'MI 7. Ké wésí mí namú anemá newáachi oselí a'lí kó si'néa'mi machíriachi 'échi mapu mu osáli chuwé ra'íchalí kítera.

Ké bilé 'échi nulaliwa'mi a'lí ké bilé jáwa'mi, jiyáwiti chéwia olásaré ké bilé iwéra'lí tánia natétiwa'mi 'échi mapu newáli oselí a'lí mapu si nikúroli bujaná oselí mapu o'ná bujaní oselí osirua'mi, ké bilé simírosa ré mapu ikibí bujanásaré 'échi oselí oserúami kíti kó, ké 'níwi kúmi jónsa kuwaní ké mapú reká jú tamó e'peré abóni bí i'kiika, mapu reká nísaré a'lí a'lá kilií si'néa'mi ká. Ké sinéti ompába chinásia 'échi oselí bujanáala.¹⁴

Mapu reká néa 'échi bilé karúa i'simíwa'mi. 'Échi nulaliwa'mi mapu reká nísaré 'á animéa chú kilípi néwalé bá mapu reká ké jé animéa 'échi winijíwa'mi mapu reká ké a'lá bujáli, 'á mo'ára'mi níima mapu nikúroli ra'lí néwa 'échi oselí a'lí 'á jaré chó sí mapú 'écho'ná sí nócha'mi, mapu'ná jóonsá buyáli 'échi oselí osirúa'mi mapu o'ná 'échi winijíwa'mi. Mapu ré machisúwá iyá jiyáwiti mapu reká 'échi nokáli.

OSIRÚA'MI 8. Wéala jáwa'mi a'lí noochámi si'néa'mi ku'íra'mi 'á riwiíta'mi níima abóni 'níwala rerécho mapú reká táma, kíti sinibísi a'lá ruyéa'mi níima osaká, a'lá kilií a'lá riwiika; náli bé 'échi mapu reká ra'ícha jáwami pe náli bí 'á oméro 'échi riká aniyá mapu na'í bí kawichí e'peréa'mi jú.

13. "litróniko", mapu "electrónico" aniliwa o'lí neráa.

14. "oselí bujanáa'mi", mapu "impresor" aniliwa o'lí neráa.

Su'wába tára'mi 'á belá osaká karéwima 'échi jáwa'mi mapu 'ára'mi jú 'échi oselí, mapu reká 'á niwí a'lí machiméa 'échi mapú reká tára'mi jú.

OSIRÚA'MI 9. Ké wési mí namú anésaré mapuré mí 'échi riká ilása ká, a'lí jaré chó 'yúa napawíka noochánilisa ká 'á risénsia jú mapu 'échi ká bí oláma, jápu jémi 'á kawichí 'á ochérika'mi jú pé 'échi bí oméro. Sí nakúrama mapu reká noká jáwa'mi jémi kawichí. Ké bilé napawíka 'échi sontárusi a'lí 'á 'niwi rerécho mapu reká najóroma karewía ké ré 'échi ra'ícha'lí.

'Á natéa'mi niráa bá, ké oméroma karewía wikáka napawíka, ni bilé oselí osaká tániwa'mi mapu reká i'síli 'échi wilí'a'mi, ké belá napawíka a'lí ké bilé nakóka a'lí ké majárisa, suwé aneká a'lí ké iwérili aneká mapu reká karewima mapu reká abóni karewána'lí.

OSIRUA'MI 10. 'Échi pakóta'mi jémi Mésiko e'peréa'mi 'á 'niwi rerécho mapu reká uméruma 'niwía ra'neelá abói e'perélachi, ké namú olára'mi níima a'lí siné rikáachi 'échi 'nátí kú nimíma, náli bé ké nakí 'échi oselí tamó nuléa'mi na'í tamó kawíwalachi. Mapu nakiíta'mi jú mapu nemá 'échi kó jú sontárusi, sontárusi ba'wé'echi 'éename¹⁵ a'lí kó sontárusi ropilánchi 'éena'mi¹⁶, a'lí mapu o'máana tamó kawíwala tibú'a'mi¹⁷ jú. 'Échi tamó kawíwala nuláa'mi jereráli animéa píri kítera, chú reká, píri néwalelíwa a'lí kúmi nakiwá mapu o'ná aká jároma 'échi ra'neelá.

OSIRUA'MI 11. Si'néa'mi pakóta'mi 'á 'niwí mapu reká mo'iméa tamujé kawíwala a'lí bujaá na'í jónsa, kú basalówa binói kawíwala a'lí biléana chó beteraa, ké newaká bilé oselí, ké néwaleká oselí simírala¹⁸. Náli bé mí oselí aká ináma mapu mí 'á 'échi isélíka'mi mapu o'ná mí risénsia 'á mapumu ináma basalówa biléana mí a'lí jaré chó oselí nokími chíriti chó. 'Échi mapu reká nócha jéna rerécho 'á belá kó chéa'mi jáwa'mi jurisiáli, mapu reká noocháma karúa'mi nokámi kítera a'lí ayéna chó chuwe' pakóta'mi sibíli 'yúa, 'échi jáwa'mi pé mapu reká aní 'échi oselí tamó nuléa'mi chú ta reká nokibó'a pé chí riká bí olába 'échi nulalíwa'mi a'lá animéa chú reká a'lá 'éenima jápi nakú 'éena'mi jú, a'lí jápi ké kaséana 'éena'mi jú, a'lí mapu o'mána o'ná 'á járo jarécho meká ká sía'mi karúa nokisáa na'í tamó kawíwala.

Mapu a'lí najátora'mi níisa, 'échi riká nulása jáwa'mi, si'néa'mi pakóta'mi 'á 'niwi rerécho mapu riká táma a'lí nakiíta'mi níima kíti beteraama biléana

15. "Sontárusi ba'wé'echi 'éename", mapu "armada" anilíwa o'lí neráa.

16. "Sontárusi ropilánchi 'éename", mapu "Fuerza aérea" anilíwa o'lí neráa.

17. "O'máana kawichí tibúame", mapu "Guardia Nacional" anilíwa o'lí neráa.

18. "Oselí simírala", mapu "pasaporte" aniríwa o'lí neráa.

chó bajoníka; kíti 'échi'mí tibúta'mi níima. 'Échi nuláliwa'mi a'lá karéwima mapu'lé a'lá níisa kó, a'lí ké a'lá níisa.

OSIRUA'MI 12. Na'í kawírili chéamí Mésiko ké a'lá mí níima oselí mapu reká 'níwima weká namúti, ké bilé wa'lúala niráa bá a'lí ké ompába chó, mapu reká 'échi jaréana chó kawírili e'peréa'mi nulása mapu riká wa'lúala niráa natéa'mi níima. Na'í tamó kawíwala kó ké natikí mapu reká nirúlima wéala.

OSIRUA'MI 13. Ke wési oyérita'mi níima nuláliwa'mi kitera ké jáwa'mi newása ká, pé chuwé rejói niwása kó ké natéa'mi jú. Ké bilé mapu o'ná najórowachi newása ká. Mapú o'ná natikí kó jú komeráchi¹⁹ najóralachi.

Ké wési pakóta'mi a'lí jáwa'mi 'níwima mapu reká natemáta'mi níima, ké namú olára'mi níima a'lí ké chó wiká 'áramí níima wenomí pé mapu ikípi alíwa 'échi noochámi jú 'échi wa'lúala nuláa'mi 'yúa, mapu reká nulá 'échi oselí tamó nuléamí ju. 'Ábelá nirú mapu reká sayéritamí níima 'échi karúa'mi ké alá i'sísá mapu reká isísá ré 'échi sontárusi; 'échi mapu o'ná 'níwi komeráchi najórowachi mapu oná karéwi 'échi karúa'mi kitera 'échi sontárusi, ké wési écho'ná oyérita'mi níima mapu ké sontárusi jú kó. Jépi lí bilé karúa i'sísá sontárusi nuléala 'échi kó 'á sontárusi jú mapú sayérima, nalí bé ké oméro oyería mapu o'ná abói 'níwi najórala, ayéna 'á semerósa ré mapú o'ná oyeríwa si'néa'mi pakóta'mi. Kíti echo'ná karéwita'mi níima.

OSIRUA'MI 14. Ke iyeri nuláliwa'mi ku uwana níisare pakóta'mi karúa isisa.

Ke wesí chapirumí nimá alí ke étami níima namutí mapu niwí, jépiré ké komerachi jóonsa nulárami nisá mapú reká nisá ré. Bachárikó echí nokirúamí. Jépí remí á nejeyasaka mapu reka anírua'mi 'échi jáwa'mikétera, a'lí ko mapure nulá walú nuláliwa'mi.

A mi riweta'mi níima mapu reka nokisipare mapu reka aní 'échi oselí tamó nulea'mi mapu rekati e'perélipa 'échi najorowa'mi a ké risencia a'lí wa mapu pe mayéka mapu 'échi riká isili ke 'échi alá ikika mapu si'néa'mi 'échi riká anísáa, rikírita'mi nisako échó machíka alá mapu riká nisa ré.

Mapú reka nulá echí najorowa'mi. Mapu lí suní 'échi najorowa'mi Abelako nisá ré mapu reka aní 'échi rosirúa'mi ne chiná e'neká mapu reka aní 'échi oselí tamó nulea'mi.

19. "Sontárusi ropilánci 'éename", mapu "Fuerza aérea" anilíwa o'lí neráa.

OSIRUA'MI 15. Ke nakiwá mapu kú bujanaba 'échi karúa'mi a'lí karúa nokámi alí suwé nokámí, jaréána chó kawírili ke tamó kawíwa'lá. Ke nirulima risóa oliwaa'mi mapu nakuliwipa 'échi niwa'lá bilépskota'mi mapu o'ná uchúwi oserúa mapu o'ná raícharámi jú sumá kawírili mapu o'ná mésiko sí jú. Bachá napawíka raícharámi churiká jaroma pakóta'mi a'lí chuwé jémi perea'mi.

OSIRUA'MI 16. Ke wési mi nikuméma kebilé mujé retéma'lá, mujé betelachi, alí mujé niwa'lá namúti mapu riká oselí iyiri, Jepí ré 'échi nulámi mi bilé oselí mí júlisha échi walúa'lá wilia'mi mapu o'ná aní piri kétera mú winijiwa.

Sí'néa'mi a pakóta'mi aníwi derecho kíti a'lá tibukita'mi níima mujé niwa'lá mapu riká rewa'lá a'lí oselí iyiri, checho ku inesarekíti ma ke o'ima 'échi kétera kíti mapu riká raíchasare piri kétera, churiká aní 'échi nulálíwa'mi, nalí bé á nirú 'échi oselí mapu oná aní piri kitera mú nakuliwama echí oselí. Jéna suwába kó jú kíti ké majáka inaba.

Ke nijira'mi níima 'échi oselí mapu mí chapimea jepí ré ke nirulisaka bilé winijiwa'mi a'lí ko namúti nokisua mnpure 'échi nuláami 'échiriká anísaka mapu karúa'miti jú, rikírita'mi níima mapu ke machínama a'lí ko mapure achiriká nisaka mapu noká'lí a'lí ko mayesuwa mapu 'échiriká jú 'échi pakóta'mi mapu karúa isili a'lí ko nikurisa.

'échi nulámiko nabela nijisare osaka mapu o'ná aní kíti chapiboa 'échi karúa isia'mi, ayéna bela simesare 'échi karúa isia'mi oyerá'mi túa, wilimi na nokisáa karewía abóni iyiri níima rikita'mi níima mapu riká aní nulá'lí wa'mi.

Chuwé pakóta'mi a oméro chapia 'échi mapú karúa isiachí riwísáka mapu reka karúa isími. Chapíka á nijíma mapú oná mulibé muchuwi jawamí kíti we sapuka karewima 'échi ministerio publiko Abela nirulima bilé oselí mapu oná anímea piri kítira chapírú.

Jepí ré wé sapuka. Mapú lí wé chá riwelisá echí karúamí machírúa'mi nisa 'échi oselí kétera mapú tamó nulea'mi jú chúta reká e'perélipa mapuriká 'échi nulálíwa'mi Mapu reká mayesuwa mapu ché minábí karúa isíka ínáma.

Sinibí a'lí ko mapuli ke chiriká ikisa echo'ná mapuli bayesa 'échi jáwa'mi sine rikáchi be na'lí ke ichinako sisa mapu riká katuisa bilé hora, mapu o'ná jú suweriká ikisama, 'échi ministerio publico abela, alíko mapuriká katúili, nulása chapínila, a'lá máchika alíko a'lá raíchaka mapuriká karúa isíli.

Jépi ré wé sapuka a'lí kop risua 'échi karúa isia'mi, 'échi oyería'mi kíti rikita'mi níima wesapu aníbobiri kétera chapira welaku machíparáminiimamapu riká nulálíwa'mi.

'échi wea'lá nulámiko, mapuriká aní 'échi misterio publico mapure karúa nokia wikáka, a belatibuta'mimakíti ke machínama 'échi pakóta'mi, mapu o'ná níisare a'lí ko mapu kilipi aní 'échi nulálíwa'mi, ke bela tasi simirare nayosa makói rawe, mapure 'échiriká iwérili nisaka kíti kalá napabúra'mi níima échi raicha'lí, a'lá tibuta'mi níima 'échi pagóta'mi, a'lí mapu iki 'niwi namúti mapu a'lí 'échi karúa isili wisa'a namúti, ke nejeisa mapu riká 'échi nulálíwa'mi aní. Abelachecho winilima nimore, mapure 'échi riká anísaka 'échi misterio público mapure échiriká ilása a'lí ko mápire a nirúlísaka mapure échika nísare. Arikábe ke tasi simirasare osa naosa makói rawe mapu riká tibuluwa mapu kemachíníima mapu o'ná katewara ati.

Mapure bikiaka karúa nokisáa'a mapu mayewa mapu 'échiriká jú wikábeka keréwima, mápi ayábi karúa noká, mápiriká aní nulálíwa'mi.

Ke bilé wési chapirúa'mi níma échi ministerio público kitera kebela bilé simiró nayósa makói osanaó hora, wela ku machí páta'mi níma wela simero 'échi walua'lá júdicial; jepuna kítira ko wiliminá ku karewita'mi nimore mapu rikáaní 'échi nulálíwa'mi mapure 'échiriká wikáka karúa nokisáaka. Sienea'mi mapu karúanoká abela chiriká rikíríta'mi níima mapu rikáaní nulálíwa'mi.

Si'néa'mi mapu riká nuleliwa ánilia namúti biléanabitichi, 'échi wea'lá nuláma 'échiriká, a'lí ko osaka anímea 'échi misterio publico, kítiko anímea kúmi o'ná jú japu o'ná inepa, 'échi pakóta'mi ko a'lí komapu chapiboa a'lí ko chu iyiri namúti a'lí wa alíko chu iyiribi áliwa, kíti osiboa biléana oselíri ma sunisuka, a'lí ko riwíriká testigo mapu riká aníli mapu 'échi bite, mapure ke chiriká ilásake nakisama mapu inema 'échi jáwa'mi.

'échi raicha'lí ke bela wési machísáre.

Na nulálíwa'miko ábela rikíríma mapu karúa nokisáa a'lí ko mapu bacháka acha mapu ke 'échiriká ila ilásaka binoy, nalíbe binoy 'échiriká ilásaka simía échi yúa. 'échi oyéa'miko abeláinéma chúreka ikila 'échi kitera, mápire a chiriká anísaka échi raicha'lí mapure karúa nokáli. Ke bilé nakiwita'mi níma mapu raíchama alíko ke jaréanacho raíha énama mapuriká raicha'lí échiriká bela aní 'échi nulálíwa'mi.

Pe mapureka aní échi wéa'lábi jáwa'mi júdisia'lí jerera'li, a'lí ministerio publicope mapu o'ná jóonsa bi nulásare 'échiriká nísare karéwa'mi 'échi raicha'lí, ábela nakiwita'mi níima mapureka nuléta'mi mi jú kíti échiriká nocháma. Nalíbe, 'échi jáwa'mimapuriká newasare osakachúrikánfili a'lí ko raichaka chúreka noká'lí échi pagóta'mi a'lí chúriká ikilipiriká noká'lí. 'échi jáwa'mi júdicial jerera'li ke bela tasi oméro nijia risencia nijia mapu a'lí wawelaria'mi nirulimare, fiska'lí, ra'lámijú a'lí ko ra'lí neawa'mi, sibili mapureka nócha a'lí ko mapu iyiri be'nekámi jú, a'lí ko kecho oméro túa raicha 'échi mapu karúa isili a'lí ko mapu kuirá isimi.

Mapu o'ná jóonsa nulá échi júdisia'lí ábelaniwima mapu oyéra'mi jú kíti a'lá karewa, we sapuka, a'lí kowe jiyáwiká rikírima, taniwa'mi mapu telí bachárami níima, kití échi reká amáa échi jawamí, mapú reká néwalé échi júdisia'lí, a riwíka échi niwála derechowalá échi mayéra'mi alí échi risóa olirúa'mi alí mápi sí chiwiáka'mi. A nirulisaré mapú reka machírúa'mi níima ne machía'mi échi suwába mapú reka raichásimi échi jawamí oyéra'mi alí ministerio público alí jaréchó sí jawaámi kompententi.

Mapu riká sí nakíra'mi mapu nocháma mapú reká tánita'mi jú alí mápi rikó jóonsa aní échi nuláliwa'mi. Echí má machírúa'mi mapu riká atamí jú alí ké 'échi reká nokisáa mapú reka nuleliwa á newaléma mapú reka natéa'mi nirába.

Echí wilia'mi nuláa'mi á isíma basalowia betelachi pé machímeyaví ácha nokíira mapú reká nulera'mi jú échi bewáa'mi alí échi policía; alí iwéralí anéa mapu reká sinéa'mi riwirima échi libro alí oselí wé newaléliwa'mi mapú reká machíbóa mapú reká á nokiirú mapu reká nulá échi jáwa'mi fiskales, enésika jé iriká nisa kó, mapú reká aní nulá'lí waa'mi alí mapú reka alá nisaré échi amiwa'mi.

Echí ma ku nejéwiwamí ké machía'mi oliwáa'mi échi estafetas, á ké wési ompáma enéa, ké riwita'mi nisa kó kastigarita'mi níima échi nuláliwa'mi kitéra.

Ké nekówachi ké wesi échi sontarisi oméroma ripía chuwe kalírili ké chiriká elásako niwa'lá, ke bilé táa mapu tanewipa namutí. Jépi lí nekówachi níisa échi sontarisi á oméro iwéralí táa mapu oná ripima, échi suwába sontarisi, kowáami alí jarécho tawámi, mapu reká aní échi nuláliwa'mi mapu reká alá jú.

Taniwa'mi mapu telí bachárami níima, kití échi reká amáa échi jawamí, mapú reká néwalé échi júdicial, a riwíika échi niwála derechowalá échi mayéra'mi

alí echí risóa oliruwámí alí mapu sí chiwiaká'mi. A nirulisaré mapú reka machírúa'mi níima ne machíamí echí suwába mapú reka raichásimi echí jawamí (júeces) alí ministerio publico alí jaréchó sí jawaámi compitentes.

Mapu riká sí nakirá'mi mapu nocháma mapú reká tánitamí jú alí mapu rikó jóonsa aní echí nuláliwa'mi. Echí má machírúa'mi mapu riká atamí jú alí ké 'échí reká nokisáa mapú reka nulelíwa á newaléma mapú reka natéa'mi niraba.

Ecchí wilia'mi nuláa'mi á isíma basalowia betelachi pé machímeyaví ácha nokíira mapú reká nulera'mi jú echí bewáa'mi alí echí policía; alí iwéralí anéa mapu reká sínéa'mi riwirima echí libro alí oselí wé newaléliwa'mi mapú reká machíbóa mapú reká á nokíirú mapu reká nulá echí jáwa'mi fiscales, enésika jé iriká nisa kó, mapú reká aní nulá'lí waa'mi alí mapú reka alá nisaré echí amiwa'mi.

Echí ma ku nejéwiwamí ké machía'mi oliwáa'mi echí estafetas, á ké wési ompáma enéa, ké riwita'mi nisa kó kastigarita'mi níima echí nuláliwa'mi kitera.

Ké nekówachi ké wesi echí sontarisi oméroma ripía chuwé kalírili ké chiriká elásako niwa'lá, ke bilé táa mapu tanewipa namutí. Jépi lí nekówachi níisa echí sontarisi á oméro iwéralí táa mapu oná ripima, echí suwába sontarisi, kowáamí alí jaréchó tawámi, mapu reká aní echí nuláliwa'mi mapu reká alá jú.

OSIRUA'MI 17. Ké bilé pakóta'mi oméroma karewia binoí kétera, alí ké nekóka táama binói derechowa'lá.

Sínea'mi pakotamí 'niwi derecho mapu reká karewilipa tribunalchi mapu reka alá kilí nijíba mapu rekó anírúa'mi jú alí mapu reká aní 'échí nuláliwa'mi, anísika bujana wé sapú, séba'lí alá wachia'mi. Echí kuirolia'mi ké natetika níima, ripika, ké natetika echí júdiciales.

Echí konkreso napawíka nijíma echí nuláliwa'mi kíti ku anarí newa'lí wa'mi napawíka. 'échí nuláliwa'mi animéa, jéruka newama, echí newásiwa'mi júdiciales alí chu reká kú natetima mapú reká suwé isilí. Echí júeces jerera 'lies á machíméa mapú reká né newásiwa echí.

Echí nuláliwa'mi á 'niwima mapu reká kárewipá echí naáwawa'mi. Echí rikíría'mi ánarí nokiméa, né wichiwalí kú rikírima mapú reká suwé isilí alí á niwáma 'échí namutí mapú reká tába nélíwa'mi júdicial.

‘échi rikíriwa’mi má suniwa’mi mapú reká nokisiwa raíchasia á iwéra’lí ruyéta’mi níma echí najórowachi námitika bachá anéa chí okúanata’mi.

Echí nuláliwa’mi omána alí naí á newáma mapú reká nateá’mi níima ecchí nakiramíechí oná najórimachí né alí newa’lí wachí karewa’lí wa’mi.

‘échi omána, Estadochí alí Ristrito Jerera’li nateá’mi nirama mapú reká níru sinéa’mi kuíra’mi ké bujéka sinéa’mi mapú reká nuléliwa jemí peréa’mi kétera wichiwwka kuiroma we alá machíká mapú echí reká benelí kítí echí reká níkúroma. Machíka echí nukuramá ké ompama okúa mapú reká níwí échí jawamí ministerio publico.

Ké wesí éritamí níima wekásaa chuwé pakóta’mi. Mapú reká machía’mi chuwé pakotamí

OSIRUA’MI 18. ‘echi jereracion omaana estaro a’li ristrito jerera’li mapu ona nocha weala jawaa’mi, bilé sitema najorowa’mi mapu ona nocha jare pakóta’mi rikirata’mi nima o iyara’mi bilé pakóta’mi ke ala isisa papu karua isimiwa’mi ‘echi nuláliwa’mi kitera, mapu ba’miba’mi nisa makói okua seba’li, a’li ke cho sebachí makói osanao bamíba’li napu ona ne ala aniwa ‘echi rerecho mapu wabe natea’mi ju mapu machiruani ju jena constitucioní sinea’mi pakíta’mi kitera ‘echirika mapu rika rerecho mapu ne machina ani mapu rika ju ‘echi pakóta’mi mapu machirua’mi kítí a’minábi ala níraa ju, ‘echi pakóta’mi mapu ke cho makói okua ba’miba’mi ju mapu ma noka’li karua isimiwa’mi ‘echi ko a oméroma narea nikuurowa’mi kítí ku owita’mi.

‘echi sitema kitera mapu nula silia’mi ‘echi ko nokiméa institusionchies, tribunales a’li jáwa’mi wéala

Machía’mi ‘echirika nochaa e impartición de justicia ‘echi kuuchi temuli kitera. A omeropa niwaa bilé nuláliwa’mi mapu rika aruyeba, chirika tuka eenama a’li chí iyiri owaa’mi bajima mapu iyiri newalé o mapu nisare oa suwába mapu inili a’li mapu newalé suwába kuuchi temuli.

Échirika a’sare kítí né chiríka nokísima mapu riká aní sistema, échirika katuíta’mi jú mapu o’ná jóonsa newaliwa. Suwába né chiriká béla nokísare kúuchi téma’li kítí chiriká inéta’mi níima, échí jáwa’mi bí béla oyéríma a’lí mo’a échí belá animéa chúreka olába. Jéna belá animé apiri kitera karúa nokála a’lí kítí kú kilíi iyénima a’lí binói retémala, chúrika ochérisimi binói kitera a’lí mapuriká nata. Mapu alí bacháliwa ko a’lá tibúta’mi níima chukore

téeli nokái karewá, alí kuúchi téma 'li bi béla échirika oliwa mapu kécho makói nayó bamíba, mapú a 'lí mayéwa mapu wabe rasirika karua isíli.

Jaré mapu ma pachá eta muchúwí, alí jemí kawí mexico ocheramí, nalí mekabé mochísa eta, a be jemí ku mochía natetima mapu karúa nokáli. Abóni ku, newa 'láká ne mapu reká aní nulálíwa 'mi ne chiriká wee oyéripa, we bitea 'mi nisa karúa 'mi, o pe ke me chati nisa karúamí, isini a ku toká mulipi mapu oná bete 'échími ku oyéripo, nalí alá e 'neká nawesalí mapu nili bachá raicharámi alí osirua 'mi tratados internacio 'náles a 'lá nariká karúa nokáamí a cha elaya abóni, kíti oyeripa mulipi abóni ku e 'perélachí. Machísuwa mapu karúa noká 'lí, kilípi abóni ku alá natama alí aboní retema 'lá ku wikáwa 'lí taníma, kíti buyása chimi si ku e 'perélíma, ma ku buyása ko eta mochía.

We natuwiká wikáka karúa nokisáaa, ké risénsia jú, kíti sapú ku buyama, 'échí ko ké kuirowa, 'echi nakí we alá tibukiwa 'mi, isini kú júmísisa, alí echí jawamí a newaáma, mapú oná ne alá eta muchuwába karúa nokáamí alí ké umeroma túa ku raicha retema 'lá, kíti 'échí karúa 'mi we chati jú, we risóa olalí a jarécho, a risénsia aba kíti yúa raichama 'échí wilia 'mi alí jáwa 'mi nikura 'mi alí abóni ra 'íchaka anemea chu reka alá tibupa kíti ke júmísima, ne a 'lá aneka echí nawesa 'lí nulá 'lí wamí, ayéna cho 'échí riká we olába che jarécho karúa cho nokáamí.

Ma alá eta muchuwára 'mi, ne mapu riká nuláli nulálíwa 'mi, a ku rikírima mo'óliwachi mochía mulipi mapu nirú abói perélachi, kíti ma ku buyása ku 'echi mi komiráchi ku alá si perélíma. Jena ké kuíri mapu aló jaré wikaka natúwika karua nokisáaa, alí jarécho mapu nakí kíti alá tibúta 'mi ju pachá a mochía.

Maou alí jaré pe teeli mo'álíwa, mapu alí k echo aneliwa chu kilipi mochíama eta mapu karúa nokáli wikaka natúwika a muchuwára 'mi nima waná. Jáwa 'mi wéala kompitentes 'echi ké nakíwima kíti túa ra 'ícháma mapu ichéwiliwa kíti túa raícháma mapu ichéwiliwa alí mapu ma anéra 'mi jú chu kilí mochíma kíti 'echiriká ku rikírima o rikiméa 'echi mapu napawíka natúwika karua nokáli, nikura 'mi bi a onpama bakiká túa raícha, 'echi we alá tibúka olába, mapu a eta muchúwí 'echirikaachi. Jarécho 'echiriká nokisáaa ayénacho waná eka muchuaka alá tibupa, ne mapu riká an í nulálíwa 'mi nima.

OSIRUA'MI 19. Mapu a 'li bilé pakóta 'mi chapísaa ke belá tási simísare kicháosa makói okúa hora, íyá bela siméríta 'mi nima mapu o 'ná oyériwa écvhi pakóta 'mi mapu mayéwa mapu karúa isíli mapu o 'na karewíwa raícha 'li, piri kítera oyéripa, chu isílí, piri kítera wíniijiri, chu kabú karúa isílí, churikó.

Chureká karúa isíli alí kúmi chapirúa'mi jú, kumí karúa nokiri, acha echí pagótamí karúa isílí, acha sí nikurili karúa isía.

Echí wilia'mi ministerio públiko; a táníima echí wiliamí Júez, kiti éka achába karúa isiamí, ma che táma mapu a seba'lí ra'ichalí, a be, bayéba restiko mapu a riwa'lí, karúa isíachi 'échí mapu érita ati, ayénacho chimi mulipí e' peréamí, alí ayénacho a oyéripa echí mapu karúa isílí, jawamí ma alá enésa sebalí ra 'icha'lí, ma alá aníméa ácha echí jú mapu ne 'échiwaká wee karúa isilí a'lá a nataga binoí. Alí choná Jóonsa echí wilia'mi Júez, ma nulámá kiti eka a achabá kárua isiamí, we Jarécho túa natúiká karúa nokisáa, me'asa bilé pakótamí, a tábisa oma, a chikóka éka achaka wenomí tasa má, Jaré, wé obática nása ra'nelí mapu ke risensi Jú, alí karúa nokisáaa mapu ke nakí nawésili Ley, nalí ké alá tibusá seba'lí mapu nirú Jémi kawí, a'lá tibúpa suwába kiti ke o'winiíma karúa nokiwaamí.

Wachi a mi ra'ichalí ley a nausáma churegá aniyá kiti ke ku machí papua karúa isiamí, mapu bijí a oyérawa.

Wilia'mi a rumea chu kipu rawe nokiméa, napabua wiká ra'icha'lí tamuti karúa'mi omá, kiía chatásipa oyérisia 'échí karúa isiamí, alá noráka Ley ne mapu regá nulá. Wili e ka achásuwa nekulíí, a be risensi Jú. 'échí ley a alá nawési churega oyéripa. Walua'lá wilia'mi Jú mapu alá aní mea piri alá eta atí pagótamí, alí ké sapú narésa o selí aníamí mapu a 'échí karúa isilí, alí a eta ripima, ma alá rusa kabú ku machínama, alí isini teelí risénsia tasa 'échí wilia'mi, na'lí ne mapu reká oselí walú constitución, a be lña walua'lá wiliamí júez oyerá'mi achi anímea kabu kuwaníba karewa 'échí karúa'mi, alí ke narésa oselí bikia hora kaya'mi, abela ku machí papá echí pakótamí.

Sebalí oyeripo abe né bachá machísaa, acha pakóta'mi karúa isilí, bilé risóa olaramí a newarewelisa a rimisoa olasiwa, alí áwinijisuwa suweriká kétera, welí jawamí chotasima napabúa raichalí karúamí pe wana niráa, ma sunisa napabúa karúamí raichalí nokiruamí, abela napabúka karúamí nokiwaamí a oyéripa 'échí pakotamí.

Mapu ne kulíí, 'échí karúa isia'mi, ke riwisa nulálíwa'mi, á chotásipo oyería, wikáka natúika karúa nokisáaa, a bilécho júez oyerima, karúa isisa mekabé alí ché biléana kawichí, a ku riweba oyeriwa'mi mapu anlí jawamí.

Karúa isia'mi ké alá beriká chapisúwa, ké alá tibúsiwa pachá eta achaká, rimisosuwa p eke namútira, abe bujéka 'échiriká nokáamí echí nokiwaamí abe

´echí nuláliwa´mi kú wachinama, mapu alí jáwa´mi rimisosa karúa nokáamí mapu ma eta muchúwi.

OSIRUA´MI 20. A winijika oyéripa, alá raíchaka, a riwiriká sineamí, a ompama nimia alá nátaqa, isábika má ké najóriká.

A. A nulá sí´néa´mi:

I. A bela oyeripa, kiti ´echí riká alá machíbóa chú reká ikíla, a kuíripa ké chibí isiamí, alí karúa isiamí kó á kú natetima mapu reká isilí karúa, ké kú wikáwalí iyába ´échiriká isisa kó.

II. Sinibí mapú kisapí oyériwa; a sinibí sí asímea walua´lá júez, ke wesi kuíroma oyeriamí júez, ne binói alá akéma alí enéma namutí mapú napabúka namúti nijlí mapu oná karúa nokíru.

III. Mapu lí má alá karewípa raichalí karúa´mi a eneká níma seba´lí mapu a nijlí oyériwachi wiká rejóachí. Nuláliwa´mi eneká níima, kėti bachá rikó enéra´mi níima raíchali alí namutí mapú riwirúa´mi jú, alí nijíra´mi jú oyériachí.

IV. oyéripa á atíachi walúa´lá júez, echí kó ké ikiwisa ré kaúa´mi nijíra´mi, á ikíma má nijíwachí seba´lí raícha´lí alí namutí riwirúamí a wiká rejólíma choná oyériwachí raíchaka.

V. Mapu a winijlí echí níima mapú nijíma raícha´lí alí namúti, né mapú reká nulá karúa ikísaa. Winijíwa´mi alí karúa isia´mi chópi reká oyéripa;

VIII. ´echí júez oméro bí riquíria jepí lí nirúlisa machíami mapu reká echí iyéri jú mapú chiwíba.

IX. Chuwé namúti riwirúa´mi karúa olára´mi, ké nejéipa.

X. Sebalí mapu nilá artikulo, alá enéka más unía kó á karéwa oyériwa´mi.

B. A níwi risénsia mapu kuiropa karúamí:

I. Má alá machísúwa mapú ké karúa isilí, abelá ruyéma oyéra´mi júez píri oláa má suniba á karéwa;

II. A nawesáma alí kilí ké raíchaka asiméa. Má chapisúwa a ruyéba píri kitera

chapurúa' mi jú kití ké raíchama, ké risénsia jú kití chonibóa Ériká achaká, tasí nakí echí nulálíwa' mi, Ériká achaka chonisúwa, ké nakiwisa kití yúa raíchama retéma' láa, chonisuwa a belá nimima, a bé sinibí sí choná asiméa kuíria' mi ké chiriká kó ké natemá namúti:

III. Alá ruyéba kulipi chapisúwa piri oláa Ériká acha' lí wa, alí ruyéba mapú alí má oyé 'échi ministerio alí júez wea' lá jáwa' mi oyería' mi, mapu chá reká rarúa isíí, alí ruyeba chó jépi á kuíroma nimia. We jiliwa' mi nisa karúa' mi wikáka natúwiká karúa nokísaa, 'échi policía á nuláma kití ké ruyéba jépiká 'niwijilí nibilérewalá machíméa. Raíchali nuláa' mi ayéna machírimá, kítí sapú jiyáwiká napabúma karúa nokírúa' mi, mapú karúa' mi wikáka natúika chá nokáli.

IV. A akeba japí á rewali alí a narépa raícha' lí karúa' mi, apé wilí buyeba alá neráka nulálíwa' mi, ayénacho nakúromna jarécho mapú reká nulá echí nulálíwa' mi:

V. A oyerima júez wiká rejóachi, ké osaká buyánaba piri oláa oyériwa, a risénsia nijisa kó nulálíwa' mi alá níima, ísini ké nakípa kití jarécho ikíma, ísini á majawiwa kítí ké chibi olába pakótamí, alá tibúpa mapú risóa olára' mi jú, mapu rewali alí kúuchi má, jépu lí nirú karúa ikíwaa' mi jépi lí ikísuwa chí raícha' lí wé alá tibúta' mi, jépulí 'échi tribunal mayémapú nirú piri kiteráa newarámi jú piri kétera.

Echí napawíka karúa nokáa' mi, 'échi newaramí sunira' mi echí oná ásiwa' mi á oméro mapú reká natéa' mi nerába, jépu lí ké omérowa moáya najórowachi alí nirúlisa mapú karúa ikísá ré echí mapú rewali karúa nokíwaa' mialí risóa olirúa' mi. Bacháwaa' lá mapú reká karúa isilí echí deréchowa' lá echí chewa' lí wa' mi ké natéamí nirába nikúrachi machía echí kétera.

VI. á ára' mi níima kití ké nócha' lí oláma oséli taa kítí náti chewita' miníima kítí nati kú nimima echí najórowa' mi.

'échi karúa isía' mi alí mapu kuíro oméro nésia chú reká nokísiwá asía jépi lí bacháwála má etá atí alí narekiliwa raíchali alí nariwa' mi. Ayéna chó, bachá rikó ké chó nariwachi júez kétera á oméroma naria má osírua' mi, mapu reká ikíli mapu reká binói alá néerá karewima mapú reká alá tibupa. Jé naí jóonsa ké ompaba kú nimía ke wesi ikiriká 'échi mapu reká nokíiru échi a' miwa' mi, najó nali bé echí bacháwa' lá nisa alá machía' mi mapu reka aní nulálíwa' mi jépi lí echí nisa mapu newalélia kití chewita' miníima echí ma suniwa' mi 'échi

ata'mi alí sinibísi jepu lí nisa alí rawé riwiriwa'mi kíti ké chá elaka ripima echí niwa'lá mapú chewima;

VII. Owerita'mi níima ké chó nayó mecheachi jepi ré nisaka echí karúa'mi ké mé rikiriwa'mi ké simiroma okúa ba'mialí erita, bachá ké chó bilé ba'mibaachí jepi ré simírosa echí alí, najó nalí tasa wilí papi reká kú nimima;

VIII. 'niwima binoy niwa'lá mapu reka kuirota'miniíma alá bilé abogado kétera, mapu reka aboy ikíka chapiméa mapu a'lí jóonsa chapirúa'mi jú. Ké nakisáa a'lí ké rewása bilé abogado, má newaléra'mi nisa kití newama, 'echí Juez áma bilé mapuu kuiroma ké bujeka. Ayénacho 'niwima mapu kuiroa'mi á muliwima sinibísi mapu reka nokisiwa alí jéna kó iwera'lí niwí kíti 'echí reka isima jepi ikisá newaléliwa, alí

IX. Ké sineti oméropa wiliminá eria alí chapia, jepu ré ké natetisa mapu reká echí nikura'mi alí jarécho namúti kétera kuirowa'mi nisa wenomí, mapu kétera kuiroliwa'mi nisa alí jarécho namúti kétera nisa chyéri chó.

'echí erita'mi te'peli ké simirosa ré jepilí jóonsa aní 'echí nuláliwa'mi 'echí karúa'mi mapu iriká nokisiwa alí ké sineti simirosare okua ba'miba'lí, na'lí bi jepi lí wiliminá nisa ech riká isimia'mi 'echí niwa'lá mapu reka ku nimima echí winijira'mi. Jépi ré ka'lábé nisa jéna suniwa'mi ké chó anirua'mi najórowachi, 'echí winijira'mi á kú machíburá'mi nimá jiyawití jepi ré biji nokisiwa asia,jépi ré ké 'echí suwecho anisáa kití oweripa jarécho kétera nuláliwa'mi kití tibuta'miniíma.

Sí'néa'mi rikiriwa'mi echí moára'mi jepí ikí anera'mi jú chú kilipi jóonsa mochima erita, á machíméa chú jabú jóonsa chapirua'mi ká.

C. 'echí derecho niwa'lá risóa olirua'mi alí mapu sí chiwiaka'mi jú:

I. Narea ruyeliwa'mi mapu réka aní najora'mi; ruyeta'mi níima derechowa'lá mapu reká kuiroma newaa echí konstitusioni alí, jepu lí táa, kití ruyeta'mi níima mapu reká nokisiwa newasia karúa'mi;

II. Nikuura 'echí Ministerio Publico; kíti narekita'mi níima suwába raicha'lí natéa'mi mapu machíri ruwea, mapu reká á taní jú kepi kera nokisiwa, kíti á suwába anímea wé sapuka mapu reka jú, alí nikumea najórowachi sí anía papu reká olásare mapu reká aní nuláliwa'mi.

Mapu a'lí ministerio público ke mayé mapu newaléliwa checho piri riká ikili binói anímea piri ola ke rumea;

III. Narema we jiyawiti oninowa'mi chú kó ré karúa isia'mi ke chúrika ku a'lá wachia natásima;

IV. Ku natetima karúa isisako. Mapu o'ná jóonsa chota'lí, 'échi ministerio publico iwera'lí níima mapu riká tama kíti ku natetim níima mapu karúa isili, échiriká ku tasa mapu karúa olarámi, 'échi oweria'mi ko ke oméroma ma bachá karewisa ko.

'échi nuláliwa'mi a'lá anímea chúriká olaba karewéa mápi ku natétima karúa isili;

V. Seba'lí raicha'lí katewiká oláma mapu a'lí karúa nokisáa ku'uchi mapu a'lí tabita'mi nisa a'lí eriká achasuwa a'lí wikáka natuika karúa nokisáa 'échiriká nakisa cho oyería'mi a'lá tibuta'mi níima seba'lí rerécho 'échi ministerio a'lá tibuma risóa olarámi mapu si chiwili a'lí mapu riwa'lí a'lí si'néa'mi mapu si nikuro karewia karúa ikirua'mi 'échi oyerá'mi tibuma kíti a'lá karewipa seba'lí karúa nokirúa'mi.

VI. Taba kíti eriká achaka eneba achaa karúa isila a'lí a'lá tibúta'mi níima ke karúa isisaka abela ku machíbuba, checho ku aba binói reréchowá'lá.

VII. Mapu a'lí ke elása mapu riká karewiri seba'lí karúa nokirua'mi 'échiriká seba'lí ruyeba na raicha'lí a'lá ikima ministerio público, mapu a'lí ma napabusuwa raicha'lí karúa'mi nokirua'mi, a'lí ma sunisuwa karewia raicha'lí karúa nokirúa'mi, ke tasi riwesare 'échi raicha'lí kariwa, kemi 'échiriká elása ku bela natetita'mi níisare 'échi karúa nokirua'mi.

OSIRUA'MI 21. Ministerio publico 'échi jú napabuma seba'lí raicha'lí a'lí roama oselíchi a'lí policía bela si nakuroma 'échi bela a'lá anímea chúrika olaba.

Mapu a'lí karepa raicha'lí karúa nokisáa chapiboa nokámi 'échiriká nuláma ministerio publico a'lá nijewiká mapuriká aní nuláliwa'mi mapu chúrika olaba.

Chi kilipi rikisare karúa isia'mi, abóni jáwa'mi anímea a'lí abóni ikiwiká karewima raicha'lí.

Kopitenti jáwa'mi wenomí tibúa'mi 'échíko bujeama ke natetisaka winomí ne mapuriká nulá a'lí policía, pe bujera'mi níima, a'lí chapirua'mi níima bilé rawé nasipa isini nócharipa abóni perelachi, ke natetisaka mapuriká bujeliwa, abela chapirua'mi níima kíti riká aní nuláliwa'mi, pe bujera'mi níima bilé rawe miná nasipa.

'échí karúa isisa a'lí ke wekabe meka nóchasa ke ne simira bujepa mapu iki me bilé rawé, chue nócha'mi nisa ke wenomí meka nóchasa, mapu iki aneliwa mapu natetima mapu riká aní nuláa'mi a'lí policía,

'échí ministerio publico a omerima mapu riká najorima 'échí ra ícha'lí karúa'mi kítera, a'lí mapu riká aní 'échí nuláliwa'mi.

Wea'lá jáwa'mi jereralchi omérima, mapu riká aní nócha'mi senarochi nócha'mi ibilli raicha'lí niraá, machíya mapu o'ná jóonsa chea'mi najórowachi o'mána kawíchi.

'échí seguridad publico nócha'mi jú o'mána mi kétera, a'lí ristri jereralchi, a'lí estadochi ayénacho munisipiochi, mapuri a si katuiwi chewi karúa nokiwa'mi; 'échí a'miwea'mi a'lí najatowa'mi kíti a'lá kariwera'mi níima, 'échírikácho bujea mapu wenomí tibul, mapu riká aní nuláliwa'mi,

'échí nasayetawa'mi mapu riká aní kostitusióni mapu riká noká'a'mi jú nócha'mi seguridad publica a nokiméa mapu riká ne wachína níisare, ne wichika, we jiyawiti, a'lá machíka, a'lá riwíká 'échí pakóta'mi niwa'lá rerécho machírúa'mi jéna kostitusióni.

'échí seguridad publicachi nóchasare mapu riká nuleliwa, ne mapu riká níisare a'lí mapu riká benéríta'mi jú. 'échí ministerio publico wikinata'mi jáwa'mi anarariká natuika nocháma kíti 'échíriká a'lá nokiméa mapuriká níisare kíti a'lá anariká nocháma:

a) suwába mapu moimeare mapu nochama a'lá ineka jépika mopimea a'lá ineka cho'ná a binerita'mi néra'mi níma acha al abinesia, a'lí echoná jóonsa ma a'lá binésaka ma narema oselí a'lá machíwaama kíti chiriká a'lá omerima pakóta'mi tibúa. Na seba'lí nócha'mi 'échí abóni jáwa'mi mapu riká nócha 'échíko a'lá inema walua'lá kobierno, a'lí Ristrito jerera'lí, estadochi a'lí munisipiochi muchawa'mi jáwa'mi.

b) 'échi mapu o'ná uchuwi osirua'mi churiká ikili a'li mapu nócha'mi jú segurida publica ke wesi oméro 'échiriká nócha ke chiriká benerita'mi nisa ke olasaka bilé oselí mapu a'lá nawesi piri binea'mi jú.

c) A buyanarimi níima raicha'li kíti a nikuroma kíti ke karúa ikimea.

d) Pakóta'mi ayénacho nakurima 'échiriká nokáya a'li enea acha ne 'échiriká nokiwa kíti ke wési karúa nikiméa.

e) Winomí mapu neja walua'lá kobierno a arámi níima seguridad publica abela arámi níima suwába Estárochi a'li munisipiochi kíti ne 'échiriká suwabima wenomí.

OSIRUA'MI 22. Ke nakiwa mapu koiboa, ni bilé sikireka, ke chibi aneka, ke bilé baweraka, ke wipisoka, ke kusiti, a'li ke namúti kítira risóa oláma ke simira bujema, ke bilé namúti niwa'lá éma a'li ke bilé che suwe rikirima; suwama rikiriwama chopiriká anari níima mapu riká karúa isíli.

Ke belako eta'mi níima binói niwa'lá mapu a'li bujesuwa mapu a'li natetimare, ni bilé mapu a'li 'échiriká anísa jáwa'mi mapu a'li karúa isisako. Pe ke bela chikowa'mi níima mapu a'li jáwa'mi nulásaka enulia suwába mapu iki 'niwili karúa isika mapu riká aní osirua'mi bilé sientto kima makói échi namúti mapu eliwa ábela ku chapiká ripíma Estárochi mapu a'li pe riwésa, 'échi tékua'lá mukusá ke wési riwélisa estado ku wiméa mapu a'li machírúa'mi jú mapu mukuli ma chotasipa karewisia osilí jeriká níima:

I. Abóni natuika mapu o'ná jóonsa karewisare jáwa'mi.

II. A oyérita'mi níima wikáka natuika karúa nokisáa, risóa olasa bilé, pakóta'mi eriká achaka a'li wenomí tasa, toroka chikosa ma, a'li ko pakóta'mi risóa olisa nócharia a'li ra'li neasa, mapureka anísimi:

a) Suwába namúti mapu nati, karúa nokiwo mapu a'li kecho anera'mi jú rikiriwa'mi, karúa isia'mi, na'li be a nirulima seba'li namúti mapu a'lá aní mapu a karúa ikili.

b) Suwába 'échi ke namúti jú, mapu nati karúa nokiwo, mapu nati nera'mi jú a'li chinasta'mi nasowarámi nisa mapu nati karúa nokiwo, sinerikáchi a napabusuwa mapu riká aní bacháwa'lá raicha'li.

c) Suwába mapu nati neliwa karúa olaya bilé rikámiti, binói tekua 'lá a ikisa a 'lí ke ruyesa jawama a 'lí suwé isisa chéwía mapu ke machírúa 'mi níma.

d) Mapu a osiliwiká muchuwi na 'lí na jarécho rewa 'lá kétera, na 'lí be a nirulisa seba 'lí namúti mapu riká anímea mapu karúa isika 'niwi, napawíka karúa nokisáa a 'lí 'échi winijira 'mi si mapu ne suwába ni 'wiká riplí.

III. Si 'néa 'mi mapu karúa olasuwa mayesisuwa a ku oméroma riwiria achi karúa 'mi ka kíti a 'lá wichipa mapu chiriká ke nakiwiri mapu machíméa áchi niwa 'lá kítera.

OSIRUA'MI 23. Ke sineti besá kaya 'mi oyérita 'mi níma échi bi kítera. Ke bilé osa kayámi oyérita 'mi níma 'échi bi karúa kétera, pe sinépi oyériká anépa churiká rikíripa.

OSIRUA'MI 24. Si 'néa 'mi pakóta 'mi abói ikiwima chu iyiri onorua 'mi bichiwiná 'lí a omawiká mapu riká naki abóni mapu riká bichiwiná 'lí mapu riká isina 'lí , ké karúa 'mi riká nisaka, á mapu ké nakí nokubóa nulálíwa 'mi.

'échi jáwa 'mi konkreso muchuwa 'mi ke oméro nulálíwa 'mi newa mapu ké nakímea chu iyire onorua 'mi bikiwipa.

Mapu reká nokiwa onorua 'mi bichíwia á omáwipa 'aápi teyopachi. Mapu ké chiriká omawa 'lí wa a nejewiká oláma échi nulálíwa 'mi.

OSIRUA'MI 25. Estáro bela jú mapu a 'lá tibúma teyopa mapu iki namúti newalésa kita kanílika perélipa omána kawíchí ayénacho. Kuirita 'mi níma mapu newalésa winomí a 'lí nócha 'lí cho a 'lá nachutára 'mi níma kíti si 'néa 'mi a nóchaka mema abóni nataka a 'lí ikíka mapu riká nokisáare si 'néa 'mi pakota, a mapu riká chewi na kostitusióni.

'échi Estáro newama, a 'lá isima natuika a 'lá ruyeka nócha nochika mema wenomí o 'mána, mapu churika ku a 'lá niwaba 'échi nócha 'lí mapu riká naki pakóta 'mi a naki mapu riká nokiboa jéna kostitusióni.

A 'lá machíka neba wenomí o 'mána nirúa 'mi kíti minábi a muyesima mapu riká níisare, mapu riká nócha nakura 'mi, a 'lí mapu riká awenili, kíti ke wikáma winomí a 'lí chue riká nóchaka kíti che muyewa winomí kíti a 'lá kanilia rejólipa jémi o 'mána kawíchi.

´échi nikura´mi níima mapu riká we olaba, ne cho´nábi, mapu o´ná níisare mapu riká aní osirua´mi osa makói osa nao, rojanámi nayo osirua´mi kostitusióni, sinibí nakurima wea´lí jáwa´mi jereral a´lá tibúa seba´lí abói niwa´lá mapu kétera jawarámi jú.

´échiriká ayénacho a nokiméa, ´échi nikura´mi túa a´lí awerili nócha´mi, mapu riká aní nuláliwa´mi, kíti iwérili anema echo´ná nócha´mi kíti minábi a´lá nokisima.

Si´néa´mi anari a´lá kuírta´mi, kíti minábi nokisima nóchasia mapu awenili nócha a´lí mapu wikáka nócha muyewisia wenomí, mapu riká abóni nochásare, a´lá anariká ´niwipo seba´lí namúti, a´lá tibúka seba´lí kawíchi nirúa´mi.

Nuliwa´mi a´lá nulá´láma churiká oláma mapu napawíka nócha a´lí che wiká nócha´mi nakima kit che nocháma wenomí che muyewia: mapu riká nokiwa ejirochi, mapu a´lá natuika nócha nacha´mi, mapu napawíka nócha, komunirachi, mapu o´ná wiká nócha nócha´lí wa´mi, suwába nócha´mi natuika noká a´lí, nachutasi seba´lí amapu iki newaliwa.

´échi nulá´lí wa a´lá anímea a´lí a´lá tibunama mapu riká muyewi wenomí a´lí mapu nikuiiri kíti mapu aweni nócha a nakuirimacho ne mapu riká aní kostitusióni.

OSIRUA´MI 26

A. ´échi Estárochi ko a niwáma ne mapu riká nóchaba anariká minábi a´lá nokisípa si´néa´mi kíti a´lá muyéma winomí mapu reka abóni ´niwi a´lí mapu reka abói machí niláa, a´lí mapu reka nokáa´mi jú o´mána kawíchi e´peréa´mi.

Seba´lí nócha´lí mapu siro naí kostitusioni anímea mapu reka kainama mapu anírúa´mi jú.

Jápi abóni ikika nokiméa. Mapu li si nikuro wikána nócha´mi aku napabuma mapu reka naki alí mapu riká aní kíti echo´ná si uchuchaba mapu riká aní churiká nóchaba o´mána. A nirulima bilé mapu riká nóchaba mapu riká aní wea´lá jáwa´mi.

Nulá´lí wa a´lá anímea churiká nocháma wea´lá jáwa´mi, newaká churika si nikurima a´lí nariká suwába mapu anírúa´mi jú mapu riká níisare, ne mapu riká níisare, mapuriká nóchaba, a´lá neka seba´lí nikurowa´mi kíti seba´lí a´lá perelipa.

‘échirikácho a, anímea mapu nikuro kíti a’lá nocháma wéa’lá jáwa’mi natuika japu Estárochi muchuwa’mi yúa, mapu riká abóni natuika nochána’lí.

Mapu a’lí ma kayénasiwa mapu riká nóchaba, ‘échi jawama congreso unión a’lá nejewima mapu riká aní nuláliwa’mi.

B. ‘échi Estároko aníwi bilé raicha’lí osirua’mi we anateá’mi mapu riká aní o’mána kétera jéna raicha’lí si’néa’mi ikíma. Mapu riká o’mána kawírili. Estárochi, ristrito jereral a’lí municipio, a’niwi oselí we natéa’mi kíti suwába ne iwérili niráa nema ne mapuriká aní nuláliwa’mi.

Mapu riká anariká natuika nokiméa mapu riká aní kíti a’lá tibuma ‘échi nocháma a’lí mapu a’miti jú, a’lí mapu chiriká a nócha’mi abói a tibúka mapu ‘niwi, mapuriká abóni a newalé kíti abóni a’lá moáma, abóni nawesama ‘échi raicha’lí mapuriká inésipa.

Echo’ná nócha’mi a napawíka raíchama ma’lí ana kaya’mi, bilé bisirénte wilába natuika anariká; ‘échi jáwa’mi ko a jawama na’lí ‘échiriká elása kamara senarore? Mapu a’lí rewesa ko a’lí nulera’mi sinibísi cho’ná congreso echo’ná uniónchi?

Nuláliwa’mi a’lá anímea chúriká nocháma natuika o’mána mi la sebarima ruyea kíti o’mána mi kawírili, ne mapu riká aní nawesia’mi si’néa’mi machíría’mi, ne a’lá wachia nokámi; mapu riká chúriká nóchasare jáwa’mi mapu kiliminá nira nakuliwisare kíti minábi repabe inárosima nochásia.

‘échi nócha’mi napawíka jáwa’mi pe ompama nakuliwia mapure karúa nokisáa a’lí ma ke che níwima nócha’lí, ma ke nuláa’mi níima a’lí ni bilé nócha’lí che newa’mi, a’lí ke bilécho natetira’mi níima takore nochi binería, seba’lí namúti, mapu riká omawa’mi jú; ‘échiriká anokiméa mapu riká aní ne bacháwa’lí raicha’lí nayo jéna kostitusióni.

OSIRUA’MI 27. ‘échi seba’lí weé a’lí bawí mapu niru mapu o’ná jóonsa kaya’mi o’mána kawírili abela ko nirúa’mi jú je kawí méjiko, mapuriká aníwili aníwi rerécho a ompama jarécho ruyea chúrika chotama a wenili ‘niwia namúti.

‘échi eliwa’mi pe omeripa si’néa’mika néa, a’lí mapu a’lí ke natétira’mi jú.

O’mána kawíchi ‘niwi sinibísi rerécho mapu riká aní chúriká oláma kíti si’néa’mika néra’mi níma, chúriká tibúka neba seba’lí namúti kíti ke riweta’mi, kíti a’lá anariká nachutarámi níima suwába mapu iki niru echo’ná a’lí mapu tibúka nelíwa, ‘échiriká anariká minábi ne seba’lí a’lá kanílíka perelima

o'mána kawíchi a'lí minábi a'lá kayenisima ra'lámuli a'lí oli perelachi. A'lí ko a'lá aníboa kíti a'lá ka'lí rama pakóta'mi mapu o'ná pere a'lí a sebariká a'lí kuirita'mi níima mapu iki namúti newalé, neba a'lá, seba'lí mapu niru chimi, mapu riká weé, bawí a'lí oko, kíti a'lá kayénaba nócha'lí mapu kétera kayénabare, a'lí a'lá aníka a'lí piri kétera newaba, tibupa, a'lá newaka a'lí kíti a'lá walú kayénasima pobolochi; kíti a'lá tibúka neba seba'lí, mapu o'ná wiká ka'lí jawi a'lí mapu o'ná wele eka wilara jú ka'lí; kíti nebo, mapu riká aní 'échi nuláliwa'mi natuika a'lí anariká nóchaba 'échi mí ejirochji a'lí komiracho kíti a'lá pereli kuchi nira 'niwi weé; kíti a iwereli ichaka, welia seba'lí namúti, a'lá tibúka nemacho okó mapu o'ná jóonsa buyaní wenomí ke nakiwepo mapu pe chue na'mináma mapu iki niru kawíchi.

O'mána nirúa'mi mapu iki kawíchi niru namúti abela niwa'lá walua'lá kobierno seba'lí ba'wéchi nirúa'mi, a'lí kawí nasipa ba'wéchi nirúa'mi, a'lí mapu iki namúti we natéa'mi jú reté béta aneliwa'mi, manto, masa, alí yasimiento, mapu sinú jú mapu ke iwé kítera kayénika'mi jú, mapu riká jú mapu bujanáanalowa mináchi jónsa a'lí mapu ikí neliwa mináchi jónsa bujaranára'mi; mapu reté wé baóa'mi jú, koná jema aneliwa'mi wé akáa'mi mapu nirú bawéchi; namúti mapu reté kítera kayéna, mapu a'lí échi bujanáliwa relé bawéchi jónsa; mapu nirúa bawéchi mineral a'lí orgánico Mapu fertilizante newáliwa; rerecho omána nirúa'mi

Jémi kawí mésiko seba'lí walú bakochi nirúa'mi jú omána mapu reka aní rerécho o'mána kawíchi nirúa'mi; seba'lí bawí o'mána bakochi nirúa'mi; mapu riká lakunchi a'lí basikochi mapu sinibí a nachuka bawí walú bakochi; a'lí bokírili mapu o'ná jónsa bayéna bawí; a'lí mapu o'ná jóonsa owina bawí, mapu o'ná nawa walú bakochi bokirili, bakochi, lakunchi, seba'lí mapu o'mána nirúa'mi kawí mésiko niwa'lá jú; mapu o'ná sinibí mawa bawí, mapu o'ná rojaná kawí, mapu simirosa chiriká rojanása kawí, jereralchi nirúa'mi a'lí simirosa biléanacho Republika; 'échi o'ná boquirili, lakunchi a'lí basikochi, ta bokirili, mapu o'ná simiro bawí, mapu simiro bawí rojanásia wikánata'mi kaya'mi kawí a'lí republika a'lí país mésiko chea chuku; a'lí ko bajichi owína bawí mapu o'ná bayéna suwé satebóchi (playa), mapu o'ná walú bakochi jú, bayéna, kuchi bokirili, mapu o'ná sinibí mawa bawí, lakunchi a'lí basikochi o'mána mi nirúa'mi jú a'lí seba'lí mapu miná jóonsa machína; a'lí mapu o'ná bayéna, sinibí bawí ma'achi aní 'échi nuláliwa'mi. 'échi bawí rele we'eri ma'a'mi abela ompama nea mapu we'e tekuwa'lá jú, mapu a'lí sí'néa'mi pakóta'mi tasa a'lí suwecho reka nesuwa; we al jáwa'mi aanímea churiká machí pápa a'lí neba mapu o'ná jóonsa nesare, a'lí 'échirikácho olaba seba'lí bawí o'mána kawíchi nirúa'mi. A'lí jarécho bawí ke si uchucharámi kecho anírúa'mi, a si nirúa'mi níima echo'ná weérelí mapu niru mapu ikiana amaní

mapure riwisuaka okuana weérili a'lí wikána na seba'lí bawí mapu chimi inaro a sí'néa'mi oméro nea, a'lí ripima mapu riká aní Estárochi jáwa'mi.

Mapu riká aní okuana bachá osirua'mi, a seba'lí mapu tibula kawí ke wesi 'niwima ke wesi nasulima a'lí kesi risóa oláma, mapu riká neba seba'lí namúti mapu riká abóni a'lí napawíka nócha'mi amapu riká aní nulálíwa'mi mésiko nirúa'mi, ke ompama newaya jépire ke tanewita'mi nisa, ke nakisa 'échí jáwa'mi wea'lá, mapu riká aní nulá nulálíwa'mi 'échí wachia nulálíwa'mi, mapuriká nocháma machí bujana'lí wa mináchi a'lí mapu riká aní osirua'mi nayoana kaya'mi, 'échí ku anaritima ma niwarámi a'lí mapu a'lá machírua'mi kíti a'lá olaba mapu a'lí jónsa chóta'lí, mapu a'lí josa arámi risencia, ke a'lá eneta'mi nisa ka ku bela éra'mi níima 'échí risénsia 'échí walua'lá kobierno jereralchi oméroma tibúa kíti a riwita'mi níima. Seba'lí raicha'lí ko a nijíma wea'lá jáwa'mi mapu a'lí 'échiriká a nisa walú nulálíwa'mi. 'échí bitirolio kítira aníwaka a'lí seba'lí mapu bitiroli nati kayéna, ke risénsia arámi níima kebilé katuita'mi, 'échí kéterako abóni jáwa'mi nocháma, ne mapu riká aní nulálíwa'mi. Ayénacho jáwa'mi jémi kacwichi nulámi a'la animéa chúreka neba namúti ikí neliwa a'li mapu riká néra'mi nima jarécho mamuti. 'echiko pe néarabi nima kíti kilí néra'mi nima.

Omána kawíchi ayé néra'mi pe kéa bawéchi ko a jýawika seba'li rerecho a niwi suwama estaro a'li mapu o'na jósa nula mapu riká osirúa'mi mapu kayéni konkreso. Mapu o'na abóni a nóchaka meka rejowi a ruyá aní okúa siénto mikámi mapu onábi inásare, mapu o'na jónsa maní bawí. Isíni ke riwéta kíti kítimulípira nóchama, écchi rika ilára'mi nima mapu re échirika abóni a ilásaka bachá a'lá natuíka jaréana Estaro jáwa'mi yúa.

Mapu rika ompaba nulaya jareana kawírili a'lí bawírili mapu rirú jémi kawíchi ala nejéka olába mapu bachá anirúa'mi jú.

I. Mapu mésiko ranarua'mi a'lí ocherikámi a 'niwima rerécho mapu riká 'niwima weé, bawí, mapu risénsia arámi jú mapu bujanama mináchi a'lí bawírili. Jáwa'mi Estárochi ánima mapu nijíma rerécho mekaka jóonsa sia'mi, mapu túa natuiwili mapu ma karewiká ola osili mapu jémi perelima, tibuta'mi níima abóni kétera kobiernowa'lá, mapu riká aní ke chiriká nokisáa ku eta'mi níima 'échí oselí seba'lí mapu iki 'niwi. Ke omerima 'niwia weé a'lí bawí mulipi biléanacho paischi a'lí ke bilé mulibe suwe walu bakochi.

'échí Estárochi mapu riká natui sí'néa'mika a'lí bacháriká anírua'mi a oméroma nea secretaria a'lí relaciones, kíti arisensi arámi níima mapu ke nai mésiko ochera'mi jú kit a 'niwima ka'lí mapu o'ná perelima wea'lá jáwa'mi,

abóni bi niwa'lá suwába mapu iki namúti newalé mapu kurita'mi níima mekabe jóonsa sika'mi,

II. Mapu napawíka onorua'mi bichikia'mi jú a be nejeyka ola 'échi osirua'mi bilé sientó besamakoy a'lí mapu riká aní nulálíwa'mi mapu aní a ompama, namúti 'niwia nea alo tibúa seba'lí abóni niwa'lá mapu abói newalé, na'lí mapuruka taniwa mapu jóonsa nakiliwa mapu riká aní nulálíwa'mi;

III. Mapu o'ná nikuruwa, si'néa'mi a'lí ibili nira, mapu riká kuirá'mi jú we risóati, aa'mi suwába namúti kétera, mapu a benri seba'lí namúti, a'lí nikurili mapu neja napawíka nócha'mi a'lí jarécho ka'lá, ke oméro 'niwia, jarécho namúti mapu newalé abóni, we jiyawiti a'lí mapu aba, a nokiméa mapu riká nulálíwa'mi;

IV. Mapu napawíka ra'lí newa abela ompama 'niwia wee' mapu chulu newalé. Ke sineti ompama mapu napawíka nócha 'niwia wee mapu o'ná ichimea, welima namúti, mapu seba'lí oko nati nocháma wiliminá ke simirima mapu riká aní rojanárami makói ma'lí jéna osirua'mi. 'échi nulálíwa'mi a'lá tibuma kíti anariká 'niwima mapu napawíka nócha chiko rikácho, ke simirima ne wele mapu sijú kuichi weewa'lá.

Jeriká nisa, suwába ibilipi niráa abela 'niwicho we charikáchi, abela Osaka uchucharámi níima komputarorachi. 'échirikácho aní, 'échi nulálíwa'mi mapu 'échirikácho nokiméa mapu nikurima nócha mekaka sia'mi.

'échi binói a anímea chúrika roára'mi níima oselíchi, jéna kétera rojanára'mi;

V. Banko wenomí tibúa'mi a risénsia ára'mi, mapuriká a'ni nulálíwa'mi mapuriká a tanewi winomí, a 'niwima wenomí, mapu nati natetima mapu a'lí ne weé kétera a'lí weé we charikáchi mapuriká osirúa ochúwi nulálíwachi, ke bela oméroma niwia che wiká namúti pe mapu abóni bi newale.

VI. 'échi estaróchi a'lí ristrito jerera'lí, a'lí ayénacho suwába municipio mapu iki niru suwamá ripublika, a oméroma niwia a'lí nea séba'lí namúti mapu riká a'lá newale kíti a'lá nakúrima.

'échi nulálíwa'lí ma jereráli a'lí o'mána Estárochi mapu o'ná jóonsa nulásare, abói anímea chúrika néba échi weé mapu a'lí sinéa'mika néliwa biléana ke wési níwa'lá, mapu riká aní jéna nulálíwa'mi 'échi wea'lá jú mapu a'lá nawésima. Mapu iki anírúa'mi jú mapu natétipa, a inéra'mi níima chu ikipi natéa'mika a'lí 'échiki ku natétika mapu o'ná natetiliwá, binói chiriká anísa tekua'lá a'lí binói a ilása a'lí a natetisa. Simirira natéa'mi nisa 'échi bonoi

niwa'lá a'lá karewisa bachá kécho inéwachi chu ikípu natéa'mi ke, 'échiriká bi níima mapu riká natéa'mi níima a'lí suniba karéwia, 'échirikácho e'neká olaba 'échi namúti ke anírúa'mi chu kipi natesare mapu o'ná natetetiwa.

'échi mapuriká nokisáre jáwa'mi jémi o'mána kawíchi, mapu riká aní jéna rosirúa'mi, ne chiriká béla nokísima mapuriká a'ni jáwa'mi raícha'lí karewámi; a'lí a anírúa'mi níima bilé mechá simirísa 'échi jáwa'mi tibúa'mi a omeríma jarécho rakiwa ke natetika weé, bawí a'lí ko séba'lí mapu si níwi, ke oméroma ku uwámi ikiyá 'échi jáwa'mi kécho aníwachi chu kilípi rikíméa.

VII. A be alá machíwá mapu wachía nócha suwába ejido alí mapu pe napawíka nócha, 'échiriká alá tibúki we'é mapu oná ichá alí mapu oná eperé pakóta'mi mapu abóni nóchaka ko'á.

Echí Nuláliwa'mi alá nikúrima tibúa we'é ralámuli níwa'lá.

'Echí nuláliwa'mi alá aní mapu a nerába abóni pobolo alí mapu reká náta pakóta'mi alí mapu regá eperé oma'ana ejidos alí pobolo, tibúpa seba'lí we'é mapu oná ichá, seba'lí okuéachi alí bawí mapu sinéa'mi né, alí a nocháma kíti ké 'lówa eperélíma abóni.

Nuláliwa'mi alá kuíríma ejidatarios alí mapu ke ejiratorios jú, kíti abóni alá natúwiká nocháma séba'lí mapu níwa ejido, nalí nuláliwa'mi níima mapu alá tibúma 'échi nócha'lí alá chéka wachía'mi rerécho mapu níwa ke ejiratarios jú, mapu sineámi ka tibú la alí né seba'lí we'é, ayénacho suwába ejiratarios mapu abóni a níwa re we'é mapu oná ichá, nuláliwa'mi alá kuíríma kíti alá natúwiká nocháma mapu reká nakí abóni, alí jaré túa kere. Isini jarécho tanéwisa re we'é, abinói napawíka aníméa mapu reká nakí abóni nalí alá ra'ichása bachá.

Biléana ejido tási ne wilé níwima we'é ibíli ejidatarios pe malí por ciento bi níima (5%), isini joré simíra'mi wilé we'é níwisa alá neráka nuláliwa'mi rojanárámi makói ma'lí makói malí.

Si'néa'mi ejiratarío napawíka natuika anísa a'lí ayénacho mapu napawíka nócha weé na'lí jú mapu we natiki, si'néa'mi alá natúwiká kíti alá nocháma né mapu regá aní nuláliwa'mi. Wilia'mi komisariado ejida'lí alí mapu wiláli comuneros 'échi níima mapu alá nocháma ejido kítera alí komuneros omá, ne mapu regá aní napawikiwa'mi, 'échi jáwa'mi ko a jawarámi níima ne mapu riká aní nuláliwa'mi, 'échíko jú nócha'mi ne mapu riká aní napawikiwa'mi.

Checho ku nésia weé isíni wikáwisa we'é, bawí alí okéachi, a'lá chea olába ne mapu riká aní nulá'lí mi;

VIII. Aníwá mapu ke iré:

a) Suwába we'é, bawí alí rabóaye nirúá'mi, ke wesi niwa'lá níima séba'lí ralámuli nía'lá jú, sumá rejóachi, mapu napawíka nócha y alí suwába komiráchi alí póbolo e'peréa'mi, niwaa'lá jáwa'mi sumá estados wea'lá jáwa'mi, pe chuwé jáwa'mi, ne mapu reká nulá nuláliwa'mi raíchára'mi osá makói malí rawe mechá júnio, bamíba'lí bilé mili osa nayó siento ma'lí sa makói usaní, alí chéa che jarécho nuláliwa'mi.

b) Séba'lí mapu 'niwi, ku karewiká a'lí séba'lí mapu alí ra'lí néwa we'é,bawí,alí séba'lí alí rabóaye ochéria'mi ké uméri ra'lí néwa kalí secretarías de fomento,hacienda omá alí ni bilé jáwa'mi Kaémi mésiko muchúwa'mi,échiriká aníro chabé bilé rawé sébachi mechá diciembre,bilé mili osá nayó siento kicháwisa amkoi usaní alí jipi a si, mapu oná pe chuwé ke risensi iyásuwa ariká 'échímí kayenáro ejidos,alí we'é suwába néa'lá a nachutása we'é ralámulu néa'lá,niwa'lá omá alí mapu oná weká rejówa re.

c) Séba'lí oyériwa'mi,eyéwa'mi,nijíwa'mi o mapu alí ra'lí néliwa alá chéa nuláliwa'mi rojanarámi bacháwa'mi,seba'lí jáwa'mi oyerá'mi jémi o'mána estados a'lí o'mána nirúá'mi, mapu náti éta'mi jú we'é ejidos seba'lí we'é, bawí seba'lí kachi aye, alí we'é mapu né suwába a ralámuli ne 'échímí a perémi níwa'lá jú.

Ma ke natéa'mi níima mapu bachá aníru pe weé mapu a niwa'mi jú oselí mapu a nachutarámi jú ne mapu riká aníli nuláliwa'mi osa makoy mecha júnio ba'mia'lí bilé mili osa nayo siento ma'lí sa makoy usaní a'lí mapu riká tekua'lá rewa'lá ucharámi jú oselí anía'mi mapu makói ba'miba'lí ompama nea, mapure ke me simirisa ma'lí sa makoy hectarias.

IX. Séba'lí rojana nachutásuwa we'é alí iyásuwa suwába pakóta'mi mapu eperé 'échímí o'mána, isíni ké alá nisa a ké natéma,a elása pe okuá pagóta'mi mapu eperéa muchúwi 'échímí we'éri,mapu nachutába re, alí a eyábo suwába chimiaye e'peréa'mi mapu ké níwi we'é.

X. eyá jiwéra'lí bilé nuláliwa'mi

XI. "Ma ke natiki

XII. "Ma ke natiki

XIII. "Ma ke natiki

XIV. “Ma ke natiki

XV. Jémi kawí méjiko, ké risensi jú mapu nocháriká ké natétipa pagótá mi.

Ku’uchi weéwa’mi jú mapu ma níwa re we’é bilé sientto hectáreas mapu oná ichá, alí uché pe kuchii pe chuwé we’é.

A sebárima bilé hectárea mapu oná bawí roéka ichá alí okuá hectárea níima mapu pe sinibí bamíba okeachi ichá, nayó hectárea níima wé kasaleachi ko, alí osá nayó hectáreas okéachi, rabó alí kasaleachi o pe chuwé remojachi wakichéachi.

A taa níwa’mi jú a ma níwa malísa makói hectáreas mapu oná ichá algodón. A bawí roéka ichisaa bikía sientos hectáreas ichisaa seba’lí namúti rakéa’mi mapu regá plátano, akaaní son, kajé, kulu, alí uli, ichisaa omá rakúa, vid ulí, olibo, bainiya, cacao, mee, ilá alí séba’lí namúti rakéa’mi.

Pe taa ’niwia’mi wee mapu oná alá kasalé, alá sebárisa kówia binói upukúla namúti, mapu oná alá akaana malísa makói sientos waasi, alí jarécho ipukúla pe kuuchi ena’mi.

Abóni we’e níwa’mi alá tibúka nesa wasá a be kuuchi jú, a risensi jú kíti a nijíma séba’lí oselí mapu tániwa, mapu alí kayenába re jaré namúti ’échímí we’ériili, a nésiwa ’échi we’é ichiwa seba’lí kowaa’mi, ké simíra’mi wilé nisa alí kecho alá olára’mi nisa ne kulii a’lí simirosa mapu riká aní jéna rojanámi, a napabusa seba’lí oselí mapu riká a’ni nulálíwa’mi.

Mapu a’lí kuchi weerili mapu o’ná a weliwa namúti, a’lá nesuwa a’lí ichusuwa namúti ke simiriká wele nema we’e, mapuriká aní osirua’mi okua a’lí bikia jéna rojanárámi ke a’lá nisa bachá kecho karewisuwa.

XVI. Ma ké natiki.

XVII. Jáwa’mi mapu muchúwi kokreso napawíka nócha’mi alí nulálíwa’mi newaa’mi o’mana Estárochi, mapu o’ná jóonsa bi nijíma nulálíwa’mi mapu riká aní osirua’mi a sí nakúro karéwia ra’ícha’lí, ké wesi chikóma ni bilé uméro ra’lí néwa ’échi we’é mapu kuchi ripíli ’échímí mulipi, nejéwíka mapu nulá rojanárámi nayó alí makói malí jéna osirua’mi.

A kuchii ripísa ko we’é alí ké nachutása a’lí ra’lí neasa si’néa’mi riwiriká a’lí winomíti bilé bamíba’lí simárisa mapu alí anéero, anariká a’lá riwita’mi níima

´échi niwa´lá rerécho abela chewima mapuriká nísare a be ra´lí kíapa mapu a ra´lí náli náli alá chéka mapu regá nulá walú nuláliwa´mi.

Nuláliwa´mi mapu a nirú chimí emi eperélachi, ´échi níima mapu alá natúwima seba´lí pagóta´mi níwa´lá namúti, alá aniká píri náli alá natéma, ké nakulíata´mi níima ´ni bilé éba a´lí ke wesi bujeba.

XVIII. Alá enébo oselí mapu a´lá natuika alí conseciones mapu kayenáma nócha´lí, mapu newáli jáwa´mi ne chabé bamíba´lí bilé mili osá nayó sientto kicháosa makói sientto usaní, mapu chapíli wilé we´é, bawí alío seba´lí okéachi mapu níwa´lá jú jéna kawí, ké bilépi rejoyí níwa ripíma, na´lí wea´lá jáwa´mi a ku sulíma ´échi we´é, ke a´lá nesa si´néa´mi níwa´lá pakóta´mi ´échimí mochíasa ko;

XIX. Ne mapu regá nulá kostitusióni, jáwa´mi sumá estados muchúwa´mi alá nuláma churegá alá machíná katewába ra´ícha´lí we´é kítera, mapu nirú sumá ejidos, we´é suwába pagóta´mi néa´lá, kuchii we´é níwa´mi, alá kuírípa suwába ichaa´mi alá akaréwa.

Mapu oná jóonsa bi nulá walúa´lá wilia´mi ´échi we´é kítera mapu nirú o´mána ejiro alí we´é suwába pakóta´mi néa´lá, pe chuwé a nirúsa karúa´mi chimí ejiro, na´áwasa jaré nasulía we´é, kíti a katewába ´échi ra´ícha´lí, jáwa´mi alí walúa´lá nuláliwa´mi enéka a jáwama tribunales mapu oná mochía jáwa´mi magistrados mapu a jáwa´lí ja´wa´mi Kobierno jerera´lí, alí kámara mapu oná muchúwi Senarores ,a akaréwima ra´ícha´lí we´é kítera náli alá enéka nuláliwa´mi.

Jéna kéterako suwába karewia raícaha´lí weé kétera, ´échi nuláliwa´mi a´lá nulema kíti abóni natuika a´lá kuirima mapu o´ná nikurisare, napawíka majistrado túa, mapuriká aní wea´lá jawama jereral a´lí mapu napawíka nócha kamara serores, mapu a´lí isabisa jéna, nikurima mapu sinibí a nócha.

´échi nuláliwa´mi a newama mapu a nakurima karewia, raícha´lí weé kétera, a´lí.

XX. Jáwa´mi Estárochi muchúwamu alá nakúrima kayéna wiká nócha´lí kíti a nocháma pagóta´mi alí ´échiriká suwába alá kanília eperélíma. Ayénacho nakúrima suwába alá nócha, alá tibúa seba´lí mapu kayenáluwa, ayénacho tibupa seba´lí okó, churegá nebo we´é alí nócha´lí mapu jawáluwa o´mána, mapu oná newalélíwa, alí tanéwípa wenomí newalésa ko, binekíwa´mi alí kuírili má.

Alí jáwa'mi buyanáma newaká séba'lí nuláliwa'mi kíti alá natúwiká nocháma alí kayenáma séba'lí kowaa'mi, alí 'échi kitera a jarécho kowaa'mi kayenába alí ra'lí népa ché jaréana mapu omí a newaléliwa.

OSIRUA'MI 28. Jémi o'mána kawí Mésiko, ké nakipo mapu jarécho nayuriká nuláma, eka raichama chúriká nipama mapuriká aní nuláliwa'mi. 'échiriká anera'mi a'lí ke nakiwita'mi níima osiwa'lá mapuriká kuirima 'échi nócha'lí achi.

Karúa isisa, 'échi nuláliwa'mi ne wabe jilika rikirima, a'lí jáwa'mi ko asima we a'lá, we nataka su waba napabua namúti bielana pe okua mapuriká aní osirua'mi mapu riká seba'lí nera'mi níima a'lí mapuriká a'minábi we natesima seba'lí namúti; suwába chiriká, newasimi a'lí nasoka namúti, nócha'lí wachi, ra'lí newa'mi a'lí wikána nócha'mi, chue chiriká nokisáa, kíti ke biléanabi wiká nocháma kíti ne anari ra'lí kiana kíti ke simira'mi natetika ra'lí kima a'lí ke wesi simirisare mapuriká ke a'lá jú bilépi a'lá mayea a'lí wikáka anirua'mi kíti ke risóa olarámi níima pakóta'mi jarécho pe a niwa'mi.

Nuláliwa'mi alá animéa chukipo natéma kowaa'mi, namúti séba'lí mapu newalé pagóta'mi, alá natúwiká o'mána nachutáma mapu oná a newaléliwa, ké riwéba kíti bilépi pagóta'mi suwába ra'láká simira natétika ku ra'lí néama. Nuláliwa'mi alá nikúrima natúwiká alá tibúma mapu regá newalé pagóta'mi.

Séba'lí nuláliwa'mi alá tibúma namúti kowaa'mi natikála, kíti ké ne simira natéka na'lí neama séba'lí namúti, alá nataka mapu jémi o'mána kawí a rejówa ké wenomíwa'mi a'lí pe risóata jú. Ra'lí newa'mi alá natuwiká nachutáma o'mána kowaa'mi nalí ké ne simira natéka ra'lí kiana. 'échi nuláliwa'mi alá tibuma pagóta'mi mapu ra'láká ko'a kowaa'mi, kíti ké we natétika ra'lí kíapa namúti.

Jáwa'mi muchúwa'mi Estáro ké kuirima jaré mapu napawíka nócha alí ne nulána'lí jáwa'mi mapu churegá nocháma túa, mapu chijána oselí correos, telég rafos, radiotelegrafía, petróleo, alí seba'lí mapu newalíwa 'échi kitera, minerales radioactivos alí naí nuclear 'échi seba'lí alá nuláma nuláliwa'mi mapu kíti a buyanáma jáwa'mi congreso de la Unión. A'lá iré seba'lí mapu náti ra'ichába, a'lí mapu oná simirima treni a'lá iré, ne mapu regá nulá ley nuláliwa'mi, alá nejeka mapu regá nulá articulo osá makói malí, rosirúa'mi oselíchi kostitusióni; jáwa'mi Estáro muchúwa'mi alá nema alí tibuma kíti ké wesi risóa olára'mi níima, mapu alí nijíliwa risensi kíti alá tibúpa seba'lí buwé o'mána nirúa'mi ne mapu regá nulá nuláliwa'mi 'échi kitera.

Jáwa'mi Estárochi muchúwa'mi, a jawáma ka'mi nocháma alí yepika nocháma 'échíoná kíti alá natúika a eneká mapu a jiwérlí alí jiyáwiká kuírpa, nalí napawíka nakúriká túa pakóta'mi alí napu waná nocháma mapu riká aní nuláliwa'mi.

Jáwa'mi Estárochi muchúwa'mi a wiláma mapu oná katéwiká tibúma wenomí, abóni natúwiká alá nocháma. Alá tibúma ké riwéma kíti wikáwima natekála, alá wachía tanéwiká wiká muwéwima alí ku néba estadochi. Ké wési jáwa'mi nuláma mapú chue tanéwipa wenomí.

Jáwa'mi estadochi nócha'mi, tási umeroma nuláyá mapu churegá nochása re 'échí kalí wenomí tibúwa'mi, ni bilé aníméa chu ayéri wenomí ché buyanába. 'échí kalí wenomí tibúwa'mi ko aboy nejéwiká nocháma nuláliwa'mi, alí nejéwiká cho wea'lá jáwa'mi, mapu alá nakuri alá wachía alí alá tibúka nócha. Kíti alá wachía nocháma 'échí kalí wenomí tibúwa'mi a be jáwama 'échíoná nócha'mi 'échí walúa'lá bisirénte kaémi atia'mi a yúa jáwa'mi mapu muchúwi kámara de senarores o mapu sinimí 'échíoná muchúwi nócha, alí isini a nakulíwipa kíti jarécho uché nocháma nalí abóni nátaaka, isini a nakulíapa mapu alí karúa isisa bilé 'échíoná nócha'mi, alí ké riwéba kíti bijí a nocháma joreana, ni bilé bichíwipa a nócha ruyá anísaa kalí wenomí tibúwa'láchi. alí ké natétira'mi mapu alá binéka'mi nisa omá. 'échíoná nócha'mi a oyéripa ne mapu regá nulá osirua'mi bilé siento miná makói, mapu osirua uchuwi jéna kostitusiónichi.

'échí mapu napawíka nochá noká ke belá ompama ne simíra nuláyá mapuriká abóni a tibúka oláma abóni niwa'lá a'lí a'lí jarécho ko mkapu napawíka nócha a'lí mapu natuika noócha kíti muyésima, kíti abóni ka'lá tibuma namúti suwába mapu iki 'niwi, a'lí mapu ra'lí neaka n oka namúti moómi bajonika namúti jémi newarámi a'lí 'échí jú nócha'lí mapu minábi a'lá nikúro jémi namúti mapu we newaléliwa, 'échí natuika nocháma a'lá inera'mi níima wea'lá jáwa'mi kétera jerera'lí a'lí Estárochi muchuwa'mi, bachá a risénsia arámi jú jáwa'mi kétera, mapu nuláliwa'mi newaa'mi jú. 'échíbi nuláliwa'mi niwa'mi, anímea mapu ke natiki, mapu a'lí iwéra'lí tásaka mapu newalé sinéa'mi, mapu nakiri mapu napawíka nocháma mapu riká jú.

Mapu napawíka nócha ke bela nejeita'mi níima mapu a'lí abóni anisa mapu a'lí tasa risénsia chu kilipi nokáka kayénama mapu osa, a'lí wikára mapuriká abóni nokiméa, mapuriká a neta mapuriká abói machíka newa'lí, a nakita'mi níima mapu machíka newa'lí a a'lí mapu we machíka newá.

'échí Estáro, nejewiká nuláliwa'mi, ompama mapu riká abóni naki tanewima kíti jarécho a nakuroma mapuriká nocháma, a'lá neka nóchaka seba'lí namúti

o' mána nirúa'mi, na' lí be mapu chikacho ke nakiwa, 'échi nuláliwa'mi a' lá anímee mapu riká rejolipa a' lí kíti sí' néa'mi a tanewita'mi níima a' lí neba seba' lí namúti mapu iki niru, a' lí ke nakiwipa mapu sue anímea napawíka kíti ke cha á aneba jarécho.

Mapu riká kuiripa sinéa'mi ne mapu riká a' ni kostitusióni a' lí ne chirikábi nokíboa mapu riká aní nuláliwa'mi.

A nijira'mi níima nikurowa'mi a' lí nócha' lí mapu a' lí we newaléliwa, mapu a' lí omarua'mi jú, pe telibi nira' a chirikábi nukuro kíti ke wikáma wenomí o' mána. Jawama Estárochi muchuwa'mi a' lá tibuma acha a' lá suwabita'mi ka 'échi wenomí jéna kítera.

OSIRUA'MI 29. Mapu a' lí jarécho chimi moisa a' lí we chariká nikumea a' lí ke nakisa mapu kilí perelima, kíti ke suwe ikimea a' lí nakichika, 'échi bisirenti bi Mésiko atia'mi a natuika jáwa'mi sikritario jémi Estárochi muchuwa'mi a' lí (raicha' lí karewa' lí a' mi karúa o' mána nirúa'mi jerera' lí procuraduría general de la república) 'échiriká ko mapuriká katuiwili nócha'mi 'échi konkreso napawíka nócha'mi mapu sinibísi chú kó ré ke napawíka ke, a ompama anía kúmi jóonsa a' lí ke nakia o' mána kawíchi a' lí mapu o' ná jónsa bi nóchasare 'échi rerécho kétera a' lí chewia ke nakiwia mapuriká nokiméa, we sapuka ke nócha' lí olaka 'échiriká; pe telibi ke nakiwa, a' lá chewiká sí' néa'mi a' lí ke nakiwita'mi níima a' lí ke era'mi níima a' lí ke ibilibi pakóta'mi rosoa olara'mi níima.

'échi ke nakiwa'mi a' lí kú ewa'mi 'níwisa kúmi o' ná muchima konkreso napawíka nócha' láchi, jénako nijíma risénsia maputika a abói maye mapu newa' lí wa mapuriká kíti 'échi jáwa'mi nokiméa karewia 'échi namúti ke a' lá jú; mapuli nesuwaka mapu a' lí isabiwa, a iyawiti napabuba konkresochi kíti a katuika nokiméa.

'échi nijira'mi nulá' lí wama, ke ompama ke nakiwa ni bilé ea kit a nera'mi níima rerécho kíti ke wesi mi kawélíma, mapuriká machiwa'mi níima bilé wilia'mi, a rawewa' lá, mapuriká bitelina' lí , a' lá tibúka retema' lá, binói rewa' lá, mapu o' ná ochera'mi jú; rerécho kuuchi kuli ocherisia'mi niwa' lá; a' lí rerécho jáwa'mi niwa' lá; a' lí mapuriká natana' lí , mapu riká inili a' lí mapu bichiwiná' lí , a' lí mapu iyeri onorua'mi bichiwiná' lí jaré rikámi; sinewi ne wachia a' lí ke ku upa'mi simama; 'échi ke nakiipa mapu koirua'mi níima; ke nakiipa mapu risóa olara'mi níima a' lí mapu risóa olaka nócharita'mi níima; 'échi ke nakiwa'mi mapu ke newa ikimea iwera' lí niráa a' lí risóa olaka; ke bilé 'échi jawama júrsisia' lí mapu ke me newaléliwa mapu si tibúma jéna rerécho.

Ke na'lí wa a'lí eliwa mapu neba rerécho a'lí nakita a niwara'mi níima a anírúa'mi mapuriká aní kostitusióni anariká chewipa kíti ke cha ikimea, suwába tibulowa a nakira'mi; a'lí anariká a neka kíti ke wesi kawelita'mi níima.

Mapu a'lí ma pe riwesuwa 'échiriká nokiwa'mi abela ku neba 'échi rerécho a'lí nuláliwa'mi, 'échiriká ku sunisa a'lí ku a'lá rusa 'échi konkreso, sinéa'mi a'lá ku wachia a'lí wenomí tiubua'mi bukuruta'mi mapu a'lí anírúa'mi ripima ke chibi ikika we jiyawiti. 'échi jawama a'lá inema ke ompama inea a'lí 'échi konkreso kíti ke nakiwa a'lí pe ema.

'échi nuliwa nijira'mi 'échi jáwa'mi kétera mapu ke nakiwa'mi ku era'mi, abela we a'lá inera'mi níima oselí 'échiriká nokiméa inea jáwa'mi supremo korte de jústicia de la nación mapu anoboa we iyawitiacha 'échi kostitusióni a'lí natéa'mi.

Capítulo II

Kawí mésiko ochérikámi

OSIRUA'MI 30. Mésikanos ko jú mapu jémi a awía'mi jú, a'lí mapu jémi a katéwa'lí oselí.

A. Mésikanos jú mapu jémi a awíli a'lí ochérili:

I. Mapu a ranarúa'mi jú jémi kawíchí aye, chu kore sinú kawí a'lí mekabé jóonsa síka'mi ké wénowa'lá.

II. Mapu ranéra'mi jú bo'ómi bajonía, kuchuwa'lá nisa ewénowa'lá jémi mésiko, ochérikámi kawí mésiko, onolá mésiko awía'mi a ochérisa jémi kawí,alí iyélacho jémi kawí mésiko ochérikámi nisa;

III. Mapu ochérikámi jú bo'ómi bajonía, alí ewénowa'lá ko mésiko ochérikámi nisa, onolá jémi awia'mi nisa, iyéla jémi awia'mi cho nisa alí;

IV. Jaré ranarúa'mi nisa barkochi bawéchi ena'mi alí pe ropláni aséka enisa mapu néena kówa'mi o namúti ra'lí néwa'mi omá.

B. A jémi kawí mésiko ochériká mijú;

I. Jaréana ochériká mi alí manarésa oselí mapu nijá secretaria de relaciones oselí aní a' mi mapu majémi ma machírúa' mi jú.

II. Mukí alírejói jaréana síka' mi nisa, alí napawísa niwísare joi a' lí mukí yúa jémi mésiko ochéra' mi, aperelisa jémi kawí mésikoalí alá seba' lí oselí tániliwa mapu riká nulá nulálíwa.

OSIRUA' MI 31. Mapu riká ne iwera' lí nokisáare mésiko perea' mi.

I. Abela júlasare kúchuwa' lá alí ke wénowa' mi sikuelachi sí' néa' mi niwa' lá a' lí ko mapu ké kobierno niwa' lá jú, Kíti alá benerita' mi níima richolí, primaria, alí sickuntaria kíti a bineba sontarisi kétera: mapu reká aní nulálíwa' mi.

II. Abela simasare chu kipi rawe anera' mi jú sikuelachi alí hora mapu kilipi anera' mi jú mapu oná peré, kíti a' lá anera' mi níima abói mapu churiká nokisáare alí narema mapuriká sontarisi noká. Kíti alá chiriká nokiméa mapu reka aní rerécho pakóta' mi niwa' lá, we sapuka nema ranela, ne alá machía' mi mapu riká nokisá ré sontarisi.

III. A' lá ikirisa kíti ne chiriká nokiméa tibúa o' mána mapu reka aní nulálíwa' mi ne alá napawíka ki ti né chiriká tibaba mapu reka nokina' lí abo ikiika, mapu o' ná jóonsa jú, alá natéa' mi niraka a' lí mapu iki newalé o' mána, a' lí kíti kanília perelima abóni;

IV. Alí si nikuura natetia mapu iki suwawiba, chirikácho o' mána, mapu riká ristrito jerera' lí a' lí Estárochi ayénacho munisipiochi mapu o' ná peré, mapuriká níisare kíti anariká kuirita' mi níima mapu riká aní nulálíwa' mi.

OSIRUA' MI 32. 'échi nulálíwa' mi alá kú newama rerécho kíti 'échi nulálíwa' mi newaa' mi naí kawíchi mésiko kíti ama sí' néa' mi mésiko e' peréa' mi kíti 'niwima biléana chó kawírili beteliwa' mi.

A newama chú reka alá e' perélíma ké naawaka kíti ko okuana kawírili e' peréa' mi jú.

'échi mapu reka nocháma jawaa' mi alí chú reka nokiméa 'échi riká, konstitusion kétera, newalépa kíti né kawíchi mésiko awikámi níima, á tibupa mapu 'niwi 'échi abói alí ké newalésa mapu biléana chó kawírili betelima. Jéna abói niwa' lá ayéna chó á níima mapu reka tibupa mapu riká aní jarécho nulálíwa' mi nócha' mi napawíka congreso de la union.

Mapu alí kilíi rejoliwa, ke weesi boónaka bajonika e´peréa´mi oméroma nikura jemi sontarisi túa, *ke bilé wea lá polisía ke bilé si´néa´mi tibúa´mi*. Kíti si sontarisi níima kilíi ke nekoka e´peréliwachi alí ´échi sontarisi ena´mi sinibísi ropilaníchi, nochása chuwé nócha´lí alí nuleraa´mi ´échi riká, á newaléliwa mapu mu naí kawíchi Mésiko awía´mi níima. Jeirikácho abói newalépa ´échi kapitaní, mela´mi inía umaa´mi, nuláa´mi, makina newaa´mi, karewia´mi makina alí, mapu iki newaléliwa, si´néa´mi mela´mi chuwé báríko alí ropilaní chewia´mi bantela naatí alí machírúa´mi a´lí níima mapu nokámi jú jemi kawíchi mésiko. Ayéna cho newaléra´mi níima kíti kapitaní níima mapu o´ná uchúpa si´néa´mi baw´échi ena´mi alí sinéa´mi nikura´mi baw´échi ena alí komatante nirúa´mi mapu o´ná si si´néa´mi aseliwa´mi.

Nai mésiko sia´mi á chapirúa´mi níima alí boónaka bajonika´mi ayénacho chiriká olaba, suwába nakiwa´mi alí suwába nócha´lí wa´mi, mapu reka isima alí mapu reka nulera´mi jú walua´lá silia´mi kétera ke newalérea´mi níima abói e´perélachi.

Rua´mi III

Boo´náka sika´mi kétera

OSIRUA´MI 33. Boo´náka jóonsa abajonika´mi ko ke oméro nokáya mapuriká aní osirua´mi besa makói kostitusióni a´lí ´niwima rerécho a´lí a seba´lí mapu aní echo´ná kostitusionchi.

Jáwa´mi napawíka muchuwa´mi, mapu a´lí seba´lí raícha´lí karewima, a oméro ku bujana mapu jaréanacho jóonsa sika´mi mapu kíti a chiriká aní ´échi nulálíwa´mi, a ku anari sebarisima mapuriká nokisima tibúa, mapu o´ná a´lí chu kilipi chapirúa´mi níima.

Jaréanacho jóonsa sia´mi ko ke oméro politiko niráa nócha.

Rua´mi IV

Mésiko awia´mi pakóta´mi.

OSIRUA´MI 34. Abela jemi o´mána perea´mi jú ´échi raramuli a´lí umuki, mapu mésiko pirea´mi jú, a napabusaka, ayénacho, a nijisaka mapu taniwa:

I. Makói osa nayo ba' mia' lí sebarisa, a' lí

II. ke chibi nokáka perelisa.

OSIRUA'MI 35. We a' lá jú mapu pakóta' mi oméro nokáya:

I. A owita' mi níima kíti si botarima;

II. Bachá chapirua' mi níima kíti wilarama níima, a' lí ara' mi níima jarécho nócha' lí mapu riká a nejewiká nuláliwa' mi;

III. A napawíka ibili niráa a' lí abói ilaka a si nakuroma karewia raícha' lí politiko jémi o' máana kawíchi aye nirúa' mi;

IV. Chapimea ranela 'échi sontarosi a' lí kawí tibúa' mi, kíti a nimima o' mána a' lí a' lá tibunuma mapu o' ná muchuwi jáwa' mi, ne mapu riká nulá 'échi nulá' lí wachi; a' lí

V. A niwabo seba' lí nócha' lí mapuriká ta a' niwi rerécho mapu a' lí ti namúti tána' lí.

OSIRUA'MI 36. A iwérili jú mapu reká nokiméa jémi kawíchí eperéa' mi:

I. A oselí chiro'ába 'échímí munisipiochi **catastro**, abóni aníka píri namúti níwi mapu reká we'é, nócha' lí, píri benéka mi alí píri timi nócha eperé; ayénacho mo'ába na ra'ícha' lí **registro nacio' nál de ciudadano**, ne mapu riká nulánuláliwa' mi.

Mapu napawíka nóchaalí maúriká nócha omá **registro nacio' nál ciudadano** oselí newaká nijá aní a' mi mapu mésiko ochérikámi jú, alí kíti suwába machíméa, alí 'échi Estáro níima alí pakóta' mi mapu alá ruméa ne mapu riká nulá nuláliwa' mi.

II. Kariká oláma tibúa omna kawíchi;

III. A sí votárima a' lí baweráma mapu alí nakulíwiwaj áwa' mi, ne alá nejéwiká mapu reká nulá nuláliwa' mi;

IV. A nakúripo nirúa' mi (**elección**) jémio' máanakawíchíaye, alí Estárochi, a be natétira' miníima; alí

V. Mapualí a jawára'mi nisako kíti a nakúrima'échí mímunisipiochi mapu oná a epere, mapu alí timi (**jurado**) nisako.

OSIRUA'MI 37.

A. Ke wesi Mésiko ocheroka'mi ke era'mi mapu jémi awia'mi.

B. Nai Mésiko mapuriká abói jú a wikáma jeriká niráa:

I. Mapu abói niráa nakina'lí bilé bo'náka bitea'mi, Mapu riká simeria bilé namúti mapu sí'néa'mika neliwa mapu riká boo'náka jóonsa sia'mi, a nesa osili simira'lá boo'náka bajonia, a nareka nesa chuwé oselí, mapuriká simirasa walua'lá anika.

II. A bitelisa ma'lí a ba'mia'lí boomi bajonia.

C. A wikáwília Mésiko perea'mi niliwa'mi:

I. A mi naresaka oselí a'lí nesaka oselí mapuriká walua'lá nulá'lámi boo'náka nirúa'mi;

II. Binói ikika tanewisa oselí natéa'mi bilé walua'lá silia'mi boo'náka bitea'mi ke risénsia tanisa konkreso jáwa'mi mapuri sinibísi nócha'mi;

III. A naresa a'lí nesa mapu riká riwiwa'mi boo'náka nirúa'mi ke risénsia tanika'échí kokresochi jerera'lí a'lí mapu riká nócha'mi jú sinibí;

IV. A nakiwisa'échí wília'mi biléanacho kawírili'niwia'mi oselí a'lí mapuriká isima ke bilé risénsia taka'échí kokresochi jerera'lí mapuriká nulera'mi jú mapu nocháma sinibísi, 'échí wikánata'mi oselí osaa'mi ke si uchuchama wikánata'mi rua'mi, a'lí ko we machía'mi a'lí kabele abóni ikika nakura'mi; (literarios anelia'mi oli neraa).

V. A nikurisa, sayeria nai sia'mi, 'échí boo'náka nawa'mi, bilé silia'mi booka nirúa'mi a nimisa a'lá seba'lí be'neká biléana najórowachi o'mána kawíchi, a'lí

VI. A jarécho che'échíka anisa nulá'lí wa'mi.

Mapu rojanára'mi okua a'lí nayo jéna rojakama, 'échí kokreso napawíka nócha'mi a niwáma nulá'lí wa'mi jéna, mapu a'lí ke nirulisa risénsia a

na'mita'mi níima a nijira'mi, ma simirisa mapu jóonsa anirúa'mi jú nulá'lí wa'mi kétera mapuriká ani, a'lí ko pe nijikabi níima ose mapu taá.

OSIRUA'MI 38. Ma ke 'niwima rerécho jápi ma makói osa nao ba'miba'mi jú:

I. Jápire ke nokisáa mapu ani osirua'mi besa makói ke anisaka piri isa ke noká'lí jápi chue namúti iwera'lí ani 'échi osirua'mi jéna mapu ke nokiru bilé ba'mia'lí niráa;

II. Mapu a'lí oyeriwa kíti mayewa jápi isili 'échi cha isimiwa'mi japu a'lí risóa oliwa 'échi ripoka'lá (pena corporal); Mapu a'lí jóonsa kipu ba'mia'lí asimea bachára

III. Mapu a'lí m a 'échi rikiriwa'mi wipisoka ripoka'láchi;

IV. Pe wemi rasia'miti nisa tekuka ma mapu anirúa'mi jú mapuriká ruyeka isimi 'échi nulá'lí wa'mi;

V. Mapu masika isimi 'échi najoromi kétera ne mapu a'lí jóonsa aniwa kíti chapirua'mi níima a'lí m a ke 'échiriká nokisipa jápiriká isili; a'lí

VI. Mapu a'lí m a anera'mi jú chiriká níima mapu isili acha rikirita níima wecha ke oke 'échi nulá'lí wa'mi a nimea 'échi jápi nokiwa acha wekawama 'échi jarécho ma ema 'échi rerécho jápiriká pakóta'mi Mésiko perea'mi a'lí ne jápiriká kuiripa kíti ku a'lá niráa inilima.

TITULO OKUA

Kapitulo I

Bo'náka bajonía'mi kitéra

OSIRUA'MI 39. Nuláliwa'mi o'mána kawíchiko a jóonsa niru pobolochi, seba'lí nuláliwa'mi echo'ná perea'mi jú mapu aní kíti abóni niwa'lá jú. Echo'ná pobolochi pera'mi ko a oméro nakuliwia nuláliwa'mi mapu ikisa ila.

OSIRUA'MI 40. Aboy nakika nokiméa kawí Mésiko e'peréa'mi kíti newama biléana kawí kétera machíwaa'mi, aboy nuláka, o'mána jeneral, nasoka'mi Estárochi mapu reka abói elaa alí we ka'lábe sinibísi 'échi riká mapu reka níisare 'échi o'ná; na'lí napawíka o'mána newara'mi mapu reka aní jéna nuláliwa'mi we natéa'mi.

OSIRUA'MI 41. 'échi o'nábi perea'mi nokiméa mapu reka nulá 'échi napawíka'mi, mapu re 'échi riká nisa ko, a'lí 'échi Estárochi kétera,

Mapu o'ná jóonsa nulásare, mapu reka aní 'échi costitucioní o'mána nirúa'mi a'lí wanataní Estárochi nirúa'mi, ke ompama natuwia jeneral túa.

Ku kuliwa'mi newaaka a'lí abóni ikika chapimea, ne a'lábe a'lí mapu iyiri jú, mapu riká nisa ré:

I. 'échi jáwa'mi politiko ko jú mapu si'néa'mi kuirá'mi; na nuláliwa'mi ko anímea chu reka nuláma a'lí piri newaléliwa ki ti oselíchi bitibama wachia a'lí ne mapu reka níisare mapu a'lí botariwa. 'échi jáwa'mi o'mána a bela 'niwi rerécho kíti asi nikuro mapu a'lí botariwa estatalchi a'lí munisipa'lí chi a'lí Ristrito jerera'lí.

'échi wenomí si'néa'mi niwa'lá a nesuwa beneriwa'mi kétera, a'lí machíriwa'mi, asiwa'mi wenomí kétera a'lí politika, a'lí nócha'lí o sirua'mi newa'lí wachi.

D. 'échi wenomí si'néa'mi niwa'lá nócha'lí we natéa'mi noochaa'lá, mapu reka beneriwa'mi, machíriwa'mi, aasiwa'mi wenomí kétera alí politiko kétera, 'échi riká ayénacho mapu reka nokisáare 'échirikácho oselí osirua'mi buyana'mi, abela kó natema bikia porosiento má suwába wenomí si'néa'mi niwa'lá mapu iki ara'mi jú bilé ba'miba'lí nati nócha'lí wa'mi. A'lí besa makói por ciento mapu iki anirua'mi jú bachá, anarariká niráa nachutara'mi níima a'lí kichaosa makói por ciento ko a suwabita'mi níima mapu ma suniliwachi botaria diputados jawa kétera.

Nulá'lí wa'mi animea chu kipu 'niwima mapu si kuiroma mapu abói aláa, ma suwába napabuka ke simirosa re sinibísi ba'miba'lí,

Ibilipi mapu jáwa'mi nina'lí (partido), makói porciento make simirosa re ma upawa'lá nejowiwa'mi (campaña) kiti wilába walua'lá silia'mi;

'échi riká ayéna cho nuláma chu reka nokisima tibusia a'lí neesia kúmi jóonsa owiina (chota) alí neeliwa'mi suwába wenomí mapu ikí 'niwi alí 'niwima mapu ikí bujeta'mi nisa re mapu re ke 'échi riká nokisáaaka mapu reka anera'mi jú jéna kétera.

'échi rikácho, 'échi nulá'lí wa'mi animea chu reka olasima ku nijia wenomí mapu reka nokisáare 'échi jáwa'mi partiero jépi riká wekawasa 'échi oselí bitiba'lí a'mi registraochi a'lí ko mapu abói 'niwi a'lí ma ke natéa'mi níima ara'mi o'mána jereralchi.

III. 'échi jáwa'mi politiko o'mána nirúa'mi a 'niwima rerécho ma pu reka neema sinibísi 'échi neoki chijana 'lía'mi i o'mána.

Rojanára'mi A. 'échi instituto jereral eletora'li 'échi bi níima jawaa'mi jepu ibili níima kilipi niráa simerata'mi níima Estárochi a 'lí rariochi a'lí tilibisionchi 'échi kétera á newara'mi mapu reka abói naki a'lí mapu reka a 'niwi 'échi rerécho 'échi jáwa'mi politiko o'mána jáwa'mi, ne mapu reka anebare a'lí mapu riká aní nulá'lí wa'mi:

a) Mapu a'lí chota nejowia a'lí mapu jóonsa nócha 'échi katuiwa'mi electoeal á ripima mapu reka tibuma sistituto jereral lictoral nayosa makoy a'lí osa nao minuto sinibísi rawe, a chijinara'mi níima okua a'lí a'mi bikia minuto bilé hora neraa nawesia ibiliana bi rariochi a'lí kana'lí chi mapu o'ná ani chotara'mi d) jéna rojanára'mi kétera;

b) Mapu a'lí nejówiwa (precampañas) mapu a'lí bilé wilibama re, abelako 'niwima bilé minuto bilé hora neraa kiti nawesima rariochi a'lí tilibisionchi; mapu kilipi eraa'mi jú a neera'mi níima mapu reka ani nulá'líwa'mi;

c) Mapu a'lí nejowiwa (Campañas)'échi ko abela níisare mapu reka a chewima 'échi rerécho niwa'lá mapu wilia'mi nina'lí (partidos) politikos pe okuaa osa nayosa makoy a'lí ma'lí porosiento mapu kilipi 'niwi mapu reka ani chotara'mi.

d) Jéna rojanára'mi;

e) 'éché nawesiwa'mi ibilipi rariochi a 'lí tilibisionchi a nawesara'mi níima ne mapu a 'lí hora anirúa'mi jú mapu reka usani sebachi a 'lí osa makói nayo hora;

f) Mapu kilipi anirua'mi jú 'éché rerécho 'éché jáwa'mi polítiko a nchutara'mi níima abóni kétera mapu riká: besakoi porciento anari a 'lí kichaosa makói porciento a ripia'mi a yara'mi níima mapu jawa 'líwa diputados jererales we sapu jiyawiti;

h) Ibilibi partido político jémi o'mána kawí ke 'niwisa wilia'mi napawíka nocháma'mi (Congreso de la unión) aara'mi radio a 'lí telibiosioni anariká mapuri ilara mi jú, a 'lí independencia

i) Mapu ke wesi túa túa 'éché rojanára'mi A a 'lí B jénaí, a 'lí ma ke nochámasa pakóta'mi owia jáwa'mi alí wea'lá jáwa'mi INSTITUTO JERERALI ELETORALI a anera'mi níima mapu makói okua porciento mapu kilii nokáká echoná Estadochi aniboa kilípi semerota'mi níima rariocho alí televisionchi, mapu riká aní nulá 'líwa'mi wikánata'mi; suwába mapu nulera'mi jú, 'éché instituto chijanama 'éché partidos politikos ne anari niráa biléana cincuenta porciento; a 'lí mapu ripíko abóni jáwa'mi a machí chu oláma a 'lí a jarécho jáwa'mi ma ama, a 'lí mapu riká jererales a 'lí o'mána kawíchi aye. A ibinili partido politikos jémi o'mána kawíchi nirua'mi anema a nokiméa mapu reka a anera'mi níima kilipi bilé mecha a 'lí ma 'lí minuto a 'lí mapu ripíko ayéna a semerota'mi níima seba 'lí raicha 'lí pe osamakoy sekuntos bi ibinili neraa. 'éché reka ikisaako, seba 'lí mapu a semeropa jéna kétera a anirua'mi níima mapu reka ani d) jéna rojanára'mi. Sine rikáchi 'éché instituto a umero ania kilipi a 'lí chu reka semerota'mi níima raicha 'lí 'éché bilé partido politiko, kétera mapu re 'éché riká anisaa ka.

Partidos politijos ke sineti ompama owia 'niwia, a 'lí jarécho pakóta'mi, kíti chue semerota'mi níima rariochi a 'lí telibisionchi.

Ke wesi pakóta'mi oméro, natetia mapu nijira'mi níima, oselí jaba'mi kétera rariochi a 'lí tilibisionchi mapu ania chu reka botarisare ke kichima a 'lí ke kuiroma je na jáwa'mi a ke kaseana nakira'mi jú mapu 'éché riká nokiboa.

Ke nakita'mi níima mapu semeropa jémi o'mána kachi aye ra'ícha 'lí mapu para'mijú bo'ónaka jóonsa.

Mapu ani 'éché o'ná oselíchi rojanára'mi okuana bachá rosirúa'mi a nejewita'mi níima 'éché o'ná Estárochi a 'lí ristrito jereralchi mapu 'éché riká a nokiwa.

ROJANÁRA'MI B. Mapu a'lí niru botariwa'mi jémi o'mána kawíchi aye, 'échi instituto jerera 'lí eletora'lí animea chu kilipi simerita níima raícha'lí mapuriká rariochi a'lí telibisionchi a'lí ko ne mapu o'ná semerosare raícha'lí, ne mapu riká nulá nulá 'líwa'mi :

a) Chúriká nokisáare mapu a'lí botaripare jémi a'lí chúriká níisare mapu riká nulera'mi 'échi jáwa'mi 'échi jereralchi nócha'mi túa, chu kilipi anera'mi jú o'mána abela a na'mita'mi níima si'néa'mi mapu chúrika uchuwi a), b) a'lí rojanára'mi jéna;

b) Jarécho riká nokisiwa'mi eletora'lies, mapu o'ná nocháma mapu riká ani nulá'líwa'mi, mapuriká jú jéna kostitusióni, a'lí

c) Mapu chu piripi nachutuwa 'échi mapu jáwa'mi nina 'lí politikos, ayénacho si'néa'mi oselíchi bitiba'lí a'mi, a newasare mapu riká ani rojanára'mi (a) jéna osirúa'mi a'lí suni mapu riká uchera'mi jú.

Jépi karewima 'échi instituto jerera'lí eletora'li ne mapu ikilipi ne rariochi a'lí tilibisionchi mapu riká jéna rojanára'mi a'lí bacháwa'lá mapure ke wiká nisako mapuriká abóni naki jarécho jáwa'mi eletora'lies, animea chúriká chewima mapu ikilipi, ne mapuriká ani nulá'líwa'mi mapu riká níisare.

Rojanara'mi C. Mapu alí niruachi (propaganda política) mapu alí owiliwa pakóta'mi kíti a nijíma voto, 'échi reéaa'mi a be alá riwiká raícháma, ké kawélíka mapu oná nócha jáwa'mi, ni bilé kawélíka abóni partidos, nibilé kawélíka chuwé pakóta'mi.

*Mapu alí owiliwa pakóta'mi eletora'lies mapu alí nakulíapa re jáwa'mi wéa'lá jereráli alí o'máana mapu mochíama, alí mapu alí ma suwena 'échi owiliwa'mi, 'échi alí jóonsa maké wési nakíta'mi níima kítira raíchaka oláma radio chialí suwába oselí propaganda maké neba ma suwé nisako 'échi propaganda wéa'lá jáwa'mi jereráli, sumá estáro choalí o'máana munisiopiochi, jáwa'mi mapu muchúwi Ristrito Jereráli alí o'máana mapu oná si nulá (delegaciones) alí chuwé wiká rejóachi. A nakíta'mi níima kíti jáwama eletora'lies, a benérita'mi níima, alí nakúrima benéria alí ówa'mi mapu ikí newalélíwa kíti ké karúa ikimea pakóta'mi mapu ikí namúti newalélíwa.

Rojanara'mi D. Ke a'lá nejeyasa mapuriká ani jéna jápi ke a'lá nokiru jápi riká anirua'mi nili ne chokichi jóonsa 'échi arikirima instituto jerera'lí eletora'li mapu riká nokisáare, ne machíka mapu riká abói naki jápi a oméroma uchaya we jiyawiká nila 'lí'lí kíti ke nakiwita níima mapu chijanama 'échi raícha'lí

echóná radiochi telebisionchi, ma mapu si nikura noká, jépire ke riwisa échi nulá líwa'mi.

IV. échi nulálíwa'mi animea chu ikilipi nokisima asia jépuka níima échi walua'lá wilia'mi mapu a lí wilana'lí bilé wilia'mi échi sí'néa'mi pakóta'mi animea mapu riká nokisáare mapu a lí nijowiwa (precampaña y las campañas eletora'lies).

Mapi ikilipi nokiwa échi ba'mia'lí mapu a lí katuiwa jépuka níima birente o'mána Mésiko senarores, a lí riputaros kimisa makói rawe níima échi ba'miba'lí mapu a lí anika nokiwa kíti jawaba échi riputaros campañas usansa makói rawe níima. échiko ke sineti wiliminá níima.

Bikíanata'mi kaya'mi a risensia nokiméa owía pakóta'mi.

A ke riwiisuwa jápiriká anelíwa chi ikipi rawe níima mapu a lí jawana'lí chuwé jaré wea'lá jáwa'mi rikirita'mi níima jápiriká ani échi nulálíwa'mi.

V. Mapu a lí wilába bilé wilia'mi échi Estárochi nokiméa jepu na nócha'lí sí'néa'mika napawíka ne nuláka jápiriká walua'lá wilia'mi jápi wilara'mi jú échána instituto jereral lectoral kétera mapu nócha'mi jú raicha'lí karewia'mi a lí a sicho nócha jápi niwaa'mi jú nulálíwa'mi échi mapu jáwa'mi ninalí omáana partidos políticos jápi riká nulá échi nulálíwa'mi mapu noká Estárochi nócha'mi bikiana alí a'lá wachina jápi wana jú jápi iki namúti nokinalí.

Echi instituto jereral eletora'li níima jápi riká walualá wilia'mi jéna kétera chikore échiriká nokinalí a'mi mapu riká nóchanalí mapu riká be'nekámi jú, a nirulima jaré mapu chúrika nokiboa échíko níima ejecutivos técnicos, a lí échi jápi a'lá tibula kíti a'lá niráa nokiboa échi jápi ruyea'mi jú omáana échi níima walualá mapu a'lá animea chúrika nokiboa a lí ayénacho a sicho nocháma bilé ruyea'mi bisirénte anelia'mi jú a lí osanayo ruyea'mi eletora'li anelia'mi a lí napawíka nióká we nali ke oméroma ania mapu riká nokinalí, échi ruyea'mi a oméroma jápi 'niwi nulálíwa'mi échi jápi kuiria'mi jú wea'lá jáwa'mi a lí bilé sekretario ejecutivo échi nulá líwa'mi animea chúrika napawíka nokiméa a lí chúrika nocháma échi pakóta'mi échiriká mapu napawíka nocháma mapu riká nuláká noká jepu, échi mapu wealá jáwa'mi, jú ejecutiva anilia'mi échi nijíma pakóta'mi jápi ne a'lá sebalí machíka nokiméa échi nóchalí a lí eletora'li anelia'mi, a lí a nirulima pakóta'mi jápi narima suwába jápi iki suwibalí winomí a lí nuláma échi nulá líwa'mi kitera mapu abói niwalá jú, a lí ne suwába a'lá ineba chi ikipi winomí moi a lí kipi bujasimi institucionchi jóonsa, mapu riká ani échi nuláíwa'mi electora'li échi instituto mapu a kuiroma newa riwelitia

suwába 'échi ruyea'mi nulema 'échi nócha'mi kíti nokiméa 'échi nócha'mi 'échi mapu napawíka nokáa'mi jú mapu kuiro si'néa'mi. 'échi jápi tibúa'mi níima jú padrón electora'li wikánaka sira'mi jú jápi kuiria'mi jú 'échi wealá jáwa'mi ninalí mapu tibúa'mi ko níima a bela pe chue jawára'mi níima (las mesas directivas de casillas estarán integradas por ciudadanos).

'échi wilia'mi consejero usani ba'miba'li bi oláma nocháma, che sine wilasuwa 'échi nikuria'mi a kimakói ba'miba'li nokiméa si nocháma mapu a'li che sine jawára'mi níima a'li ke oméroma checho wilaya bilé pakóta'mi. Mapu chiko riká ke, bilé a'li a jarécho a jawára'mi níima pé chíriká bi a kíti votarita'mi níima a okoná bikináta'mi niráa mapu china asi jú 'échi cámara de Diputado a'lá inenika jépuka a nali wilába riká, peteelibí nóchama a karewisa 'échi pakóta'mi túa. A nijisa suwába raicha'li 'échi nata'li nijía'mi mapu riká 'échi bisirenti a'li mapu yepiriká ma raicha'li nijía'mi échina botarialáchi nócha'mi 'échi bilé riwelisa wila'lími a wilara'mi bilécho kíti a suníima échiriká nócha'li. Echí nulálíwa'mi animea chiriká nóchaba a'li nokisipa mapuriká níisare 'échi bisirénte nata'li nijía'mi 'échi botaria'láchi nócha'mi, ke oméroma bilécho nócha'li 'niwia, nulálíwa'mi, a kerema 'échi mapu nata'li si nijía'mi jú suwába a'li mapu si nócha napawíka 'échi si bineri we machía'mi, mapu abói nokáa'mi asia'mi, abói níwima, ke aka namúti iyiri. A chopi iki natetira'mi níima 'échi jáwa'mi echo'ná najoria'líchi nócha'mi omána kawíchi.

Echí walua'lá nuláa'mi contraloría general del instituto a wilama a botariká jáwa'mi napawíka nocháma'mi cámara riputaros a oko'ná bikináta'mi nira 'échi jápi túa uchuwi 'échi pe ripabe niráa binea'mi mapuriká mapu riká ani 'échi nulá'li wa'mi. Usani ba'miba'li nocháma 'échiriká niráa a'li che sinepi wilara'mi che nie wilasuwako a'lá níima pe sinepiko. Abela si nócha'mi a'li si nikuroma nocháma Estárochi a'lá inea tibukia mapu riká nulá wea'lá jáwa'mi.

Echí walua'lá secretarikó a wilara'mi níima a botariká oko'ná bikita'mi 'échi nata'li nijía'mi suwába jápi nijímare mapu riká bula 'échi bisirénte.

Nulá'liwa'mi a'lá animea kíti wilába consejero bisirénte kíti jarécho túa nochámama, nata'li nijía'mi botaria'mi, 'échi botaria'mi taraa'mi contralor anelia'mi a'li sekretario walua'lá túa nócha'mi jereralchi botarialáchi; Jápi a'lá seba'li noká'li ko nata'li nijia jápiriká bisirénte, nata'li nijia 'échi botaria'mi kítera a'li 'échi sekretario walua'lá túa nócha'li ke oméroma wiliya okoa ba'miba'li be a'lá sunisa ku bujama, mapu riká nulera'mi jú mapu nóchama 'échi pakóta'mi kuira mapu riká wilara'mi a nikurili.

Echí nata'li nijía'mi si nochámama abela jawára'mi partidos kítera mapu si

napawíka nocháma camnaras bilépi nata'lí nijía'mi wilába mapu iki jawára'mi jú a'lí mapu a machírúa'mi jú mapu napawíka nocháma'mi kítera.

Echi instituto jerera'lí elctora'lí aoméroma a nocháma suwába jápi iki nócha'lí jú ne jápiriká ani nuláliwa'mi échi sinibí nócha'liá'mi abineríma riwiwia o'mána mapuriká nokiwa omána kawíchia aye, a niwi rerécho mapu napawíka ilaka oméro chu iyiri partidos politiko nina'lí abói, a'lí oselíchi roba mapu a ompama bortaria, a ompama buyacha oselí, mapu nebare botarowachi, ayénacho a neba computadorachi jápi ani 'échi nulá'lí wa'mi, ania jápi we natéa'mi jú a li nijia 'échi oselí diputado jawára'mi a'lí senadores, ayénacho tara'mi n ima mapu a'lí wilara'mi jú walua'lá bisirénte.

Si'néa'mi mésiko eperéa'mi, ibili ristrito mapu oná jóonsa nulá eletora'lies uninomináles ma a'lá tarasuwa oselí mapu bawera'lí pakóta'mi, a'líko ku a'lá anarita'mi níima 'échi nesuwa electora'lí a'lí narita'mi a'lí akera'mi piri nawesa pakóta'mi mapu ma bawera'lí electora'lí. Mapu si'néa'mi napawíka nocháma órgano colegiado de dirección a nawesama ne mapu reka ani nulá'liwa'mi.

A'lá enera'mi níima wenomí mapu ne suwawima partidos politika 'échiriká tibuma napawíka nocháma'mi (órgano técnico consejo jereral échi IFE), a iyára'mi níima kíti abóni natuwiká nema wenomí, walua'lá nuláma a botariká jawaba okana a'lí bikianata'mi si níima jáwa'mi mapu ela makíti níima consejero bisirénte. 'échi nulá'liwa'mi a'lá napabuma a'lí a'lá nochámama 'échi jawára'mi, a'lí churiká olaba ke a'lá nochámasa jawára'mi natuika nocháma'mi cosejo genera'lí. Alá nocháma ma 'échi jawára'mi nikuria'mi órgano tecnico ke nochámama mapu o'ná wenomí katewa'lí túa, alá nikúroma tibúa 'échi fiska'lí.

Napawíka nochámama órgano técnico, 'échi jáwa'mi kompitenti níima mapu a'lá tibúma jáwa'mi jémi omána akawíchi aye, a sebárima mapu oná jóonsa anéra'mi jú mapu reká wee aní rojanára'mi bachá.

'échi IFE a eláma napawíka ra'ichaka 'échi jáwa'mi yúa mapu kompiténte jú jémi o'mána kawíchi, 'échiriká tásako abóni machiká nokiméa churiká kayénaba jémibí, mapu reka nulá nulá'liwa'mi newa'mi mapu reka nisaré.

VI. kíti alá nerara'mi níima mapu reká a'ní (**konstitusionalí nira**) mapu a'lá risénsia ara'mi mapu reka nokiméa a'lí churiká karewima 'échi eletora'lies, a niwáma bilé sistema mapu aniboa mapu ke elara'mi jú, mapu reka ani jéna konstitusioni alí 'échi nulá'liwa'mi.

Aniwa'mi jéna sistema nijíma sinibí suwinata'mi kaya'mi mapu reka nokisima 'échi eletorali a'lí a nijíma kítí a'lá tibupa 'échirérécho politiko sinemi botaria'lá kítéra, ayénacho botarita'mi níima napawíka nocháma'mi mapu reka ani osiria'mi kimakoy miná kima.

'échi electora'lí kítéra mapu reka ke elasuwa, constitucio'náles a'lí a'lá wachia'mi, ke ku reweta'mi níima 'échi karewa'lími mapuke elara'mi.

Bachá rua'mi II

Mapu si jú jémi omána kawíchi a'lí omána kawírili

OSIRUA'MI 42. Jémi omána kawíchi mapu o' ná jóonsa jú:

I. Mapu si jú jémi omána;

II. Mapu o' ná kuchi omana bawí, a'lí suwába mapu niru echo' ná baw'échi a'lí seba'lí namúti mapu iki niru;

III. Mapu o' ná amana bawí Guadalupe aneliachi a'lí revillagigedo walu bawí maniachi;

IV. La plataforma pendiente.

V. Suwába bawí mapu mani walu bakochi wiliminá jú a'lí siniea'mi niwa'lí jú mapu iki pere jémi amarua'mi kachi a'lí mapu iki niru rele baw'échi;

VI. 'échi mapu uchupi níisare, jémi kawíchi a'lí mapu kiliminá la nesarre mapu riká nulárerécho internacio'nál.

OSIRUA'MI 43. Mapu si jú jererasionchi ko jú 'échi estadochi Aguasca'lientes, Baja Ca'líifornia, Baja Ca'líifornia Sur, Campeche, Coahuila de Zaragoza, Colima, Chiapas, Chihuahua, Durango, Guanajuato, Guerrero, Hidalgo, Ja'líisco, Méshiko, Michoacán, Morelos, Nayarit, Nuevo León, Oaxaca, Puebla, Querétaro, Quintana Roo, San Luis Potosí, Sinaloa, Sonora, Tabasco, Tamaulipas, Tlaxca'lá, Veracruz, Yucatán, Zacatecas alí Ristrito Jereral.

OSIRUA'MI 44. Ka emi Mésiko ko jú rístrito jereral, chea'mi Wea'lá jáwa'mi napawíka nocháma'mi a'lí kapita'lí jémi Estárochi napawíka'mi Mésikochi. Abela ko túa níima 'échi kawí jepi jipi niwi 'échi wea'lá jáwa'mi jereralchi biléana cho semerota'mi nisa, a newara'mi níima 'échi Estárochi Valle 'échi Mésikochi mapu o'ná jóonsa nisa re a'lí chú iyena wiliminá mapu o'ná jóonsa aní 'échi konkreso Jerera'lí.

OSIRUA'MI 45. Jémi Estárochi omána abela niwi kúmi jóonsa níisare a'lí jipe a biji niru, mapure ke sineti nikumésuwaka jéna kítera.

OSIRUA'MI 46. Mapu o'ná pere abóni bela, ilaka karewima, abóni a'lá kanilika mapu o'ná jóonsa níisare; ke bela tási natéa'mi níima mapure ke chiriká ilása mapu o'ná jóonsa karewi 'échi Kámara Senadores.

Mapure ke a'lá katuisuwa pe chué a simea mapu o'ná muchuwi senadores, abela chiriká karewima mapuriká a'ni osirua'mi, kicháosa makói usani rojanára'mi makói bilé, jéna kostitusióni.

Mapu riká katuiwili senadores ke bela wesi namua anema.

'échina Supremochi a'li mapu o'ná najorowa abela raí chara'mi níima a'lí machírúa'mi chúriká níima, mapu riká machína'lí mapu riká raicharo chúriká ripili 'échi cámara senadores jóonsa.

OSIRÚA'MI 47. Échi estado Nayarit a níwima weé a'lí súuma mapu oná jóonsa jú 'échi weé Tapic chéa'mi.

OSIRÚA'MI 48. Kawí bawéchi muchúwaa'mi, a'lí napu oná uchíi niráa amáni bawí ayénacho séba'lí mapu chéa'mi jú mapu jóonsa anáwiwa kawí, échi platafora rua'mi bawéchi zocalos relé bawéchi éena'mi a'lí kawí bawéchi muchuwaa'mi a'lí mapu oná uchíi niráa amáni bawí, 'échi bawí mapu oná jóonsa mi káre, relé bawéchi alí mapu echoná si chéa'mi jú ko a jáwaa'mi jerera'lí níwa'lá níima, a'lí échi riká cho 'échi kawí bawéchi muchúwaa'mi échoná chéa'mi jú.

TITULO BIKÍA

OSIRUA'MI 49. 'échi wéala jáwa'mi jerera'lí rojanrlíwa kíti niwáma 'échi nulá'líwa'mi ejecutivo júrisia'lí tasi oméroma napawia oko'ná nira checho jaré m ajéna kitera pe bilépi pakóta'mi nira a'lí ke bilécho nocháma 'échina konkresochi jápi niwa'mi nulá'líwa'mi, jápi re ke 'échiriká nulásaka 'échi ejecutivo de la unión nocháma'mi jápiriká aniiru osirua'mi osa makói miná kimakói a'lí ke bilé jarécho raícha'lí jápi ke osirua'mi nisaka okuana nira rojanari 'échi osirua'mi bilé siento besakoi bilé a risénsia nijiba.

Aniruami II

'échi wea'lá jáwa'mi

Osirua'mi 50. 'échi wea'lá jáwa'mi omána Mésiko nocháma'mi biléana konkresochi nocháma jápi rojaniliwa okana nira (cámaras) bielana diputadochi níima biléacho ko senadores nira níima.

Bacha chota

Mapu jawálí a'lá mochibi jáwa'mi napawíka nocháma mi konkreso

OSIRUA'MI 51. 'échi napawíka nócha'mi kámara diputado abela si níima representante kawíchi o'máana, a jawára'mi níima kíti bikia ba'miba'lí nira. Ibili diputado abóni 'níwaa'lá, a wilába bilé kuiria'mi suplente.

OSIARUA'MI 52. Napawíka nocháma'mi cámara diputado bikia siento diputado mpau riká jawára'mi níima bachárikó botariká, a osilichi roara'mi níima ibilipi sitrito eletora'lies ma a'lá machísuwa mapu nnayurili, a'lí okua siento diputaro níima bachá jawára'mi kíti representarima anariká, ineka mapu oselíchi roara'mi jú, mapu a'lí botarita'mi jú, ibili nira (Circunscripciones plurinominales).

OSIRUA'MI 53. Mapu oná jóonsa séba bikía siento ristritos eletora'lies, mapu alí taráluwa a wíká nisa, a be rojanába pakóta'mi sumá Póbolo eperéa'mi mapu nirú jémi o'máana kawíchíaye abe chu ikí 'níwima ibíli ristrito. Arojanába cho ristritos eletora'lies ma alá tarásuwa o'máana Estárochi, alá enéka oselí censo

general suwába oselíchi ro'ára'mi mapu oná aní suwába rewalá, alá enéka kíti ké okuáa níima Riputaros mapu a representárima wiká pakóta'mi.

Mapu alí jawába okuá siento riputaros, mapu reká nili nekulii alí oselí sistema mapu oná uchúwi suwába rewalá, akayenára'mi níima malí kayámi oselí plurinomináles masuweena jémi o'máana kawíchíaye. Nulálíwa'mi alá animéa chúrika olába alí kúmi jóonsa níima mapu a sebáma baweraa jémi o'máana kawíchíaye.

OSIRUA'MI 54. Mapu alí jawáluwa okuá siento Riputar os kíti nekulii a nakúrima, 'échi sistema mapu onánawaliwa lista mapu oná ro'alíwa rewalá abói a eperélachi pakóta'mi alá enéka mapu reká aní nulálíwa'mi;

I. Bilé partido político, alá oselíchi ro'ába 'échimi abói eperélachi, aanimea mapu a sí nikúri jáwa owíta'mi mapu si re'éma candidato kíti Riputado níima a 'échiriká elásako pakóta'mi okuá sientos Ristritos ma suwenisa taráa;

II. Suwába partidos políticos a sebárisako okuá por siento séba'lí mapu ikí a botárolí alí bitíba'lí oselíchi 'échimi a nirua'mi mapu ma alá tarára'mi jú, anémarerécho mapu ára'mijú 'échi riputaros kitera kíti a kuliiko anári nocháma;

III. Partido plítico a nejéisa mapu reká nulá oselí bachá anirúa'mi, ibíli neráa alí jarécho a kuírosa ma iyásuwa oselí anía'mi mapu a niyúrolí 'échi owíta'mi Kandidatos, a be iyára'miníima oselí aní a'mi mapu a representárima ne anári pakóta'mi,alá ikika chu ikí boto napabúli 'échi Riputaros,chu ikípu rewalá bitía'lí oselíchi lista alá aní a'mi circunscripción plurinominál,'échi oná jónsa a bilécho owíta'mi candidato níima mapu ne bachá wiliméa rewalá oselíchi lista. Nekuli ko a nakúrima napawíka nócha'mi Kámara pee a wiká muyéwisako botos jémi o'máana kawíchíaye. Jéna ko ké néma partido político, píri koré a niyúrolí jaréana Rístritos ma alá tarásuwa,alí a níasa pe a wiká mapu mochíama Curules walúa'lá mapu napawíka nócha cámara superior ma alá tarásuwa séba'lí botos mapu napabúli jémi o'máana kawíchíaye alí uché rapé osánayó por siento (8%) ; alí

IV. Mapu regá nulá rojanára'mi bikía, nayó alí malí bachá anirúa'mi, Riputaros anáriká nakúrima ma alá nayúrisa ne mapureká oláma partido político, mapuriká nulá rojanára'mi nayó alí malí, jarécho partiro niwima rerécho mapu o'ná jónsa bawíraaba 'lí tarába, chérika olába. Échi nulalíwa'mi niwáma chúrika níima a'lí na kitera.

V. Ke alá níima, mapu bilé partido político a 'nówima riputaro

OSIRUAMI 55. Mapu remi Riputaro nina'láka je iyiri mi newalé.

I. Mewsiko mi bitea'mi nísare, a'lí ahuiá'mi mapu alími nócha abéla'mi níwirérécho;

II. Ne mi bamísare osa makói bilé mapu a'lí botáriwa.

III. Jéna Estárochi mi bitea asísare mapu a'lí ne sinibí achinámi bitelisáre simiriká usani micha jípi a bijí chiríka a nokísare.

Abéla bitibisare oselíchi kíti a bptarita'mi níima mapu riká kanrirato a'lí Riputaro, abéla bitéa'mi nísare jémi Mésiko a'mi moásare kúmi o'ná jónsa jú mapu botariwa, a'li chiná bitéa'mi nísare simiriká usáni micha jípi a bijisi.

Ke bela tasi wikásare chú kó ré jaréana nochi kuíra pakóta'mi kíti ko 'échiriká wilara'mi pakóta'mi kitera.

IV. Ke Sontarisi niraá nochámasare ke walua'lá nuláa'mi nísare polisia jaréana ristrito japu o'ná botariwa, kecho sebachi kimakóisa makói rawé.

V. Ke walú nuláa'mi nísare biléana mapu napawíka nocháma'líwa mapu abóni ikika nocháma, Ke bela tasi sekretario nísare jémi Estárochi, Ke walú nuláa'mi nísare biléana mapu o'ná napawíka nocháma'líwa a'lí o'ná nocháma sí'néa'mi pakóta'mi, w'échiko ku riwesa nocháma kimakóisa koi rawe kecho sebachi mapu a'lí a nirulima botariwa'mi.

Kecho a walua'lá nísare mapu najórima jémi omána, a'lí kecho magistrado, a'lí kecho sekretario 'échi na tribunalchi eletora'li del poder júrisialchi je omána, ni bilé nata'lí nijía'mi bisirénte nísare kecho sekretario nísare 'échina eletora'lichí del poder júrisialchi jémi omána mapu o'ná jóonsa nísare 'échina instituto jereralchi elctoral, kecho sekretario ejecutivo, kecho director ejecutivo kecho nacha'mi nísare 'échina instituto, mapu a'lí ne a'lá ku riwesa nocháma'lí, bikia ba'misaba'lí bachárico ma sebachi mapu a'lí botariwa.

Sí'néa'mi Iselika'mi omána Estárochi a'lí Mapu Wea'lá jú Kobiernochoi Ke bela tasi oméro jaba mapu o'ná jóonsa nulá'líwa mapu a'lí a nocháma cho bijí, piriko re riwei nocháma'lí.

Sí'néa'mi Sekretario Kobiernochoi jémi omána Estárochi a'lí jémi omána kawí, Siniea'mi Magistrados a'lí oweria'mi omána a'lí jémi Estárochi, a'lí mapuriká

bisirénte Munisipáli a'lí wea'lá plitikos mapu si nocháma mapuriká jú ristrito jerera'lí, ke jawára'mi níima abóni Estárochi, mapure ke tasi rewesaka nocháma kimaísa makói rawe bacháriko mapu sebamare botaripare.

VI. Ke belaníisare Ministro biléana mapu o' ná amachíliwa

VII. Ke tasi moasare mapuriká ani osirua'mi ma'lísa makói kimakói

OSIRUA'MI 56. 'échi Kamra a napawíka bilé sientos osamakói miná osayao, mapu ibili, Estárochi ritrito jereral okua jawára'mi níima japili kuli botaria'láchi a soki suwába 'échiriká ilása a'lí biléko a anera'mi níima bachá okua. Jéna 'échiriká nokia'láko 'échi Pilitiko abela bitibama oselíchi a okuna Formulati 'échi kandirato kítira. 'échi senaduría bachá niraa asuwába kítera anera'mi níima 'échi fomula akanrirato mapu bachá wilia'mi jú opartido politiko kítera mapu riká binói chukua'lí okua niraa mapu iki botarili 'échi kítera 'échina Estárochi mapu o' ná jú.

'échi besa makói okua Senadores ripiliko a jawaara'mi níima mapuriká nijili oselí bachá, mapuriká abitibasili 'échina oselíchi botaria'lá kítera biléana bi niraa circunsprision plurinominál omána kawíchi.

'échi nulá'lía'mi ko animea chúriká níima 'échi.

'échi kamara senadores a kuliwa'mi jáwa'mi usani ba'miba'lí niraa.

OSIRAUMI 57. A ibili niraa a senadores a wilába bilé suplente.

OSIRUA'MI 58. Mapu senadores niliwa a nijisare oselí mapu riká Riputado cho pe ba'miba'lí nira ko a pe ke, na'lí osa makói ma'lí ba'miba'lí ne sebarisa chopi 'échi rawe mapu a'lí botariwa.

OSIRUA'MI 59. 'échi Senadores a'lí Diptaro 'échi kokresochi napawíka nocháma'mi ke oméroma jabisia pe mulipi niraa:

'échi senadores a'lí diputado suplente 'échiko a omerima jaba pe iya a mapu riká abói niraa a machía'mi jú mapu a kea sa'mi 'échi sontarisi nocháma'láchi a ke sine nocháma'mi; na'lí 'échi senadores ko a diputado abóni niraa ke oméroma jaba milipi niraa pe suplente niraa ko.

OSIRUA'MI 60. 'échi napawíka nócha a'lí pakóta'mi túa mapu rikaá aní osirúani nayosa makói bilé jéna kostitusiónichi a'lí mapu riká aní tamólíwa'mi

animea kíti a we a'lá niraá nokiiru botariliru jawa wea'lá jawaa'mi diputados a'lí senadores ibili jápi iki Ristrito a'lí suwába Estáro; ibili a niraá jápi ikicho jú nijima échi oselí konstancia anilia'mi aba échi jápi wea'lá jawaa'mi nina'lí jápi simira'mi napabuli boto a'lí mapu ne bachá nayurili senadores de ne mapu riká tamó osirua'mi ma'lisa makói usani jéna kostituni a'lí tamóliwa'mi échirikacho, ayena anirua'mi échina jónsa ma jawára'mi níima riputaros mapu así'néa'mi nakurika nayurili mapu riká nulá osirua'mi ma'lisa makói nayo jéna kostitusióni a'lí nuliwa'mi

Mapu aniru mapu a natikí, nijira'mi échi kostansia anelía'mi, a'lí jawára'mi riputaros a'lí senadores a belá ke natéa'mi niraba sebarima mapu katuiwa tribunal eletora'lí poder júrcia'lí jereraación, mapu riká a' ní tamóliwa'mi.

Échi jápi rika anika échi jáwa'mi kítera jápi nóchaa'mi jú eletora'lichí regio'nál jápi aniiru a inera'mi níima acha a'lárika noka'lá échi jápi nokiméa jápi wabe repabe wea'lá jawa jú echo'ná eltoralchi nóchaa'mi jápire ka échirika tasaka échi jápi wea'lá jáwa'mi nina'lí mapure anirulisaka bilé namúti jápi ke a'lá niraá nokiiru jápi anirua'mi nili a'lí checho mi aanokisua kíti checho votaripa échi tamóliwa'mi animea chirika nokiboa jéna.

Mapu o'ná najorowa keni'yurisiwaka echa'lí suiniba, ma ke tasibilé chibirika anera'mi níima. Échi tamóliwa'mi piri iki namúti newaléba animea chu ikipi newaléwaba, jápi jo'ná siroa'mi jú jápi karewilia jápi ke katuirá'mi jú.

OSIRUAMI 61. 'échi jáwa'mi riputaros a'lí senarores ke kawelipa abóni nata'lá a'lí mapu riká ra'icha ni bilé mapu riká nocháma, a'lí ke sineti nakuliapa jarécho yúa.

Walua'lá bisirénte ka wilia'mi kamara, a'lá tibaba nera'lá mapu riká nulá kostitusione mapu nule abóni, kíti ke wesi namua anema mapu kisapi napawika natuika kare ra'icha'lí.

OSIRUAMI 62. 'échi jáwa'mi riputaros a'lí Senadores ne a'lá natiki, 'échi jáwa'mi ke jarécho nocháma'lí newama, ni bilé nulera'mi níima jarécho nocháma'lí omána kawíchi a'lí Estárochi mapu o'ná natetira'mi níima, na'lí atama risénsia ne bachá 'échi o'ná nocháma napawika kamara; risénsia asuwa ko ku machí awapa, kíti al anochámama sinu nocháma'lí. A'lá inera'mi níima 'échi riputaros a'lí senadores a'lí seba'lí mapu nikuii suplentes we 'échiriká nisako. Na rojanára'mi a la animea churiká oyeripa we machínisako ruputaro ka a'lí senador oma.

Osirua' mi 63. 'échi kamara ke ompama epia ke nirulisaka, ke namu nokáa jepi re ke itelisaka, ibili neraa 'échi, simiriká nisa nasipasi ma suwába napawíka; mapu sili che sine napawima mapu reko aní nulá'líwa' mi iwera'lí anea mapu ke sili mapu simea besá makói rawe che siné, ma anesuwa alí ké chiriká nokisáaa a námuta' mi níima achi bí kitera, mapu ke naki 'échi nocháma' lí, a bayepa mapu kuiroma, mapu ayénacho napawima 'échi rikocho, jepi re ke 'échi riká nokisáa cho, a apaa che bilé nóchaa' mi. 'échi a' miwa' mi diputados a' lí senadores 'échi konkresochi 'échi o' ná napawíka' mi simasa né chota' líachi newa' líachi nulá'líwa' mi, jepi re 'échi riká ikisaa mapu a' lí 'échi riká isimi, a moimea: mapu riputaro nina' lí a' lí sinarores 'échi konkresochi 'échi o' ná napawíka' mi. Jepi re noki si' néa' mi 'échi kitera, 'échi Kámara najowiwa' mi je ruka chapiboa ma simirosa mapu a' lí níisare mapu reká aní rojanára' mi IV 'échi Rosirúa' mi 77 jéna kostitusióni: 'échi a' miwa' mi 'échi o' ná si chea' mi Kámara 'échi riputaro chapirua' mi níima kítira simí a welara' mi níima chapika 'échi cho a partido mapu 'échi oná Oselíchi si bitia' mi mapu oná wilia' mi nili echí, ma anera' mi nisa 'échi riputaro mapu oná nisa ré: 'échi a' miwa' mi mapu sí jú 'échi kámara de senarores chapirua' mi níima kítira simía che jaré jawára' mi níima 'échi riká newaléliwa' mi 'échi kandiratos 'échi cho a partido mapu 'échi o' ná oselíchi si bitia' mi o' máana kawíchi nirua' mi, ma welasuwa senarores mapu nisa ré; 'échi a' miwa' mi mapu si jú kámara senarores chapirúa' mi níima kíti simí á che jaré jawára' mi níima mapu reka kandirato 'échi cho á partido 'échi o' máana Jererali mapu ré boibása oselíchi má upámi mapu oná nisá ré.

A námuti cho mapu riputado a' lí senarores á rowélisa ká makói rawé chériká niráa a' lí ke anisáa píri kítira ke risencia ára' mi ma níisa échi bisirénte kítira echoná Kamarachi wilia' mi, 'échi riká machísuwa ká jená kítira, wé jiyáwiti kú nijíma nóocha' lí, a' lí a wé sapú ruyéra' mi níima mapu echoná ripíma.

Ké nirúlisa ka wiká mapu newama ché bilé cámara a' lí 'échi riká nokáa mapu riká nóocha echoná, we jiyáwiká ruyéra' mi níima mapu ripíma échi kitera nóocha a' lí échi riká simároma besá makói rawé mapu a bacháriko raichara' mi.

A' lá nokiméa a' lí alá newáma bujéliwa' mi kitera mapu á aní nuláliwa' mi, mapu á jawára' mi jú ko riputaro a' lí senarores. Ké simása, ke anisáa echoná raichálowachi kámara kitera. Á nocháma mapu riká aní né bachá rojanára' mi jená rosirúa' mi. A' lá cho nokiméa, kíti échi riká aní nuláliwa' mi, échi partido politiko omána kawíchi nirúa' mi á nirúlisa kantirato mapu riputáro níima a' lí senarore má, né' walási mapu á ma jábasa ká a' lí ke sisáa nochásia mapu abóoni nokiméa re.

OSIRUAMI 64. 'échi riputaros a'lí senadores ke simasa napawikiachi, ke risencia tanisa walua'lá bisirénte napawíka nocháma'mi kamara, ke nakiwita'mi níima kíti a nema dieta mapu a'liwa 'échi iyena rawe.

OSIRUAMI 65. 'échi napawíka nocháma'mi konkreso a naspawima bilé rawe jóonsa mnecha sitiembre, sinibí bilé ba'mibaka, 'échi iyena níima ne bachá napawikiwama ne iweroli, a'lí bilé rawe jóonsa micha febrero sinibí bilé ba'mibika niraa kíti osa kaya'mi níima 'échi napawikiwa'mi ne iwérili napawima.

OSIRÚAMI 66. Mápu kisápi newaliwa napakíami kíti népas sinéami namúti ápu riká a' ní bacháwala aerikulo. Bachá anirúami jú ké tasí simísare makoí malí ináráchi michá risiembre' échí a bamíali, mápure bisirente nulésaka chotáma mapu riká katuítami jú mapu rika a' ní artículo 83, mápure wé natéami nísaka ábela niwárami níima besákoí bilé ináráchi Risiembre michá 'échi a bamíali. Ke tási simírísaré besa koí ináráchi abrili michá 'échicho a bamíali.

Mapuré okúanika kamarachi ké katuísaka chúrika katuítami mi jú mápurika anirúami jú bacha riká, Bisirente karéwima.

OSIRÚAMI 67. E'chi kongreso a'lí biliana bi kayami k re e'chi kamaras, e'chí bi kitera niosda namuti, á napawima a ápi niráa mápu a'lí bayeliwa mápu reko anérami jú; e'chi okúanika pé nokiméa bi mápu nulérami bí jú mápu reká abói i'ikíi, á a'niméa mápu a'lí napáwiliwa.

OSIRÚAMI 68. A okanika Cámaras ananimea mapu china bileánabi korumeá ali ke omeromacho bileana simiíba mapure kecho ala katuisaká echi bileanacho simiala ali chi ikilipi ali chirika inerami nima ali anéa mapu nébileana bi napawima okanika Cámaras. Mapure a okánika echirika ka tuwisaka echi simaliami a ánimia kabú ali chírika ali kumi echi Ejecutivo animéa jeruká nalí nima kebilé Cámaras kesimarosaré né bikia rawé echonokowaámi ke ruwesa ka echi bilecho Cámaras.

OSIRÚAMI 69. Mapu oná napawíka katuwi échi rika nulárami ju sinibí bamíbali echoná konkreso, bisirente Mésiko wilámi a níjima bilé oselí mapu a'lá ruméa, mapu oná aní mapu a'lá katewama a'lí a'lá tibuma wenomí sumá Mésiko nirúami sinéami níwala. Echoná mápu oná napawíka katuwiwa mmapu sapí jiyáwaka newásuwa echoná konkreso de la unión, bilé waná rojása mápu echoná si ju, echi bisirente mapu welárami ju echoná ayéna a ruméa píri kitera échi riká ikíli.

Ibínili échi kamara newáma mapu oná animéa chu riká nóocha a'lí ayénacho a umérpma tánia bisirente kíti wikaná sebáritami níma échi riká osaká a'lí a bayérami cho níma sekretario mapu nócha echoná sitarochi, échi prokuratori walúala Mésiko atíami a'lí mapu wéala ju sitárochi,

Mapu kisapi napawili konkresochi a raíchara'mi binekiwa'mi kitera a raíchama aborita a'lá nijeika nuláíwa'mi mapu a'líwa a'lí mapiriká karewita ripili raícha'lí mapu riká nulá kostitusióni.

Mapi kisapi napawili jáwa'mi a inera'mi níima raícha'lí mapu rikábi nulá nuliwa'mi (ley organica).

OSIRUA'MI 70. Suwába raícahara'mi napawíka nochámara'mi, a nuláíwa'mi níima. Séba'lí nuláíwa'mi ko a bela anirua'mi níima jirmariká oláma birente kamara a'lí sekretario, jeriká machíripa. Jáwa'mi kokreso alí omána Estárochi jémi kawi Mésiko. (osirúa'mi ma a'lá anirúa'mi).

Échi konkreso nijíma nuláíwa kíti ku ka'lá niwara'mi níima a'lí mapu chúriká a'lá natuika nochámasare.

Échi nuláíwa'mi animea chúrika a'lí chúriká nokisáare napabua si'néa'mi riputaros, mapuriká bitibasi abóni partirowa'lá kitera, a kíti raíchama mapuriká nata abóni bela representante Kámara a'lí Riputaros abela si raíchama.

Na nuláíwa'mi ke namua olara'mi níima ni bilé newaléma kíti siniea'mi machíripa na'lí a newaléba walúa'lá wilía'mi ke tasi cho namu animéa a sibini a nera'mi níima.

OSIRUA'MI 71. Échi séba'lí Rerécho mapu chotásipo nea ayénacho nuláíwa'mi a'lí ririkácho niwara'mi

I. Wlua'lá Bisirénte Mésiko atía'mi.

II. Si'néa'mi Riputaros a'lí Senadores mapu napawíka nócha kokresochi.

III. Mapu newá nuláíwa'mi.

Suwába ra'ícha'lí mapu iki buyacha bisirénte Masiko atia'mi, abela nijira'mi mapu nuláíwa'mi niwáma eli Riputaros suwama mapu échi jú, abela simerata'mi níima mapuriká nochámama a'lí mapu nijia noká si sine rikáchi senadores ma, abe la a'lá wachía newáma mapu riká nokisáre newayá chúriká oláma a mapu a'lí si chotásima ra íchasia.

OSIRUAMI 72. Suwába mapu a'lí newabare raícha'lí nuláliwa'mi kitéra, mapu a'lí ke échibi katewasare raícha'lí kamaras, anakupi niraa raíchara'mi níima, a'lá ineka a'lí riwiká chúriká ilara'mi jú na raícha'lí.

A. Na nocháma'lí a abela niwara'mi jú kamaras jóonsa, a bela simirima kíti a'lá katuita'mi níima. Ma a'lá nisaka, a bela simerita'mi níima walua'lá túa, mapu re ke a'lá nisaka abela animea we jiyawiti bela riwiritá'mi níima.

B. A'lá katuwisaka échi walua'lá kitéra, Si'néa'mi nocháma'lí mapu re ke uwa'mi ku wasiwaka Kamara mapu o'ná jóonsa chótali buja'a, makói rawé simirisaka; mapu ré ké, mapu re ke newásaka jéna ikí rawe e'chi konkreso jóonsa ku erisa a'lí ku rewesuwa, mapu re ku uwa'mi ikisaka a newasare ne ba'lina mapu a'lí muchuwu napawíka konkresochi.

C. Échi mapuriká newaba nuláliwa'mi ku bujanara'mi níima nuláa'mi ke simerita'mi échi walua'lá kitéra ku uwa'mi pata'mi nisa, a'lá ineka Kamara mapu o'ná jóonsa chota'lí bujana. Abela che a'lá ra íchara mi níima jéna kitéra, a'lí mapu re échiriká botarita'mi nisa okuana a'lí bikiana si'néa'mi, checho bela simirosare échina kamarachi kíti a'lá inera'mi níima, mapu re jéna kitéra rikirita'mi nisa sinimea kitéra, échi mapu reka newaba nuláliwa'mi a'lí échi nuláa'mi checho ku riwirisaka.

Si'néa'mi mapu botariwa échi nuliwa'mi kitéra, a'belá uchúma mapu o'ná nímare.

D. Échi nócha'lí mapu aní tamóliwa'mi, ké natéa'mi nerásuwa echoná kamara enéliwachi, kú roíma mapu oná jónsa jú a'lí a enéra'mi níima chú riká níili. A'lá enéra'mi níisa a'lí che cho ku sebárita'mi wikáka mapu echoná jú, kú roímaa kámarachi mapu re ké narésuwa, a'lí echoná a kú enera'mi níima, a'lí che cho a kú semérosuwaka wikaa'lá kitéra, a'lí kú simíroma echoná Ejekutibochi mapu riká ikiméa echoná rojanára'mi A; a'lí cho ké semerisuwaká, ke uméroma che cho kú siné machí paa echonácho á.

E. Échi nócha'lí mapu aní tamóliwa'mi pe kuchíi neráa ke semérosuwa, alí nakulíwisuwa, a'lí échi riká anisáa kamara enénia'mi, a'lí mapu ché kú kulíwa'mi raicháma échi kamara échi kitéra ko a níima pe mapu ke semériiru bi a'lí mapu échi riká nokiiru ke iwérili aniká chuwe osirúa'mi ma a'lá anirúa'mi kitéra. Mapu ré chuwe newása echoná kamara enénia'mi a'lí ko wiká kitéra má a'lá anisúwa echoná kamarachi muchúwa'mi chótáa'mi, échi nochálowa'mi kó a semérota'mi níima wéa'lá jáwa'mi túa, mapu rika aní rojanára'mi A. Échi mapu newára'mi jú echoná kamara enéliwa'mi

ke semérosa ka 'échi riká anisáa wiká nalí echoná kamarachi chótá'mi, ché chó kú roíma échimí a kú kíti alá anirúa'mi níima 'échi kitera a'lí mapu re wiká anisáaka mapu kú chakéna páta'mi níima jená che cho kú osámi enébo 'échi kitera 'échi nochálowa'mi ko, a'lí a semerósaka anárika kámara, a'lí ko á seméropa jáwa'mi yúa mapu riká aní osirúa'mi A. Mapu re 'échi kamara enéliwa'mi iwérili anisáa wikabé kitera echoná muchúwaa'mi, a'lí 'échi riká cho níisa a'lí nakulíwisuwa ma, 'échi nochálowa'mi ké kú roíma a'lí má kecho ché ku machí páta'mi níima mapu jónsa ma kú ché iseni jawi nóchaa'mi, ké anári chiriká anisáa ka, a'lí wiká nalína echoná cho á nóchaa'mi mapu aní tamóliwa'mi a'lí 'échi riká cho anisáa osirua'mi newára'mi, a'lí 'échi riká cho á katéwasa echoná cho á nakulíwisa a'lí 'échi riká nokilálisa ché jaré jábachi.

F. Mapu riká aní, nakulíwisuwa tamóliwa'mi, 'échi riká cho á nokibóa mapu riká aní kíti a kaenama.

G. Suwába nochálowa'mi tamóliwa'mi kitera chijúnita'mi níisa kamarachi chota, ké uméroma ché cho nóchaa échi kitera a'lí bamíba'lí.

H. Mapu riká kayéna tamóliwa'mi a'lí mapu riká chota pe chuwé echoná okuaná kamarachi, ké alá nokisáa nochálowa'mi kitera bacháriko, bujelíwa'mi kitera, bacháriko sebárisuwa jaré, suwába 'échi kitérea kó á raichára'mi níima bachá kamara mapu oná muchúwi riputaro.

I. Chótawa'mi tamóliwa'mi raichára'mi níima kamarachi mapu oná jú, á bilé mechá simírosa ká mapu alí jónsa anirúa'mi jú a'lí ke a'lá rusáa, a'lí 'échi kitera ko 'échi nochálowa'mi tamóliwa'mi kitera a uméroma ché biléana kamarachi raichaa échi kitera ko.

J. Wéa'lá jáwaa'mi napawika ke umero e'néa mapu riká nóocha echoná kongresochi alí napawílowa'mi ma echoná kamarachi nóocha'mi, mapu alí nochásaka botáriwa'mi kitera, échi riká cho mapu ré echoná kamarachi nóocha'mi riputaro winijía olisáa jáwa'mi nóocha'mi jereralchi.

Bikianá nachúka mapuriká oméro noká kokreso

OSIRUAMI 73. Échi kokreso a niwi nokiwa'a'mi:

I. Mapu riká nakipa che kuliwa'mi Estáro napawíka jerera'lí;

II. Ke ireki

III. Kíti newaba kuliwa Estáro pacha mapu o' ná jónsa jú mapu ma nirú, áchi riká newalésuwa jéna:

1°. Échi rojanára'mi tasare wila'liwa'mi échi Estárocho, atarasare abilé pueblo túa bilé cieto miná osamakói ma'li perea'mi pakóta'mi.

2°. A ineraa'mi níima konkreso kitéra acha olaa suwába namúti kíti a aba jápi nirulima politiko.

3°. A kipura'mi níima legislaturas échi Estárochi nirua'mi a'li kawichí jápi riká jú, jápi riká a'la maye a'li ke a'la maye échi erección échi kuliwa'mi Estáro, awe iwérili nijia informe usai mecha niraa, taraa jápia jónsa chota échiriká raicha'liá'mi wea'la riwiita'mi.

4°. Achikocho riká nikura'mi níima échi ejecutivo jereracinchi, jápi nijíma échi échi informe kichao rawe niraa tarara'mi jápi jónsa tanira'mi jú.

5°. Abotarira'mi níima échi Estáro kuliwa'mi elección kitéra, okuo' ná bikináta'mi riputaros a'li senadore ayéna asi níisare kamara wea'la riwiita'mi.

6°. Échi konkreso katuwia'la ko anísare a'la ineraa'mi asuwába jáwa'mi Estárochi kitéra, inerani níima oseliwa'la a'li kopia tanira'mi níima, jápi re arisensia asaka échi jáwa'mi legislaturas échi Estárochi kawichí nirua'mi.

7°. Jápi re échi legislatura Estárochi kawichí no kaa'mi jú, ke asa risensia échi ratijikacioni jápi raicha'li échi rojana'liá'mi bacháriko, aniwara'mi níima okuo bikináta'mi niraa asuwába legislaturas a'li jarécho Estárochi ayéna cho.

IV. (Ke iré)

V. Kíti nakulipa mapu o' ná muchuwi supremochi mapu ikí jererasionchi;

VI. (Ke iré)

VII. Kíti animéa chu kipi newaléliwa kíti a'la sebama wenomi nata nochá'a'la;

VIII. Kíti aba nocháma'li Ejecutivo a chapisa re bachá riko échi wenomi omána nirua'mi,

Kíti anakita'mi níima bacháriko a'li kíti machíboa a'li júlaba kíti natetima mapu weka nai kawi.

Ke bilé bachárika ompaba nijia jepi re ke échi riká nokisáaa mapu ne oná muye si' néa' mi niwa' lá wenomi, na' lí be mapu newa chu reka ku anarima wenomi, échi nejowiwa' mi a' lí mapu a' líwa nocháma' lí mapu a' lí jiyawiti newalésuwa anisaa échi bisirénte échi omána (republika) ma pu reka aní Osirua' mi 29. Échi rikácho, nijia katuiwa' misinibísi ba' miba' lí mapu iki wekawa mapu sí uchuchasa re échi oná tamó' líwa' mi mapu reka moisimi, jepu re newalésa walua' lá silia' mi Ristrito Jerera' lí a' lí mapu oná wili setor Publiko, mapu reka ani tamó' líwa' mi jéna. Échi Ejecutivo jeneralchi á rumea sinibísi ba' miba' lí échi oná konkresochi unionchi. Échi mapu iki weka tamó'a' mi Ristrito Jerera' lí échi sebarima nawesa' lí échi wenomi kítera mapu reka nokiiru. Échi tamó'a' mi Ristrito Jerera' lí rumea échi rikácho napawíka' mi representante échi Ristrito Jerera' lí, Ruwea wenomi publica;

IX. Mapi ke nakipa mapi ra' línewipa Estáro a' lí Estárochi chopi ká a newaba ke nakiwaa' mi;

X. Kíti newaba omána Republika échi Hidrocarburos, minería, sustancias Químicas, exlpósitos, pirotecnia, industria cinematográfica, ra' línewilia' mi, reekia' mi jiráka alí sorteo, intermediación a' lí tanewiwa' mi wenomi kítera, energía eletriká alí nuclear a' lí kíti nijíma tamó' líwa' mi échi nocháma' lí kítera mapu reka aní Osirua' mi 123;

XI. Kíti newaba ke niriliwa' mi si' néa' mi nochámaa' lá jémi Jererasion a' lí rua, weka newáa alí okúa newaa pakóta' mi;

XII. Kíti rupa nekowa' mi kítire, riwiriká osirua' mi amá échi Ejevutivo;

XIII. mapu reka newaba tamó' líwa' mi mapu kítera a' lí chu iyeri ruyea ka' lábé wela chati échi bawí erita' mi mari a' lí weé, a' lí kíti nijiba tamó' líwa' mi rerécho bawéchi ena' mi kítera kilíi alí nekó'a' mi;

XIV. Kíti repa ikisima a' lá nesoriká échi institusioni sontarisi omána nirua' mi, a machía: sontarisi, bawéchi enaa' mi nekó'a' mi alí nikura' mi jémi ropilanchi ena' mi, a' lí kíti newaba chu reka nokáka nikuroma;

XV. Kíti nijiba ch reka nokiboa mapu reka natuipa, jaréwia a' lí né chiriká tibusma jémi omaama, (NASIONAL), a tibusia pakóta' mi mapi si jú, rewa' líwa' mi jéna tama' mi a' lí ofisia' lis, échi o' ná Estárochi tamóma newanulia ne mapu reka níisare;

XVI. Kirti newaba Tamó'líwa'mi mapu onáta sia'mi jú kítera, échi raicha'lí júridica boo'náka sia'mi kítera, pakóta'mi, Naturalisasion, Colonisasion, jareanacho ali mapu sisimi a'lí salubrira omáma kawichí.

1a. Échi Konsejo Salubridad o máana Jereralchi a chea'mi níima ne Bisirénte wilia'mi República, ke bilé nikumema échi segretario Estárochi muchuwa'mi, alí mapu riká nuleliwa né iwera'lí níima jémi Paischi.

2ª. Jepi ré nayuli nachuliwa'mi nirúlisa we aparua'mi we chati mapu omána bochima nayuli ke machírua'mi jémi Paischi, Échi Secretaria de Salud níima mapu iwera'lí animea we sapu chu reka chewipa mapu reka we newaléliwa, ke wesi ikirisa má simirosa a rikirima échi Bisirénte jémi Republika.

3ª. Tamó'a'mi Sanitariochi níima Ejecutiva a'lí mapu nulá a nejewita'mi níima échi jawaa'mi tibúa'mi jémi Paischi kítera.

4ª. Mapu tamó échi consejo a uchuchasa mapu iwera'lí kítera najowiwa'mi (campaña) échi we bajiwamo a'lí ra'linewawa'mi sustancia mapu lowecha pakóta'mi chá ikiri cuwe jaka'mi, échi riká bucuruta'mi kíti chewipa a'lí sayeripa échi nachuquia'mi jémi kawichí, mináana enera'mi níima échi Congreso de la Union kítera mapu abói kompitente jú;

XVII. Kíti animea tamó'liowa'mi kítera omána sebariwa'mi nawesaba, alí kítera postas alí correos, kíti nijiba tamó niwala mapu reka kíti nétami nima Kanilika néa bawirili Júridisionchi Jereralí;

XVIII. Kíti newaba kalí wenomi, inéa chu reka niwisa ré ká jéna, ania chu reka nisa réka kíti machíboa chu kipu natéa'mi ká jéna wenomí boo'náká sia'mi a'lí bukurua bilé mapu reka olaba sí'néa'mi neliwa'mi chiena betea'mi alí anáwia;

XIX. Mapu reka alá ineba mapu reka nokisáa ré mapu reka chea'mi níima isia'mi alí ke wesi niwa'lá níima weé reweta'mi a'lí jéna nateka'lá;

XX. Kíti nijiba jéna Tamó'líwa'mi kítera nuleliwa'mi échi sí'néa'mi wé machía'mi alí napawíka'mi Representante Mesikano;

XXI. Kíti newana échi karua'mi alí ke riwiwaa'mi échi jererasion kítera alí nea chu reká rikiripa kíti échi riká nokiboa; Nijia tamó'líwa'mi suwába raichalí érika achami kítera, alí ra'linewawa'mi pakóta'mi, échi reka newara'mi, mapu ikí, chú iyeri karua'mi alí rikiririwa'mi, chijana'líwa'mi nasayetowa'mi a'lí mapu reka

nokiboa nochámaa jererasionchi, Ristrito Jereral, Estadochi a'lí Munisipiochi; A'lí échi reka newaa tamó'líwa'mi natuika karua nokáa'mi kitera.

Jawaa'mi Jereralchi ompama machía chó karua'mi mapu o'na jónsa niwáliwa, jepi ré túa raichasaka échi karua'mi Jerera'lí kitera;

Échi raíchalí wé neéliwa'mi machírua'mi Kostitusióni kitera, Échi tamó'líwa'mi Jerera'lí anime ajéna jawaa'mi kitera échi fuero común ompaba machía alí karewia échi karúa'mi Jereralchi nirúa'mi;

XXII. Kíti abá kú wekawiwa'mi échi karua'mi machírua'mi mapu nirua'mi jú Najora'láchi Jererasion;

XXIII. Kíti nijiba échi Tamó'líwa'mi kíti newaba mapu reka natuika nokiméa échi Jererasion, Ristrito Jereral, suwama Estárochi a'lí Munisipio, ayéna cho newaa alí catuwia mapu riká aní échi Seguridad Publica ne Jereral kitera, ne mapu reka aní Osiruami 21 jéna konstitusioni.

XXIV. Kíti nijiba échi Tamó'líwa'mi kíti anariká natuima échi oná nirua'mi eenéliwa'mi repebe jereralchi a'lí jarécho ku karewa'líwa'mi mapu reka nuleliwa, a'lá eneliwa'mi a'lí machíwaa'mi échi jáwa'mi kitera échi unioni a'lí omána pakóta'mi Jerera'líchi;

XXV. Kíti newaba, katuiwa'mi a'lí nesérowa'mi omána Republika Sikuela ciudadchi nirua'mi, ne mapu newaléliwa, wabe repabe, sikuntaria a'lí we macha'mi; asia'mi sientífica, bellas artes a'lí beneriwa'mi chu reka, sikuela échi riká nokuwaa'mi echaya a'lí minería, échi arte kitera a'lí oficios, museo, bibliotecas, eneliwa'mi a'lí che jaré Istituto mapu o'ná chea'mi jú échi we machía'mi suwába échi pakóta'mi kitera jémi ranaruwa'mi a'lí newaa tamó'líwa'mi suwába kitera mapu reka aní jéna institusionchi kitera; kíti newaba tamó'líwa'mi bawela kitera a'lí mapu ripili fósiles a'lí mapu iki nirú arqueológicos, artísticos a'lí chabewa'lá kitera rua'mi (históricos, mapu reka tibuliwa'mi si'néa'mi ka jémi ranaruwa'mi; échi reka ayénacho ania échi tamó'líwa'mi kitera kíti siroma mapu o'ná chijanaba ne mapu riká nisa ré échi jererasionchi túa, échi Estárochi a'lí Munisipiochi échi reka nokiwaamí nochámaa beneria a'lí nikura wenomi kitera mapu o'ná kuro si'néa'mi pakóta'mi, asia kíti napabusima a'lí a'lá newasima beneliwa'mi omána Repúblika. Échi namúti oseliwa'lá nijira'mi échi nijía'mi kitera mapu piri kitera nijíma échi reka omána Repúblika. Kíti newaba tamó'líwa'mi raicha'lí rerécho mapu Osaamí kitera a'lí jarécho namúti niwa'lá we nataka machíka newaa'mi namúti (INTELLECTUAL)

Échi cho kítera.

XXVI. Kíti aba risénsia échi bisirénte omána Repúblika kíti napawima kolegio Lictora'lí kíti bilécho welara'mi níima pakóta'mi mapu kuiroma bisirénte wilia'mi Repúblika, mapu kuiromare ke re, pe teeli bí, mapu reka aní Osiruami 84 a'lí 85 jéna Konstitusioni;

XXVII. Kíti narepa ku machínawa'mi échi bisirénte ká omána Repúblika.

XXVIII. Kíti nijiba tamó'líwa'mi échi taraa'mi wenomi kítera mapu jáwa'mi napabú mapu tamóma échi tara'líwa'mi wenomi suwama a'lí rua'mi né chiyiri chó nawesiwa'mi wenomi kítera, mapu iki moisimi alí mapu iki suwabiwa, échi mapu niwia ré aboni, kíti niwima Jererasionchi, échi Estárochi, échi Munisípiochi, alí Ristrito Jerera'lí alí suwana nocháma'mi Politiko, wenomi tibúa'mi mapu oná jónsa kawirili bí, kíti o'máana kawichí alá kanilima rejólipa;

XXIX. Kíti newaba nuleliwa

1°. Ma ra'linewa jaréanacho;

2°. Mapu iki néliwa a'lí mapu iki niru jémi kawirili machírua'mi jú rojanára'mi nayo a'lí ma'lí rosirúa'mi osa makói kichao.

3°. Mapu o'ná nocháma'líwa tanewiká a'lí mapu napawíka nocháma sekurochi;

4°. Si'néa'mi mapu iki ne pakóta'mi abela niwa'lá jú jererasion; a'lí

5°. We natéa'mi kítera:

a) Mapu o'ná naí natétiwa;

b) Mapu icha'mi a'lí newa'áma a'lí mapu péwa;

c) Kasolina kítera newara'mi a'lí jarécho namúti kítera newára'mi bitirólio kítera;

d) Sirio a'lí mapu náti rajéliwa,

e) Bawí aka'mi a'lí ronéria'mi

f) Mapu a'lí ke risénsia taka namína'lí okó, alí

g) Mapu o' ná newa'líwa a'lí mapu bají siribesa.

O'mána estaróchi a nakúroma natétia, mapu iki bujelíwa, ne mapu riká nulá nuláliwa mapu riká anirúa'mi jú. Mapu a'lí napawíla sí'nea'mi ka e chí ikika béla animéa mapu o' ná jú munisípiochi, mapu iki mo'í a'lí bujérami jú ná kitéra.

XXIX- B. Kíti newába tamó'líwa'mi échi kitéra a'lí néliwa bantela, eskuro a'lí HIMNO NACIONAL.

XXIX C. Kíti nijíba échi tamó'líwa'mi mapu riká animéa napawíliwachi échi walúa'lá wilia'mi jerera'lí, Estárochi a'lí Munisípiochi, mapu o' ná jónsa bi kompitenti jú, mapu o' ná muchuwi pakóta'mi, mapu riká nokiméa mapu riká anirúa'mi jú rojanára'mi bikia osirúa'mi osa makói kichao jéna kostitusióni;

XXIX D. Mapu riká nijisare échi tamó'líwa'mi kíti a'lá karewima omána kachi perea'mi kíti al muyesima wenomi a'lí napawíka, mapu riká machía mi jú échi raícha'lí échi estadística a'lí geografía mapu we natéa'mi omána kawichí kitéra;

XXIX E. Mapu riká nijisare échi tamó'líwa mi kíti a karewima, chiriká nochámaba concertación a'lí newaya tamó'a wenomi kitéra, especialmente referente a'lábasto a'lí jarécho mapu a'lá ola como fin de la producción suficiente y oportuna de bienes y servicios social y nacio'nálmente necesarios;

XXIX F. Kíti nijiba tamó'líwa'mi pea échi nachutuwa'mi nijia del inversión a'lá naritia'mi échi, wikábe muyewisia échi bo'onáka pera'mi, simera échi tecnología alí generacon, difusión a'lí a nea jápi a binéli abói jápiriká científicoal tecnológico jápi newalé wea'lá kayentia'mi kawichí;

XXIX G. Jápiri ka nijisare échi tamó'líwa'mi a nísare échina jápi wiká napawila silia'mi jerera'lí Estáro a'lí munisípiochi jápiri échi kompitente ayénacho jápiriká jápi kíti a'lá tibupa jápi riká rejoi échina epera'mi a'lí preservación a'lí restauración del equilibrio ecológico;

XXIX H. Jápi riká nijisare tamó'líwa'mi jápi isisare tamó'líwa'mi kitéra échi contesioso wenomi katewia'lá mapu rika anérami ju chur ika karewita mi jú, a'lí kíti échi rika karéwima mapu kitéra nawámi échi jáwami Jererali, a'lí mapu abóni ikíwika nócha, ali mapu a'lí rikiriwa échirika anisaka nulalíwami, ne chirika uchárami nisaka, churika noka, a'lí nokísima.

XXIX I. Mapu riká nijisare tamó'líwa'mi jápi nirulisare échina jereracionchi échi Estárochi Ristrito jereral a'lí municipio a napawíka nokiméa pakóta'mi, a'lí

XXIX J. Nijia tamó'líwa'mi materia rua, nokisia suwába namúti a omérowa napawíka napabua échi jerera'lí a'lí Ristrito jerera'lí a'lí municipio a'lí ayénacho jápi riká si nakuro sector napawíka a'lí ke sector ayénacho;

XXIX K. Jápiriká nijia tamó'líwa'mi échi turismo a niwa jápi iki namúti jú, a omera sí'néa'mi ka napawíka jererales túa a'lí Estáro municipio a'lí Ristrito jereral, jápiriká nakuro sector napika jepi ke sector jú ayénacho;

XXIX L. jápi riká tamó'líwa'mi anirua'mi japu o'ná napawíka silia'mi jerera'lí entidades a'lí municipio échi ámbito sus respectivas kompitenti jápi iyiri rochi sirua'lá a'lí acuacultura jápi riká a si nikuro échi sector a'lí pe chue riká;

XXIX M. Jápi riká nijia tamó'líwa'mi échi materia japu wea'lá níima échina kawichí newasia mapu nijisare oselí iyiri jápi tanilia a'lí a ineba chi ikipi jápi atanísare:

XXIX N. Jápiriká nijia tamó'líwa'mi jápiriká kostitusióni jápi a nokisima a'lí a newalé échi pakóta'mi jápi a si nakuro. Jéna tamó'líwa'mi ko newama chiriká níima échina jápi wíka napawiliwa jápiriká a'lá tibupa wea'lá níima échi nocháma'lí ko nakuroka nochámama échi jeresion Estáro municipio jápiriká Ristrito jerera'lí a'lí mapu rika nulérami jú.

XXIX Ñ. Jápiriká nijia tamó'líwa'mi jápi anokiméa jápi kíti échi jereracion échi Estárochi a'lí municipiochi Ristrito jereracionchi a nakuroka nokiméa namúti iyiri jápi iyiri a newa'líwa échi kawichí. Pe ke japa aniko échi rojana'líwa'mi XXV jéna tamó'líwa'mi. Échiriká a a niwáma chiriká nakuro échi sectores napawíka a li pe chuyariká, ne chiriká a nokiméa jápiriká anirua'mi échi, rojana'líwa'mi kimakói échi osiraumi nayosa makói jéna kostitusionchi.

XXIX O. Pe ania jepirka tibupa pakóta'mi oseliwa'lá jápiriká roara uchuei abói ibili niraa.

XXX. Jápi riká suwába tamó'líwa'mi jápi anewaléra'mi jú ko, namúti wea'lá niwa échi jápiriká nili bacháriká ko a'lí suwába rerécho namúti jápi a risénsia ara'mi jú jéna kostitusióni kityera échi napawíka ko we a'lá oméro.

OSIRÚA'MI 74. Jáwaa'mi chopi napawíma 'échoná kamara mapu oná riputaro nóocha;

I. Névaba sinéa'mi ká kíti alá síroma mapu kíti ikíira'mi níima súuma kawichí Mesiko mapu riká aní bisirénte mapu wilára'mi jú 'échi tribuna'lí electora'lí wéa'lá jáwaa'mi.

II. A'lá tibúa alí alá natéa'mi nerába, ké chíbi olaká mapu riká binóy jú a'lí isimí, mapu riká nóchaka 'échi mí á wéa'lá jáwaa'mi jereración, mapu riká aní tamóliwa'mi:

III. (chá oláa)

IV. A'lá sebaria sinibí bamíba'lí wenómí mapu nijí jereacion, mapu riká nokisáre, raíicha 'échi kítera, ku nakulíwisa 'échi nochálowa'mi nijía'lá jáwaa'mi jereracionchi, má a'lá simírosa ká séba'lí neráa, mapu riká aniwá, a'lá anirúa'mi níima kíti a chéwipa, 'échi riká cho, a uméroma nakiwia 'échoná cho a wenomí siráachi mapu ma ke a'lábé jú 'échi jarécho nochálowa'mi ko a newára'mi níima ne mapu riká alá aní 'échoná mapu oná siro tamó'liwa'mi; chijalálowa'mi mapu a síroko 'échoná a uchuchára'mi níima echoná mapu oná ayáabi a nijílowa wenomí nocháa'lá.

Wéa'lá jáwaa'mi jerera'lí á sebarima echoná kamarachi mapu oná chota tamóliwa'mi moisia'mi a'lí 'échi nochálowa'mi mapu moísimi ko jereracionchi a wé alichéka moiméa osá nalló rawé ináraachi mechá septiembre, 'échi rikácho a yúa siméa échi sekretario mapu echoná a nóocha kíti uíroma taráa 'échi kítera. 'Échi kamara mapu jú riputaro a enéma 'échi wenomí moisia'mi 'échoná jereracionchi a wé a'lichésa ká makói malí inaráachi noviembre mechá.

Mapu alí chota 'échi tamóliwa'mi, mapu aní 'échi osirúa'mi 83, wéa'lá jáwaa'mi jereralchi a sebarima 'échi kamarachi chotáa'mi tamóliwa'mi moisia'mi a'lí 'échi nochálowa'mi wenomí moisia'mi 'échoná jereracionchi a wé a'lichésaka makói amlí inaráachi mechá diciembre.

Ké uméroma ché jaré nirúa chinátaa'mi machína mapu ke néwaleliwa 'échoná. 'échi riká isía'mi, echoná cho á nochálowachi, mapu nocháriko sekretario mapu riká aní osirua'mi bisirénte Mésiko wilía'mi kítera.

Pe uméroma walú newaa 'échi mapu ruwáa'mi chotáa tamóliwa'mi moisia'mi 'échi nochálowa'mi moisia'mi, mapu alí osaká tánisuwa jáwaa'mi a'lí 'échi riká ilása raichálowa'mi 'échoná kamarachi a'lí échi mapu sinibí a'mirúa'mi

jú, 'échi riká isísare cho 'échi sekretario mapu nóocha a'lí ruméa píro kítira 'échi riká jú;

V. Rúa né a'lá neráa chú riká ikiméa échi nóocha'mi sinémia kuíra'mi kítira karúa nokisáa mapu riká aní osirúa'mi III jená konstitusioni.

A'lá ruaa'mi níima píri kítira sayérowa 'échi nóocha'mi sinéa'mi kuíra'mi mapu riká aní osirúa'mi IIO jená costitucionichi a'lí sí nikúuroma sayéria ra'ícha'lí polítikos mapu re 'échi riká newalésuwaka;

VI. Alá enéra'mi níima mapu chúrika suwáwiliwa wenomí upa'mi bamía'lí,kíti enéka machiboa acha alá suwíwa'lí wenomí,alá aniká píri ra'láyá o natétia suwía'lí wenomí,acha alá nejeika tamóliwa'mi mapu alá aní chikipu wenomí iyára'mi jú kíti alá suníba nócha'lí mapu ikí newalé programa.Alá enéma táraka wenomí échi kámara Riputaros alí nakúrima jáwa'mi o' máana Estárochi Fisca'lízación superior mapu ma newása exámen jaré ké alá newása chu ikípo moíli wenomí alí chu ikipo chuwbá'lí,chu ikipu chuwbá'lí mapu oná suwábima ké alá anisaa chu ikí ,píri ra'láyá alí natétia suwába'lí wenomí,ké alá anisaa ko a be oyéripo ne mapu reká nulá tamóliwa'mi,alá enésuwa nejéwiwa'mi mapu riká nulá(pbjtivos alí pogramas)programa mapu chureká neba o' máana Estárochi,alá anera'mi níima chureká alá nochába échi nócha'lí newayá ,ne mapu reká nulá tamóliwa'mi tara'lía'mi wenomí sí'néa'mi nia'lá a ku ruyéra'mi níima jáwmi napawika nóocha'mikámara de riputaros besá makói rawé mechá abrili mi biléa'lá bamíba'lí.A wiliminá uché newaléa ko kíti a suníka nijíba ne mapu reká nulá rojanára'mi nayó,ne ma suwíba aniwaa'mi,jéna osirua'mi; échi buyéwa'mi ké simírima besá makói rawé,alí échi Estáro fisca'lízación mapu a eyéna échi ikí rawé cho buyéaba kíti suníka nijíma mapu a nuléra'mi jú alá taraa échi wenomí mapu sí'néa'mi nía'lá jú.

Nóocha'minápwika kamara de riputaros suníma alá enéma échi (cuenta pública) enea chúrika suwába'lí wenomí,a suníma besá makói rawé nokaká séba'lí mechá sitiembre mi biléa'lá cho bamíba'lí mi alí ma nijíma,alá aniká ruméa píri kítira alí chúrika ripíli ku kuwanía ko mapu riká nokáli jáwa'mi(estado de fisca'lízación federación)nócha'mi Estárochi muchúwa'mi mapu a nuléra'mi jú,alá nejeika mapu riká nulá tamóliwa'mi (79) kicháwisa makopi kimakói mapu osirua bití oselíchi kostitusióni,newaléká mapu riká anelíwa,alí chúrika olása re jáwa'mi estárochi fisca'lízación jáwa'mi federa'lí ,kíti échiriká a olába ne mapu riká nulá osirua'mi.J'wa'mi kámara de riputaros napawika nóocha'mialá enema chúrika nocháluwa estárochi,échir níima a tama ra'ícha'lí,chúrika inára ra'ícha'lí échi nócha'lí kítira eyéwa'mi;

VII. (Ké iré):

VIII. A'lí uché jorecho mapu osirua uchúwia kostitusiónichi.

OSIRUA'MI 75. 'Échi kámara Riputaros, a'lí mapu chirika katuisa sinéa'mi wenomí mapu ikí moí, ké belá tasí oméro nachuta mapu o'ná nísare mapu reká nócha'lí mapu reká ne a'ní tamóliwa'mi; mapu re ké sebísa ka winomí checho belá tárara'mi níima nócha'mi, échiriká belá námita'mi níima mapu reká anirúa'mi jú mapu, riká katuíta'mi jú ne bachá mapu reka a'ní tamóliwa'mi échi nócha'lí kitera.

Sinéa'mi mapu i'kí, mapu riká a'níru abelá riwíka nokísare chúrika uchucharu osirua'mi bilé sientu osa makóí kicháo jéna kostitusióni a'lí mapu riká ta'lí tamóliwa'mi konkreso jerera'lí.

Sinéa'mi mapu ikí jáwa'mi mi jú jerera'lí tamóliwa'mi newára'mi, walúa'lá a'lí júrisía'lí, mapu awénili nóocha mapu machirúa'mi 'chí kostitusióni kitera alí kuíra uchúwi winomí náti jererasiónchi,

Abelá échi ríka moásare mapu r'ká nóocha a'lí mapu ikí newalé winomí, Abelá inéta'mi chu ikípi memá bilé bamíba'lí sinéa'mi mapu nócha kuíria pakóta'mi.

OSIRUA'MI 76. á né échi bi tamóa'mi jú senarochi.

I. Alá éneka politika pacha jónsa mapu reka noka'lí échi **Ejecutivo** jerera'lí mapu reka sinibísa ba'miba'lí nawesa bisirénte o'máana Republica a'lí secritari échi despacho mapu jú ruwéma congreso. Ayena cho, katúwía raichara'mi o'máana internasionales alí nejówiwa'mi wé machia'mi Ejecutivo jerera'lí kitera bitibama, échi ríka aboy ikíka suníima, winijia, ku rewéa, ku sinu newáa, ne wachia'mi(né wé alá), ku éa katewara'mi (rojanaramo) a'lí ania chu riká níima échi bi kitera;

II. Alá neráa jawa'líia'mi échi bi (funcio'nário)nóchaa'mi newama walúa prokurarori Jenerali de la Ripublika, Ministros, Agentes we machia'mi, Kónsules Jererali, nóchaa'mi jawaa'mi Hacienda, coroneles a'lí jarécho wea'lá nulea'mi sontarisi, sontarisi alí sontarisi ropilanchi ena'mi o'máana, mapu reka ani tamóliwa'mi;

III. Á nakipa chó kíti risensia ara'mi níima mapu bujama sontarisi ománamachi mapu o'ná jónsa nisare paischi, ki ti simaroma sontarisi

boo'náka sia'mi weerili omama mi a'li mapu sinibísi napawila sontarisi jarécho we machia'mi, bilé mechá simirika, muli bé bawéchi Mesikana;

IV. Nijia nakiwaa'mi kíti bisirénte jémi Republica kíti ompama niwia tibúa'mi omána machi échi kitera Estáro, néka achi iwera'li newaléliwa;

V. Rúa, jepu lí ma ke itelisa si'néa'mi jawaa'mi constitucio'náles bilé estadochi, mapu sia'mi jú mapu li jawára'mi nisa bilé silia'mi pe téelibi, mapu najowima échi chapiwaa'mi mapu reká aní tamóliwa'mi constitucio'náles échi bi Estárochi. E chi wela'lia'mi silia'mi á newára'mi níima échi senado alí sinéami échirika ilásaka Échi bisirénte o'máana Republica ma nakirua'mi échi okuana bikiana kaya'mi mapu sí jú échi oná, alí esabawachi, nulera'mi pe téeli, ne chirika á mapu reka nisa ré. Échi nocaa'mi échi rika welaara'mi, ke ompaba welaa silia'mi konstitusio'nálchi mapu li nejowiwa votariwa'mi a nera'mi níima ne bichiwaka échi nejowiwa'mi échi nijiliwaa'mi. Jéna ko tamóma sinibísi mapu rica aní tamóliwa'mi jémi Estárochi ke anirua'mi nisa échi kitera;

VI. Karewia échi politika kitera mapu bujani échi jawaa'mi biléana Estárochi jepi re bilé échi ikisaa échi kitera échi senaro, mapu alí, jéna kitera nikumesuwa ania'lá kostitusalí. Mapu li nekosa ranelati. Jéna kiteraki échi senado animea chú reka karewipa, eneka tamóliwa'mi omána Republika a'li Estárochi nirua'mi;

Échi tamó'liwaa'mi ania'mi nokiwaa'mi jéna a'li bacháwa'lá kitera.

VII. Newaa échi júrado kíti rikirima kíti machiboa échi najorowa'mi politika mapu ke alá nokiiru a'li mapu ke nokiiru échi nóchaa'mi publikochi kitera a'li bujasa échi karua'mi mapu ikina'li si'néa'mi we newaléliwa'mi a'li we a'lábe despachi, mapu reka aní Osirua'mi iio jéna konstitusioni;

VIII. Chapiboa échi ministerios échi oná suprema korte de jústicia de la nación, échi **terna** chirika isia mapu reka ani bisirénte jémi Republika, mapu rika nakia a'li ke nakia échi katuiwa'mi tara'mi risensia a'li ku machinawa'mi échi cho, mapu reka nuleliwa jéna funcio'nário;

IX. Welaa a'li biléana cho júla échi walua'lá tamó'a'mi Jereralí mapu reka anirua'mi jéna kostitusióni;

X. Nakiya ne tamóliwa'mi kitera ma katuita'mi kitera voto okuana kaya'mi

kítera bikiana échi o' ná si chea' mi pakóta' mi, échi natuita' mi aalá mapu o' ná bi jónsa nisare échi oná Jereratibas;

XI. Karewia mane sunika mapu oná jónsa jú wéerili nirua' mi Jereratiba échi rika tasa ka, tamóliwa' mi kítera katuira' mi échi boto kítera échi okuana kayámi bikiana échi pakóta' mi échi o' ná muchiwaa' mi;

XII. Jarécho échi cho a konstitusini á echewaa.

OSIRUAMI 77. Né ibínili niráa kamara a uméro, ke namú anisare bilécho ko:

I. Animéa chú riká karewíwa wenomí kítera mapu oná nócha jáwaa' mi.

II. A ra'íchaka nokiméa échi kamarachi nóchaa' mi a' lí jáwaa' mi échoná napawiká nóchalowachi, échi riká mapu riká aneliwa échoná á.

III. A' lá anéma 'échiná cho a sí nocháa' mi a' lí animéa chú riká nokiméa echo ná cho á; a' lí

IV. Nijíma tániwa' mi, mapu a' lí jú besá makói rawé mapu jónsa ikisáa 'échi isábuwa' mi, mapu a' lí jawábare a wanacho kó 'échi ko a natéa' mi niraba 90 (kimakóisa makói) rawé sebárika, échi riká ko a chéwiwa échi isabia' mi mapu échoná cho a si mi káre échi riká aní osirúa' mi 63 (besá makói bikia) jená constitucionchi, mapu re échi riká cho níisa ka isábua' mi niráa échi riputaro a' lí senarore échoná concresochi napawiká nócháa' mi échi riká bachá neráa wekabé níisa ka échi kítera, mapu ré échi isabia' mi ikisáaka échi bamíba' lí súuni nóocha échi legislador échi riká jawára' mi.

Sesion nayó

Si nibísi chirika nulérami

OSIRUAMI 78. Jápi li isabi konkreso napawika noocha' mi anurulima bilé tarea sinibí nasowika besamakói kichao jápi asi makói kima riputado níima a' lí makói osanayo senadores, jápi ariwara' mi jú échi kamaras kítera víspera jápili klausurarima jápi anokiwa' mi jú échi. A ibili niraa a titular échi kamara awilába bilé jápi níima, instituto.

Échi nóchalíami sinibí, ayenacho jápi ara' mi jú risencia jéna constitucionchi, aniwisima.

I. Tanewia jápi rika bonoi naki jápi ne a nema échi tubua' mi omána kawichí jápi re araichasa échi osirua' mi kichaosa makói usani rojanara' mi nayo.

II. Narea jápi rika moje, échi protestariachi pisidente republika

III. Karewia échi kompetecia kítera, narea jápi li isabi échi konkresochi napawika nóocha' miéchi jápi isisimi tamóliwa' mi a' lí jápi aneli échi kamaras a' lí nakuliwika nakura kíti a' lá na' mima échi tarea kamara jápi siro échi miná nira, kíti wesapu júlaba jápi napawipa,

IV. Akatuwia jápi isima ru échi ejecutivo, jápi li ani napuwinilia échi konkreso, a' lí pebiléma kamara wika napawiliwachi, anewaléta' mi jú oko'náchana a nira, votarira' mi a ko' ná bikináta' mi pakóta' mi échina.

V. Nakia a' lí kema nakiya échi jápi ma a' lá wilara' mi jú prokurador ka jerera' lí republika, abela titular si jú ejecutivo jereral,

VI. Resencia a abesamakói rewe échi pisidente republika a' lí wilaa bilécho jápi li rowelisa bilé,

VII. A' lá akarewia a échi jápi ma jawára' mi jú échi pisidente niwáma natéa' mi nira, ayena a ama nócha' lí échina jápi iki niru wea' lá nóchaa' lí échi iweli ka' lírili, koroneli nira, kere a' lí jarécho tamó'a' mi nira, échi sontarsi ranela nea' mi a' lí ropilanchi eena' mi omána kawichí, jápi tamó tamóliwa' mi, a' lí

VIII. Machia a' lí karewia jápi tá resencia jápi riwiritá' mi níima échi jáwa' mi kítera.

Sesion mali

Mapu o' na wili fiskali pe riléna kítera

OSIRÚAMI 79. 'échi jápi tibula chirika neba 'échi winomí jarécho namúti ma, echo na mesito 'échi ma pu nócha echo na kámaras de riputarochi 'échi abói anika nokiméa chirika nóchasa a' lí jápirika nokiméa ari kíti a nirulima winomí a' lí abói katuwika animea chirika napawi nóchama kíti ne a' lá machinama 'échi nóchari mapu rika a' ní 'échi tamó níwala.

II. 'Echi jápi tibua' mi jú chirika suwabipa winomí jápi natetili impuesto anilia' mi 'échi pakóta' mi o' máana mesiko pireimi mapu a' lí ma suwabisiwa

ba'mia'lí niraa riwiika 'échi oserua'mi ne a'lá niraa mapua'lí ma suwibasa 'échi winomí a'lí ne a'lá ineka kíti we a'lá nóchama 'échi pakóta'mi.

III. 'Echi jápi tibula chirika suwabipa winomí 'échi pakóta'mi niwa'lá o'máana mesico pirea'mi nokisáare jápirika ani jenai bachámi.

IV. Tibusare chirika napabuirí 'échi winomí a'lí chirika suwabília 'échi winomí jápi nateti impuesto anilia'mi 'échi pakóta'mi o'ma'ana mesico pirea'mi a'lí ayenacho tibusare chirika nema winomí 'échi wea'lá jawaa'mi 'échi pakóta'mi winomíwa'lá ayenacho ineba chirika sueaba jápi katewaka noka winomí 'échi wea'lá jawaa'mi a'lí acha ne a chirika nokaya jápirika ani 'échi tamóliwa'mi jápirika suwábasare 'échi pakóta'mi winomíwa'lá o'máana mesico pirea'mi a'lí anisare chirika machina'lí 'échi nócha'lí ne jápirika ani 'échi tamóliwa'mi.

Ayenacho 'échi papi tibula winomí Mésiko nirua'mi a tibuma 'échi winomí papi katewara'mi jú a'lí papi suwábama 'échi estado municipio 'échi rístrito jerera'lí, a'lí suwába oficina papi ne 'échi pakóta'mi winomíwa'lá O'mana Mésiko pirea'mi ne hecho'ná we erili japo'ná nule 'échi tamóliwame, na'lí tasi tibuma 'échi winomí papi a'liwa 'échi estado 'échi jápi tibula winomí hecho'ná mesito a'lá enema chirika suwabiliru suwába 'échi pagota'mi winomíwa'lá Omáana Mésiko pirea'mi mapa re 'échirika anisaara 'échi tamó alíwa'mi.

Suwába 'échi papi suwabi winomí 'échi pakóta'mi niwa'lá ne a'lá oseliche ro osare jápi iki suwabi a'lí 'échi winomí mesito nirua'mi papi iyairu mapa rika ani 'échi tamóliwa'mi.

Pe ke tasi tibusare bire 'échi pakóta'mi winomíwa'lá omána mesito pirea'mi chirika suwabília ba'mia'lí niraa na'lí ayenacho tasare oseli mapa o'ná animea chirika suwabiliru 'échi winomí jarécho ba'mia'lí chabena'láka 'échi papi nuleiru papi enema chirika suwabilira chabena'lá ba'mia'lí niraa. Ayenacho'échi papi tibula 'échi winomí chirika suwabília o'máana mesito nirua'mi mapi a'lí nirulisa bilé winijiwa ayenacho a tama suwába oseli a'lí ne a'lá enema chirika suwabiliru 'échi winomí.

Jápire ke nijewisiwako 'échi papi tibia'mi chirika suwabília winomí 'échi pakóta'mi niwa'lá o'máana mesito pirea'mi a rikiripa mapu re ke a'lá subisaka winomí mapa rika aneiru a'lí aneba 'échi kámara de riputaro mapi mesiko nóchaa'mi jú chirika rikiripa 'échi pakóta'mi charika suwába'lí.

II. A nijíma osaká informe acha alá tarála wenomí si'néa'mi nía'lá (cuenta pública) échiriká oláma kámara de Riputaros napawíka nócha'mi, échi a nijíma échi oselí osá makói rawé mechá febrero biléa'lá bamíba'lí kíti ma nijíba échi oselí a sinéa'mi kámara napawíka enéma alí machiméa omá jarécho pakóta'mi.

Échioná oselíchi alá animéa alí suníma alá enéa acha alá nóchaara,alá enéka nausáma acha alá suníra'mi ka,rajonára'mi mapu alá aní chúrika eyéba fisca'lízación alí neba échi wenomí walúa'lá kobierno nijía'lá kíti neba o'máana Estárochi ne mapu riká aní jojanára'mi bachá anirua'mi kíti alá enéba acha alá nóchaka newaliwa ne mapu riká aní kíti newába programas jerera 'lies ayénacho mapu nulá rojanára'mi alá anirua'mi alí mapu riká olába Estárochi mapu riká oláma jáwa'mi fisca'lízación superior de la federación kíti alá animéa kíti,o'máana estárochi a chopi riká cho animéa.

Kíti aláanirua'mi níima, ne kulii alá ruméa échi informe mapu oná nawési mapu machirúa'mi níima o'máana estárochi, mapu chureká alá nóchaaru, kíti ne alá aniká olába, a'lá cho nerára'mi níima jáwa'mi estárochi muchúwa'mi kitéra fisca'lízación superior de la federación kíti alá newába oselí informe kíti alá enéba échi taráliwa'mi sinéa'mi 'níwa'lá (mapu ikí niwala jú pakótami).

Walúa'lá tamó'a'mi estárochi alá enéa'mi nówiliwa estárochi alá enébia,ké simíra'mi okuá taráli kíti ma nijíba amí kámara de riputaros napawíka nóocha'mimapu riká ripilí oselí informe,alí séba'lí mapu anéra'mi jú chureká oláma kíti,ké simírisa re besá makói rawé o bilé mechá,kíti a nijíma ra'ícha'lí alí newáma séba'lí mapu ké suníra'mi jú,ké échiriká olása ko a be oyéripa tamóliwa'mi kitéra.Bachá anirua'mi,ké alá riwéliwa mapu riká aneero kíti alá ku wachináma mapu riká nokiméa re, nalí eneká olába ne mapu riká nisa re mapu riká aní tamóliwa'mi.

Estárochi mapu oná muchúwi alá enéa'mi o tibúa'mi (FSF) alá animea ké simírisa re bilé siento osá makói rawé kíti alá machirúa'mi níima estárochi ma alá anéra'mi, ké échiriká olása ko, alá námisa mayéba mapu riká riká nokiméa.

A nejeyása mapu riká aneero jáwa'mi está estárochi muchúwa'mi kitéra échi alá enéa'mi alá animéa jáwa'mi enéa'mi chúrika alá ku newalía nócha'lí, isini rikaachi, alá ku animéa chúrika oláli.

Estárochi échi jáwa'mi enéa'mi iyáma kámara de riputaros napawika nócha'mi, isini bilé rawé sébachi mechá mayo alí noviembre sinibí bamíba'lí, alá anirua'mi informe mapu chúrika ripíla échi machirúa'mi nulára'mi nócha'lí.

Enéa'mi mapu muchúwi estárochi a katewáma chúrika nócha alí enéka olá abóni ma alá nijísa mapu nócha'lí informe échi jáwa'mi kámara de riputaros jáwa'mi napawíka nócha'mi mapu riká aní na rojanára'mi; tamóliwa'mi alá animéa chúrika oyéripa joré ké alá nokisáaa mapu riká nulera'mi jú;

III. Alá enéma mapu riká nokiwa alá wachía nochába échiriká a meka, suwábika, alá neka, alí tibúka kíti alá neba échi wenomí mapu nijá walúa'lá gobierno, éniima o'máana bitichíaye, pe aniyá bi kíti si'néa'mi a riwírima oselí natéa'mi isini a katéwika mochísa oselí kíti a napabúba karua'mi nirúlisa, nalí alá nejéika tamóliwa'mi alí mapu riká olába mapu ipolíchi mo'iká apa namúti karua'mi, alí

IV. Alá animéa karúa nokisáaa ko a ku natétima wenomí kitera échi hacienda pública federa'lí alí tibúa'mi suwába nía'lá, alí a chéwita'mi níima mapu alí ké alá nisa ko,a be oyéripa,échiriká nokiméa jáwa'mi kompitényes mapu riká nokáli abóni,alí nijíra'mi níima,ne alá échiriká wee olába mapu riká aní tamóliwa'mi.

A oyéripa o'mana Estaróchi ke a'lá nochása échi tiubúa'mi enémi échiri ká o'láma, sinibí ké e'lasako échimi estarochi mapu o'na éna échi inéa'mi, a'lí échi jáwa'mi nóchamí karúa olásiwa mapu écho'ná si nócha, échini a estaróchi échi inéa'mi a jówima mapu o'ná karéwika a ne mapu riká nulá échi osirúa'mi kichaosa makoí bikía rojónara'mi XXIX- H osámakói kimaoui H mapu osirúa bití osélíchi mapu riká aní nulíwa'mi.

Jáwa'mi kamara Riputaros napawíka nócha'mi a jawáma walúa'lá estarochi atía'mi mapu o'ná nochá énea'mi a bótaoroka o'láma pe a besá kayámi pakóta'mi jáwa'mi échirikacho elása má ála níima échirika jawa'liwa'mi, échi tamóliea'mi a'lá animéa chúreka olába kíti a'lá natém. Echji wilára'mi a sebárima nócha osánayo bamíba'lí aéchirika ilásako chécho kú wilára'mi níima kíti chécho siné nóchama: A na'líwípa isini ké a'lá nochásako, checho siné botárika kíti uché wilába a'lá elaká maú riká nisaré, a'lá nejéika nuláa'mi nayoana osirúa'mi kostitusióni.

Kíti walúa'lá ka wilíbama inéa'mi SF a nejéwima, a'li a nijíma, mapu rika ataníwa mapu riká aní rojnára'mi bilé, okua, nayó, malí, al'lí usani osirúa'mi kimakóisa malí, osirúa'mi kostitusióni, mapu a'ní tamóliwa'mi. Mapu iyéna ko nochá ké ompama sinú partiro kuíría ni bilé newayá bilécho nócha'lí mapu pe ké nulera'mi jú, isini a nóchama jarécho nocháli nalí pe ké natétika, a ompáma nochá namúti machía'mi mapuriká benéria, namúti seméa oma a'lí pe chué nochá newáma a'lí a jarécho kuírima omá.

Jáwa'mi mapu napawíka nócha poderes dela unión, o'mána estarochi a'lí mapu o'ná nochá inéa'mi fiska'lizadas a'lá nakuriíma mapu alí a newaliwa o'mána estaróchi échi enéa'mi kíti a'lá nocháma jáwa'mi, jaré ké elása kó, a bé winijíra'mi a'lí oyérita'mi níima né mapu riká aní tamóliwa'mi. A'lí échi rikácho, mapu riká nikúri jáwa'mi pakóta'mi yúa nócha'mi jémi o'mána kawí a'lí omána kawichí ayé, mapu riká nokiwa' o'mána estaróchi, chué pakóta'mi mapu natuíka nócha, wikaká a'lí abóni natuíka nócha fideicomiso, nuléra'mi kíti a'la suwábima wenomí a'lí pe chué aboni náta a nochása, a nésa wenomí suwába niia'lá walúa'lá kobierno nijála, a bé má suwábisa a nawisáma chu riká suwábila oselí osaká nijíma sebáli mapu ikí taníwa échi jawámi kítera inéa'mi SFS, kíti a'lá níima a'lá nejéiwika nulíwa'mi ké nayurá nalí riwíka jáwa'mi konpitentesneráka abóni niwála reréchos mapu né échi wenomí. Isíni ké a'lá nijísa ra'ícha'lí p'échi nochámi awinijíka oyéripa ne mapu riká nulá tamóliwa'mi.

Jáwa'mi walúa'lá kobierno jerera'lí a nuláma churíka níima kíti a nejéipa kíti natetíra'mi níima wenomítí awikawisako ke a'la suwábisa ne mapu riká nulá rojanára'mi nayó jéna tamóliwa'mi kítera.

Kapitulo III

Wé'a'lá jáwaa'mi

OSIRÚA'MI 80. Achaliwa nócha'lí wéa'lá jáa'mi nápwaíka nóocha'mi echoná bilénabí pakóta'mi túa, 'échi kó níima "bisirénte jémi súuma kawí Mésiko".

OSIRÚA'MI 81. Mapu a'lí wélaliwa bisiréntené a'lá nokibóa mapu riká aní nuláliwa'mi.

OSRÚA'MI 82. Bisirénte níinalíka je ikí namúti níwisa ré:

I. Jémi kawichí Mésiko a awía'mi níisa re, binói reréchowála a níwisa re, iyéla a'lí ma'lílá Mésiko peréa'mi níisa re a'lí jémi Mésiko a betélisaka osá makói bamíba'lí.

II. Bamíbasa re besá makói malí mapú a'lí wilára'mi níima.

III. Jémia a kawichí Mésiko betélisa re bchá bilé ba'miba'lí jónsa mapu a'lí

wilára níima. Simisáa mekabé bajoníka besá makói rawé 'échi rikáko pe ké chibi riwélíma.

IV. Ké yúa níisare páli iyéri a'lí ke belá mi wília' mi níisa re biléana mapu oná pe chuwé onorúa' mi bichíwiwa.

V. Má ke mi chiná si níisare, mapu ré mi sontárosichi nócha' mi níisa ká, usáni mechá jónsa mapu a'lí mi wilára' mi níima

VI. Ké nócha' mi níisa re 'échoná jáwa' mi estárochi muchúwa' mi yúa, wéa' lá jáwa' mi Méshiko muchúwa' mi yúa, wília' mi níisa echoná estárochi nibilé walúá' lá nuláa' mi 'échi jáwa' mi jereralchi, mapu ré a kú rewésa ká usáni mechá bahcá jónsa échi riká nóocha; a'lí.

VII. Ké isábua' mi níisa biléana cho jónsa mapu riká aní osirúa' mi 83(osá nallósa makói bikía).

OSIRÚA'MI 83. 'Échi bisirénte bakimé nóchaa 'échi riká niráa bíle rawé ináráchi mecha diciembre a'lí sebárima usáni bamíba'lí. 'Échi pakóta' mi mapu ma níili bisirénte omána kawíchí méshiko, 'échi riká a wilára' mi níisa ka sinéa' mi ka, 'échi riká níiisa pe téeli, wikása ka ché sinú kú nakulíwipa, 'échi riká ikisá ka ke sinéte che uméroma nóocha 'échi kítera.

OSIRUA'MI 84. Mapu a'lí ke itelisa bisirénte jémi kawi mesiko échi rika ikisáa okúa bamíbalí wilika je iriko, jepi re Kongreso échi rikabi nokisáaa, we sapuka newaba bilé kolegio Eliktora'lí, a'lí napawia okuana kaya' mi échi bikianata' mi ma suwába taraka échi o'ná jáwa' mi pakóta' mi, welaba alá machika ke wesi ikirika weka natuisa botarika, bilé bisirénte teeli nikura' mi, échi bi á congreso nijíma, makói rawe káachi che á minána wela' lía' mi bisirénte mapu pé teeli bi nikúroma, najowiwa' mi kíti welaba bisirénte kíti wilimea je iriko; nea chu riko napawipa kíti anibo kabu neera' mi níima échi eleksion kítera, mapu re okua makói nayo mecha, ke simirika makói osa nayo.

Kepi re congreso ke napawisa, échi nuleta' mi teeli welaba ayenacho bilé bisirénte pe teeli a'lí nejowima napawiliwa' mi échi kongreso kíti jéna, échi rika, welaba bilé bisirénte teeli a'lí nijíma bilé nejowiwa' mi échi chapiwaa' mi kítera wela' lía' mi bisirénte mapu a'lí ani rojanara' mi bacháwa' lá.

Mapu a'lí ke itelisa biusirente échi rika ikisasa má upaa nayo ba' miba' lí je iriko, kepi re échi congreso napawika noochámi á napawíka nokisáa, wiláma bilé bisirénte mapu nikuuroma teeli, mapu wilimea je iriko, jepi re échi congreso

ke napawika'mi nisa, échi welaliwa'mi teeli bí welaba bisirénte a'lí owima échi congreso napawika nóchaa'mi jiyawiti kíti welama kolegio Eliktora'lí a'lí chapiméa Bisirénte mapu nikúroma téeli.

OSIRÚA'MI 85. Mapu a'lí chótama re nóocha ke nawása ka mapu bisirénte niráa nocháma, a'lí ke a'lá anisúwa mapu a niyúroli sebachi bilé rawé mechá riciembre, ma pe chisí níima 'échi ko, ma a'lá sebarisa ka 'échi bisirénte mapu wilíli a'lí echoná jóonsa ko a tibúma poder ejecutivo, mapu re pe teeli wilásuwa ka bilé bisirénte, 'échi ko níima mapu aní konkreso napawíka nóocha'mi, mapu re ke anisáa ka 'échi riká, mapu riká echoná cho a nóocha'mi, nokisá re mapu riká aní bachá osirúa'mi.

Mapu a'lí ke itélisa pe teeli bí, 'échoná konkreso napawíka nóochama, mapu re a napawísa ka, a'lí 'échi riká cho a'lá machia'mi, che bilé bisirénte wiláma mapu wiliméa pe teeli mapu kilipi ke itélima.

Mapu re ke itélisa 'échi bisirénte simírosa besá makói rawé a'lí 'échi konkresochi napawíka nóocha'mi ke napawísaka, 'échi mapu 'échna cho a nóocha a bayema napawíkiwachi mapu ke anirúa'mi níili 'échoná konkresochi kíti a ra'ichára'mi níima 'échi kitera, 'échi riká níisa ka bisirénte pe teeli wilába.

Mapu re pe teeli simisáa, a'lí ariká chiriká ripísa a nokiboa mapu riká aní osirua'mi bacháwa'lá.

OSIRÚA'MI 86. Nóocha'lí bisirénte Mésiko wilía'mi níwa'lá 'échi ko a ku nijíma mapu a'lí we suwé rewélisa, 'échi riká anisa ka konkreso napawíka nóocha'mi, 'échi riká níisa ka a uméroma ku rewéa nóocha bisirénte niráa.

OSIRÚA'MI 87. 'Échi bisirénte ma naréesa mapu 'échirika nocháma, tanéwima 'échoná konkresochi napawíka nóocha'mi a'lí jarécho mapu écho'ná cho a si nóocha mapu a'lí isábisa 'échi, toma de protesta

OSIRÚA'MI 88. Bisirénte Mesiko wilía'mi a uméro simia biléanacho bajónika pe kicháo rawé jóonsa, a'lá ruyema píri isia iyena mapu muchúwi kamara de senadore a'lí jarécho mapu 'échoná a sí nóocha'mi jú 'échi riká níisa ka, 'échi riká cho séba'lí mapu newáli. Mapu a'lí jónsa ma ke ité simiróska ka kicháo rawé, a táma risencia échoná kamara de senadore a'lí 'échoná cho a sí nóocha'mi."

OSIRUA'MI 89. 'echi nulaliwa'mi a'li mapu reka nokisáa ré 'echi bisirénte 'echi ko ju.

I. Nawesia a'li newaa 'echi nulalíwa'mi mapu niji 'echi congreso unionchi, nijisia 'echi oná administrativa ne 'echi rika enéa;

II. weláa a'li nakuliwia abói ikika 'echi sikritario 'echi oná respacho, nakuliwia 'echi agente we machia'mi a'li nochaa'mi repabe asientachi (hacienda), a'li welaa a'li nakuliwia abói ikika a jarécho nocha'mi **unionchi**, mapu reka wela'liwa'mi a'li ku machubulia'mi ke echo alá anirua'mi suwe rika 'echi o'na konstitusionchi a'li nula'liwachi,

III. Jawa **ministros**, agente we machia'mi a'li **kónsules** omána'mi, á katuisa 'echi **senado**;

IV. Weláa, á katuisa 'echi **senado**, 'echi weala jáwa'mi sontarisi (coroneles) a'li a'li che jare weala jawáa'mi 'echi sontarisi, sontarisi a'li sontarisi ropilachi ena'mi omána, a'li nochaa'mi repabe asientachi (hacienda);

V. Jawa jarécho oficiales sontarisi, sontarisi a'li sontarisi ropilachi ena'mi omána, karewia mapu reka nulalíwa'mi,

VI. Kíti kili rejolipa omána, mapu reka ani nulalíwa'mi jena, ne sinibísi omera sontarisi ká, sontarisi a'li sontarisi ropilachi ena'mi kíti kilíi rejolima pacha a'li nimia machi omaana kawirili;

VII. Sinibísi tibuma omána 'echi bi kitera, mapu reka chewi rojanara'mi IV 'echi Osirúami 76;

VIII. Ania mapu nekoma 'echi Estarochi napawika'mi mesico kitera, bacháwala nulalíwa'mi kongresochi unionchi;

IX. Welaya, aneka senaro (senado), 'echi procurador omána jémi Ripúblika;

X. Chokea'mi politika machi a'li enea (**tratados**) internacionales, 'echi rika mapu suniba, winijia, rewéa, alá ku karewia, né wachia'mi, ku éa katewara'mi a'li rua raichali alá anirúa'mi 'echi bí kitera, né chiriká mapi reka katui senaro (senado). Nijiyura politikachi, 'echi walúala nulaa'mi Ejecutivo alá inema jena mapu reka nokisáare: mapu reka ni 'echi poblo; mapu ke nikumema; karewiwa'mi 'echi náawawa'mi; 'echi aniwaa'mi majariwa'mi a'li nea 'echi iwerawa'mi mapu chea'mi jú (internacionales); né anari jurisia'li 'echi estarochi, nikurowa'mi internacional kíti minábi nokisipa; chewia a'li sinea'mi ikiria 'echi rerechopakóta'mi niwala a'li sayerowa'mi kíti kilíi rejolipa we alá internacionales;

XI. Bayea kongresochi mapu ikisa napawila, mapu reka katuisa mapu wilia´mi ju sinibísi;

XII. Ke nocha´li oliria ´echi nulaa´mi jurisia´li kuirowa´mi newalésa ´echi mapu abói ikíika noka;

XIII. Nakíia suwába mapu ikiana barko uchupa,newaa mapu oná uchupama suwába mapu iki aseliwa baw´echi ena´mi a´li **kaémi**, anea kumi oná;

XIV. Nakia, mapu reka aní nulaliwa´mi,nakiwa´mi ´echi rikirita´mi ´echi karua´mi sayera´mi tribunales omána a´li rikirita´mi ´echi karua´mi **orden comunen el Ristrito jerera´li**;

XV. Áa kuirowa´mi né mapu a´li nisa ré, karewika nulaliwa´mi kitera jena, mapu reka machiwaa´mi, bujanasia´mi minábi bilé chota´lia´mi **industria**;

XVI. Mapu alí **kamara senado** ke napawika michisa, ´echi bisirénte Republuka ompama welaa mapu reka raicha rojanara´mi III, IV alí IX, katuwisa ´echi mapu welara´mi ju sinibísi:

XVII. (ma ke iré)

XVIII. Riwiria ´echi senado, ´echi bikiana a´liwa´mi ministro suprema korte justicia a´li someter sus licencias a´li ku machina katusa kà ´echi **senado**;

XIX. (ma kè iré);

XX. Che jare mapu nijì bujan jena kostutusioni.

OSIRUAMI 90. Biléanabi wilárami níima a´lí bilécho estatalichi mapu riká aní nulaliwami mapurika nulá konkresochi, mapu rojanama nóchali nilaliwami nirúami Jererasionchi mapu rika tibúma échi Sekretaria Estarochoi jáwami a´lí anía suwaba mapurika nísare mapuria anirúa mi nima Estatalichi a´lí mapu riká si nikúroma jawami Jererasioni nócha.

Nulaliwami animéa chúrika nóchama Estatalichi jawami ali jawami Jereráli, jéna a´lí Sekretaria Estarochoi nirúami.

OSIRUAMI 91. Mapu riká nima Sekretaria mapu o´ná nocháma newalelí: Mesiko nawami ka a´lí betéami, mapu riká binói a niwalaká Rerécho a´lí ma bamíbasa besakaoi bamíbbali.

OSIRUAMI 92. Suwába nulalíwami, mapu a'ní, katuíwami a'lí mapu riká nulá bisirente abelá machosare échi sekretario échoná estarochoi mapu kiti raícha, jépire ké échirika nisaka ke nejéitami níima.

OSIRUAMI 93. Echi sekretarios despachochi nochaami ali ko a iyewita wilimea japi ikisapi anapawiliwa, anemaa echi konkreso estarochoi kiti a katewima japi aniiru echina.

Japi iyepi rika kamaras a omeroma bayea sekretario echi estarochoi, waluala jereral omaana republika, echi jawami directores ali winomi tubuami echina estaros japi rika paraestatales ali titulares japi si ju wealabe, kitiko animea ne wichiwali japi kari ju, japi ali akarewi echi echi bile nulaliwami ali ayenacho a wéala inesika binea nochali iyiri japi nisare japi aniruami ju echina namuti nokiwaami kiti ko nijiyama ali ayena cho animea japi aninali ali naria bile namuti kitera.

Echi kamara ko, ayena itali bile nayoana kayami japi simi nakura naka echi na, japi japi echi riputados kiterako, ali nasipasi, echi senadores ko ruaka ayena a omero si asia ali inesia chiraka nokaa echi napawika nochaami descentralizados ali echi empresas sinakurami ju estatali asoki suwába. Echi japi ma ineraami ju japi nokiiru amachiruami nima echi ejecutivo jererali kitera.

Echi kamaras a omeroma taa oseliwiala iyiri echi titulares echi dependenciachi ali estarochoi ali echi siliami jererali, Osaka narika, ayenabela aku niejwirami nima kesimiroma makoi mali rawe japi jonsa aneruami ju.

Japi nokaami ju echi jawami anokimea echi jawami japi rika ani nulaliwami echi konkreso ali japi rika nula.

OSIRUAMI 94. Sinéa'mi mapu o'ná katewáliwa Poder Júrísia'lí de la Federacion en una Suprema Korte de Jústicia, rn un Tribunal Eletora'li Kolegiados y Unitarios de Sirkuito y en mapu oo ná najórowa.

Mapu tibúla, a'lí mapu inéla a'lí ne chiriká nokisáare échi poder júrsia'lí omána, na'lí échi mapu supremochi korte jústicia omána no'chá ko ma ke sí moiméa échiko bela jónsa nulera'mi níima Consejo jurikatura jererali mapu riká ani jéna, mapu riká uchúwi jéna kostitusióni, mapu riká a' ní tamóliwa'mi.

Na supremo korte de jústicia omána a bela níwima mako bilé ministro a'lí échi riká nocháma echoná pachá.

Mapu rika a'ní tamóliwa'mi a'lí mapu ikísapi napawíliwa echoná, a'lí abéla machíríta'mi sinéa'mi pakóta'mi, nakíaka mapu ikíima jarécho mapu riká karewíri ra'ícha'lí échiriká riká tásaka mapu reká ilára'mi jú sininéa'mi.

Mapu newása biré na Supremo korte, a'lí choná pachá mapu newása biré na tribuna'líchi a'lí sirkuitochi, mapu o'na jónsa bi nisare júzkarochi a'lí tribunal eliktora'lí, mapu rikábi isísare sinéa'mi mapi nochá 'échiná poder júrisia'lí omáma, ne chiriká nokísima mapu riká a'ní tamóliwa'mi, ne mapu riká niwára'mi mi jú kostitusióni.

Échi consejo de la júrikatura jerera'lí abelá animea chu ikípi níima, mapu o'ná jónsa jú a'lí división circuito, échi belá níima mapu ikí níima a'lí échi kitera, mapu iyíri benéa'mi, échiná tribunalchi colegiados a'lí unitarios de sirkuito a'lí najórowalachi de Ristrito.

'échirikacho, mapu riká katuíta'mi jú sinéa'mi ká échina plenos de sirkuito, chu ikípi níima a'lí mapu iyíri benéka'mi jú a'líko nócha'mi jú 'échina tribunal colegiados. 'échi belá animéa churika nísare a'lí chu riká nokísare.

Wea'lá jáwa'mi napawika nócha'mi suprema korte de jústicia a onpama nijía akaréwita'mi séba'lí,kíti alá anári nachutára'mi níima mapu oná oyéripa alí karéwipa séba'lí ra'ícha'lí 'échiriká ku ruyéba korte jáwa'mi najória'mi,alí tamóyá jáwa'mi mapu muchúwi tribunales colegiados de circuitos chimiaye mulipi,kíti wé sapú karéwika buyanába raícha'lí,jaré mapu oná ké alá elára'mi nisa,isini ké al'natúwisa,alí jáwa'mi korte a rusa mapu chureká alá najóripa. Alí elára'mi ayéna osaká buyanába kíti jarécho a machiméa cho.

Mapu alí najóriwa séba'lí nimíwa'mi kíti alá wachía riwélíma a nakuri kostitusióni alí mapu riká wee olába, sapú jiyáwika karewipa raícha'lí mapu alí 'échiriká elása ko jáwa'mi kámara de congreso, 'échi walúa'lá bisirrente alí walúa'lá kobierno, alá nuláma nawésia'mi wilia'mi kuíria'mi kobierno,a'lá aniká piri kíti wé jiyáwi mapu alí a kuíriwa wiká pakóta'mi,alá enéma oláma tamóliwa'mi alí nejéwita'mi.

Tamóliwa'mi alá animea kíti ne iwérili níima nimíliwa'mi mapu riká nulá mapu oná oyériwa tribunales poder júrisia'lí mapu jáwa'lí walúa'lá kobierno mapu oná muchúwi oyéria'mi chimí mulipi mapu chúrika neepo **osiruami** kostitusióni alí seba'lí tamóliwa'mi, mapu tániwa kíti pe riwéba alí nakuliapa raícha'lí.

Alá natétira'mi níima mapu nócha noká 'échi jáwa'mi suprema korte, magistrados

de circuito, jáwa'mi júeces, a'lí nakúra'mi jáwa'mi júdicatura ferera'lí, ayénacho jáwa'mi magistrados eletora'lies, ké wesi ké natétika mapu alí a nócha.

Jáwa'mi Ministros korte de jústicia a nocháma makói malí bamíba'lí, a nakulíapa rn'rka mapu riká nulá tamó'a'mi nayó osirua'mi kostitusióni, ma kuwanisa ko, a 'niwi derecho mapu alí ku riwénili nócha'lí.

Ké wési mapu ministros nili a onpama wilíba uché siné nócha, we a nochása ko pe teeli bilécho kítera nochása ko a'lá níima.

OSIRÚA'MI 95. Kíti wilara'mi níima jápirika ministro echo'ná suprema korte de la jústicia de la nación anilia'mi.

I. Mexicano a'lí mesiko ranarua'mi nisare.

II. Olasare besamakói ma'lí ba'miba'lí ne a'lá sebarika'mi nisare 'échi iki ba'miba'lí echa'lí rawe mapu a'lí wila'lí.

III. Echa'lí rawe mapu a'lí wila'lí makói ba'miba'lí nóchaa'mi nisare a'lí oláma bilé oseli we natéa'mi japo'ná animea kíti licenciado jú rerecho mapu nijili 'échi walua'lá wilia'mi institutochi nóchaa'mi 'échi oseli ne a'lá niraa natéa'mi.

IV. Mapu a'lí a'lábe niraa ra' icha'líwa bilé rikamti kitra a'lí ke sine winijira'mi nisare kíti isili namúti chati a'lí bachára'mi nisa a'miná bilé ba'miba'lí simiraa'mi we na'lí jápire chikora'mi nisa eekia'mi tinichiko osaa'mi rewá'lá chuwe jare namúti chati ma, mapu re isia'mi nisaka suwába jena namúti chati tasi oméroma wilalla walua'lá wilia'mika jápirika ministro suprema a'lá korte de la jústicia.

V. Okua ba'miba'lí sebarisare bitea echo'ná paisichi mapu a'lí kecho wila'lí a'lí ;

VI. Jápi ke sekretario nili estarochi procurador jerera'lí o'máana estarochi jústicia ristritochi jerera'lí ma, senador riputaro jerera'lí a'lí jápi silia'mi nili biléana estarochi ke cho a tamó'a'mi ristritochi jerera'lí 'échi ba'mia'lí chabena'lá mapu a'lí wila'lí

Mapu a'lí jawa'líwa ministro 'échi ko nisare pakóta'mi mapu ma nócha'lí ne a'lá niraa mapu a'lá wachinaka nijoora'mi nili a'lí mapu ne a'lá niraa ra'icha'líwa 'échi pakóta'mi kitra mapu ola oseli we natéa'mi mapu o'ná ani

kíti we a'lá bineka'mi jú 'échi pakóta'mi jápi we a'lá omaroma nóchaa biléana júririkochi anilia'mi.

OSIRUA'MI 96. Mapu a'lí jawálowa 'échi ministro mapu jú echoná supremo korte de jústicia, bisirénte wilia'mi jémi suuma kawí Mésiko a nijíma bikía échoná mapu muchúwi senarore, mapu 'échi ko, a siméa mapu ma a bacháriko anéra'mi níima 'échi pakóta'mi, animéa échi ministerio mapu re a ikírosa ka. 'Échi rikako animéa pe jarepi mapu chéa'mi jú 'échoná 'échoná senarore muchúwa'mi, 'échi riká mapi riká anirúa'mi jú besá makói rawé. Mapu ré ke karewísa 'échoná senaro machúwa'mi mapu rikó anirúa'mi jú, 'échi riká níisa ka a smíroma ministro túa 'échi pakóta'mi, mapu a'lí échi riak jú, mapu riká anísaa bisirénte Mésiko wilia'mi.

Mapu re 'échi kamara de senarore ke ilásaka mapu riká anirúa'mi jú, 'échi bisirénte Mésiko wilia'mi a chécho sinú riká karéwita'mi níima, mapu riká aní bachá osirúa'mi. Mapu re échi bikianáta'mi ché cho ke natéa'mi nerásuwa, chapiméa 'échi pakóta'mi mapu a'lí karéwiwa, mapu riká anísaa bisirénte Mésiko wilia'mi.

OSIRUA'MI 97. 'Échi magistrados mapu echoná nóocha a'lí oyéria'mi risitrito jáwa'mi a jawára'mi níima a'lí énera'mi níima 'échi consejo de la júrikatura jerera'lí, mapu riká aní raichára'mi a'lí nakúwika anirúa'mi séba'lí mapu táa a'lí mapu riká aní tamóliwa'mi. Usáni bamíba'lí sebaríma échi riká niráa, mapu a'lí ma suwibása ka, mapu re a nuléra'mi níisa ka a'lí nakulíwisuwa wea'lá jawaa échi riká ko pe uméropa bi nóocha'lí che sinú áa échi riká newalésa ka mapu riká aní osirúa'mi.

'Échi suprema korte de jústicia de la nación a uméroma tania 'échi consejo júrikatura jerera'lí kíti enéma chu riká nóocha bilé oyéria'mi a'lí bilé magistrado jerela'lí ma.

Ma ke natéma

'Échi suprema korte de jústicia a wiláma a'lí nakulíwima binói sekretariowa'lá a'lí a che jarécho nochaa'mi ma. 'Échi magistrados a'lí oyéra'mi a jáwama a'lí nakulíwima mapu echoná si jú a'lí nóocha'mi echoná tribunalchi a'lí echoná júscaro risitritochi, mapu riká aní nuláliwa'mi mapu jú oyéria'mi.

Nayó bamíba'lí niráa, mapu echoná mi kare abói animéa jepiká níima bisirénte echoná Supremo Korte de jústicia de la Nación, 'échi ko ke umperopa ché osámi ku wiláa 'échi chérika.

Ibínili ministro de la suprema korte de jústicia, mapu a'lí ma moi' saa nochásia, a animéa echoná senarochi, jeriká niráa.

Bisirénte: ʒa ne animéa mapu nochama a'lá wachíina a'lí a'lá nikúurima cho nóocha ministro de la supre Korte de jústicia de la nación mapu na ára'mi jú a'lí binói ni a katéwama a'lí ayécho ni a katéwama Costitucioni Politika de los Estaros Uniros Mésikanos a'lí osirúa'mi mapu echoná a síro, enéka suwába mapu a'lábé jú a'lí mapu a'lá níima napawíka? “Ministro:” ayená ni a aní,” bisirénte, “ke ni chiriká isísaka, Nacion tamí winijíma”.

Échi magistrados de circuito a'lí oyería'mi ristrito a animé 'écho'ná supremo korte de jústicia a'lí consejo de la júricatura jerera'lí.

OSIRUA'MI 98. Mapuli rowelisa bilé ministro a ke nochasa bilé micha, 'échi pisidente republika a riwa ba bilé ministro mapu interino níima mapu a chirika ila 'échi senado, a inesia mapu 'échirika isisimi 'échi osirua'mikimisa makói usani jena kostitucionchi.

Mapu re mukusaka bilé ministro a'lí jarécho namúti kitera a'lí ma kebilé si nochasa 'échi pisidente awilama bilécho kuliwa'mi ministro a ilasaka 'échirika 'échi senado, mapu ani osirua'mi kimisa makói usani mapu rika ani jana kostitucionchi.

Mapu li make nachana'lí 'échi ministro 'échina supremochi korte de la jústicia pe a oméroma mapu re awecharika nisaka, a ineraa'mi níima 'échi ejecutivo kitera mapure jena akoruáka, ajúlama 'échi senado túa kíti a ineema achi a'lá korua.

'échi risensia niwa'lá ministros, mapu re ke akarewisaka bilé micha, a ara'mi níima 'échi suprema korte jústicia o'máana kawichí nirua'mi, mapu mi simara nokako jena rawemiti, naiwima risensia mapu simaroma pisidente republika túa mapure achi rika ilaoko 'échi senado. Kebilé risensia níima simiraa oka ba'miba'lí.

OSIRUA'MI 99. 'échi tribunal Electora'lí a níima, mapu pekesi 'échi mapu aniko 'échi rojana'lia'mi ll osirua'mi bilé ciento ma'lí jena kontitucionchi, walua'lá wilia'mi 'échina júridiccionchi mapu iki sinochaa 'échina weála machia'mi chopi mapu rika júricia'lí jederacionchi.

'échi nocha'lí mapu omerowa ko 'échi tribunalchi a isisima a'lí asima sinibí bilé sa'láchi suprema túa a'lí sa'lá ragio'nál, 'échi akarewia'lá aníima wika

niraa, mapu rika ani tamóliwa' mi. Ayena siníima bilé júridikochi nochaa' mi a' lí arministrativochi nochaa' mi mapu iki newalé echo' ná namúti kariwea' lá.

échi sa' lá walú a napawila kichao magistrados eletora' li, échi pisidente tribunálchi a wilara' mi níima échina walua' lá sa' láchi kitera, échi mapu ikika nocha echo' ná kíti awilia' mi níima nayo ba' miba' lí.

échi tribunal eletora' lichi nochaa' mi a pichi isima karewia a' lí échi asuiníimacho, mapu rika ani jena kostitucionchi a' lí jarika ani tamóliwa' mi.

I. Jerika ke ilása mapu a' lí botariwa riputaro jaáwa a' lí senarores.

II. Jaré mapu ke échiriká ilása bisirénte wilaá Mésiko atía' mi abelá karewita' mi níima échiná pachá nócha' mi wéa' lá yúa.

Mapu o' na karéwiwa ra' ícaha' lí a' lí abóni katuíka a' la animea chúreka nokísima mapu botaripa re chúrika ne nokísare amapu riká ani tamóliwa' mi.

E' chiná pachá mapu o' ná ne newaliwa koputarorachi jónsa mapu riká botarita mi jú échi Bisirénte Mesiko atía mi kitera, má a' la karéwisa ká a' lí ke échirika nisaka ku belá uwa' mi pata' mi níima échi ra' ícaha' lí kitera abéla nirúlima checho bilé échi kitrera, échiriká nawésisaka mapu rika ne niwára' mi échi kitera, mapu riká ne natéa' mi jú mapu riká botárita mi jú a' lí mapu Birenti wilára' mi jú a' lí mapu kanrirato jú ko mapu simira wiká botarili échi kitera.

III. Ke chiriká ilasaka a' lí mapu riká natéa' mi jú karéwili jáwa' mi electora' lichi jerera' lí kitera, chuwérika mapu riká anirúa' mi jú rojaranara' mi okuaná bacháwa' mi, mapu ré ké riwísaka mapu rikáani kostitusióni.

IV. Ke chiriká ilasaka a' lí mapu riká aníru a' lí mapu riká natéa' mi jú né mapu riká nisa ré a' lí ne wichiwa' lí échi jáwa' mi kospitenti kitera mapu ikiana jú omána mapu o' ná jónsa nisare a' lí a' lí échina jónsa natuíka nokísima botárisía karéwisia mapu rika ké ilara' mi jú boyásisa échi kitera, e' chiriká mapu rika karéwita' mi jú kíti a' lá kayénisa má mapu riká anirúa' mi jú a' lí mapu riká ne ripísare échi botáriwa kitera. Jenai jónsa mapu a' líbí tániwa échi kitera, a' lí mapu riká karewita' mi jú ne chirika nisa mapu libi botáriwa a' lí mapu ré a chiriká newásuka kechó nawawáchi rawé échi kostitusiónál mapu riká aníru a' lí mapuriká ucharú mapu ikiana jú mapu a' lí a' ní chureká isima sinéa' mi mapu iki jawára' mi jú:

V. Ke chiriká ilasaka a' lí mapu riká natéa' mi jú a' lí mapu riká natuita' mi jú ket riuwísaka mapu iki rerecho niwi sin' pea' mi plolitikos eletora' lies, sineámi

pakóta'mi mapu ikí botari a'lí a botarita'mi níima a'lí aroára'mi níima aboni ikiwíka a'lí a'lá kilí kíti ne chirika nokímea échi plilitikos omána muchúwa'mi,, mapu riká anili kostitusióni a'lí tamóliwa'mi. Kíti ko pakóta'mi a simásare mapu o' ná jú tribunalchi mapu ré ke riwísaka rerecho échi partiro polítiko a'lí abitisáka, abelá ma ké itelisa namúti a'lí mapu ré naáwisaka mapu karewika sinéa'mi, 'échi tamóliwa'mi a belá animéa chúrika nokísare a'lí mapu ikilipi anirúa'mi.

Sinéa'mi magistraro eletora'lichi mapu jawára'mi jú 'échi pachá a'lí mapu o' ná jónsa abéla 'échi riká nokísare mapu reká aní nulíwa'mi, ke tasi belá oméro kuúchi mapu ne iwéra'lí anepo mapu echoná tribunalchi Colegiado a'lí Circuito. 'échiriká nócha kimakói bamíba'lí, mapu re ke tasi jareánacho júlara'mi nisako chi wéa'lá.

Mapu ré nirúlisa ka nócha'lí abéla che bilé kulíwa'mi magistrado mapu ikí bamíba'lí ro'ó échiriká belá wilára'mi níima.

Sinéa'mi mapu ikí nócha tribunalchi abelá échirika katuíta'mi níima mapu riká nóchama mapu riká aní 'échi poder júrisia'lí jémi o'mána a'lí ne mapuriká nuleta'mi jú a'lí ne mapu riká uchúcha'lí nulíwa'mi.

OSIRUAMI 100. Jáwa'mi napawíka noocha'mi jawára'mi consejo de la judicatura ferera'lí 'échi nima wéala jáwa'mi nuléra'mi wé machía'mi, kíti sapú jiyáwika aniboa chúrika suníli karéwa séba'li ra'ícha'li.

Napawíka nóocha'mi consejo a be kicháwiníma nócha'mi, bilé bisirrente suprema korte de justicia, kíti wilíamicho nima echo consejo; alí bikía nawésia'mi nima consejeros jawára'mi 'echioná na pawíka nocha'mi karéwa'mi ra'ícha'li, awiká a owísa osá nayó botos alá nima, a nakúrima jáwa'mi magistrados de circuito alí jueces oyeria'mi mapu a muchúwi omaana ristritos; okuá nawésia'mi mapu owíli senado, alí bilé mapu owíli bisirrente méxico atía'mi.

Suwába na wési a'mi a napabúma séba'li mapu tániwa nema pureká nulá osirua'mi iki makói malí osirua'mi kostitusioni alí alá pakóta'mi mapu alá nócha'li wé machí a'mi wenomí tibúa, kéchi kó'a'mi alá wachía nócha'mi mapu alí nuléliwa nócha'li, mapu owíli suprema korte, arisensi oláma néa mapu oná alá machiwá 'échi judicia'li kitera.

Jawára'mi consejoka, a nocháma a nulésiwa ko. 'échi jawára'mi a karéwima mapu alí nuleliwa mapu kitera jawára'mi jú, alá animea kamu nocháma, alá

machirúá'mi nima a nakuliápa jáwa'mi magistrados alí oyéria'mi jueces, alí séba'li ra'ícha'li mapu alá anisaako nulaliwa'mi.

Walúala bisirénte ka wilia'mi napawíka nócha'mi kítera consejo, alí jarécho nawésia miko a nocháma malí bamíba'li, a nakuliápa kíti anári jawára'mi nima, ké uché siné jawára'mi nima.

Jawára miná wési a'mi ké kuíría riwélíma mapu jáwa'li, alíko a nochámama pureká nochása abóni ikíka. 'echi nócha'mi a nakulíata'mi nima alí enéka anirua'mi nayóana jena kostitusioni.

Nulaliwa'mi alá animéa chúrika olába alá benéria alí ayaapi ku benéria 'echi jáwa'mi, kíti alá machiméa nocha judicial ká jawásiwa, a be ripíma mapu alá benéli chopi, mapu alá wachía nocha, ké wesi kuíroka, alá machiká alí ké wesi kuíroka pe rikó.

Mapune alá wee aní nulaliwa'mi, 'echi consejo jáwa'mi a onpama newaká nijía séba'li elára'mi mapu riká nocháma jáwa'mi. Wéala jáwa'mi suprema korte de justicia a uméroma tánia 'echi napawíka nócha'mi consejo kíti a nijíma ma elára'mi ra'ícha'li mapu a newalésiwa kíti alá wachía nocháma mapu o' ná jóonsa nocha jáwa'mi jerera'li. Jáwa'mi korte ayénacho uméroma enéa, alí, ke ilayá a elára'mi consejo kítera, nesuwába a nijísako boto. 'echi nulaliwa'mi alá animea chúrika alá nima alí onpama kíti alá machínima 'echi nócha'li.

Mapu riká ra'íchaka natúwi 'echi jawára'mi consejo chiriká we enima, alíko, ké oyérípa, nibilé iyába wenomí, kíti kawélíma pe abóni nochaala, alí mapu nuléra'mi bi jú, alá animéa alí alá machirúá'mi alí nakulíwika oláma 'echi jáwa'mi Magistrados alí oyéria'mi kítera, nalí alá enéma 'echi suprema korte de justicia, pe néabi a uméroma acha alá benéka olirane mapu riká nulá (reglas) nulaliwa'mi mapu alá aní chúrika alá nisa re.

Jawára'mi suprema korte de justicia a newába chúrika nakí abóni alí consejo kíti alá nocháma poder judicial jémi kawichí aye, alá riwíka anirua'mi párrafo kicháowi osirua'mi (99) ikímakói kimakóisa jena kostitusioni kítera. Newára'mi mapu ikí newalíwa wenomí a machiméa bachá walúala bisirrente kaémi mésiko atía'mi.

OSIRUA'MI IOI. 'echi ministros suprema korte de jústicia, 'echi magistrado de circuito, 'echi jueces **Ristrito**, 'echi sekretarios, a'lí nata'lí a'mi 'echi júricatura jerera'lí, mapu rika 'echi magistrado a'lá walua'lá tribunal, eletora'li,

kebilé oméroma narea a'lí nocha'lí niwia a'lí wilia ka 'échina jereracionchi jena estaro, Ristrito jerera'lí a'lí pe binoi niwisia kecho, mapu ma a ola'líko chabei riko ayena a oméroma a'lí napawika jarécho a túa cientifikos, dosente, literarias obenefiencia.

Mapu 'échi pakóta'mi ma a nochaa'mi nili ko ministro walua'lá korte de jústicia, magistrado circuito, júez Ristrito a'lí nata'lí jia'mi makere 'échina júdicatura jerera'lí, mapu rika magistrado 'échi sa'láchi walua'lá 'échi tribuna'lí eletora'lichí ke oméroma 'échi oka ba'miba'lí bachámi mapu jóonsa jú machina'lí júdicial ka nocha 'échi jereracinchi.

Mapu jóonsa anirua'mi jú mapu 'échi pakóta'mi jabiliko mapu rika ministro na'lí pe ke petelibi o interino ma 'échi ko pe ke oméroma nikaa mapu ani 'échi rojanara'mi usani 'échi osirua'mi kimisa makói ma'lí jena konstitucioni.

Mapu ke nakiko jena osirua'mi 'échi jáwa'mi júdicia'lí na'lí akarewima 'échi túa kíti wea'lá risensia ara'mi jú.

'échi infracción ma a ruyeraa'mi mapu ani na upakawichua'mi rojanara'mi, ani mapu a rikirita'mi níima Mabela ke riwiya'mi niraba kebila nochama júdicial ka 'échi jereracionchi, ma ke niwima mapu rika tanewilia'mi a'lí mapu rika binoi a'lá niwisima na'miti iyiri, pe ke jarécho kitera rikiria'lá ko mapu rika 'échi tamóliwa'mi ani.

OSIRUA'MI 102.

A. Tamóliwa'mi anéma ministerio publico de la jereracion, 'échi nóocha'mi a jawára'mi níima a'lí nakulíwira'mi 'échi ejecutivo kitera, mapu riká aní tamóliwa'mi. Ministerio público de la jereracionchi a enéra'mi níima procurador general Mésiko jáwa'mi kitera, nuléra'mi níima wilía'mi ejekutibo jerera'lí 'échi rika cho a chéa'mi níima senarochi a'lí ma jarécho 'échoná si nóocha'mi. Mapu re prokuradori nína'líwa ka: a ta Mésiko awía'mi níisa re, a'lí ayena a ta bamíbasá re besá amkói malí mapu a'lí ta welalíwa'mi: tarasa ta re, chavé niráa makói bamíba'lí sebarika, oseliwia'mi níisa re mapu a amachíli rerecho, a'lá ke chá riká isía'mi níisa, a'lí ke winijíra'mi níisa pe chuwé niraa. 'Échi procurador a nakulíwira'mi níima 'échi ejecutivo kitera.

Chéa'mi ju ministerio público de la jereracion, a'lá najátosuwa, 'échoná tribunalchi, suwába karú isimíwa'mi anirúa'mi jerera'lí kitera; a'lí, 'échi riká cho, 'échi binói táma mapu a winijíra'mi níima karú nokáa'mi; áama

a'lí riwírima mapu chú riká ikíli karú nokiwáa'mi jená kítara; a'lá newáma oyériwa'mi kíti mapu 'échi riká nóocha we sapuma ke chíbi riká ripíma; tama kíti a'lá rikírita'mi níima a'lí 'échi rika cho alama mapu riká aní nulaíwa'mi. Prokuraruria genera'li Mésiko wilía'mi chéwima binói ikía séba'li karewiwa'mi mapu riká aní osirúa'mi 105 (bilé siento malí) jená costitusionchi.

Suwába namuti mapu jererasion si chéa'mi, mapu alí oselí ásuwa benelíwa'mi kítara 'échi wéala nijísa a'lí che jaré ko nokimé 'échi ministerio publiko echoná jererasion chéa'mi, 'échi prokurarori jerera'li a isíma binói niráa a'lí mapu chiná a si nóocha ma kítara.

'Échi prokuratoria jerera'li Mésiko wilía'mi a'lí 'échiná si nóocha'mi, a'lá ikíima suwába ke nataéa'mi nerásuwa, ke riwíika olisúwa nulaíwa'mi suwé ikisáa mapu riká nikowá.

Mapu riká isimí consejero jurídiko kobiernochoi nóocha'mi 'échi ko tibúta'mi níima ejekutibo jerera'li kítara, 'échi riká ikísaa ka, mapu riká aní nulaíwa'mi.

B. 'Échi konkreso omána estarochoi nirúa'mi a'lí mapu newá nulaíwa'mi omána estarochoi nirúa'mi, 'échoná mapu oná jóonsa mi karé, newama mapu tibúma rerecho pakóta'mi níwala mapu 'échi riká aní e'choná jurídiko mésiko nirúa'mi, mapu a ikíima píri kítara winijíra'mi jú a'lí mapu ke ilaká karú nokisáa seba'li jáwaa'mi a'lí jarécho echoná si nóocha'mi, a'lí mapu ju poder jurisia'li jererasionchi chéa'mi, mapu re ke riwíisa jená rerecho.

Chéa'mi mapu riká aní bchá osirúa'mi, animéa chú riká nokisá re sinéa'mi, ke binkulatorio níisa, seba'li winijílowa'mi jawa mapu oná níisa re. Suwába nóocha'mi a ne iwérlí ju mapu riká isíima mapu nelelíwa jená nocha'li kítara. Mapu a'lí ke natéa'mi nirásuwa mapu riká anirúa'mi ju a'lí ke nejeyása jáwaa'mi a'lí nóocha'mi, jená ko newáma, a'lí a'lá ikíirima pri olá ke nejéa ka noka; a'lí ko, 'échi kamara de senarore mapu a'lí isabiká noka ko mapu 'échoná a nóocha sinibísi, mapu newá nulaíwa'mi omána estarochoi nirúa'mi, mapu oná níisa re, echoná uméroma anéa, tánisuwa mapu echoná ju, seba'li jáwa'mi a'lí nóocha'mi mapu re a iyéri níisa ka a bayépa kíti simea 'échoná karéwiwachi, a'lá ruméa mapu re ke umérosa ka nawayá.

Jená kítara ko pe ke a'lá níima mapu ré jawálowa'mi kítara níisa ka 'échoná a nirúa'mi.

Jená mapu riká noká konkreso omaná estarochoi nirúa'mi a níima tibúa'mi

suma kawichí mésiko pakóta'mi rerechowala; binói ikíia isíma a'lí chú riká níisa re, ibínili niráa a'lá wachína a'lí séba'li namuti abói níwala.

Échi constitucioneni estarochi nirúa'mi a'lí anirúa'mi kobierno ristrito jerera'li kitera a animéa a'lí tibúma mapu abóoni ikía nokiméa chéwia rerecho pakóta'mi níwala.

Échi nuláa'mi sumá kawichí mésiko tibua'mi pakóta'mi rerechowala a níwima busuré nijía'mi pe nakói níima échi busuré nijía'mi ko échi ko a jawára'mi níima pe makoana bi kayámi kitera mapu échoná muchuwi kamara de senarore, mapu a'lí isábisa ka, echoná konkresochi a nóocha'mi omána estarochi nirúa'mi, échi riká botária'mi a'lá niraa. Nulalíwa'mi animéa chu riká níima echoná jóonsa ko mapu a ikírira'mi níima echoná kamarachi. Bamíba'li niráa nakulíwira'mi níima okua mapu bahcha jawára'mi ju, mapu re checho osa'mi jawára'mi níisa ka échi riká a ripíma.

Bisirénte wilía'mi mapu oná tibulowa rerecho pakóta'mi níwala sumá mésiko, échi ko ayéna cho níima consejo consultivo, échi rika cho jawára'mi níima mapu riká aní bachá rojanára'mi. Échi ko wiliméa malí bamíba'li. Checho ku osámi welásuwa ka pe sinépi uméropa a'lí pe nobiboa bi mapu riká aní osirúa'mi Título nayó jená constitucionchi.

Bisirénte wilía'mi mapu oná tibulowa rerecho pakóta'mi níwala sumá mesiko sinibí bamíba'li reyema poderes de la unión mapu riká nóocha. Échi riká níisa ka a siméa kamarachi echoná konkresochi mapu riká aní nulalíwa'mi.

Mapu riká nokibóa wiláa bisirénte echoná mapu nesérowa pakóta'mi rerechowala sumá mésiko nirúa'mi, a'lí échi rikacho mapu echoná consejo consultivo nóocha, a'lí jáwa'mi echoná mapu oná tibúlowa rerecho pakóta'mi níwala omána nirúa'mi, newára'mi níima narika sinéa'mi pakóta'mi, a'lá sinéa'mi machírira'mi níima, mapu riká aní mulalíwa'mi.

Tibua'mi pakóta'mi rerechowala sumá mésiko nirua'mi a machimea mapu re ke a'lá nokisuwa mapu riká aní abói, katuwira'mi a'lí ke chiriká ilása jarécho mapu chiriká cho nóoha'mi jú.

Tibua'mi pakóta'mi rerechowala sumá mesiko nirúa'mi a umeroma áa mapu re ke riwíisuwa rerecho pakóta'mi níwala, mapu re échi riká ikisaa ka a'lí échi riká tasa ejekutibo jerera'li, bilé rika'mi kamara konkresochi suma

mesiko nirúá'mi, bilé silia'mi biléana estarochi, walúala silia'mi kitera ristrito jerera'li a'li nulaliwa'mi newaa'mi sumá mesiko nirúá'mi.

OSIRUA'MI 103. 'échi tribuli jereracini a akarewima suwába namúti jao ke a'lá mi kare.

I. Mapu rika nisare suwába mapu nokiwa a'li mapu kea'lá nokisáa 'échi jáwa'mi ke riwisa 'échi rerechos humano machirua'mi a'li 'échi garantía ara'mi kíti a'lá tibuta'mi níima jena kostitucioni kitera, mapu rika olara'mi nisare omána kawichí jena mesiko si.

II. Mapu rika nisare o mapu ninoka 'échi jáwa'mi jerera'li kea'lá nochasa 'échina estarochi esfera de competencia Ristrito jerera'li, a'li

III. Mapu rika nisare o mapu rika noka 'échi jáwa'mi jenai estarochi o Ristrito jerera'li mapu simi chapisia nokisimi esfera competencia walua'lá jerera'li.

OSIRUA'MI 104. 'échi tribuna'li jerera'li ko amachimea.

Mapu rika nokisima 'échi karua nokaa'mi mapu rika ani jerera'li,

II. Suwába mapu traichara'mi jú a'li mapu tamó 'échi civil o mapu rika a'lá neema wanomi a'li anokiméa mapu rika ani tamóliwa'mi 'échina jerera'li, o mapu rika aniiru omána kawichí a'li mapu rika anirua'mi jú 'échi estarochi mesiko.

Mapu awilara'mi jú mapu isima, amachirua'mi níima 'échi júeces a'li tribunales mapu rika a tamóa'mi jú.

'échi bachá najorowa'mi ko narita'mi níima 'échi winijira'mi 'échi walua'lá júez mapu amachi chirika ikili bachá niraa,

III. Mapuli ineliwa rekursu a'li ke nakisa jare mapu ma a'lá kariweba 'échi tribuna de lo contencioso-administrativo mapu koru rojanara'mi osamakói kima 'échi osirua'mi kichaosa makói bikia a'li rojanara'mi nayo, inciso e Osirua'mi bilé ciento osamakói ok jena kostitucioni, pe mapu tamóchopi tamóliwa'mi 'échi mapu inesiliwa mapu machimea echhi tribunal, mapu ikika nocha echo'ná jóonsa, anokiméa mapu rika tamóliwa'mi tamó osirua'mi bilé ciento bikia a'li bilé ciento kichao jena kostitucioni animea kabu inema

‘échi nikura’mi keme a’lá machina niraa a’lí mapumi sayera aniko ‘échi akarewilia’mi mapu ‘échi ko animea ‘échina tribuna’líchi nocha’mi a’lí jarécho mapu si nocha echo’ná kebela nuruliruma najorowa’mi o rekurso iyiri,

IV. Suwába mapu raichara’mi jú ‘échi rerecho marítimo kitera,

V. ‘échi misi mapu jereranión sinisa,

VI. Mapu raichara’mi jú a’lí mapu noka’lí mapu koro ‘échi osirua’mi bilé ciento níima ma’lí, mapu mapu machirua’mi níima pe ‘échi suprema de justicia de la nación,

VII. Mapu ikisima ‘échi biléana estarochi a’lí jareanacho perea’mi, a’lí

VIII. ‘échi mapu niwaála níima si Diploma.

OSIRUA’MI 105. ‘échi **suprema korte de justicia de la nación** machimea, mapu reka ani tamóliwa’mi mapu reka nokisáare, jena namúti mapu reka nimá:

I. ‘échi jáwawa’mi **kostitusiona’li** mapu, kitera rula raicha’lí eliktora’lí mapu reka aní Osirua’mi 46 jena konstitusioni, notasa je ikika:

a) ‘échi jererasionchi a’lí bilé Estaro alí keré Ristrito Jereral;

b) ‘échi jererasion alí bilé Munisipio;

c) ‘échi wea’lá jáwa’mi Ejekutibo a’lí ‘échi congreso suwama Estarochi; ‘échi chuwe kamara jena alí, ‘échi abói kitera, welara’mi wilisi, mapu reka nisa napawika’mi Jerera’lí alí ristrito Jereral;

d) Bilé Estaro a’lí Bilécho;

e) Bilé Estaro a’lí ‘échi Ristrito Jereral;

f) Ristrito Jereral a’lí bilé Munisipio;

g) Okua Munisipio a’lí jarécho Estaro;

h) Okua jawachi biléana bí Estarochi, ‘échi (né alá wachia newara’mi) **constitucio’ná’lidad** mapu reka abói noka a’lí mapu reka nokiméa suwámá;

i) Bilé Estaro alí bilé rika'mi binoi Munisipiowa'lá, 'échi kitera(né alá wachia newara'mi) **constitucio' ná'lídad** mapu reka abói noka a'lí mapu reka nokiméa suwámá;

j) Bilé Estaro alí bilé Munisipio jarean acho Estarochi nirua'mi, 'échi kitera (né alá wachia newara'mi) **constitucio' ná'lídad** mapu reka abói noka a'lí mapu reka nokiméa suwámá; alí

k) Okuana kaya'mi Jáwa'mi 'échi oná Ristrito Jereral, 'échi kitera (né alá wachia newara'mi) **constitucio' ná'lídad** mapu reka abói noka a'lí mapu reka nokiméa suwámá.

Sinibísi 'échi naáwawa'mi anisáa mapu reka nokiméa suwámá 'échi Estarochi a'lí Munisipiochi ke nerara'mi 'échi Jererasini kitera, 'échi Munisipio ke nerara'mi 'échi Estaro kitera, mapu kitera aní bawerara'mi c), h) alí k) bachá rikó, alí ma karewara'mi 'échi **supremo korte de jústicia** anisáa mapi ke natéa'mi jú, jena karewara'mi niwima mapu reka chuwe rika níima omána mapu a'lí katuita'mi nisa simiroka osanayo botarita'mi.

Jarécho namúti kitera, 'échi karewa'lía'mi 'échi oná **supremo korte de jústicia** niwima mapu reka chuwe rika níima 'échi bí kitera mapu si náawa.

II. Mapu reka nokiméa 'échi (né alá wachia newara'mi) **constitucio' ná'lídad** niwisa mapu reka noki ké sayerowa'mi 'échi mapu reka nokisáa re túa omána kitera alí jena konstitusioni.

Mapu reka nokiméa 'échi (né alá wachia newara'mi) **constitucio' ná'lídad** oméroma 'échi riks nokáa, né besá makói rawé mapu che sine mapu reko mecha machiuriwa 'échi mapu reka nokiboa. Kitera:

a) 'échi **Ejecutivo** 'échi besa makói bikía porosiento mapu choná si jú cámara de Diputados 'échi oná konkreso 'échi suwama estarochi, sayeria tamóliwa'mi Jerera'lí a'lí Ristrito Jereral nijála konkreso suwama estarochi;

b) 'échi anari besa makói bikía porosiento mapu si jú 'échi o'ná **senadochi**, sayeria tamóliwa'mi Jerera'lí a'lí Ristrito Jereral nirua'mi nijála konkreso suwama estarochi alí katuita'mi suwama paischi sí mapu reka nikuroli 'échi estaro Mesiko nirua'mi;

c) 'échi **procurador general de la República**, sayeria tamóliwa'mi Jereralchi

nirúa'mi, Estata'lí alí Ristrito Jereral, 'échi rika cho mapu (katuirá'mi omána paischi kitera) **tratados Internacio'náles** mapu reka katuii Estaro Mesikano;

d) 'échi anari besa makói bikía porisiento mapu iki jú 'échi jare mapu si jú 'échi oná **legislativo** nirúa'mi Estatalchi, mapu reka sayeria 'échi tamóliwa'mi nijia'lá abói mapu túa jú, alí

e) 'échi anari besa makói bikía porisiento mapu iki jú napawika'mi mapu **representantes** jú Ristrito Jereral kitera, sayeria 'échi tamóliwa'mi kitera mapu nijili abói mapu túa napawika noka'lí, alí

f) 'échi jáwa'mi politiko bitibaka oselichi né 'échi oná Instituto Jereral Elektora'lí, mapu reka kitera abói (bachá chukua'mi) **dirigencias** omána mi, sayeria 'échi tamóliwa'mi liktora'lí nirúa'mi jerera'lí kitera alí jémi pacha ma; alí 'échi jáwa'mi politiko niwika registro Estatal, 'échi abói (bachá chukua'mi) dirigencias kitera, ne chirikabi saayeria tamóliwa'mi liktora'lí nijia'lá mapu si jú legislativo Estata'lí mapu iyaba 'échi registro.

g) Mapu (pakóta'mi rerechowa'lá neseroa'mi omána,) **nacio'nál de los derechos humano** sayeria 'échi tamóliwa'mi osirua'mi Jereral, Estatal alí Ristrito Jerera'lí, 'échi rikacho **katuirá'mi omána paischi kitera (tratados Internacio'náles)** mapu reka anilia 'échi **Ejecutivo** Jerera'lí, alí katuita'mi 'échi senado de la Republica, ke riwisa (pakóta'mi niwa'lá rerecho) **derechos humanos** machirúa'mi jena konstitusioni a'lí 'échi o'ná (katuirá'mi omána paischi kitera) tratados **Internasionáles** mapu oná Mesiko si jú. 'échi rikacho, 'échi tibua'mi (pakóta'mi rerechowa'lá neseroa'mi) **rerecho humano** anarika 'échi oná estarochi jémi o'mána Republikachi, sayerika 'échi tamóliwa'mi mapu nijili 'échi Legislaturas jémi estarochi alí (pakóta'mi rerechowa'lá neseroa'mi) **derechos humano** jémi Ristriti Jerera'lí, sayeria tamóliwa'mi anirua'mi 'échi napawika'mi **legislativa** jémi Ristriti Jerera'lí. Mapu onábi anibóa mapu ke katuiwa 'échi tamóliwa'mi liktora'lí jena Konstitusioni mapu reka ani jena osirúa'mi.

'échi tamóliwa'mi liktora'lí jerera'lí nirua'mi a'lí jémi Estarochi nokiméa nawesia a'lí rua bachá riko kimakóisa makói rawé ké echo chotachi 'échi nokisiwa'mi lictora'lí kitera mapu alí neba, a'líchopi ke ompaba newáa kú sinu ne a'lá mapu reka nisa ré mapu we newaléliwa'mi jú.

Ma anirua'mi 'échi o'ná **suprema korte de jústicia** ompama bí ania mapu ke natéa'mi jú 'échi mapu ani chu reka nokiboa ke nakirua'mi, sinibísi ma katuita'mi nisa wekabe kitera mapu reka osanayo botarita'mi.

III. 'échi nócha'lí a'lí napawika newara'mi mapu oná jú najora'láchi **Unitario de Circuito** alí 'échi **Procurador** omána Republika, ompama machia piri kitera tara'mi jú sayera 'échi sentencia 'échi oyeria'mi Ristrito anirua'mi 'échi oná nokisiwachi mapu oná Jererasoni sí jú mapu reka abói naki alí anili mapu 'échi rika nokiméa.

'échi ania'mi mapu ke natiki 'échi ma anirua'mi mapu kitera ani 'échi rijanara'mi I a'lí II jena Osirua'mi ke nuwima mapu upa'mi ku ikimea, na'líchi bi ké mapu (raicha'mi jú karua'mi kitera) materia penal, mapu reka nokiméa mapu reka anirua'mi jú sinewi mapi nokiboa alí mapu reka neba we alá jena raicha'li kitera.

Ke chirika nokisáa mapu reka anirua'mi jú mapu reka ani 'échi rojanara'mi I alí II jena Osirua'mi mapu reka néeba, mapu reka, 'échi nokisiwa'mi newara'mi 'échi oná okuana bacháwa'lá parafo rojanara'mi XVI Osirua'mi 107 jena constitutioni

OSIRUA'MI 106. A isisare 'échi júdicial jereracioni, mapu rika ani tamólíwa'mi 'échi kitera akarewilia'mi mapu anirua'mi jú 'échi competencia kitera a'lí mapu ikisima 'échi tribunal jereracioni jena túa a'lí estaro o Ristrito jerera'li, a'lí 'échi bilé cho estaro a'lí jarécho estaro a'lí Ristrito jerernomológico

OSIRUA'MI 107. Séba'li ra'ícha'li mapu kitera aní osirua'mi (103) bilé sientto bikíajenakostitusioni, a waná nima mapu kitera aní ko eletora'li votáriwa'mi, 'echiko katewába ne mapu riká aní nualíwa'mi alí choná jóonsa awína mi nulaa'mi. Ne mapu reká nulá jéna kitera:

I. Oyériwa'mi ké elásuwa mapu riká nokiwa 'échi karúa olára'mi, olaká jiwérili mapu chúrika oláma walúala nalí be alá neráka séba'li rerecho wikaka néala o pe ibíli pakóta'mi, sinibí aláni mika ké neráka olásako 'échi rerecho mapu alá machirú jena kostitusioni alí 'échi kitera a kawélisa esfera jurídica, ké elásuwa ne mapu reká eláká alí nulelíwa waná nualíwa'mi karua'mi raicha'li jurídico.

Ra'ícha'li mapu nokiwa alí mapuriká ripíkili oyériwachi jóonsa tribunales judiciales, wenomiti bú'a'mi alí pe chuwéb nócha'li, 'échi winijía'mi alá animéa mapu binoí 'niala jú rerecho mapu binoi kawéliwa alí binói chiwísaa;

II. Ma sunía akaréwa oyériwa'mi 'échi a chéwita'mi nisa ké elása omá (amparo) a be kuírita'mi bi nima 'échi karúa olára'mi mapue chiriká táli kuírili, pee a chéwita'mi nima alí alá tibúta'mi nima wé 'echiriká alá nisako, nalí alá enéka 'échi niwijíwa'mi.

III. Mapu alí nakulisa mapu riká nokiwa oyériwachi tribunales juriciales, wenomí tibúa'mi nocháliachi, 'echi kuíría'mi nakúrima bí:

a) Mapu alá nima anésiwa chu kilipi bacháká achára'mi nima ma kuwanísa ko oyéria, isiní ké elása ko 'echi karua nokaa'mi, ké alá katewása raícha'li, alí a chiwisaa ku waní 'echi niwijíra'mi ké alá ripisa raícha'li

Jéna kitéra 'echi kuírili mapu rú insiso rojanára'mi V malí mapu a ru jena osirua'mi, 'echi oficina tribunal colegiado de circuito a be tama kíti a riwika ke karúa olaká mapu riká oyériwa alá natea'mi ju 'echiriká ko ayénacho, mapu alá a nisa ko kulíwa'mi che anirua'mi acha alá ripila ma suníra'mi raícha'li, alá aniká piri kitéra uché nimípa ma suníra'mi raícha'li kitéra. Ké alá riwika olásiwa oyéria alí ké wesi nimísa nijíwa'mi chéwa'li (amparo), ni bilé ké eláya animéa tribunal mapu oná muchúwi oyéria'mi oselí be wé natikí, we ma alá nisa ko ke 'echi kitéra uché na'áwima nalí a riwika, alá enéka oselí nocháliwa'mi mapu a kuíri (amparo) bachá anirua'mi.

Joré a kuírisa chúrika ripila 'echi oyériwa'mi ma suníra'mi alí a newalésa ko a'lí ma ruyésiwa chúrika nokiméa, chu kílina rikiméa a'lí bilé ké ilása mapu nasulíwa, abe chéwika alá niwaká amparao kíti a'lá natéma kíti anári a'lá kú wachináma échi oyériwa'mi mapu kíti nasulíwa. E'chi nuliwa'mi a'la animé achúreka wachinaba raícaha'li karúa'mi.

Mapu oná jóonsa ináro raícha'li karua'mi, bachá alá suwaapa 'echi kitéra nimía mapu newaléliwa, mapu riká aní nulalíwa'mi 'echi a kitéra, mapu kíti joré ma alá suníra'mi oyérili, ma suwénisa akaréwa raícha'li alí ma ké ompábo ku nakulíwa, mapu alí a nakisaa ko nulalíwa'mi alá nisa ku riwéliwa 'echi namuti.

Mapu alí joré ké elása mapu riká ripísí 'echi oyériwa'mi, ma suníra'mi oyériwa'mi, ké ilayá ko ké alá oyérisiwa ku mayésa mapu alí 'echiriká el'sa niwijíra'mi ké elása mapu alí ma chóta oyéria mapu kíti nimína'li, mapu riká anilíwa mapu alí karúa olása rerechos kuuchi téma'li ké cho machia'mi nimía abóni níwala. Jéna ko ké ne iwérili nima kíti ku chéwima 'echiriká nokiwaa'mi, 'echi karua'mi alá nulaa'mi kíti ké alá nerábo mapu riká ripíli 'echi rikíriwa'mi.

b) Ké elába suwérika nokiwaa'mi, wé jilíka nisa ku alá katewália, pe chuwe karéwisa alí wilíminá ku sunísa, ma ké nirúsa mapu riká uché nimípa we 'echiriká alá nisa ko, alí

c) Mapu riká oyériwa a jarécho karua olása.

IV. Oselí katéwia'mi oselí newaa'mi mapu riká suníwa, ayéna, jarécho namuti kitera alí isini ké si nakúrisa jáwa'mi mapu waná nocha pe ké ojisina tribunales oyériwachi mspu oná si muchúwi jurisia'li, oselí newaa'mi 'echiriká nócha'mi, alí suwérika nokisáaa mapu alí a nakúri nimía, ma ké itélisa mapu kíti nimípa nali alá riwika nulaliwa'mi a be ku eyéba oselí osaká pásika mapu alí ku wachinába re 'echi oyériwa'mi, alá nima a nimíwa nali ké chibi nokaká suwába mapu alá séba ne mapu riká nulá nulaliwa'mi.

Ké iwéрили jú kíti suwáapa mapu riká nimípa wé ke alá séba'li sebárisa mapu nasulíwa ke natéa re isini nimíkisa ko oselí mapu aní kostitusioni.

V. 'echi chéwiwa'mi rikiririwa'mi, a'li suinia ma ala karewia 'echi najorowa'mi 'echi ko anakimea tribunal colegiado circuito competente achirika nokioko nulaliwa'mi, 'echi mapu ikisima;

a) 'echi moiala kitera mapu suinilia akarewia tribunal aniala kitera a'li juducia'li, tako jererales ke pe chuye nulara'mi ke o sontarsi kitera.

b) 'echi administrativo kirera mapu li nari abóibi niraa 'echi rikiriala suinilia'mi kitera a'li akarewilia suinilia'mi kitera 'echi tribunal administrativo a'li judiciales aniala kitera ke omorowa'mi judiciales aniala kitera ke omerowa'mi akarewia wenomi iyiri natetika najoroka mapu rika nokiwaa'mi ju animia legal niraa.

c) 'echi civil kitera mapuli nariliwa 'echi rikiriala kitera suinilia'mi anirua'mi 'echina najoroliachi 'echina 'echi jerera'li nulaala echona oyerialachi mercantiles, tako jerera'li ke a'li pe chuye 'echi wilia'mi a animea echona oyerialachi 'echi iyiri nulana'li.

'echi oyerilia'mi civil 'echi mapu nula jerera'li 'echi rikilia'mi ko a omeropa naria e china mapu a'li uirowa a okona chananiraa, 'echi jererasioni, animia abói niwala kitera, a'li

d) 'echi namuti nocha'li kitera, mapu li narilia rikiriala kitera anurua'mi 'echi napawika mi pe chimi aye a'li jerera'li conciliación a'li Arbitraje a'li 'echi nochaa'mi echona estarochi.

'echi suprema korte de justicia, de oficio a'li anirua'mi awichara'mi mapu nokisáare tribuna'li colegiado de circuito, a'li 'echi procurador suwába 'echi

Republica, a oméroma machia 'echi amparo né wachia mapu rika abói naki a'li transcendencia 'echirika a koruaka.

VI. Mapu koru 'echi rojanara'mi mapu upaka wichui nulaliwa'mi mapu nikiboa arumea mapu nikisipa a'li mapu rika simaroma 'echi tribunales colegiados de circuito a'li, mapu re 'echi, suprema korte de justicia de la nación para dictar sus resoluciones;

VII. 'echi amparo ke nikura'mi ju mapunokiiru echona najoralachi, machii aye ma suinisa a'li achánilitia jarécho pakaa'mi echona najora mapu keala niraa noka mapu rika nisare mapu ani suwába administrativa, 'echi juez Ristrito asi nima jajo cuya jurisdicción anirumapu ona nokiiru a'li aniiru mapu aniwasipa 'echi raíchali a'li abela aneba 'echi jáwa'mi chríka kayena'li 'echi charíka nokiwa'mi, echona biléana najorowala kíti animea 'echi beleana bikitera mapu rika tanilia mapu a'li mapu ikili anakupi niraa nijisare a'li ayena akipura'mi nima 'echina najowalachi mapu rika animea 'echi sentencia kitera ;

VIII. Mapu kenaki sentencia anisare 'echi amparo kitera 'echi, jueces Ristrito o Tribuna'li unitarios de circuito arojama. 'echirika amachimea suprema korte de justicia:

a) mapuli ma winijisa 'echi amparo winijilia'mi mapu rika anokiwa'mi ju amaruwa'mi anitimaka 'echi cha olara'mi jena kostitucioni;

b) mapu nokiwa ko 'echi mapu ala na'milia echona rojanara'mi okoa a'li bikia 'echi osirua'mi bilé ciento miná bikia jena kostitucionchi; 'echi suprema korte de justicia, 'echi nocha'li o petición niwara'mi mapu nokiméa tribunal colegiado de circuito o procurador amaana kawichí republica, a oméroma machia amparos 'echi inenilia'mi, mapu rika newalé a'li mapu rika anisare.

Mapu ke ineraa'mi 'echi rojanara'mi upaka wichua'mi, amachimea ineraa'mi 'echi tribunales a'li mapu sinocha echona a'li 'echi rikirilia'mi ko ke suwába wenomi 'echi kitera;

IX. 'echi amparo kitera nesinepi niraa a ineka chu ikipu natetisarika 'echi sentencia akarewima 'echi kostituciona'li dad mapi rika nasare aniwáma 'echi interpretación wachia bilé precepto jena kostitución mapu rika akarewi abói 'echi kitera mapu re achirika anisuaka suwába mapu ikika nocha a 'echi suprema túa korte de justicia de nación anokiméa mapu rika akatuita'mi jena

sinea'mi ka 'echi plenochi. 'echi wanomi ikiri kitera ko abela penabepi niraa nima mapu rika akatuiwi 'echi kostituciona'li, pe ke jarécho kiterabi;

Tibuka omero simia mapu onà jú **tribunalchi** 'echi ke riwita'mi binoi rerechowa'la 'échi **partido político** kitera mapu o'ná boi oselichi osirua, ma sunisa re bacháreko 'échi karewa'lia'mi nakichiwa'mi machirúa'mi mapu reka nisa rè 'échi o'ná pacha, 'échi tamóliwa'mi animea chu reka nikiboa a'li chu kilipi neràa;

VI. 'échi nàawawa'mi nakichiwa'mi ma nócha'liachi 'échi instituto jerera'li Eletora'li y a'li 'échi onà nócha'mi;

VII. 'échi nàawawa'mi a'li nakichiwa'mi ma nicha'li kitera 'échi **Instituto Federal Eletora'li** a'li 'échi onà nócha'mi;

VIII. Ma ania chu reka rikiripa 'échi instituto **Federal Eletora'li** 'échi partidos a'li napawika'mi **políticos** a'li pakóta'mi noa'mi **komersialchi** a'li chuwe pakóta'mi, naì sia'mi a'li boomi bajonika sia'mi, ke nokisáa mapu reka nulà jena konstitusioni ali 'échi tamóliwa'mi, ali

IX. 'échi che jare mapu ani 'échi tamóliwa'mi.

'échi o'ná pacha tribunal Eletora'li a nokiméa mapu reka jiyawiti newaléliwa kíti ne chirika nokiboa ne chirika kilii abòì rikiria a'li karewia, mapu reka ani tamóliwa'mi.

Ke chibi rika ma anirua'mi 'échi Osirua'mi 105 kitera jena konstitusioni, 'échi o'ná pacha tribunal Eletora'li ompama karewia mapu ke ompama nèa tamóliwa'mi 'échi Eletora'li sinicho reka ania'mi jipi nirua'mi constitución. Mapu karewa'lia jena á nokiméa bí né mapu reka nisare 'échi o'ná najora'láchi. Ke machia'mi nisa jena kitera chi o'ná pacha pe repabe jáwa'mi á ruwema **ma ikí najóra'mi ju jémi omána**.

Jepu li biléana pacha tribunal Electora'li kuirosa bilé kitera mapu reka 'échi inconstitucio'ná'lídad mapu reka bilé namúti nokisuwa we la ko karewiwa'mi 'échi interpretación kitera bilé nuleliwa'mi kitera jena konstitusioni, a'li jena kitera abela ko sinucho ania'mi nimire mapu reka nesero 'échi o'ná pacha ne mapu onà **suprema korte de jústicia**, chuwe jáwa'mi ministro, pacha a'li mapi si jú, ompama winijia chacho anisaa né mapu reka ani tamóliwa'mi, kíti né choná **suprema korte de jústicia jémi omána** má né suníima katuika chuwe

mapu reka natemi níima. Ma natéa'mi nera'líwa'mi 'échi kitera ke chiwibama 'échi raicha'lí ma karewara'mi.

Noca'mi tribunalchi, nasayetowa'mi pacha, mapu reka nokisáare natéa'mi nira'a 'échi raicha'lí kitera mapu abói nasayeto, 'échi rikacho piri kitera iwera'lí jú tamóliwa'mi jena richa'lí kitera, 'échi bel aníima mapu anime ajena Konstitusioni alí Tamóliwa'mi.

'échi ewa'lá 'échi o' ná pachaompama, 'échi kiera nócha'mi, 'échi winijiwa'mi jare kitera 'échi oná pacha michuwa'mi, banisua karewa'liachi kíti machimea jena; 'échi rika cho, ompama júla mapu abói sayero 'échi o' na pacha mapu reka machi alí mapu reka natiki. 'échi tamóliwa'mi animea chu reka a'lí chu reka nokisima nócha jena jawáa'mi.

(La **inistración**) 'échi jáwa'mi, enesiwa'mi alí chu reka nikiboa 'échi oná tribunal Electora'lí chea'mi níima, né mapu reka tamó tamóliwa'mi, mapu reka nulera'mi jú 'échi oná **consejo de la judicatura jerera'li**, a si níima 'échi bisirénte 'échi oná tribunal Electora'lí, mapi tamóma; bilé Magistrado Eletora'li 'échi oná pacha walua'lá mapu ara'mi jú **insaculación**; a'lí bikianata'mi kaya'mi **consejo de la judikatura Jereral**. 'échi tribunal animea chu kipu newaléma wenomi 'échi bisirénte 'échi **Poder judicial de la Jederasión**. Achi rikachi, 'échi tribunal nijímabinoi niwa'lá mapu reka nokiméa 'échi o' ná pacha a'lí katuiwa'mi sinea'mi namúti kitera kíti a'lá nóchama.

'échi Magistrado Eletora'lies mapu si moí 'échi oná pacha walua'lá alí né 'échi oná chapirua'mi níima botarika 'échi okua 'échi bikiana kaya'mi 'échi oná si kaya'mi jipi 'échi oná **cámara de senadores** mapu chu reka nokiméa 'échi o' ná **supremo korte de justicia de la nación**. Chapiwaa'mi mapi 'échi o' ná si jú níima mapu jawaba, mapu reka nisa ré a'lí mapu reka aní tamóliwa'mi.

'échi Magistrado Eletora'lies mapu si moí 'échi oná pacha walua'lá nokisáare karewia mapu newaléliwa mapu reka ani tamóliwa'mi, á ke kuuchi níima mapu aneliwa kíti jabama **Ministro de la suprema korte de justicia de la nasion**, a'lí jabama ke bilé reweka ne sunika kimakói ba'miba'li. 'échi napawiliwa'mi, ke itélisa a'lí **lisensias de los Magistraros eletorales** 'échi oná pacha walua'lá 'échi on tara'mi níima, chewika a'lí nijika jena pacha kitera, mapu reka nisa ré, mapu reka ani Osirua'mi 98 jena konstitusioni.

Mapu nokisáa re consejero jurídico del gobierno, mapu níima tamóa'mi dependencia del ejecutivo jerera'li kíti, mapu 'échi kitera, mapu reka ani tamóliwa'mi.

B. 'échi Konkreso suwama estarochi nóchaa'mi a'lí tamóliwa'mi niwaa'mi 'échi wicaná, Estarochi Jerera'lí mapu oná nócha a jawama, jare pakata'mi jápi tibuma 'échi rerecho humano anilia'mi jápi ne a'lá tibuma 'échi rerecho jápi niwi 'échi pagota'mi mesiko pirea'mi, 'échi jápi machimea mapu a'lí ke a'lá nokisua. Sinea'mi jápi nócha wea'lá japawa'mi túa jápi ku iria'mi jú sinea'mi pakóta'mi a nejewasa re mapu rika aneliwa mapure ke katuwira'mi nisaka, ke a'lá nokisua ma mapu riká anili 'échi wea'lá jawaa'mi jena ne a'lá animea chusia ke, a'lí jiwerili nokiméa machiria sinea'mi pakóta'mi chusia ke katuwiliru, ayenacho 'échi cámara senadores mapu a'lí isabi 'échi jápi a'líwa nócha'lí kíti niwáma tamóliwa'mi wikana estarochi jápire 'échi nisaka jápi nokiméa a oméroma anea jena pakóta'mi 'échi wea'lá jáwa'mi kíti chimama japuna muchui 'échi tamóliwa'mi .

Jepuna pakóta'mi ko tasi bilé machi jápire botariwa'mi nisaka.

'échi pakóta'mi jápi wea'lá jawaa'mi túa nóchaama jápi jáwa'mi, 'échi konkreso 'échi ko rawara'mi níima comisión nacio'nál de los derechos humanos; 'échi ko abói tamóka nokiméa, a'lí ayenacho a oláma 'échi abóiu tamóliwa'mi a'lí ineka nokiméa piri iki suwia namúti jápi iyiri nisare.

'échi constitucioni Estarochi nirua'mi 'échi silia'mi tamóalá a jawama jare pakóta'mi jápi tibuma 'échi pakotam rerechowa'lá.

'échi comisión nacio'nál de los derechos humanos a napabuma makói ruyea'mi jápi jawára'mi níima botarika okuana a'lí bikina niraa 'échi pakóta'mi jápi echo'ná si muchui cámara senadores 'échi mapu a'lí isabi, 'échi comisión sinibísi 'échi konkreso suwama kitra 'échi jápi botarika jawairu jápi ma a'lá katuwira'mi jú. A'lí 'échi tamóliwa'mi animea chirika nokisima __ba'mia'lí nira che bilécho wilara'mi níima ruyea'mi jápi wabe chabei nócha'mi nili

'échi jápi bisirenti jú echo'ná comisión nacio'nál de los rerechos humanos 'échi jápi consejo consultivo ayenacho 'échi rika jawára'mi níima jápirika ani 'échi bachá párrafo mapu a'lí ma'lí ba'miba'lí si jawaa'mi níima ayena checho a omeropa jawaa pe sinepi niraa a'lí ayenacho a omeropa kíti biléana cho nóchama mapu rika ani 'échi titulo na o'ná'lá jena constitucioni kitera.

Mapu a'lí wilába 'échi bisirenti comisión nacio'nál de los derechos humanos . 'échirika jápirika 'échi ruyea'mi consultivo, a'lí 'échi pakóta'mi jápi ne tamóamí ne wabe walubea'lá jápi tibua'mi jú 'échi pakóta'mi rerechowa'lá wikana estarochi jerera'lí, ne a'lá 'échirika nokiboa naria 'échi pakóta'mi acha ne 'échirika ka jápi ne machiná newariwelima jápirika tamó'lí 'échi tamó'líwa.

´échi bicirenti de la comisión nacio´nál de los rerechos a nijíma ba´mia´lí nira a ´échi poderes de la unión a´lí nijíma bilé ra"icha´lí japo´ná animea piri nócha´lí noka´lí a´lí anema ´échi cámara konkreso mapu rika animea ´échi tamóliwa´mi.

´échi comisión Nacio´nál de los rerechos humanos machisare ´échi ke katuwira´mi jápi aniboa echo´ná mapu rika aneraa´mi nili ´échi pakóta´mi kitra jápi a anari níima ´échi estarochi jerera´lí.

´échi comisión nacio´nál de los rerechos a oméroma aa jápi nokiiru jápi wabe ke riwiika noka ´échi pakóta´mi rerechowa´lá mapu re mayesa kíti ´échirika a la jú tasa ma ´échi suprema korte kíti si uchuchama echo´ná jápi tabare nócha´lí jápi mo´imeare echoná jerera´líchi ´échi jápi tibaba ko ´échi suprema korte de la jústicia ´échi ko nim a ´échi bisirénte

TITULO NAYÓ

Mapu rika nochásare mapu ikí nochá pakóta´mi kuíra
a´lí mapu ikí namúti níwi Éstaro

OSIRÚA'MI 108. Mapu riká nokísare échirika a'ní jéna titulo échirika béla inéta'mi níima mapu pakóta'mi kuíra nócha mapu wilára'mi wika'ka pakóta'mi kitera, mapu ikí nócha poder jurisia'li jerera'li a'li poder jurisia'li Ristrito jererali, mapu jáwa'mi alí nócha'mi a'lí, sinéa'mi, sinéa'mi mapu ikí niwi nocha'li, mapu iyéri nocha chuwé ma échi kokresochi unionchi, échiná asanbleachi legistibachi échina Ristrito Jerera'li a'li Tibúa'mi Sinéa'mi Jerera'li a'li Ristrito Jerera'li, a'li mapu ikí nócha pakóta'mi kuíria mapu wikáka nócha abóni natuíka alí mapu riká iláka.

Échi walúala bisirénte, mapu ikí bamía'li nócha, pe winíjira'mi bi nima mapu a'li ké a'la isisa mapu riká anéra'mi ju a'li wabé suwérika isisa chué namuti kitera.

S'néa'mi Isélika'mi, a'li Riputaro nulaliwa'mi newámi Estarochi nirúa'mi, a'li Majistraro échiná Tribunalchi Wéal amapu najóra'mi jú jémi Estarochi a'li, échi kitera, mapu ikí jawára'mi jú Consejo mapu né wilára'mi jú jémi, échi iyiribi níma mapu ré karúa nokísa jéna kostitusioni a'li nulaliwa'mi jerera'li, a'li suwérika suwabisa winomí a'li jerera'lichi nirúa'mi kitera sí.

Mapu ikí nirú kostitusioni omána Repúblika échi bi belá né a'la animéa, mapu chirikacho aní bilé rojanára'mi jéna osirúa'mi a'li kíti ne échirika nokísima mapi ikí jáwa'mi jú mapu riká nísare, mapuriká jawára'mi kíti kuíria uchuma sinéa'mi pakóta'mi mapu ikí nócha muchuwi, mapu riká nócha muchu'wara'mi jú omána Estarochi a'li Munisipiochi.

OSIRUAMI 109. Konkreso suwába estarochi niruami ali echi nulaliwami niwaami ibili estaro niraa mapu ona ju echi nochaala ali mapu echi nokisare niwama nulaliwami echi nochaami mapu nochaami ju weala jawaami túa kiti inema chirika nochasare ali echi jarécho nulaliwami mapu iriwelima kiti rikiripa echi pakota mapu chikorami ju.

I. Rikiripa oyerika política echi rikiriwami mapu ani echi oseruami bile ciento amina makoi echi mapu nochali weala jawaami túa ko mapu rika ani oseruami mapu ali nochali ali nokisaa namuti ali pe aminano ko a risoa ikimea aboi niraa risoa oyolima sineami nokimea ma kiti ke ala machihama echi nochali.

Tasi nokiboa nojorowami político

II. nokiwaami echi chati namuti mapu ali bile rikamti nochasa weala jawaami túa ali ke machina nochasa bileana maisa aarami ali rikiritami nima mapu rika ani echi rikiriami.

III. Rikiripa echi mapu nocha weala jawami túa mapu nokali ali mapu ke nokali mapu ala ali nili ali riweli inenia echi nochali mapu nokiwa.

Echi nokisiwami rikiriwami mapu aniiru tasi wesi nokimea kiti echirika nima pe binoi bineli echirika isima tasi omeropa osa niraa rikiria mapu isili sinepi niraa.

Echi nulaliwami animea chu kabu ali chirika rikiripa ne ala sebali mapure chikosaka echi mapu nocho weala jawaami túa mapu ali nochali chikosa echi aboi neka ma jarécho pakotami ali wika muwewisa suwába namuti mapu ola ali isisisa mapu echi niwalaka mapu ali ke omerama ania chirika ralali echi namuti, echi nulaliwami mapu rikiriami ju rikirima eesika echi namuti mapu ola ali echi jarécho rikiriami mapu nokisare.

Chuwe mexicano mapu're echi iyiri nisaka echi nili mapu ke ala isili ali nijika namuti mapu animea kiti ne echirika nili.

OSIRUAMI II. Echi iselikami estarochi niruami riputaro estarochi niruami waluala oyeriami estarochi nochaami mapu ali echirika nisa echi pakotami mapu ruyeamu ju oyeriami estarochi nochaami echi político ko oyeripa mapu rika ani jena titulo mapure ke rwiisaka jena constitucioni mapu ona jona machiina echi nulaliwami mapu ali suwabisa echi aboi niraa winomi mapu ali chikosa ma winomi mapu mesiko jona nijiiiru we nali jepuna ko ra' ichaka karewipa ali aneba echi mapu niwaami ju nulaliwami estarochi kiti echirika nokimea mapu rika nisare.

Echi mapu nochali weala jawaami túa rikiripa eeka echi nochali ali aneba kiti ke sine che omeroma nocha weala jawaami túa.

Echi rikiriwami mapu rika ani echi nulaliwami echi kamara riputaro niwama winijiwami ali mijima echona kamara senadores ali ra'ichaka noki sineami mapu iki ju echi pakotami mapu si muchui echona camarachi mapu ali ma nokisua echi mapu mayewa kitra a machiwaaka echi winijiliami mapu nijili echi kamara senadores mapu ali nokiiru echi nojorowami a rikirima mapu rikirisare kerewika okuana niraa bikiana niraa echi pakotami mapu si mochili echona mapu ona nojorowami echi mapu winijirami ju kitera.

Echi ra'ichaka nokiwaami ali senarori tasi bile chivirika aneba echi ko.

OSIRUA'MI III. Mapu a'lí oyériipa sinea'mi Riputaro a'lí Senarore Konkreso Unionchi, alí ayenacho Ministro mapu nóocha najórowachi supremo tribunalchi o máana, sinéa'mi majistraro mapu iki wéala échi na tribunalchi

eletora'lichí, a'li sinéa'mi mapu kuirí a'li mapu a'lá ruyé jurikatura jerera'li, a'li mapu sekretario jú alí mapu o'na mochía nócha, sinéa'mi Riputaromapu ikíka natuika nocha Ristríto Jerera'li, Walúala Wilía'mi Kobierno Ristríto Jerera'li, échi walúala Prokuradori Omána najora'mi Ristríto Jerera'li, Alíko mapu a'lá kuiría alí ruyéka chukú Bisirénte a'li sinéa'mi mapu kuiría alí ruyéka Eletoralchi mapu o'na jósa nulaliwa omána istutotochi Jerera'li Eletora'li, mapu a'li karúa nokísa mapu a'li nócha, échi kamara Riputaro abéla animéa sinéa'mi ká mapu ikí ka muchuwi, ke itelisaka a bela échiri ka a nokísa e'chi karúa isia'mi kítera.

Mapu re échina kamara ke katuísaka suwába ku belá uwana patá'mi kíti ke che mi nabi sayérita'mi níima, kíti béla tasi chéwira'mi níima échi mapu karúa isísili kíti ke minábi sayérita'mi níima, mapu a'li échi karúa'mi ko mapu a'lim a sunísa nócha, échi kítera ke bela tasi namu aanera'mi nisare mapu kíti winíjira'mi níili.

Mapuré échiná kamara a narésaka mapu riká jú, échi pakóta'mi a belá simérita'mi nima jáwa'mi yúa né mapu chiriká nócha kíti chiriká nokiméas mapu riká aní osirúa'mi.

Bisirenti mesíko wilía'mi ko belá oyerita'mi nima, pe Kamara mapu o'ná muchuwi Senarori ne mapu riká nisare a'li mapu rika aní osirúa'mi ilo. Jéna mapu riká mayéwa, échi kamara a'li senarore échi ku karéwima mapu riká niwára'mi ju nulaliwa'mi mapu ikí bamíba'li rikísare.

Mapu rika oyérita'mi nima mapi karúa noka'li jerera'li niráa ko jú Silía'mi omána mapi ikúmi ju Estaro, Riputaro mapu o'na jawára'mi jú, Majistraro a'loi mapu o'na muchuwi najóra'mi omána estaro a'li, échi kítera ko, mapu ikíka nócha napawíka, échirika bela nokísima mapu riká aní osirúa'mi, jéna mapu riká mayéwa, abela aniwa kumi jónsa siro kíti échona jóonsa chea'mi jú mapu o'na kayéana nulaliwa'mi, kíti ne chiriká nokímea mapu o'na né nisare.

Mapu riká aníru a'li mapu riká karéwíru a'li chúrika ripili kamara Riputaro a'li senarore ke belá tasi chakémi patá'mi níma.

Mapure échi riká aníru a'li mapu re a chirika nisa ka anbéala oyérita'mi nima mapu mayéwa mapu karua isili abéla ma ké nochama kíti sayeritanima mapu kítera karua isili. Mapu ré ke échirika nísaka ablea ku oméroma nocha mapu o'na asa'li. Mapu re bachára'mi nísaka a'li karua isisaka mapu nocha asa'li, Mapu a'li winíjira ju sibili niráa pe chué jáwa'mi ke bela tasi tanitanima mapu o'na jóonsa inara'mi ju.

Abela riokirita'mi nima a'li uchéranima chu kiliti mapu riká osiruami, a'li jerika nisaka chapisa winomí a'li karua olasa jareana a'li karuano mapu iki niru mapu o'na perea muchuwi, ne a'la repabé benéka'mi.

OSIRUAMI 112. Ke tási nárirami níima chu riká ikili echoná kámara de riputaro mapu a'li bilé 'echoná nóochami ke isisa mapu riká aní bachá osirúami 111, karú isisa mapu a'li isábisa echo na nóocha.

Mapu re echoná nóchami che cho ku nochasa ayéna cho ma che biléna ásuwa nóochali, nalibe mapu riká aní osirúami 111, a nokibóa mapu riká aní 'échi osiruami.

OSIRÚAMI 113. Nulalíwami ko a tibula echoná nóochami, aboni ikíima chú riká a'la katewámi, a'la wichiwiika, a'la riwiika, a'la machiká, we a'lacho nejewika, nóochali, nulalíwami, a'li mapu ta riká nulelíwami; mapu a'li ta bujesuwa rikírisuwata ma karú ta nokisá, mapu riká nokáa a'li echi jáwami a chiriká olirúami níima. Jená bujelíwami rikíriwami ma, ayéna cho ma mapu riká aní nulalíwami, a ku chakéna pátami níima mapu oná nóocha, ayena cho ma a wenomí ma bujérami níima a'la eneka chu riká níwitali wenomí a'li ayénacho enerami níima piri namuti cha olali echoná niruami mapu riká aní rojanárami 111 osirúami 109, nalibe ke umeroma nitúa isia mapu riká anérami níisa a'li mapu riká isili.

A'la nokiwaami estarocho nirúami namuti chá olisuwa, mapu riká binoi nóchala ke a'la newása ayénacho ma cha olisa namuti echoná nirúami, ke riwíisa a'li echoná chéami níisa. Mapu waná nóochami a uméroma pe okua niráa nijía mapu riká níisa re, né a'la mapu riká aní nulalíwami.

OSIRUAMI 114. Mapu riká nokiwa najorowami politiko pe uméropa bi choota mapu a'li nóocha asisa wiliami a'li ma ke nóchasa ka pe bilé bamibali bi simirosa. Bujelíwami rikíriwami ma a kayenipa ke bilé bamibali sebarika mapu a'li jonsa chotasa.

Sebali karú nokiwaami mapu ikisaa pe chuwé echoná nochami kítera, a iwérili anérami níima ne a'la mapu riká aní echoná nulalíwachi, echi ko ke sinéti simiroma bikía bamibali, mapu jonsa árami ju ma ku chéwiramí níima bileana nóchasa mapu riká aní osirúami 111.

Nulaliwami aní mapu a'lí checho ku nochanalisa echi wenomí tibuami a'lá enekas chu riká ikíli mapu riká a'lá aní echi rojanárami III mapu chukú echoná osirúami 109.

Mapu a'lí jená karú nokiwami we suwé riwelisa echi riká níisa ka a be la ke uméroka karewia ke seméroka bikía bamibali.

BACHÁ OSIRUAMI MALIANA KAYAMI

Echi estaro jererasioni ma a'lí
ristrito jererali

OSIRUAMA 115. ‘echi estaro abukuruma, para su rijimen interior, mapu rika silia’mi niraa republicanano, representavo, popular, a olaa amapu rika rojanama ‘echi kawi a’li ‘echi napawiala politika a’li administrativa, ‘echi municipio pe chuye, mapu rika ju bachámi:

I. A ibili niraa municipio ajara’mi nima ‘echi ayunta’miento ‘echi jawára’mi popular ne abói niraa, a ‘echi presidente municipal sicho a’li mapu iki ju regidores a’li sindicatos Mpu nula’liwani ani. ‘echi competencia mapu jena kostitucionni niji ‘echi silia’mi municipal anochaa’mi binoi ikiika a’li ke nikumema bilé wilia’mi a’li ‘echi silia’mi estarocho nirua’mi.

‘echi bisirénte municipales regidores sindicatos ‘echi ayunta’mintos, electos popularmente ‘echi elección directa, ke oméroma jáwa’mi nilia pe iya. ‘echi pakóta’mi mapu jawára’mi ju awenili niraa a’li ajawára’mi ma ajarécho jáwa’mi kitera ‘echi ko nochama binoi niraa, jeruka ko wilai abói, ko oméroma wiliba pe iyariko. ‘echi jáwa’mi mapu bachá aniiru mapu li ma omero mapu rika raichasare binoi niraa, ke wilara’mi nima pe iya riko suplente niraa, mapu a omero ko suplente nilia ayena a iya, wilába suplente niraa mapu rika binoi niraa.

‘echi napawikiliwa’mi pe chi nimia ye, anatuika okona bikina niraa mapu ikia aju, ake nakiwima ‘echi ayunta’mientos, a’li ania mapu jenako mapu ma na oli a’li make natea’mi nira mapu lula echona sinochaa’mi, awécharika nokisua echona kíti a olaba mapu rika ani nualá’mi echona aye a anisaka prueba mapu natimí winijia aniiru a’li ania echona najorowachi.

Mapu re ajare riwesa ‘echi nocha’li, anochama bilé suplente, a’li anokimeire rema mapu rika ani nualá’mi.

Mapuli aniwa mapu ma na’ooli ‘echi ayunta’miento a’li amke nirulisa ‘echi a’li mapu echona si nacha’li, mapu re ‘echi nualá’mi kitera ke moíko, ‘echi suplente a’li ke wesi jawa’liwa, ‘echi legislatura estaro awilama pe ‘echimi aye bitea’mi ‘echinata’li nijá’mi municipales ‘echi animea kabunima; ‘echi nata’li nijá’mi ko abela nima mapu ikikoru nualá’mi, mapu aniwiko oseli kíti a meropa wilaa ‘echi regiror kitera;

II. Munisipiochi a níwima kíti abóni ikika alá nocháma alí tibúma séba’li mapu a ‘niwi ne mapu riká nulá nualá’mi.

Municipios a ompama alá nejéwa, a’lá riwika nualá’mi mapu alá nulé munisipiochi séba’li nualá’mi mapu nijá estaros, chureká nochása re

policía alí suwába jáwa'mi, nulaliwa'mi seba'li oselí mapu riká nochása wenomí tibua'mi alí séba'li enéra'mi omaana mapu oná jóonsa nocha abóni, mapu reká abóni ikíka nocha municipiochi, a'lá nokiméa nocha séba'li namuti newayá ayéna si nakúrima suwába pakóta'mi alí suwába 'echimí eperéa'mi.

Nulaliwa'mi mapu riká nulá bacháwala raícha'li a be nulayá aní:

a) Séba'li mapu regá nokiméa nócha'mi omaana municipioschi nocha'mi alá animéa chúrika nima, alá ikika cho isini ké elásuwa alí wéala ké umérosa alá nakúria okuaná, alá enéka oláma ne kuli mapu reká nulá kíti ne anári, alá machíríka, alá akéka alá nima alé;

b) Joré oyériwa'mi alá elása pe bikianá kayámi nócha'mi ju municiochi kíti alá animéa churegá katewába séba'li namuti mapu a 'níwi seba'li namuti kíti alá raíchára'mi alá katúwika 'echi jáwa'mi nocha'mi municipio ké ne wilimima kayenáma karéwa raícha'li;

c) Séba'li mapu riká nulá kíti a kayenába oselí katúwita'mi, a ruyá aní rojanára'mi bikí alí nayó mapu nulá jena nulaliwa'mi rojonára'mi okuá rojaa'mi alí rojánara'mi kicháwi osirua'mi (116) bilé sientó makói usáni newésia'mi kostitusioni:

d) Mapu regá olába kíti wéala jáwa'mi nócha'mi estáro a be alá nocháma chimí municipio, ké itélisa oselí katúwita'mi, jáwa'mi nulaliwa'mi newaa'mi estáro muchúwa'mi nócha'mi a sí wachináma raícha'li mapu nirú municipiochi ké umérosa ko abóni a karéwa alí nocha, isini a tanéwa ko; a risensi newaká nima a elása ko pe a wiká 'echioná nócha'mi alá nima alé; a'lí

e) Mapu riká olásiwa 'echi municipios mapu ké 'níwi mapu chúrika alá nocháma. Jáwa'mi nulaliwa'mi newaa'mi estáro muchúwa'mi alá animéa chiriká olába mapu alí katewáliwa raícha'li omaana municipiochi alí walúala kóbierno chimí estárochi muchúwa'mi, alí joré kítera mapu aní osirua'mi c) alí d) ne bachá anirúa'mi;

III. Munisipiochi a nocháma:

a) Bawí alá nijíma, a' lá ké bukuléa'mi, alá tibúma bawí chókili.

b) Alá rajéma omaana mapu oná wiká rejówa.

c) Alá pichíma cho omaana mapu oná wiká rejówa.

d) Mapu oná ra'linéliwa kowaa'mi alí mapu oná katewáliwa séba'li namuti

e) Ayénacho alá tibúma mapu oná katewáliwa suwía'mi

f) Ayénacho alá tibúma mapu oná miliwá wasi alí uché wiká namuti.

g) Alá pichíma omaana bu'uchí calles, mapu oná alá siyóna re mapu oná ichiwá séba'li sewácha'li:

h) Ayénacho 'níwima tibúkiwa'mi seguridad pública,ne mapu riká nulá osirua'mi osá makói bilé uchúwa'mi kostitusioni mapu chureká nocháma policía alá tibúmai pakóta'mi alí transito;alí

i) Alí ché wiká nócha'li newáma mapu reká a 'néwalésiwa 'echimí mulibé;we a umérosa ka alá tibúka néa wenomí.Nalí alá riwika ké ne nayúra nalí alá enéka jáwa'mi nochaala mapu a kayenása re, 'echimí municipios nalí alá riwiika séba'li mapu riká nulá nulalíwa'mi jereráles alí estárochi nirúa'mi.

Jémi munisipiochi, a lá ikiwika alí natúwika, a uméroma napawíka alá tanéwa nócha'li mapu a newalé pakóta'mi.'echi jáwa'mi nakúrika natúwika nochása jémi munisipiochi alí estárochi omá,a risensi tánika jáwa'mi osirua'mi newaa'mi sumá estárochi muchúwa'mi.Ayénachi mapu alí oyériwa jaré ké alá nokisáaa,a newaká walú oselí katúwita'mi estárochi kíti jena,ne alá wachía kíti biléana cho simíroka,a si nakúrima pe uteeli,isini rikaachi nikúroli a tanéwika kíti alá napawika nocháma estáro alí munisipiochi yúa;

Suwába póbalo ralámuli eperélahi, mapu si jí 'echimí munisipiochi, napawíka natúwika elaméa kíti a riwipa nulalíwa'mi.

IV. Munisipiochi ko abóni ikika tibúma wenomí alí abóni a natétima hacienda mapu a nepá chuwé namúti kítera, mapu oná a muyésima wenomí alí séba'li mapu a 'níwi,alí séba'li wenomí mapu abóni natétira'mi jú mapu riká nulá jáwa'mi nulalíwa'mi neaa'mi mapu a nikúuri, isíni be;

a) A naréma séba'li natétiwa'mi, ayénacho jorecho namuti mapu alíwa, mapu alá anirua'mi jú estárochi séba'li namuti mapu 'níwa re kítera,mapu rojonáliwa,nachutáliwa,mapu napabúliwa,séba'li towaa'mi alí ayéna si katewáliwa alí séba'li mapu alá natéa'mi jú alí alí nokilíwa natekála séba'li mapu a 'níwa re.

Munisipiochi a uméroma walú oselí katúwa napawíka estaros yúa kíti nakúrika nocháma mapu regá napabúliwa wenomí mapu natéti chuwé namúti kitéra pakóta' mi.

b) Nakúrima jáwa' mi jereráles, e'chi nukúroli a sebarima municipios ne mapu reká aneliwa, chu ikípu chu wiliminá sinibí bamía' li alá animéa jáwa' mi nulaliwa' mi newaa' mi estárochi muchúwa' mi.

c) Wenomí natétira' mi naí kitéra mapu 'náti rajéliwa rokoo chimí omaana.

Nulaliwa' mi jereráli ké nikuméma estárochi ke si animéa chureká nima mapu ma alá nulá nulaliwa' mi insisos a) alí c), ké nuláma chureká nima chiriká ikisaa. Nulaliwa' mi mapu nirú estárochi ke nuláma chúrika kuírta' mi nima ibíli pakóta' mi alí biléana mapu oná nocháluwa kíti si natétima chuwé namút kitéra. Jaré a ké bujéba namuti mapu né kiitéra mapu a 'níwala jú jereráli, estaros alí munisipiochi, pe okúaa namutí bi mapu a néliwa estaros alí pee ibíli pakóta' mi, pe chuwé kitéra, alí a natéti uché joré namuti mapu né weká namuti.

Munisipiochi, mapu oná jóonsa nócha, a ruyéma 'echi jáwa' mi nulaliwa' mi newaa' mi estárochi muchúwa' mi mapu chu iki natétima impuestos natekála kitéra, rerechos, alí nikúrili alá ku nima 'echi neráliwa' mi alí natétira' mi mapu a newá wíká nócha' li mapu pee a alá nikúri bujéa pakóta' mi mapu a níwi namuti alí we'é.

Jáwa' mi nulaliwa' mi newaa' mi estárochi muchúwa' mi a elaká simérima weká nulaliwa' mi mapu alá nulá munisipiochi, alá enéba alí tarába napabúra' mi wenomí alí eyéra' mi wenomí mapu a natétili pakóta' mi. Wenomí eyéra' mi a elára' mi nima 'echi munisipiochi alá enéka chi ikípu nirúa wenomí mapu a nésa re, sinéa' mi choná sí muchúwába, a' lá aniká cho chukípu mésa re ibíli nócha' mi mapu sí muchúwi munisipiochi, nalí alá riwika osirua' mi (127 bilé sientto osá makói kicháwi mapu bití kostitusioni chi.

Séba' li wenomí mapu napabú ojisina hacienda 'echimí munisipiochi a néra' mi nima 'echimí munisipiochi, isini abóni a anisaa alí pe elása, mapu reká nulá nulaliwa' mi.

V. 'echi munisipiochi mapu rika ani nulaliwa' mi jereral a' li Estata' li mapu rika aní, échi riká nokísima:

a) ania che suerika, a ilara'mi ka a'li nulaa 'echi zonificación a'li katuwia kíti minábi ala kariwesipa echona urbanochi municipa'li;

b) Si nakura nawaya a'li ala kayenicia a'li tibucia 'echi omána kawichí;

c) Si nakura naria suerika kíti minábi minábi ala nima 'echi regional, kíti acinea'mi ka katuwita'mi 'echirika. Mapu 'echi jereracioni a'li estaro anochama 'echi proyectos ala kayenicia'mi echona regional weala inecikama achi sinakura 'echi municipio;

d) Risensia inecika a'li tubuka kíti ala niraa nochama 'echi we'e, mapu rika 'echi competencia, echona juricciones omána kawichí;

e) Kenakiya mapu anarika niwima we'e echona urbana;

f) Risensia a kíti anochama echona;

g) Si nakura ala kayenicia a'li tibua echona aye sonachi mapu katawa'liwa ecológicas a'li mapu ona niwa'lia pokrama ala niraa;

h) Ke nakiiya mapu suerika nochama 'echi pokrama mapu nati e'enama pakóta'mi mapuli charika olasa 'echi kawi;

i) anawia kayuwilia'mi charika tibupa a'li custodia de las zonas jererales.

VI. Mapuli okua a'li a'minácho centro urbano echona territorio municipales okona a'li wikana estarochi jererativa niwasima a'li ana'mia mapu rika niwasima 'echi esterochi jererativas a'li 'echi municipios respectivos, a'li 'echi ámbito de sus kopetencias, aniwáma napawika katuwima kíti ala anarika nochama kíti ala minábi ala nima 'echi centro mapu rika ani nulaliwa'mi jerera'li.

VII. 'echi policía ko anulema 'echi pesidente munisipa'li mapu rika ani nulaliwa'mi 'echi seguridad publica kitera echona estarochi. 'echi ko anokiméa né mapu riká nule 'echi silia'mi estarochi kíti né iwerili 'echi rika nokiméa mapu rika nula pakóta'mi.

'echi ejecutivo jedera'li a né iwerili anulema pakóta'mi mapu ona epere a'li mapu ona napawila;

VIII. 'echi estarochi nulaliwa'mi abacháma mapu raka nima pé teilibi niraa 'echi wila'liea'mi ayunta'mientos 'echi suwába municipios.

´echi nocha´li sinapa buka ayenacho municipios a´li nochaámi, ko a nokiméa mapu rika ani nualíwa´mi mapu tanima ´echi legislaturas ´echi estarochi mapu rika nule ´echi osirua´mi bilé ciento osamakói bikia jena constitusioni, a´li mapu nuleliwa.

IX. (Ma ké iré)

X. (ma ké iré).

OSIRUAMI 116. Mapu riká aní pakóta´mi omána estarochi eperea´mi rojanára´mi níima, mapu riká olába, bilé ejekutibo túa, legislativo ma a´lí jurisia´li túa, ´echi ko ke uméroma bilépi pakota túa nawia a´lí ke tasi cho biléana cho chéa´mi níima, a´lí ´echi nocha´li echo nocha´li ke tasi bilépi pakóta´mi arámi níima.

´echi umérowa´mi estarochi nirúa´mi a newára´mi níima mapu riká aní constitusioni ibínili échi riká, a´lá enéka mapu riká aní nualíwa´mi.

I. Jáwa´mi kobierno jémi estárochi ke uméro semeraa usáni bamíba´li jáwa´mi niráa.

Mapu a´lí jawálowa kobierno jémi estarochi a´lí jarécho a mapu wéala jaba ´echi ko nokiboa mapu riká aní nualíwa´mi mapu ´echi jába´mi a tibúa´mi ju.

Kobierno estárochi jáwa´mi, ´echi ko a pakóta´mi kitéra jawára´mi níima a´lá machiráka ayéna cho a´lá sebarika mapu rikó níisa re, ke sinéti, ma bela ke tasi sineti uméroma che chapía ´echi nóocha´li, ke tasi cho pe téeli niráa, ke tasi umeroma bilécho kitéra ripía, a´lí ke tasi biléana walúala níima.

Ke tasi sinéti ne sinépi niráa jawára´mi níima:

a) ´echi mapu kobierno kitéra ripi, ayénacho ma mapu ´echi na nuléiro kíti tibúma mapu kílipi ke itélisa ´echi kobierno, chuko re pe chuwé benéa´mi níisa;

b) ´echi kobierno pe teeli welára´mi, pe bilé´cho pakóta´mi pe téeli achára´mi, pe chuwé benéa´mi níisa, ripísa maú a´li pe téeli ke itélisa kobierno, na´libe pe a nisaka okúa ba´mia´li roachi mapi a´lí kayenima ´echi kobierno wilía´mi níira.

Pe uméro kobierno wilíba bilé pakóta´mi jémi kawí Mesiko a awía´mi a´lí ´echi rika cho a ochérika´mi níisa, ayéacho ma malí bamíba´li ku sebarisa jémi Mesiko ku betéa mapu a´li jóonsa machinára´mi níisa kíti wilibáma

a'li ko besá makói ba'miba'mi níisa re mapu a'li botáriwa, jeri ka aní 'echi kostitucioní politika jémi Mesíko nirúa'mi.

g) Jáwa'mi polítiko narésa, a'lá wachiína neráa, wenomí mapu náti nocháma sinibísi rawé a'li alá natéa'mi nirása 'echi mapu a'li botáriwachi. 'echi riká cho olíisa mapu a'li bilé polítiko ma ku chakéna páka riká olisúwa ma ku naomásuwa a'li ku esuwa cho mapu naréi.

h) A'lá enésuwa séba'li raícha'li mapu ku naomára'mi níima bilé partiro polítiko mapu a'li ena najówia 'echi botáriwa'mi kítera, 'echi riká cho mapu ikí yúa níisa mapu chiná yúa nóocha, 'echi ko pe ke simíroma ro por Siento mapu ikí suwába'li najówia éena mapu a'li ma wilibása bilé kobirno, mapu riká tibuiru ko mapu a'li jóonsa chóta'li a'li mapu riká suwába'li wenomí 'echi partiro polítiko; a'li newása bujlíwa'mi mapu ke nejéa'li mapu riká aní jená kítera;

i) 'echi partiro polítiko a raichasa rariochi telebisionchi ma, a nokisáa mapu riká aní 'echi rojanára'mi B 'echi chéa'mi III osirúa'mi 4I jená costitucionchi;

j) A'lá riwíika mapu riká nokisáre najowiwachi a'li botáriwachi partiro polítiko kítera, a'li 'echi riká cho bujépa mapu re ke riwíisa. 'echi riká níisa, mapu kilípi rijorá najówiwa'mi jába'mi kítera 'echi ko a sebárima kimakóisa makói rawé mapu a'li kobierno estarochi wilibása, a'li a kicháosa makói rawé sebárisa re mapu a'li riputaro jábasa a'li 'echi riká cho bisirénte municipiochi jába'mi; mapu bachá najówiwa ke rijoráma ne osá simíroka mapu bikianáta'mi kayámi ju 'echi najówiwa'mi botáriwa'mi kítera;

k) A newama mapu a ne iwérili níima mapu a riwíipa instituto jerera'li eletora'lii a'li échi jáwaa'mi nula'mi mepu enéla chu riká suwába wenomí 'echi partiro polítiko, mapu riká aní jená upáwala okuaná rojanára'mi chéa'mi V (malí) osirúa'mi 4I (nayósa makói bilé) jená costitucionchi;

l) Nirulima bilé sitema suwába mapu ke nejéa kítera a'li mapu riká karéwipa échi botáriwa'mi kítera mapu chéa'mi níisa ne sinéwi jónsa. 'echi riká cho, mapu riká aní a'li mapu riká nokisá re a'lá wachina, echoná si mapu oná wenomí tibulowa a'li mapu uchúpi ju, mapu a'li tarálowa chu kipi botánila,

m) Enesa chu kipi ke a'lá botánila kobierno estárochi welayá, riputaro jémi a estarochi jáwa'mi a'li bisirénte municipiochi jáwa'mi, a'li 'echi riká cho olába pe téeli nipúwima kíti a'lá machiráma namuti táa'mi mapu nasayéro, a'lá riwika mapu ma bachá chota'li 'echi botáriwa'mi kítera, a'li.

n) A'lá karéwima karúá'mi a'lí animéa acha a'lá nocháira mapu a'lí botáriru, a'lí échi riká coh mapu bujésa re ke a'lá nokisáa.

V. Costitucioni a'lí nulalíwa'mi estárochi nirúá'mi a uméroma newayá echoná tribunálchi raichaka katúwira'mi we natéa'mi aboni ikía animéa, a níwisa mapu oná nócha ikína'lisa séba'li raícha'li kitera a suwiná riká ikisa echoná mapu unlá jáwa'mi estárochi a'lí mapu wanácho nócha'mi ju, newayá mapu riká abóni nokináli, mapu riká nokísima, mapu riká tibúma 'echi wenomí mapu riká abóni karéwima.

VI. nócha'li estárochi yúa chéachi a'lí echoná cho á si nocha'mi, a nuláma mapu riká osirúa uchuwi nulalíwa'mi echoná mapu oná jáwi nula'mi 'echimí estárochi enéka mapu riká aní osirúa'mi 123 echoná constitucioni politika omána jémi kawichí Mésiko nirua'mi a'lí mapu riká nokisá re.

VII. 'echi jereracioni a'lí estaro, mapu riká aní nulalíwa'mi, si túa níiya a'lá riwíika riká mapu riká nokiwa mapu echoná si jú, mapu riká newába a'lí nokibóa nóocha'li a'lí mapu riká kuírora'mi níima mapu echoná si nóocha, a'lí wenomí mapu echoná mé kitera ko a'lí wekabéka a newaléra'mi níima.

Estaro ko a uméroma katúwia municipiochi nóocha'mi túa, a i'lasa ka tanéwiwa'mi mapu riká níisa re ayéna cho ma enesa ka mapu riká aní jená bachá rojanára'mi.

OSIRUAMI 117. Estáros ké uméro, ni bilé si nuláma:

I. Napawíka nochába, napawíka natúwika jorecho estáro yúa nakurika alá nima;

II. (Ma ké iré)

III. Wenomí chitúla'mi newaká, nijíwa oselí mapu reká wenomí, nijíwa kuuchi oselí sello uchéka.

IV. Nuléka suwába mapu 'echimí simáro mapu a tarési 'echimí we'éri.

V. Ké nakiipo kíti 'echimí simárima, alí 'echimí buyáma namuti ra'lirua'mi kawí mésiko alí bo'ómi.

VI. ké iw''erili oláma 'echimí simária ni bilé néa namuti jémi mésiko alí bo'ómi nairua'mi, mapu a natétika siméroli nsmuti mapu oná tibúliwi séba'li

mapu murútiwa, a'lá enéka nokiwá seba'li namuti alí a tániwa cho oselí mapu yúa eena séba'li murútiwa' mi.

VII. A nijíma sinibí alí 'echiriká oláma mapu reká aní nulalíwa' mi nulaa' mi jiskales enéa' mi isini ké anári nulása chu ikí bujépa alí mapu a 'néwalelíwa kíti alá simírima namuti mapu ra'lrúa' mi jú kaémi mésiko alí bo'ómi, anisúwa ké anári kíti alá kayenára' mi nima sokí anawí 'echi namuti, isini rikaachi sokí chopi riká newába cho namuti uché joreana kayenára' mi.

VIII. Ké eláma ibíli alí wekaka neraa a nulésiwa ko kíti joreana bo'ómi eperea' mi jáwa' mi katúwika nocháma túa, wikáka natúwika alí pe ibíli pakóta' mi bo'ómi mekabé perea' mi, mapu alí natétipo re wenomítí biléana kawírili nirua' mi pe ké jémi kawí mésiko nirua' mi.

Estaro alí munisipiochi ké awénili olaká nocháma ni bilé bachá natétima 'echiriká nokiméa ma iyásiwa ko wenomí 'echi municipio mapu 'nátí najisípima nócha' mi, 'echiriká cho nokiméa mapu napawíka natúwika nocha alí wiká namuti newaa' mi mapu wiká owíka nochári, nalí alá nejéwika ra'ícha' li mapu buyána' li nulalíwa' mi newaa' mi mapu ne alá aní chúrika alí chi kipo suwaapa wenomí chuwé nócha' li kitera sinibí bamíba' li. Jáwa' mi a ruyéma chureká suwáwili wenomí kíti sinea' mi ikíwima.

IX. Ké ne iwérili olaká kayenáma namúti, napabúka alá ra'linéapa kasalá makúchi péwa' li, a si'nú riká isini a nakúrika a napabúma alá risensi nijísa ko napawíka n+ocha' mi kongresochi de la unión muchúwa' mi jáwa' mi.

Napawíka nócha' mi cóngreso de la unión mapu a newaa' mi jú nulalíwa' mi kíti omaana estárochi a nepo, ké ayó, 'echi nulalíwa' mi a si nikúrima ké riwéa kíti we ra'linéapa 'echi ba'wí rikútia' mi.

OSIRUAMI 118. Ké umpáma, ké risensi nijísa ko napawíka nócha' mi konkreso de la Unión:

I. Ké ompáma nijía rerecho, pe kécho siméria namuti joreana mi, ké iwérili bujéma mapu alí simériwa namuti joreana bo'ómi ra'lrúa' mi.

II. 'Níwa, ni bilé pe téeli, sontárosi k echo níwa alí pe néa sontárosi ra'linéwa' mi omá.

III. Ké uméroma nakówa sontárosi joré bajonía' mi sayéra ne nayúra anisaa.

isini chuwé 'echimí sisaa alí a wé majásiwa, ne jiyáwa anisaa. 'echiriká nisa ko sapú ku ruyéwa walúala bisirrente kaémi mésiko atía' mi.

OSIRUAMI 119. Wekanáta'mi jáwa'mi napawíka nócha'mi poderes de la Unión a uméroma kuíra estaros kíti ké kawélipo alí ké wesi na'áwima pachá mapu oná nocháliwa. Isini joré nakúrika chibi anisaa, ayéna cho alá kuiripa 'echiriká nokisáaa, nalí alá kaléra'mi nisa nulalíwa'mi newaa'mi kitera estaros muchúwa'mi alí mapu muchúwi kaémi mésiko, we ké napawíka nochása ko.

Ibílí estáro alí ristrito jereráli a iwérili nijíma karúa nokaa'mi alí jaré ma éta muchuwára'mi, Kíti alá tibúta'mi nima alí kú iyába abóni níala namuti, séba'li namúti mapu néra'mi jú karúa nokírachi, alá akéka jáwa'mi 'echimí estáro muchúwa'mi mapu oná newalíwa. Jena oyériwa'mi alá wachía olába alá nikúrima jáwa'mi oyéria'mi mapu muchúwi ojisinás procuradurías omaana oyéria'mi, mapu reká bachá alá katúwita'mi jú, oselí kíti a si nakúrima, mapu reká, bachá natúwika nokiwa estárochi. Pe 'echi a kitera, estaros alí ristrito jereráli a uméroma katúwa nakúrili mapu nijá walúala kobierno kaémi mésiko nulaa'mi, mapu nulá nikúroli kíti alá nocháma oyéria (PGR) procuraduría general de la república.

Séba'li 'néwaléra'mi alí bajoníka nówa'mi uché joreana, 'echi risensi a nijíma walúala kobierno jereráli ayéna a nikúrima jáwa'mi jurisia'li alá nejéwika osirua'mi kostitusioni, alí bachá ra'íchaka elára'mi napawíka kawí mapu echoná si jú alá nejeeka nulalíwa'mi alí kuuchi nulaa'mi mapu choná onsa owína. Ayénacho nejéwika, mapu riká nulá oyéria'mi juez kíti alá nijíba mapu a tániwa kíti a chapirua'mi nima pee a wiliminá nokaká kicháwisa makói rawé nokaká .

OSIRUAMI 120. Silía'mi estárochi muchúwa'mi a iwérili nokaká buyanáma kíti alá nejéita'mi nima nulalíwa'mi mapu suwába nuléka neséro.

OSIRUAMI 121. Ibílí estáro alá eláma séba'li napawíkiwa'mi alí abóni osáka a simériima uché biléana jurisia'li túa alí uché biléana. Napawíka nócha'mi congreso de la unión, nulalíwa'mi chéa, a táma kíti alá machirúa'mi nima mapu riká ikíli, oselichi ro'áká a biléana simériipa, chúrika ikiraa, nalí alá nejéwika mapu riká mu anilíwa:

I. Nulalíwa'mi biléana estárochi nirua'mi, alá nejéka nokibóka pe 'echimiaye mapu oná jóonsa nulá bi, a' lí, mapu uché newalélíwa, ké neba uché joreana mikabé ko.

II. Séba'li namuti mapu 'náti nocha alí séba'li mapu néliwa jena kítera ko alá animéa nulaliwa'mi mapu oná muchúwika néra'mi nima.

III. Chureká rikirima, ma alá anisaa ko oyéria'mi estárochi muchúwa'mi séba'li rerechos mapu a nirú 'echi namuti néliwa'mi kítera mapu muchúwi joreana estárochi, a jiwéra ku wachináma pe jémi nirua'mi bi nulaliwa'mi we a nirúlisa ko.

Rikíríta'mi nisa rerechos binói níwala kítera, uché jaréana mi estáro, mapu 'echi karua isia'mi ma pachá eta achásiwa alí isini joreana simísaa betarámia, a oyérisiwa sinibí a bayésiwa mapu kisápi newaléliwa kíti katewába ra'ícha'li.

IV. Mapu riká noká pe chuwé pakóta'mi alá riwika nokiméa nulaliwa'mi estárochi nirua'mi, ayéna wé natikí omaana.

V. Oselí mapu 'níwa wé alá benéka'mi 'echi oselí eyása jáwa'mi estárochi muchúwa'mi, ne mapu reká nulá nulaliwa'mi alí 'echi séba'li a riwíta'mi nima.

OSIRUAMI 122. Mapu riká a' ní osirúa'mi 44 mapu o' ná jónsa inaro Ristrito Jereral, échi Kobierno abela jérika nocha poder Jerera'li yúa a' lí mapu o' na jawi we'ála, mapu newá'liwa raíca'li a' lí jurisia'li mapu riká nochasareaboni estaeowala, mapuri nani jéna osirúa'mi.

'echi ko jawámi jú Ristrito Jerera'li, mapu ikika napawika newá nulaliwa'mi, Walúala Kobierno Ristrito Jerera'li a' lí Tribunalchi walúalachi mapu o' na najorowa.

Mapu a' lí napawíka newá nulaliwa'mi Ristrito Jerera'li abela échi napabuma mapu ikí nisare Riputaro mapu jawára'mi mapu rika katuii sinéa'mi ka a' lí ineliwa anárika, mapu a' lí roáka botari mapu o' na jónsa chea'mi jú, mapu rika ani jéana kostitusioni a' lí échi newára'mi jú kobienochi.

Walúala Kobierno Ristrito Jereral abela chirika wilara'mi nima a' lí ala tibuka isima mapu o' na jónsa ju a' lí pe bilétpi bela chiwara'mi nima, sinéa'mi ka botarika jawára'mi jú, binoi ikiika, wachína a' lí ke we'si ikítika.

Walúala tribunalchi mapu o' ná najórowa a' lí mapu o' na jósa nula, a' lí jarécho yúa mapu Kobierno chi nocha noka, échirika bela nokisima kíti né ééchirika nokísima mapu rika noká jurisia'li mapu oyériwa jerera'li niraá.

Mapu o'na jónsa nochasaremapu ikíkika napawika a'li sinéa'mi jáwa'mi Ristrito jerera'li échika béla nokísima mapu rika anirúa'mi jú.

A. 'echiko ela nokiméa échirika nocha'mi jú.

I. Mapu riká a'nirúa'mi jú Ristrito Jerera'li, mapi rika katuita'mi ju sinéa'mi jáwa'mi kítera.

II. Tara'mi nima mapu rika ne nokísare Kobierno Ristrito Jerera'li wilía'mi;

III. Niwasare Nulalíwa'mi mapu wi'ká pakóta'mi Ristrío Jerera'li.

IV. Abe la échirika karewita níima mapu ikisa napawípa bilé bamía'li a'li kíti échirika moásipa a'li kíti ke tasi isisare mapuke nulera'mi ju mapu nocha échiná kobierno mapu a'liu isabi ne a'li bela katuísa mapu rika nochama. Mapu aneliwa ma pu sinea'mi napawíma échi bela jáwa'mi animea mapi re awikabe aéchirika anisaka mapu iki ju wéala jáwa'mi ju Kobierno Rist rito Jereral;

V. A'li a jarécho maprika ani jéna Kostitusioni.

B. 'echiko bela isima Bisirénte jémi Mesino wilía'mi.

I. Chotasare osirua'mi Kokresochi unionchi jónsa mapu ju senarore a'li riputaroRistrito Jerera'li Kítera;

II. Tanitani níima, katuíka mapu iki wikawa kíti tanewita'mi nima mapu iki moísimi Ristrito Jerera'li;

III. Náwisare bamíba'li niraa konkresochi, mapu ikí newalé a'li mapu ikipi wiká chu ikipi newasuwa a'li mapu iki moí Ristrito Jerera'li. Mapu nokiwa walúala Kobierno Ristrito Jereral échi bela bisirénte animea chúrika nima mapu riká nokísare, mapu rika né ani nulalíwai.

IV. Sinéa'mi béla weála inésima nulá'a'mi mapu nijíka uchuwi Kokreso échi kítera Ristrito Jerera'li; a'li

V. Jarécho kítera mapu riká a'ni jéajna Kostitusioni.

C. Mapi rika a'ni Kobierno Ristrito Jereal né jérika nokísima.

BACHA CHOTA. Mapu riká a'ní mapu a'li napawíla nulalíwa newá.

I. Mapu o' ná napawíla sinéa'mi Riputaro bikia bamíba'li neráa chapirúa'mi níima péé simíríka wikabé nísaka, abóni katuíka, wachína a'lí ké wési ikítika mapu riká a'ní nulalíwa'miéchiríka machíka nokísare, sinéa'mika katuíka nokísare mapu chapawá, mapu alí Kostaqnsia alíwa a'lí ké sinéa'mi katuísaka maspuríka wilára'mi jú, mapuriaka osirúa'mi 41, 60, 61 a'lí 99 jéna kostitusión;

II. Jé iyiri béla newalé mapu riputaro nina'li a'li napawíka ke bela ntasi okúa nisare mapu iki newaléliwa mapu riputaro Jerera'li wilibana'li;

Newara'mi nima napawíka a'lí mapu ikí nócha échoná né ana'ri nísare, mapu riká uchúchisaremi mapu riká aní osirúa'mi 51, 59, 61, 64 a'lí 77 rojánara'mi IV jéna kostitusióna;

III. Bilé Partiro Polítiko abóni kítera simíra'mi narésaka kostansia a'lí mapu riká besa makoí % boto jéna Ristríto Jerera'li, ára'mi nima mapu ikí jú Riputaro pend.

IV. échiríka katuíta'mi níima mapu riká newába okúasa béla níima bilé ba'mibámi siwíachi michá a'lí mapu ikí nócha abélaé chiríka animéa soki suwába mapu ikí nócha walúala Kobierno Ristríto Jerera'li;

V. Mapu a'li sinea'mi napawíla, mapu riká nai ani walúala Kobierno, jérika nochasare:

a) Tanitani níima mapu ikíka napawíka newa nulalíwa'mi, abela nawíta'mi níima Walúala Kobierno Ristríto Jerera'li échiríka bi nuléma mapu machi wara'mi níima;

b) A'lá inéka a'lí échiríka katuíka bamíba'li niráa mapu ikí bujasía a lí nulalíwa'mi chu ikí moía Ristríto Jereral, échiríka katuísaka mapu ikí newaléliwa a sinéa'mi sebása reka. A belá chiríká inéra'mi níima mapu ikí nísare nócha'mi mapu pakóta'mi kuira'mi jú échiríka nokísare mapu rik anirúa'mi jú mapu ríka ani osirúa'mi jú 127 jéna Kostitusióni.

Mapu ikí jáwa'mi ju Ristríto Jerera'li, mapu o' ná nulalíwa'mi newalíwa, Wéala al i Jurisia'li, a'li mapu riká uchuwi ala machíka jawara mi ju kobienochi, abelá a échiriaka moára'mi nima aboní mapu ikí newalé, los tubulares deglosados mapu iki mesare mapu iki nocha pakóta'mi kuiríka. Jeríka inéta'mi nima chúrika sira achi échiríka katuíta'mi ka a'li chu iki moísia Ristríto Jerera'li, mapu ríka ani walúala nuláa'mi kítí alí ne échiríka nokísima.

Mapu iki moísimi mapu rika a' ní nulalíwa'mi, ke tasi oméroma moísia mapu iki wiká pe mapi ikibi risensia ara'mi ju kokreso jónsa kíti échirika tara'mi nima mapu iki moísimi Ristrito Jereral.

Mapu nulabi chotáma churika nisare mapu rika aní nulalíwa'mi chu iki moímea a'li chu iki bujasima échi bi bela animeaw Waluaala Kobierno Ristrito Jerera'li wilia'mi. Abéala buyeta'mi nima besa makói rawe mechá nobiembre mapu a'limi bamíba'mi botariwa noká mapu ikibi churi ko napawipa échi walúala Kobierno Ristrót Jerera'li, échi kítiera pe bela osa makói inarachi mechá Risiembre bui buyéta nima.

Mapu a'li napawíla sinea'mi jáwa'mi abela napawíma ba'miáli niráa échi kítiera nraícha a'li abéla nawi ta'mi níma we jiyáwiti échi walúala kobierno Ristrito jerera'li kíti échi bacháma mapu rika nochama.

Abéla échirikacho netanima Ristrito Jereral, mapu re ke chika ilasa a'li mapuri uchuwi Kobiernochi, mapuri ka ani mapu a'li ke tasi échika ilasaka e'chi kitera a'li mapu rika uchuwi nócha Kobienochi, mapu rika uchuchara'mi jú Okua Rojanara'mi insiso c) Rojanara'mi 115 jena Kostitusioni;

c) Abela a'lá inéta'mi nima chu iki suwabili chavé bamíbal, a'li chu ki éta'mi nila échi ani osirua'mi 74, échirika bela uchera'mi nima.

Tarasare pakóta'mi niwa'li chabé bamíli tara'mi échi nawisare mapu mnapawika weala jáwa'mi mako ba'mia'li ne bilé rawe inachi micha junio. échi rikó, mapu rika anirua'mi ju mapu a'li ne sineawi moaru nulalíwa'mi a'li mapu iki newalésare chu bujanisimi, pe bela échikabi katuita'mi nima mapu rika osirua'mi ju échi walúala kitera Ristrito Jerera'li a'li mapu rika ne wéju mapu a'li raícha sinea'mi jáwa'mi napawika;

Mapu échirka wilara'mi ju mapu échika nochama Ristrito Jerera'li abela chapirua'mi nima okua a'li bikina rojana mapu iki napawili jáwa'mi ke tasi simirase kichao ba'mili a'li abela machisare échirika ma'li bamíba'li échi kitera, abela inietanima chure suwabila winomí a'li achi ala nataka nokala.

e) Abela wilasare mapu kíti nakilita'mi nima mapure rewésaka, échi walúala Kobierno Ristrito Jerera'li;

f) Taba mapu rika ne nisare a'li mapu riká uchuwi nocha, mapu iki nisare, a'li taraba, mapuiki suwia'li pakóta'mi niwala Ristrito Jerera'li, a'li mapu o'na jóonsa ara'mi ju mapu ne échirka nocha a'li échiriká táma mapu rika

nisare, a'lí kíti aboni animéa achi chirika katuia mapuri nochama, kíti ne échika nokísima a'li kíti ne chikacho karewima: Na bela jerika nokisima mapu eanoka namuti ne mapu rika nisa échika bela nokísima

g) Tasare kíti ne échirika nokisima Ristrito Jereral abóni béla ikiwa botárisare a'lí mapu jónsa siro, mapu riká ani kobierno, mapu a'li napawila sineá'mi riputaro a'li mapu iki nocha échi rika bela nokiméa a'li mapu rika uchuchará'mi jú insiso b) a'li n) rojanará'mi IV osirúa'mi 116 jena Kostitusioni, mapu rikacho ani insiso j)m a'li m) newá Silia'mi, Riputaro mapu iki nocha aboni estarochi a'li échirika cho bela nokísima, échirikacho, kíti walúala Kobierno, mapu a'li napawila riputaro a'li wéa'la jáwa'mi:

h) Mapu a'lí newalíwa osirúa'mi churika tibuta'mi nima winomí pakóta'mi níwala, mapu rika nulá alí chúrika nokísare;

i) Ayenacho a newasare mapu rika nokisima sibili nira a'lí pena'li; kíti ne échirka nokísima mapu rika nóchasare mapu rika tibúala Rerecho pakóta'mi, kíti échirkacho abela échirika katuisaka sinéa'mi, mapu kuiri ke namuti bujeka, notario y reaya sineá'mi pakóta'mi mapu niwi namuti a'li mapu komersio niwi;

j) Ayéana a niwasare nulalíwa'mi mapu tibua'mi nima, a'li ayenacho a pe chué pakóta'mi wilasare mapu re ké itelisaka policiaal í né a'lá Kobierno; mapu nochariwa mapu p'échirika nocha tibuaa abela tanewisare a jareanacho inpresachi mapu awéni napawika nócha; kíti échirika tibúta'mi níima a'lí ayéanacho owítanima ; a'li ala owíta'mi nima; a'li a'lá ruyéta'mi nima;

k) Ayenacho anewasare nulalíwa'mi chúrika nochama sibili niráa mapu weé kítira nocha; mapu ra'linéwa weé, mapu iki niwi weé, a'lí tibusare mapu iki niru jémi kawichí newaá we'éli kalí kayé ayénacho, a'lí mapu o'ná uchuchába toróka; mapu iki nócha mapu tibúla; a'li a'lá inéta'mi nima kíti ne échirika né ta'mi nima, échirika olába a'li chirika nera'mi nima mapu iki namuti niru jémi Ristrito Jerera'li;

A'lá chirika néra'mi nima mapu iki tanéwiwa áchi risensia ara'mi nisare rika mapi iki ju nocha'mi pakóta'mi kuírimi; abela niwásre nulalíwa'mi mapu ka'mioni mela'mi ju, alá pichika , jareanacho ka jóonsa sika a'li kíti a ala tibuta'mi nima , merkaroxhi, astros y abast, a'li mapu o'ná toliwa suwía'mi;

l) Newabo cho chúrika tibupa winomí a'li chúrika tibusare ka nocha'li; chúrika tibupa mapu iki niru namuti mapu iki ichiwa a'li mapu iki buké; a'li mapu iki

ju mapu o'na ra'linéwa; a'li chúrika tibusare namuti; a'li mapu iki riru jémi omána; échirikacho a tibusare mapu rikati binerata'mi a'li reékiwa'mi; a'li mapu iki binekiwa'mi mapu rika ani Rojanara'mi III, a'li osirúa'mi 3. Jena Kostitusioni;

m) Ayéana a niwásare nulaliwa'mi mapu iki jawára'mi tribunalchi churika nochama jurisia'lich mapu rika fuero Komun jémi Ristrito Jerera'li, échirika bela katuíta'mi nima mapu rika nochama sinema mapu iki jawá'mi mapu iki jawára'mi jí;

n) Ayéana a niwásare nulaliwa'mi tribunalchi mapu o'na sinéa'mi raíchaka katuí churika nochaba Ristrito Jera'li;

ñ) Riwísare chúrika niwabare nulaliwa'mi a'li churika olásipa jéna ritrito jerera'li, konkreso unuonchi; a'li

o) A'li jarécho mapyu échirikacho a ilá jéna kostitusioni kitéra.

OKUA BACHA CHOTA. Mapu rika walúala silia'mi 'echi Ristrito jerera'li:

I. Awalube niraa kayenicimi mapu rika nochama, mapu a wilia'mi nima usani bamíba'li, Ma'li inarachi Dicimbre 'echi iyena bamíba'li jóonsa mapu iyena ko wila'liwa 'echi bamíba'li, anokiméa mapu rika akoru 'echi Legislación Eletoráli.

Mapu mapu nulaa'mi nina'li ko mapu rika silia'mi Ristrito a jerera'li a napabúma oselí mapu tanilia kíti asi nochama 'echi silia'mi túa: amesi perea'mi nisare mapu jóonsa awili ayenacho arerocho niwima we'é weala, bikia bamíba'li a'li wesapu niraa chabena ka mapuli rawe wila'liwachi mapure abitea'mi nisaka echona Ristrito Jerera'li ama'li bamíba'li eba 'echi mapu chakena Estarochi awili ko; abesamakói neála sebarisa 'echi ki bamíba'li nisare mapuli wilába bilé, a'li ke sine wilia'mi nisa 'echirika walúala silia'mi niraa 'echina Ristrito Jereráli mapu iki aniraa mikare. 'echi mapu ona biteko ke namu olara'mi nisare tako achapii 'echi nocha'li kuirowa'mi pakóta'mi 'echi jereración abiléana kawichí niráa.

Mapure anakuliwisaka 'echi walúala silia'mi 'echina Ristrito Jerera'li, 'echi Senado aneema mapu wilama bilé presidente de la Republica, 'echi sustituto mapu suinima mapu rika ani nulaliwa'mi.mapure rowelisa ka peteeli, abela isima nochaa 'echi kuirá'mi pakóta'mi 'echi mapu nula silia'mi. Mapu re arowelisa ka suwába rika, a'li ku machisama binoi kitera, anapawika raichama

´echi legislativa awilama bilécho mapu nóchama ´echi kítera mapu suínima ´echiri ka nócha. Ku machinala ka ´echi silíami walúala Ristrito Jerera´li a oméroma kumachina ana´miti kelabe isisa ka.

´echi risencia ara´mi mapu rika nochama anaritima abói mapu maki.

II. ´echi walúala silia´mi Ristrito Jerera´li a oméroma né iwérili mapu ani bachámi:

a) Nóchaa ne mapu arika ani nulalíwa´mi ne ´echika anokiboá ´echi Ristrito Jerera´li mapu tá ´echi Konkreso Unión, ´echi mapu iki ju competencia;

b) Rua a´li ania ayenacho nochaa ´echi mapu rika ani nulalíwa´mi mapu raíchaliwa echona mapu wika napawiliwa legislativa, nijia ´echi esfura tibukilia ne ´echirika a ineka, ´echi jula´lia´mi mapu rika nisare, a´li katuwilia´mi.

´echiraka a, oméroma inea ´echi nulalíwa´mi legislativa ajulama kíti animea, keme makói rawe simiroka. ´echi mapu nokiboá ala ineraa´mi ala katuita´mi nisa asoki suwába oka tersio Diputados echona anirua´mi nima ´echi walúala silia´mi kitera Ristrito Jerera´li;

c) Riwiria mapu rika ´echi nulalíwa´mi ani echona mapu napawila legislativa;

d) Riwaa a´li nakuliwa bilé nocha´li nokiméa ´echi pakóta´mi uiroa´mi ´echi mapu napawika nocha Ejecutivo túa ´echimi aye, ´echi wilara´mi mapu ke inera´mi ju iseni niráa jéna constitucióni a´li ´echi nulalíwa´mi;

e) Oméroma isia mapu rika n ulaa´mi nochaa pakóta´mi kuiroa´mi mapu rika nula silia´mi; a´li

f) Jarécho nakiiya jena constitución, ´echi mapu nula silia´mi a´li né mapu rika ani nulalíwa´mi.

BASE TERCERA. Mapu rika napawika nochaa´mi tubua´mi pakóta´mi ´echimi aye Ristrito Jerera´li:

I. Akatuwima kíti wachísa inároma suwába kitera nulaa´mi ka ´echi mapu ikiju ´echi, a´li aboní natuíka nócha´mi;

II. Aniwáma ´echi mapu simi kare politiko administrativos ibili niraa demarcaciones omána kawichí mapu jóonsa rojani Ristrito Jerera´li.

A ´echiraka anika katuwima kíti arojanama kawi echona Ristrito Jerera´li, ´echi competencia mapu iki nocha político administrativos mapu rika nisare, mapu rika si napabuma, mapu rika nocha´lia´mi ju, mapu rika anapawika nochaa´mi ju ´echi walúala Silía´mi Ristrito Jerera´li.

´echi titulares ko mapu iki si ju polítiko-administrativos de la marcaciones omána kawichí a jawára´mi nima amaruá´mi kawichí pe chuye chinasika niraá né wachia, mapu rika ani nulaliwa´mi.

BASE CUARTA.

I. Mapu majístraro jú tribunalchi a´lí superior ´echirikachi a napabusare mapu iki newalé mapu riká a´ní jéna kostitusioni né iwéra´li niléra´mi nísare mapu o´ná najórowa; newáliwa, kíti a´lá inéra´mi níima mapu ´echiriká binéka´mi jú mapu iki jáwa´mi, ´echirika nokísare Ristrito Jerera´li. ´echiná tribunalchi mapu o´ná najórowa ´echiriká jawára´mi mapu riká aní nulaliwa´mi mapu riká nísare.

Mapu a´lí ké itélisa Majístraro ´echoná Tribunalchi mapu o´na najórowa, walúala Kobierno Ristrito Jereral abéla ´echirika anisáre kíti ´echiriká katuita´mi níima mapu iki jáwa´mi ju a´lí chapiwá sinéa´mi katuiika. ´echi Majístraro abela nochama usani bamíba´li abéla che napawika katuiika nokisáare; a´li ´echirika jawára´mi nisaka, pe belá machí wata´mi nima mapi iyiri nocha mochili mapuri ka ni tituolo nayó jena Kostitusioni.

II. Mapu kilipi nócha, tibusare a´lí kíti né chiriká nokísima tribunálchi mapu walúalachí nócha, juskárochi a´li a jaréanacho mapu iki jú jurisía´li, ´echi ko béla jóonsa nulérami nima Consejo Jurikatura Ristrito Jereral. Alí ´echi Consejo Jurikatura kichao bela pakóta´mi, bilé ko ble Bisirénte Tribunalchi Superior najorowalachí, abelá si nima consejo. Mapi ripíli ko bela níima: biléko majístraro a´lí okúa oyérami chapirúa´mi soki suwába botárika okuana né chirika nokísare majístraro; Biléko wilára´mi nim a walúala Kobierno kítera Ristrito Jererali a´lí jarécho okuako jawára´mi nima katuiika wéala jáwa´mi kítera. Sineá´mi mapu iki nakúra´mi jú ne béla iwéra´li tanita´mi ní´ima mapu iki newalé kíti majístraro ní´ima a´líko machirúa´mi ju mapu iyíri benéka´mi jú a´lí Tibúsare, né wachía nócha´mi a´lí a´lá nócha´mi mapu riká nochásimi, mapure ´echirika chapirúa´mi jú ´echi majístraro kítera ayéana a omero néa, a´lí, a´lá machirúa´mi ní´ima mapuri ka nócha´li a´li mapu iyíri benéka´mi ju mapu o´ná nocha´li ´echi jurisiálíchi. ´echiko abéla anacháma malí bamíba´li nócha; bachá jawára´mi nima we´ala alíko kuíchi a´lí ke tasi che jawára´mi ní´ima.

´echi consejo bela jawama Jues Ristrito Jereral, mapu rika a´ní a´lí ´echirika

anisáka mapu achiri abinéka'mi ju Jarisia'li kitéra. A'liko a anirúa'mi nima chu ikí nisare alíko machía'mi mapuri ka ani échi aboni consejochi.

III. 'echirika béla animéa mapu rika nima a'li chúrika nochasare consejochi échina jurikatura, abela ineka nokisáa mapu rika ani osirúa'mi aboni niwalza consejo.

IV. A'li ayenacho uchera'mi nima mapu rika ani nulalíwa'mi chúrika nochasare kíti ne chirika nokísama mapu rika ani osirúa'mi 100 jéna kostitusioni.

V. 'echiko bela uchera'mi nima mapu consejochi nóocha a'li jurikatura, ayénacho majistraro a'li jues, ke nakita'mi nisaka a'li rikirita'mi nisa mapu rika uchari osirua'mi 101 jéna kostitusioni.

VI. 'echi consejo ko a'li jurikatura échirika niwáma mapu newalé winomí péchina tribunalchhi najórowachi mapu o'na jon inaáro a'li échiko bela nijíra'mi nima walúala Kobierno Ristrito Jereral a'li bachára'mi nima mapu rika nochama re a'li chu ikí moísima mapur a 'echirika katuisa sineá'mi wéala mapu alí napawíla

BASE QUINTA. A belá nirúlima mapu anibóa chúreka karéwipa ra'ícha'li jepiká tibúma a'liko mapu níima mapu karewima mapu ikí échirika naki mapu karewia a'li sineá'mi nuláa'mi a'li échirika tibúma mapu ikí nirú Ristrito Jereral.

E'chí béla animéa chúreka níima mísima a'li jépika wilára'mi, échirka béla newára'mi nima mapu rika aninulalíwa'mi mapu riiká uchusare.

D. E'chi Ministerio Públiko Ristrito Jereral a wiláma bilé Prokurador Jeneral Justisia, abela wilára'mi mapu rika ani Walúa'mi Kobierno; né mapu rika aní nulalíwa'mi échi béla a'li mapu rika ní'isare échi béla animea churika nokiméa abói ikía, mapu o'na jósa nócha a'li chúreka noká.

E. Jémi Ristrito Jereral Né belá riwíka nokísima Bisirénte Estaros Uniros Mesiko, mapu rika aní Rojánara'mi VII Osirúa'mi 115 jéna Kostitusioni. Mapu rika wilára'mi a'li biléanacho jura'mi nisa wilía'mi mapu re nochásaka walúala wilá'mi ka a'li nuláa'mi nisa mapu rika ani walúala Kobierno.

F. Kámara mapu o'ná napawíla Sénarore a'li Konskreso Unionchi, mapu a'li isabí, mapu sinibísi wilí échi walúala Kobierno Jereral échi bi béla ju mapu beleáma juláma mapu re jare namuti we charika nisa mapu re échirka ke ala

nisaka kíti ke charika ripima Poreres Unionchi a'li mapu rika uchuchára'mi Públiko Jémi Ristrito jereral. Abela osáka tasare mapu re ché biléana siminlasa a'liko riwísare nasipa jónsa jáwa'mi Kamara Senarorena'li kere na Komisioni sinibí Wilía'mi, mapu re é'chirika nísaka.

G. Mapu re wé sapúka niwánilisaka jarécho Jáwa'mi yúa katuíwika a'li Munisipa'li abnóni a jéna Jererasion a'li Ristrito Jereral mapu re échi ilasaka a'li échirika niwanilisaka mapu ikiana ju mapu o'ná jónsa ju Ristrito Jereral, mapu rika ani Osirúa'mi 115 rojanara'mi VI Jéna Kostitsioni, jéna kítiera mnapi iki pere muchuwi pakóta'mi; tibusare mapu iki nirú tibúka a'li a'lá néka mapu iki nirú omna kawíchi;ka'mioni mapu aseliwa, bawí mapu bajíwa a'li mapu o'ná simiro bawí chóká'mi; mapu o'na napúliwa namúti, séba'li namuti kulúa'mi a'li mapu tibúwa'mi sinéa'mi pakóta'mi, mapu o'ná chéa chukú Kobierno abéla mapu échirika ilásaka mapu rika nuléra'mi ju mapu niwáma a'li a si nakúrisaka né mapu rika nulalíwa'mi.

Mapu riká nuléra'mi mapu niwáma échirika katuíka mapu iki nócha. Mapuri rika niwába jérika béla katuíta ní'ima chu riká niwára'mi nima, churika jawára'mi nimi a'li chu nokoméa.

MAPU RIKÁ NULÉRA'MI JU JERIKA NOKIMÉA.

a) E'chirika béla nokísare mapu riká katuíta mi jú, mapu o'na jónsa nuléra'mi jú, mapu chúreka katuíta mi jú mapu o'ná jóonsa nochásare, a'li mapu rika nóchasare chúrika isisare a'li chúrika nokísare newayá, chúrika kuírisare pakóta'mi, kíti kayésanisima mapu rika nuléra'mi jú mapu rika ani bilé rojanara'mi a'li jéna apartaro;

b) Mapu rika ucháchara mi jú, échirika bela katuíka nokísare mapu iki nuléra'mi jú, a'li mapu riká nuléramui jú mapu iyiri newáma, a'li mapu riká bi isísare a'li mapu iki nokísa mapu pkóta'mi moá, a'li ala seba'li niwisare winomí mapu iki newalé; a'li

c) Mapu rika anirua'mi jú kíti ala anarika a'li natuika nokisima chúrika alaa nisareka, chúrika tanéwita'mi nima a'li chúrika a'lá nísare.

H. Mapu ke tasi nakiwa a'li chu iki nisare mapu rika aní jéna kostitusioni sinéa'mi estarocho jérika béla nochásara sinea'mi nula'a'mi Ristrito Jereral.

TITULO USANI

Mapu échirika nóocha a'li ke wési karúa nokiméa

OSIRUA'MI 123. sinea'mi pakóta'mi a niwi rerecho kivi oláma nocha'li we alaala a'li ne ala mapu a iriwelima a'li nokiboa kivi a nirulima nocha'li a'li napawika nocha'lia'mi mapu rika ani 'echi nulaliwa'mi.

'echi konkreso union nocha'mi ke bilé risoa olaka mapa rika ani jémi bachámi a'li bujanasare nulaliwa'mi kivi nirulima 'echi nocha'li kitera kivi ne ala riwilka nokiboa.

a. wikanata'mi nochaa'mi a'li mapu rika suwába nira a nilusare bilé oseli oserua'mi mapu jona chota'li 'echi nocha'li.

I. 'echi mapu ikili nochasare ko osanoa hora nisare.

II. 'echi nocha'li roko nocha'liwa'mi pe kichao bi horas nochasare, ke bilé nakiwa nocha'li we jilira'mi mapu ona risoa ikiboa 'echi nocha'li roko nocha'liwa'mi a'li suwabo jarécho nocha'li ma simirosa makói hora mapu a'li roko ju mapu ke cho makói usan ba'miba'mi ju.

III. tasi bilé nakiwa kivi nocharipa mapu ke cho ba'miba makói nao 'echi mapu ma simiraa'mi ba'miba ju ko a'miná makói usuni 'echi ko a nochasare usuni horas.

IV. Usan rawe nocha'li 'echi mapu nocha ko a a isóbara bilé rawe.

V. 'echi umuki tobea'mi tasi nochasare nocha'li we bitea'mi mapu a'li newariwelisa kíti risao ikimea, 'echi ko a ne jiwerili isabasare usan tara'li ne bachá niraa mapu a'li k echo taa a'li usan tara'li ma nawarisa taa a'li ne a seba'li a natetisare a'li ke eera'mi nima nocha'li a'li 'echi rerechowala mapu nareli mapu a'li nocha'li a'li ayenacho a osa isabama bilé rawe niraa nasipa hora niraa kíti kowima kipi kuchuwa'

VI. 'echi mapu iki natetiwa'mi ju 'echi nochaa'mi natetisare anari chopi iki 'echi bachá ko nokisáare mapu ona aneliwa mapu ona anawisare we'è mapu nisare 'echi okuana ko nisare mapu ona nochasare 'echi mapu we binea'mi juko.

'echi mapu iki natetiwani ju a nisare mapu iki ne a la sebasare mapu newalé bilé pakóta'mi mapu kuchia'mi ju mapu iki namuti napawika nokaa'mi ju a'li kíti a nijiba bineliwa mi ne jiwerili nokaka kíti binema kuuchi, 'echi mapu natetiwa'mi ju mapu we binekame ju a uchuchasare ala ineka a'li chirika ju 'echi wikanamti nocha'li.

VII. 'echi nocha'li anarika nokiwaá'mi a anaricho natetisare chikore muki ke rejoi ma a'li mapu kumi bitea'mi ke.

VIII. Mapu iki natetiwa tasi omeropa eyea namuti mapu ma meli.

IX. 'echi nochaá'mi a niwima rerecho kíti a iyara'mi nima jare namuti echona empresachi papi ona nocha'li ne ala katuwika mapu rika ani nulaliwa'mi jémi bachámi.

a) 'echi comision nacional mapu a sicho ju 'echi nochaá'mi túa 'echi patroni kitera a'li weala jawaa'mi 'echi animea chu ikipi winomí nochutisare sineá'mi 'echi nochaá'mi biteri.

b) 'echi comision nacional nokiméa ne ala menia acha ne chirika nokiwaá mapu rika nisare a'li ayenacho nokiboa inenia acha seba'li nirua mapu newaléliwa a'li ne ala nisare kíti machiboa chirika eena 'echi winomí kitera omána a'li 'echirika notaba kíti a newaléliwa kíti jiwerili nokisáare kíti nirulima noha'li echona pais 'echi mapu iki nisare a'li ayenacho ineka nokiméa piri nima papi nikuuroma kíti a muwema 'echi winomí a'li kiti **napabúma** ma ikí nirú.

c) 'echi comisión bi a oméroma inenia kipi kuliwa'mi nirua bineliwami.

d) 'echi nulaliwa'mi oméroma iyea 'echi mapu izaba riweili echona empresachi namuti mapu meli nochasa 'echi mapa kuliwa'mi kayena'li mapa iki nisare a'li ke me me wikabe nisare ba'mia'li niraa, 'echi nochaá'mi biléana cho pais nochaá'mi siraa'mi a'li jarécho nocha'li mapu al aniwa kíti ne bichiwa'li 'echirika ju.

e) Kíti ne ala aniboa chi ikipi winomí mapu nachutaba ibili empresa niraa a chapiboa mapu rika mapa natetiwa'mi ne mapu rika ani nulaliwa'mi 'echi natetiwa'mi renta 'echi nochaá'mi ko a oméroma naria echona oficinachi mapu 'echi sacretaria de hacienda ju mapu nokisáare 'echi nocha'li 'echi mapu sineá'mika oyeria'mi animea ne mapu rika ani nulaliwa'mi.

f) 'echi nochaammi rerechowala mapu a barema 'echi winomí tasi oméroma simiba oficinacho administracionichi ma 'echi empresachi kitera.

X. 'echi natetiwame ne ala bichiwa'li winomí nisare ke nakisare mapure ke a'liwaka winomí pe kowaa'mi nijisawa a'li kuchi oseli vale anilia'mi ke tasi nakisare jarécho namuti ma mapu riwelima mapu iki nakítiki 'echi winomí.

XI. Mapu a'li nochosiwa simiraa'mi horas a wanacho natetipa 'echi ko nima bilé ciento% por ciento simiraa'mi horas nochasaka na'li ke nochosare bikia horas simiraa'mi 'echi mapu ke cho makói usani ba'miba'mi ko tasi riweba kíti nochama 'echi iyiri nocha'li.

XII. suwába 'echi empresa mapu wika namuti ichaa'mi ju mináchi ma chuwe jarécho nocha'li ma, a'li 'echi patronis a iyasare we ala ka'li mapu ona kochimea 'echi nochaa'mi mapu rika ani nualáíwa'mi mapu ona we ka'mi rika re.

'Echi empresario ko nijíma winomí echona fondo Naciona'li kíti napabuma 'echi winomí a'li kíti 'echirika a oláma wika winomí kíti sine rawe rikaachi oméroma iya ka'li ke me natea'mi 'echi nochaa'mi

A aniwa kíti we ala ju kíti nirulima nualáíwa'mi, a'li a nirulima jare pakóta'mi mapu nochama 'echi walúala wilia'mi jerera'li mesiko nirua'mi a'li 'echi nochaa'mi patronis túa 'echi nokiméa nochoria 'echi winomí kíti wika muwema echona fondo Nacional aniliachi jena nualáíwa'mi isima kíti ne ala nokiboa 'echi nocha'li a'li kíti ne a iyara'mi nima ka'li 'echi nochaa'mi

Suwába mapu ma aniiiru 'echi bachá párrafos 'echi oserua'mi rojanora'mi ani kíti mapu re nochasaka jare pakóta'mi we mika mapu ona ke niru escuela ayenacho a jawasare escuela a'li mapu ona nirulima owaa'mi a'li suwába namuti mapu newalé pakóta'mi

'Echona mapu ona nocha'liwa mapu re nirulisaka okua ciento simiraa'mi pakóta'mi mapu echona nocha a olasare bilé uchii we'è 'echi we'è simiraa'mi nisare ma'li mili metros kíti a nirulima mapu ona Jawaba weli comercio mapu ona ra'lineipa wika namuti a'li ayenacho mapu ona niwaba ka'li oficina ma mapu municipio niwala ju a'li ayenacho nirulima mapu ona niwaba kíti re'èma 'echi kuuchi a'li ochei

Tasi nirulisare mapu ona ra'lineiliwa cerveza a'li jarécho alcoli a'li ka'li mapu ona re'èpa jiraka

'echi empresario ko a bachá binerisare kíti machimea chirika nochama 'echi pakóta'mi chiko re chuwe nocha'li ke, 'echi nualáíwa'mi animea chirika a'li piri newalé 'echi patronis ne ala nokiméa mapu rika nisare.

'echi mapu niwia'mi ju empresa 'echi nokiméa toa onaa'mi túa mapu a'li risoa ikisaa bilé nochaa'mi a'li ayenacho 'echi ra'liima owaa'mi a'li ayenacho mapu a'li noyunasa 'echi nochaa'mi a'li 'echi patroni natetima mapu iki

suwabilia bilé nawili kitera 'echi muluwaa' mi kitera ma a natetisare mapu ikili ke omero nochaa 'echi mapu risoa ikili a'li mapu re ke sine ku sawisaa 'echi mapu risoa ikili 'echi patroni ayena bi abiji natetisima mapu iyena ko muku 'echirika ani nulaliwa' mi jena ko nokiboa a'li 'echi patroni owisaka.

XIV. Abóni nulaa' mi alí níwa' mi nócha'li abóni a oyérima mapu alí bilé nócha' mi wichisáa alí nayúnisa omá wé machía' mi, nóchaka 'echiriká ikisáa alí chiwisáa; wéala nulaa' mi a natétima mapu ikí natétisa re, a suwérika ikisaa ko 'echi nócha' mi mukusáa isíni nayúa a ripísa pe wilíminá ku sawisáa alí isini 'echiriká nayúa a ripísa ma ké umérosa nocha, mapu reká nulá nulaliwa' mi ne 'echiriká oláma. Alá cho natéma mapu alí bilécho owisa nócha' mi kíti si nocháma;

XV. Walúala nulaa' mi a iwérili a enéka, ne mapu reká ra'icha'li bachá, alá ké choliwéma mapu oná nocháluwa alá sayéka nocháma mapu oná nócha, alá sayéka kíti ké wési rujíma alí sikirépima mapu alí né séba'li máquinas, alí séba'li mapu 'nátí nocháluwa, alá natúwika, kíti ké wesi nayúnima alí ké wési suwiméa nócha'li, alí séba'li mapu echoná newaliwa, umukí nisa ko nócha' mi pee a otobéa' mi. Séba'li nulaliwa' mi alá animéa, kíti, a oyéripa isini ké alá ikisaa ko;

XVI. Sinéa' mi nócha' mi alí nochária' mi a' níwi séba'li rerechos mapu alá kuíri, kíti abóni elaká ayénacho natúwika a kayenáma sindicatos, alí a napawíka nocháma we alá machía' mi omá alí uché wiká namuti mapu abóni nakí;

XVII. Nulaliwa' mi alá machímea séba'li rerecho mapu a níwi suwába nócha' mi alí nócha' mi nuléa' mi, a ompáma isini rawé ké nocha mapu alí namúti che 'néwalésa ko;

XVIII. Mapu alí isini a 'níwisa paros a pe kilíi ké chibi nokaká nima, mapu alí a 'néwalésa ko uché joré namuti 'echi nócha'li kitera bi, ku iwéritia rerechos mapu níwa nócha' mi estárochi muchúwa' mi kuíría omá. Mapu reká nócha suwába pakóta' mi yúa a iwérili jú kíti sapú ruyéba suwába nócha' mi, ne bachá makói rawé napawíkiwachi iijisinamapu oná karéwiwa ra'icha'li (junta de conciliación y arbitraje) alá anéra' mi nima kabú rawé ké nochába. Mapu kisápi newá (huelga) isini chibi nikaká karúa olása a jarécho alí namuti chibi olása alí pe 'echiriká nakórisa, mapu alí jaré nochása walúala kobierno yúa alí jaré 'níwa' mi nisa séba'li nócha' li;

XIX. Mapu alí nirú Paro 'echiriká nokiwa' mi alá kilii nima isini a nochása wé jiyáwika, 'echiriká nokiwa' mi ko a nijíma risensi mapu a karéwi napawíka ra'icha'li (junta de consiliación y arbitraje);

XX. Ké alá ikíachi a nirúsa na'áwa'li nócha'mi alí nócha'li kitéra, a'lá 'néwalaká katewáma napawíka ojisina junta de consiliacion y arbitraje, mapu a jawára'mi ju representantes ka mapu alá kuíro 'echi nócha'mi alí suwába nulaa'mi, alí walúala kobierno;

XXI. Ké elása walúala nulaa'mi kíti alá ra'ichaka karéwipa ké nejeyása mapu reká anilíwa napawíka ra'ichaka, ma suníma 'echi nócha'li contrato nócha'li kitéra a'li alá bikía mechá natétipa 'echi nócha'mi, ayéna sí iyéri nisa mapu kitéra ku machí pasiwa. Ké 'echiriká olába we ké nakisaa ko ra'icha'li mapu aní jena naí. Ké nakisaa ko 'echi pakóta'mi nócha'mi, ma suníba 'echi contrato oselí katúwira'mi kitéra alá anía'mi.

XXII. Bilé nulaa'mi a ku machí pása bilé nócha'mi pe chuwé alí bachása biléana sindicato mapu a wikáka natúwika nócha, sí nakúrisa nawayá huelga ké alá wachía, binói elaká nócha'mi, a nijéwima 'echi oselí contrato kíti alá natétipa bikía mechá mapu ikí a méli nócha. Nulaliwa'mi alá animéa mapu alí 'echi nuléa'mi nócha'mi iwérili olaká ku machí páli nócha'mi ké alá nijéwili 'echi oseló contrato nalí machí paka ku natétira'mi nisa. Ayénacho natétipa bikía mechá mapu ikí méli nócha, ku machí pásiwa alí pe binói ku machínisa karua olása 'echi nulaa'mi, binoi alí jarécho téma'li upíla, ewénowala, kúchuwala, alí binói bachilá karua nokisáaa. 'echi nulaa'mi ké risensi jú kíti kú eyéma nócha'li, mapu alí retémala wé obátisa alí karúa olása ké euyéka 'echi nócha'mi nuléa'mi, alí pe ke nimísa omá; 'echi kitéra;

XXIII. Wenomí mapu a tanéliwa nócha'mi natétiwa'mi kitéra jena bamía'li bi, a'lí séba'li mapu natétiwa, a kuíripa we 'echi nócha'li a ké wiká muwéwisa ko wenomí;

XXIV. A wekasáa nócha'mi, wekakiwisa nulea'mi nócha'mi, mapu si napawíka nócha, retéma'li alí kúchuwala, nócha'mi abóni ayéri nima, ké retéma'li ku bujépa, ni bilé 'echi ku natétima nócha'mi wilaala mapu ikí mé siné mechá nochása;

XXV. Séba'li kuíria'mi 'echi nócha'mi ké natétipa, a nakúrima nalí nócha'mi presidencia munisipa'li, mapu a nijí nócha'li alí pe chuwé ojisina mapu a nukuuri alí chuwé bilé si nikúrima.

-Jéna kuírili alá enéka olába píri kitéra niwijía 'echi nócha'mi, a'lí ne anárika kuíripa, alá kuíripa cho mapu wé newalé nócha'li kíti nóchaka kóama kúchuwala;

XXVI. Séba'li oselí contrato napawíka katúwita'mi bilé jémi kawí mésoko

ochérikámi alí bilé wé wenomíwa'mi mekabé jóonsa nawaa'mi, a be alá wachináma oselí jáwa'mi munisipiochi muchúwa'mi alá cho enéma walía'mi ojisima cónsul 'echi kawí mapu omí siméa re nócha'mi, alá nausáma cho ra'ícha'li cl{ausulas mapu a níwi oselí kontrato napawíka katúwira'mi, ne alá machía animéa kíti a natétima séba'li wenomí mapu ikí 'néwaléba 'echimí simiyá kíti a natétima nócha'mi owía'mi;

XXVII. Ké alá natéma we jiwérili nima we ké alá anisaa osirua'mi kontrato oselí katúwita'mi:

- a) Ké alá aniká nochárisa sinú nócha'li alí wilí nochárisa, wé nócha'li nisa.
- b) Alá anisaa chu ikí natétima, alí ke 'echiriká nisa ké risensi nijísa ojisina junta de consiliacion y arwentaje.
- c) Anisaa mapu a sinibí bilé taráli niraa natétima 'echi kitera bilé taráli cho nochása.
- d) Alá anisá re mapu a risíbima, a nirúlíma mapu oná koméa nócha'mi alí bajíma kajé, mapu oná ra'liméa namuti 'néwalésa alí kámi natétipa, mapu alí biléna cho nochása ko.
- e) A níwisa chúrika isíma 'echi nócha'mi mapu alí newalésa kowaa'mi alí jarécho namuti mapu ké ra'linéliwa 'echimí mulípi.
- f) Isíni iyésiwa wenomí mapu a méli nóchaka, multa natétiala wé ké alá nochása ko.
- g) 'echi kitera pe ku riwésa nócha'li alá ku natétira'mi nima we isini pe a sikirépisa, nayúnisa, isini jilisa we ké alá nochása binoí 'echi kitera kú eyésiwa nócha'li oselí kontrato oselí katúwita'mi ké alá natétira'mi nisa 'echi kitera a be kú machí pásiwa omá.
- h) Alí séba'li mapu aní osirua'mi a ku eyéba wiká rerechos mapu a 'níwi nócha'mi 'echi nualalíwa'mi mapu a kuíri séba'li nócha'mi.

XXVIII. Nualalíwa'mi alá animéa séba'li ra'ícha'li mapu a 'níwi suwába témala, séba'li mapu ké umérowa nakulíwa a riwíka mapu reká nulá, ni bilé eyéra'mi nima natétiala ni bilé iyéba uché joré namuti. Ke nachútira'mi nima namuti oselí mapu alíwa 'echi ko alá wachía oyéríka iyába kíti alá natéa riwéliima mapu alí namuti riwéliwa herencia;

XXIX. Alá sinéa'mi néma onalachi seguro social ne mapu reká nulá nulaliwaa'mi, 'echioná alá aní tibuámi kítera isini joré nayúnika ma ke ompása nócha, ma chéra'mi kayénisa, ma ku isábika bitélisa wilí nochása ko, nayúa iyénisa karúa ikisaa nocháliachi,a 'níwisa mapu oná tibúliwa kuuchi alí a narésa wiká kuíroli mapu níwi séba'li nócha'mi,ichaa'mi alí pe chuwé nócha'mi mapu ké natétiwa abóni retémala yúa.

XXX. 'echi riká cho a newaléra'mi níima sinéa'mi kítera, sinéa'mi mapu a nakúura'mi ju newayá kalí ke natéa'mi we a'la karewéra'mi, newásuwa biléana we'ériili, mapu oná nócha'mi ára'mi níima mapu biléana muchúwi;

XXXI. Nulaliwa'mi mapu nirúlima nócha'mi kítera 'echi ko a animéa jáwa'mi estárochi, mapu oná jóonsa ju, na'libe jáwa'mi jerera'li níwala ju mapu jenpa juko.

a) Napu chéa'mi ju we wenomíwia'mi a'lí tanéwiwa'mi:

I. Testili

2. Naí nócha'mi

3. Sinematográfika

4. U'li nócha'mi

5. Asucari nócha'mi

6. Miná nócha'mi

7. Metalúrgika a'lí sirerurgika, ayénacho a mapu mínachi si nócha'mi ju, kuíroa'mi mapu naréma a'lí mapu riká nokiméa aboni, 'echi riká cho ierro metalíko kítera a'lí jiypero nócha'mi mapu riká la'miná newa'mi;

8. Igro karburo kítera

9. Petro kimika

10. Cement newa'mi

11. Káli newa'mi

12. Toroka, a'lí suwába mapu náti newalíwa toroka

13. Kimika ayénacho éba'li owa'mi mapu kayena

14. Kusí a'lí oselí

15. Aseite a'lí wi'í beketa'li

16. Ko'wa'mi newa'mi, seba'li ko'wa'mi mapu ériwa kíti wilí rijorámi, mapu botichi ahcalíwa ayéna cho ma mapu botichi achalíwa suwába mapu chiriká oliwá.

17. Bajílowa'mi mapu éria'mi ju, botichi ma erita'mi níisa suwába mapu échi riká oliwá;

18. Tirreni kitéra

19. Kusí kitéra mapu nochalowamo serruchochi a'lí mapu oná triplay newalíwa checho jaré namuti ma.

20. Mapu oná liméta newalíwa, mapu riká bentanachi uchuchiala a'lí mapu namuti amanálowa; a'lí

21. Mapu oná wipá nochálowa

22. Mapu oná wenomí tanéwiwa

A. Mápu o'ná sebali namúti kayena

1. 'Echi mápu abóni 'ikía tibúla mápu ké yúa chéa ju kobierno jereráli;

2. 'Echi mápu natuika noká 'echi riká a nakisá jereráli a'lí industria mápu abói a nakí mápu si ju; a'lí

3. 'Echi nóochami Jereralchi a'lí chéami jónsa Jereráli, 'echi oná Jónsa chéami mápu o'ná machirúami ju ralinéawami jémi o'ná. Ayéna cho á tibúma jáwaami Jereráli, mápu reká nokiméa nóocha 'echi kitéra cha olisáa mápu jarécho yúa katúili mápu ne 'echi riká anirúami ju wikáka Jereráli yúa; Mápu nokisá re

Benelíwami kitéra, mápu riká aní osaká nulalíwami; a'lí mápu reká nokisá

re nuláami benéria mápu reká nocháma ruyéa nóochami, échi reká tibúa a'lá karewéka mápu o'ná nóocha, 'echi riká cho, jáwaami Jereráli a kuírotami níima Estatali kítara, mápu a'lí chéami ju nocháliwachi pe 'echoná bi a, mápu reká aní nulaliwami nokibóa jená oná.

B. Bikianátami kayámi jáwaami, kobierno Ristrito Jererál a'lí mápu 'echoná si nóocha:

I. Mápu kilí nochása re siné rawé a'lí rokó níima osá nayó a'lí kicháo óra 'ibínili neráa.

Mápu simíira wilí nóocha ko a natétirami níima bilé siento miná siento simíroka mápu ikí ju anirúami nocháliwami sinibísi. Ke sinéti simírosa ré bikía ora simirisa a'lí ké bilé bikíasa aá neráa;

II. Usáni rawé nóochaka, 'echi nóochami isábima bilé rawé a'lí a natétirami níima

III. Nóochami a isábima ke sinéti osá makói rawé sebása re bilé bamíbali;

IV. Mápu me nóochami a 'enérami níima a'lí ke tási 'érami níima 'échi kítara mápu a'lí 'echi riká níisa a'lá riwíika osirúami 127 mápu ináro jéna constitucionichi a'lí mápu riká nulaliwami.

Ke sinéti ke wikabé níisa re mápu me nóochami mápu ikí anirúami ju echimí ristrito Jereráli a'lí sumá kawichí Mesiko.

V. Mápu riká nóocha èchi riká cho a natétirami níima, chú ko ré mukí ke rejói, ma;

VI. A uméroma yéa mápu mé pe okuáa niráa, mápu re a 'echi riká anisáaka nulaliwami;

VII. Mápu nuléba nóochami sitema náti newába a'lá neráka mápu abói machí a'lí mápu abói nokináli. 'Echi estaro newáma sikuela kíti tibuma sinéami;

VIII. Nóochami a kuírotami níima mápu iyéna cho si machí binói a'lí mápu ikí bamibali nóocha. Sinéami anári nerárami níima, ayéna cho a'lá kuírotami níima mápu re 'echi binéli nóochasa biléana e'peréami,

IX. Nóochami a uméropa ku júula mápu a'lí a nirúlisa píri kitera a'lí a e' néka mápu riká aní nulalíwami.

A ku jularámi níisa pe chuwé a uméro chécho ku táa nóchali 'echoná a'lí ayéna cho ma a natétirami níima mápu ikí nísare, a'lí a'lá mápu riká níisa re.

Mápu a'lí éramí níisa nóochali ayéna cho árami níima natétiwami mápu ikí níisa re mápu riká aní nulalíwami.

X. Nóochami a uméro wikáka napawíka nimía échi riká ilása ka.

A uméro, 'echi riká cho, wikáka napawíka simíba nalí a'lá riwíika mápu riká aní nulalíwami, mápu yua ju wikaná nóochami napawíka, mápu riká aní jená osirúami;

XI. 'Echi segurirá sosiali a nokiméa mápu riká aní jená oselichi ne nokí suwába.

a) A natétipa suwé ikisáa, nayunisa: a'lí ropéami níisa; a'lí jubilasioni, ke umérosa nóocha a'lí mukusáa.

b) Suwé ikisáa a'lí nayunisa ma, a katéwirami níima nóochali mápu riká aní nulalíwami.

c) U'mukí mápu a'lí ropéami níisa ke tási betéami nóochama a'lí isábitami níima bilé mechá bachárika jonsa má séebacki mápu a'lí nawáma táa a'lí 'echi riká níisa a'lí échi rika chó ké tási wikawáma nóochali a'lí suwába rerécho mápu níwi echóna mápu o'ná nóocha. Mápu a'lí chí'íri táa a isábuma okuása bilé rawé nasípa ora niráa siné, kíti chí'írima táa. A'lí ayéna cho a e'neramí níima onáami kitera a'lí ayéna cho a kuírotami níima mápu ré a newalésa mápu oná tibukipa táa.

d) Suwába kúchowala a 'lí upíla 'echi nóochami a uméro 'echoná cho a sí 'ówia a'lí naréa owáami, 'echi riká níisa ka a 'lí mápu riká aní nulalíwami.

e) A newáma mápu oná isábuma nóochami, a'lí ayéna cho ralinéwaala mápu a raliméa nóochami a'lí kúchowala.

f) A uírotami níima nóochami mápu riká níwima bilé kalí mápu oná 'eperélíma a nirúlísaka mápu 'echi riká níkuroma. Ayéna cho 'echi sitaro a newáma mápu a kuírotami níima nóochami mápu a uméroma níwia kalí, mápu aboní

perélíma a'lí a'lá sébali karewéramí ayéna cho ma a uírotamí níima kíti a uméroma karéwia kalí ayéna cho ma a binói newáma kalí
Sébali níkúrowami a'lá i'kítirami níima mápu tíbúla 'echi nóochami kitera a'lá mápu riká aní nualíwami a'lí mápu riká jú. Mápu riká nokiméa, a'lí mápu riká newáma, a'lí ayéna cho mápu riká níima.

XII. 'Echi najórowami ibíli niráa,a'lí napawíka ayéna cho intersindikales a rikíripa'echí oná tribunal jererálchi mápu a karewiwa katúika japi aní nualíwami.

Sébali mápu ke a'là katúi wéala jáwami jurisialchiJereralchi a'lí japi 'echoná sí nocha kò karewitami níima Consejo de la Jurikatura Jereráli; japi chona iki Suprema Korte de Justisia a'lí 'echí mápu sì nóocha a karéwitami níima jèna upáwala kitera.

XIII. 'Echí sontarsí, bawéchi éenami 'échi mápu nóochaa machina aye, agente del ministerio publiko, wemachiami. A'lí 'echí instituciones si nocháami polisía, nokiméa mápu aní aboni nualíwala .

'Echi agentesi ministerio publiko wemachiami ali si nocháami institusionchi polisíachi Jererasionchi, 'échi Ristrito Jereralichi Estaro alí Munisipiochi, ku eráami nima nóochali ke nijiyasa japi rika ani nualíwami mapu ali anuruami ju sinibisi institusionchi, biléana cho jularami nisa ke 'alá nochasa japi rika 'ísísare. Mapu re echí jawami juridisionchi karewisa mápu ku machi pátami níima, biléana cho julárami níima, machibùiru 'ali chuwè rikà ke re màa ke nirulisa piri kitera ku machi pàpa,'echi Estaro a iwérali bì nìima màpu natetima màpu natètisa bì re 'alì jarècho tanèwiwami màpu a nùwi rerecho, 'alía ke che ku omèroma bakía, chuko reká karèwili najòralachi màpu reká nimili.

'Echi jáwami Jererálchi, Estatali, Ristrito Jereráli, alí munisipali, 'echi reka 'ísisa kiti iwéríma sistema seguridad sosial 'echoná nóochami Ministerio Públiko, a'lí mápu si ju polisialichi , a'lí mapu 'iki noocha perisialichi, a'lí abòì retèmuala a'lí mápu nelà ju karewima sistemachi mápu si nùiwima de segurida sosiali.

'Echi Estaro a 'ama échi bijì nóochami sontarisi, ropilanchi éenami, sontarisi, tanèwiwami màpu anì 'echi osirùami f) fraksioni x1 jéna rojanárami, mápu rikà anì chirikacho sí nóochami tibùami 'ech'ona segurida sosialchi mapu iki ju jèna institucionì.

XIII bis. ‘Echi ‘oná nirùami tibùliwami wenomì sinèami nìiwala jereráli mápu sí ju ‘echi ‘oná sitémachi bankariochi mesikano nijíma mápu reká nòocha abòi nòochami yùà màpu rekà anì jená rojanárami.

XIV. ‘Echi nulalíwami animéa jèruka nalì a’là nóochasa ré. Pakótami mápu nòocha kanílika naréma tibúkiliwami ‘echi natétiliami a’lì a níwima mápu aliwa segurira sociali.

KICHÁO

OSIRUA'MI 124. Mapu oméroma nuláa ké nakíita'mi níisa konstitusionchi nócha'mi Jerera'lichi, mapu á tibúta'mi jú je'ná Estarochi.

OSIRUA'MI 125. Ké wési pakóta'mi ompama nóchaa nulá'a okúana kayámi Jerera'lichi chapiwáa'mi populari, ké bilé Jererasioni ni bilé Estarochi níisa ká chapiwáa'mi; mapu rewarára'mi jú omero chapía chú iyéri nochánali.

OSIRUA'MI 126. Ké ompaba natétia ké a'lá i'kiita'mi nisa chú kipu ké ''echi riká anisáa nulaliwa'mi

OSIRUA'MI 127. Jena natetima ibili ba'mia'li niraa nima a'li muchuwaba echona japona suwábama 'echi silia'mi gobierno anilia'mi ne katuwika mapu rika ani jémi bachámi.

I. jena natetiwa'mi echona sicho siro 'echi aguinaldo a'li 'echi jarécho winomí mapu chiliweliwa 'echi mapu we ala nocha'li we na'li mapure jareana mi eenasa nochaa 'echi ko a wanacho iyaba winomí.

II. ke bilé wesi mapu nocha 'echi weala jawaa'mi túa oméroma mea wikabe mapu rika me 'echi bicirente

III. ke bilé wesi mapu nocha 'echi weala jawaa'mi túa oméroma meo mapu iki kipi walúalawala mapu re a okua nocha'li olasaka a mema mapi iki me walúalawala wilia'mi we na'li be kepi tas icho oméroma mea mapuiki me 'echi bicirente mesiko nirua'mi

IV. tasi izaba 'echi winomí mapi nijiwa'mi micha niraa ba'mia'li niraa ma mapa re wikabe ba'mia'li nochasa 'echi Kobierno anilia'mi túa mapu re ke itelisaka echona nula'lieachi tasi bitibasa oselichi 'echi réwala mapu túa nocha'li 'echi weala jawaa'mi.

V. 'echi natetiwa'mi a'li 'echi nochaala mapu nocha weala jawaa'mi a machirua'mi nima 'echi pagota'mi kitera

VI. 'Echi konkreso mesiko nirua'mi a'li riputaro mapa nocha estarochi a'li mi jémi mesiko jona niwáma nulaliwa'mi kivi 'echinati kitera rikiripa mapu ke ala noka 'echi nocha'li.

OSIRUA'MI 128. sinea'mi nócha'mi público, ke chibi rika jare, ke chó wiliba mapi wilibama ré, nijiraníima 'echi mapu isima ruli tibua 'échi konstitusioni a'li 'échi tamóliwa'mi mapu 'échi oná bujani.

OSIRUA'MI 129. ke nekowaachi, ke wesi jawaa'mi sontarisi omero newaa ché mapu nokisáare mapi túa chea'mi jú mapi rika né nokisáare sontarisi. (Disciplina) pe nirulima bí comandancias né cho'nábi nócha'mi sontarisi a'lí sinibísi chi oná (castillos) kastiyos, iwéera'mi a'lí muyea'mi né chea'mi milipi 'échi wilia'mi 'échi oná **unionchi**; a'lí **campamentochi**, mapu oná peré sontarisi mapu oná muchúwi alí, machi echí oná eperelachi, newámia kíti sinibísi 'échi oná napawina sontarisi.

OSIRUA'MI 130. ne sinewi mapu reka rija'lí chi Estarochi alí teyopa mapu aní chu reka nokibóa mapu reka machirúa'mi jú jipi Osirúanmi. 'échi teyopa kó alí jarécho napawika'mi wichikia'mi onorua'mi á nokiméa mapu reka ani tamóliwa'mi.

'échi konkresochi unionchi bi nuláma 'échi raicha'lí mapu reka nokaa'mi jú sinéa'mi alí teyopa kitera a'lí napawika wichiwiá'mi onorua'mi. 'échi tamóliwa'mi ania'mi chu reka nokiboa jena kitera, a níima tamó'a'mi pública, minábi ikisima alí ne alá rumea mapu reka nokibóa ché:

a) 'échi teyopachi alí napawika wichiwiá'mi onorua'mi niwima machiwaá'mi júrídica mapu rika napawika bichiwiá'mi onorua'mi ma niwisa abói registro. 'échi tamóliwa'mi ku a'lá karewima je napawika'mi a'lí animea chu rika alí piri newaléliwa kíti bitibama registro **konstitutibo** 'échi bi kitera.

b) 'échi jawaa'mi ko ke nikumema mapu reka noka 'échi napawika bichikia'mi onorua'mi;

c) Sinea'mi mesiki sia'mi oméroma omawia chibi iyeri mapi bichiki. 'échi mesiko sia'mi ayena cho 'échi boo'náka bajonika sia'mi oméroma, 'échi kitera, nokaa mapu reka ani tamó'liwaá'mi;

d) Ne mapu reka ani tamóliwa'mi chu reka nokiboa, 'échi **ministro**

e) omawia'mi ke ompama nócha pakóta'mi kuira. Mapu reka pakóta'mi á oméroma botária, na'lí ke botarita'mi níima. Mapi pe relebejú 'échi **ministro** omawia'mi bachárikó alí mapu reka ani tamóliwa'mi, á botarita'mi níima.

f) 'échi **ministro** ke ompama nínalá **politiko** ke bilé newaa nejowiwa'mi kuira a'lí sayeria bilé **kanrirato**, partiرو kuira politiko jare. Ke cho ompama napawia pública, mapu reka nokiiru omawa wela ko nejowia onorua'mi bichikiwa'mi, ke bilécho wika ikiria 'échi onorua'mi titera, ke nejewisa tamóliwa'mi jémi paischi a'lí abói **institusionchi**, ke chibi anéa, chuwe rika, 'échi **símbolo patrios**.

Né ke nakiwia mapu napawima sinea'mi napawiliwa'mi **politika** kitera mapu reka niwisa bilé raicha'liwa'mi a'li a nulera'mi chuwe machirúa'mi mapu jaré rusá mapi onorua'mi bichiwi. Ke ompaba omawa chi teyopachi ke napawia chi **pilitiko** kitera. Pe anisaa mapi bichiwa'li animea a'li né isima mapu reka nokisáare 'échi rikabi alá jú. Ne chea mapu newa, mapu re ke itelisa 'échi, 'échi rikiriwa'mi mapu kítira ani tamóliwa'mi. 'échi ministro omawa'mi, abói niwa'lá jawaa'mi, jawaa'mi, bachila, mapu túa napawili, 'échi mapu reka napawika wichiwi onorua'mi mapu 'échi sí jú, a né ke rewelipa bilé **testamento**, 'échi pakóta'mi mapi abói **ministro** nili kuirota'mi alewa naati a'li ke niwisa retema'lá mapi reka usuchuwa'lá umua'lá.

Mapu reka nokiwa 'échi Estaro sibili 'échi pakóta'mi abela né 'échi níima mapu sayerima 'échi jawaa'mi mapu winomí tibúa'mi jú né mapu reka ani tamóliwa'mi, a niwima iwerawa'mi a'li natéa'mi mapu abói ama.

'échi jáwa'mi jerera'li, 'échi estarochi a'li minicipiochi niwima jena raicha'li tamó'a'mi a'li mapu reka nikuroma mapu animea 'échi tamóliwa'mi.

OSIRUA'MI 131. 'échi tamóliwa'mi jú ke nakiwa'mi jererasionchi moá 'échi ra'linewawa'mi mapu semerowa a'li moáliwa, mapu simaro bow'échi jémi omána kawichí nirua'mi, mapu reka tamó'liwa sinibísi alí ke nakia, kíti ke namu ikiboa a'li 'échi polisia, enawa'mi machi republica suwába namúti kitera, chu ko ré mapu o'ná jóonsa inarame ké; mapu ke 'échi fererasionchi oméroma newaa, ke bilé ania, 'échi Ristrito Jereral, 'échi boeliwa'mi a'li tamóliwa'mi mapu reka ani rojanara'mi VI alí VII Osirua'mi 117.

'échi ejecutivo níima mapu nakipa 'échi konkreso napawika'mi kíti miyewima, okua newaa a'li ke me táa boeliwa'mi 'échi semerowa'mi bujana'liá'mi namúti, nijira'mi kitera 'échi konkreso, a'li checho jare newaa, alí mapi reka chewia alí ke nakia semerowa'mi, 'échi bujana'liua'mi a'li semerowa'mi ra'linewawa'mi, namúti alí jarécho, jiyawiti newalésa, mapu kitera ku a'lá newama ra'linewawa'mi machina, 'échi ra'linewawa'mi jémi paischi. Binoi tibua'mi Ejecutivo júláa konkresochi **presupuesto** fiska'li sinibísi ba'miba'li, sinibísi animea mapu á katui mapu néeba mapu á nijira'mi jú.

OSIRUA'MI 132. Mapu ona katewilia suwába namuti mapu niji 'échi walúala wilia'mi gobierno anilia'mi mapu iyaba sinea'mi pakóta'mi ne nokiméa mapu rika ani walúala wilia'mi jerera'li mapu rika nula 'echio nulaliwa'mi mapu bujanama konkresochi nochaa'mi a'li kíti 'echirikacho nima eche jarécho mapu niwisima 'échi we"e biléana estaro a'li ne jiwerili nima kivi ricensia nijíma 'échi nulaliwa'mi niwaa'mi.

OSIRUA'MI 133. jena constitución 'echi nulalíwa'mi mapu machiina echona konkresochi jona suwába katuwira'mi ju mapu ne a chirika ela mapu chirika nokiiru a'li kivi 'echirika nokirua'mi nima 'echi bicirente mesiko nirua'mi mapu a katuwili 'echi senado 'echi nulalíwa'mi suprema niraa nima omaana konkresochi, 'echi oyeria'mi ibili estaro karewima 'echi constitucióni nulalíwa'mi a'li katuwira'mi chico re nirui jare mapu ke katuwia'mi ju mapu omerona nirua 'echina constitucióni nula'liwqmi ma estarichi.

OSIRUA'MI 134. 'echi winomí mapu alama 'echi federación 'echi estaro municipio ristrito jerera'li a'li 'echi

'echi pakóta'mi mapu polítiko ju 'echi mapu tibuka nokaa'mi ju kumi jina anawima 'echi we'e ala machika tibupa 'echi ne ala machina newariwelisa re chirika suwabilia suwába namuti ne ala bichiwaka nokaka kivi ne ala niraa kayenama mapu rika anirua'mi nili.

'echi mapu rika machiina'li 'echi nokiwa'a'mi 'echi winomí kitera a inera'mi nimi kipi winomí ripi jena ko nokimeo mapu we machia'mi ju nokaya jena 'echi jerera'li 'echi estaro ristrito jerera'li kíti nijiba 'echi winomí katuwika mapu iki suwabipa 'echirika mapu rika ani 'echi bachá parrafo ke bilé risoa oyolika mapu rika aniiru echona oserua'mi 74 fraccion VI a'li 79

'echi mapu ra'lina'liwa a'li ra'lineiliwa chuwe ra'lineipa a'li aneka sine'a'mi pakóta'mi kíti animea acha katuwia mapu aniiru osiboa biléana oselichi a'li bachába sobr'echi a la erika a'libiche che sine cho ko irapipa riwirika wika pakóta'mi kíti 'echi estaro a oméroma ralaya mapu ke me natea'mi ju a'li a'li ne alaala mapu oméroma nijia winomí kíti nirulima nocha'li.

Mapu a'li ra'ichaka aniwa mapu re ke ala nisa 'echi estaro kitera kíti oméroma ralaya ke me natea'mi 'echi nulalíwa'mi animea chirika nokiboa 'echi namuti a'li mapu newaléliwa echona estaro.

'echi mapu noka nocha'li 'echi winomí kitera mesiko nirua'mi a'li ayenacho 'echi estaro. Municipio.Ristrito Jerera'li a'li 'echi pakóta'mi mapu polítiko ju a nijewima mapu ani jana oserua'mi a'li nulalíwa'mi a'li mapu ineba ceeeeehirika suwabilia 'echi winomí a'li chi ikipi ripi jena ko nokiméa 'echi pakóta'mi mesiko pirea'mi.

'echi pakóta'mi mapu nochaa'mi weala jawaa'mi túa 'echi nokiméa kíti ne ala niraa nokiboa 'echi nocha'li 'echi mapu ma aniiru katuwika mapu rika ani 'echi titulo cuarto jena constitucion i kitera.

‘echi mapu nochaa’mi ju Jereracionichi a’li municipio ‘echirika mapu rika Ristrito Jereracioni a’li kipi oficinawala ma sinibí nochasare ‘echi winomí kitera mapu iyara’mi ju a’li ‘echi mapu nokiboa tasi wesi ‘echi mapu ‘echi político ku’irosare.

‘echi weala jawaa’mi mapu nocha oficinachi a’li chuwe oficina ‘echi a sicho nocha weala jawaa’mi túa mapu niwaa’mi ju nulaliwa’mi a’li ‘echi mapu ala ania’mi ju chirika bineripa pakóta’mi a’li anika nokiméa chirika oméroma kíti we ala niraa nima mapu owipa ‘echi pakóta’mi tasi risencia nima kíti uchuchaba ‘echi rewalá tasi bilé machi awapa cho ‘echi pakóta’mi kíti ineraa’mi nima ‘echi mapu nochaa’mi ju weala jawaa’mi túa.

‘echi nulaliwa’mi animea kíti ne ala niraa nochaba mapu rika aniiru echona okua parrafochi a’li ayenacho ‘echi rikiriwa’mi mapu nijiba.

BACHÁ OSIRÚAMI OSÁNAYO

Échi rejorma nirúami konstitusionichi

OSIRUAMI 135. Jena kuliwa'mi constitución asi wichara'mi nima a'li a chakena awasia jare. kíti chopirika nima, abela nisare mapu 'echi konkreso de la unión abotarisare 'echi okona bikináta'mi 'echi pakóta'mi mapu echo na a napawila, mapu rika a katuwi 'echi wichuichira'mi a'li chakena wasira'mi a'li jena ko anakirua'mi nima 'echi legislaturas 'echi estaro.

'echi konkreso de la unión, aniwáma bilé computo 'echi botariala legislaturas a'li rua mapu aniyurili wilia'mi ka.

BACHÁ OSIRÚAMI KIMAKÓI

Ke nakulíwiwami ´echi konstitusioni

OSIRUAMI 136. Bachá jena costitucióni ko ke wikawima iwerili a'li vigor, tako ajare mapu ritiwa a cha aney. Tako ajare eénasa 'echimi ayeé rikaachi, a'li awilasa bilé silia'mi ke ala niraa nochaa'mi mapu rika nisare arikirita'mi nima a'li wesapu aku niyusa 'echi pechuye, atibuta'mi nama, a'li akatuika abói a'li 'echi nulaliwa'mi 'echirika nulasa, arikirita'mi nima, mapu mayeli ko silia'mi asi napawisa 'echi chanoka'mi túa.

GLOSARIO DE TÉRMINOS JURÍDICOS EMPLEADOS EN LA TRADUCCIÓN DE LA CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TARAHUMARA DEL NORTE

A

Acceder. omeráa nawayá:

Administrativo. wenomí tibúame.

Analogía. chikócho iyíriti “échi oyerá-me ké uméroma rikíria chikócho iyíriti neráa

Arraigo. Japua’lí rikíriwa “araigo” kítera pagótami ké uméro ma’chíina bitichí jónisa, ké re má uméro póbola-chi ma’chíina, ké tási riséensia chó jú ma’chíina biléana chó póbolachi.

Ascendientes. e’wénowala

Autoridad. wéala jáwame

B

Bagaje. suwába namúti mapu néwaré, a’lí ko jápi olá

C

Cateo. amíwame

Civil. Sibíli. sébali mapu abóni natuwíka noká (todo lo que la gente acuerda), mapu ké sí jú wéala jáwame. O’lí neráa “civil” anilíame

Coadyuvar. nikúuru, ku’iiri

Competente. kompiténti. Glosario:

Compurgar. natéti; rikí

D

Defensor. nikúrame

Defensor de oficio. ojísio nikúrame

Delito. karúame isiwáme

Derogar. ‘éa jiwérala bilé nulalíwame

E

Egreso. bujásíame wenomí

Esparcimiento. re’ekíame

Expedido. wé jiyáwika isimíwame

F

Fehaciente. né ga’lá ma’chiná néwaré

Fiscal (persona). nokísiwame tibúame;
piskáli

Fiscal (adjetivo). bujéame

G

Guerra. wa’lú nakówame; géra; kéra

I

Imparcial. ké parsiali. Mapu ké bilé
wési ku’íriame jú

Imprescriptible. ké wési omerúma
‘níwia weká rawéwali simárisa: “‘échi
Hidalgo kampánala ké wési omerúma
‘níwia weká rawéwali simárisa”

Inalienable. ké wési omerúma ‘níwia:
“‘échi kampana Hidalgo ‘níwala ké
wési omerúma ‘níwia”

Ingreso. moísíame wenomí

J

Judicial. oyeríame

Juez. oyeráme

Jurisdicción. juririsióni. we’é mapugo-
ná bí nulásare wa’lúala wilíame. Jaré
karúame nokiwáame jáwame jémi
kawí Bakóchi Chiwawa muchúwame
karéwima. A’lí karúame wé jilí níisa,
á karéwima jáwame ka’emi Mésiko
muchúwame.

L

Legislar. nulalíwame newayá

Ley marcial. nulalíwame wa’lú
nakówachi

M

Medida. nuleráme

Mercantil. ra’láame a’lí ra’linéwame

Ministerio público. Ministerio públi-
liko: si'néame mapu napabú ra'íchali,
a'lí oselí, a'lí sébali namúti Mapu kitera
karúame nokíiru; nocháa napabúa
suwába namúti mapu 'náti karúa
nokíiru.

N

Normar. uchayá (bilé) nulalíwame

O

Oficio. ojísio. échi nulalíwame ani
jepuká nikúroma; nulalíwame kitera
anirúame jú.

P

Precautorias. ka'lá tibúluwame kite ké
suwé regá ikiméa

Prever. ga'lá sayéeka, a'lá sayéeam

Prorrogar. ché pé 'á wi'límina rawé

Providencia. nulérame ga'lá ti-
búluwame gíte ké suwéregá ikiméa

Puramente. pé 'échi bí

R

Reinsertar. kú bitélíma (pagótame)

S

Sentencia. rikíriwame

Sentenciado. rikírirame

Sistema. sitéma. napawíka nokiwáame
suwába namúti kíte ga'lá káyénima,
'echi ra'íchali 'olí neráa "sistema" jú.

Social. sosiali. su'wába namuti, mapu
napawíka nokiwá biléana póbolachi.

Sustraer. éeliwa

T

Técnicas. téenika. mapuregá nokiwáa-
me, O'lí neráa "técnica" anilíame jú.

Tipificar. ga'lá machiná neráa aniwáa-
me mapú karúame ju.

KOSTITUSIONI MAPU ONÁ UCHŪWI OSIRUA SÉBALI NULALÍWAMI MAPU NIRŪ JEMI KAWÍ MÉSIKO
CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN TARAHUMARA DEL NORTE

Se terminó de imprimir en los talleres de Imprenta SGAMS,
1ra cda. de San Andrés Tetepilco núm. 6, col. San Andrés Tetepilco,
Deleg. Iztapalapa, C.P. 09440, México D.F., en el mes
de diciembre de 2012, con un tiro de 1 000 ejemplares.
En la edición se utilizó papel bond ahuesado de 90 g para
los interiores y cartulina couché de 210 g para los
forros; en la composición del texto se utilizó
la familia Scala Regular.